

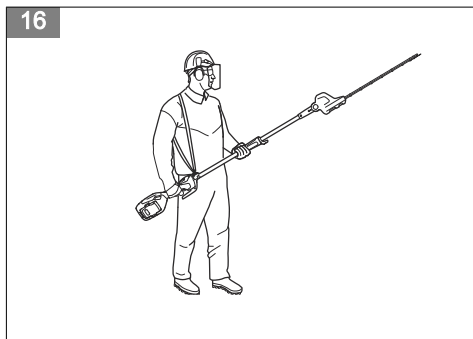
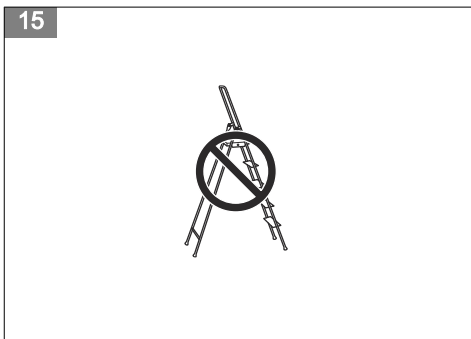
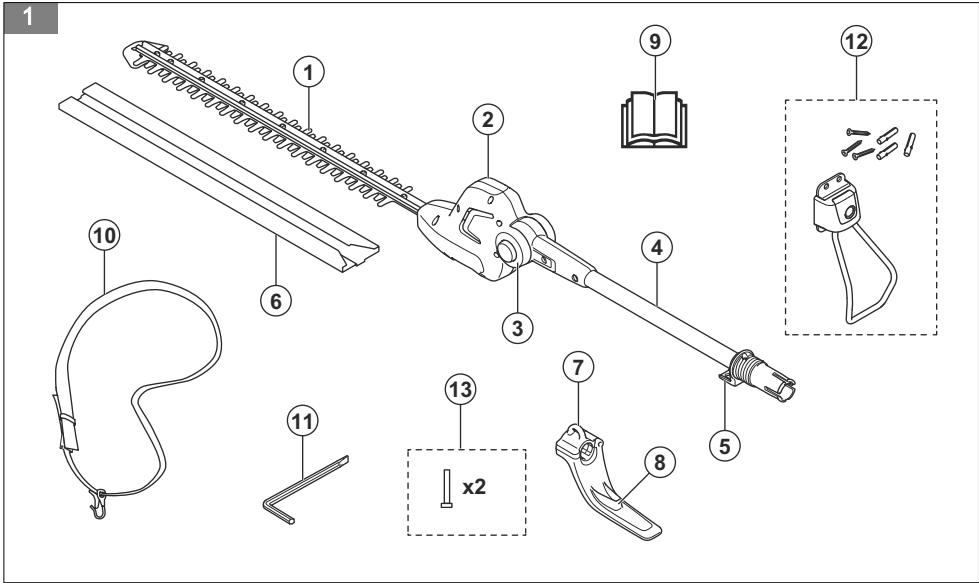


Husqvarna®

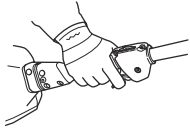
DH110



EN	Operator's manual	5-13
BG	Ръководство за експлоатация	14-22
CS	Návod k použití	23-30
DA	Brugsanvisning	31-38
DE	Bedienungsanweisung	39-46
EL	Οδηγίες χρήσης	47-55
ES	Manual de usuario	56-63
ET	Kasutusjuhend	64-71
FI	Käyttöohje	72-79
FR	Manuel d'utilisation	80-87
HR	Priručnik za korištenje	88-95
HU	Használati utasítás	96-103
IT	Manuale dell'operatore	104-111
JA	取扱説明書	112-118
LT	Operatoriaus vadovas	119-126
LV	Lietošanas pamācība	127-134
NL	Gebruiksaanwijzing	135-142
NO	Bruksanvisning	143-150
PL	Instrukcja obsługi	151-158
PT	Manual do utilizador	159-166
RO	Instrucțiuni de utilizare	167-174
RU	Руководство по эксплуатации	175-183
SK	Návod na obsluhu	184-191
SL	Navodila za uporabo	192-199
SR	Priručnik za rukovaoca	200-207
SV	Bruksanvisning	208-215
TR	Kullanım kılavuzu	216-223
UK	Посібник користувача	224-231



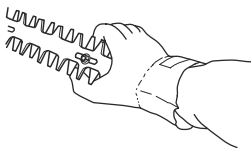
17



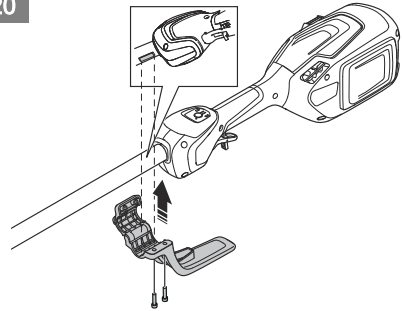
18



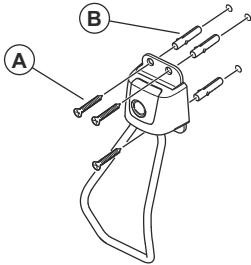
19



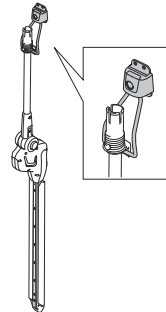
20



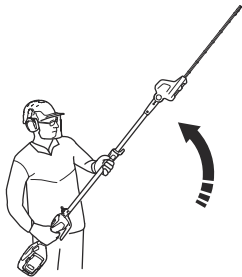
21



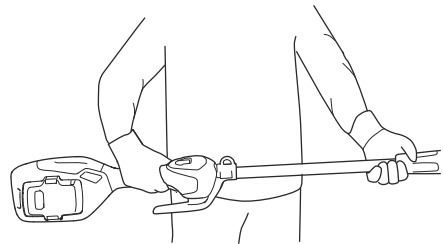
22



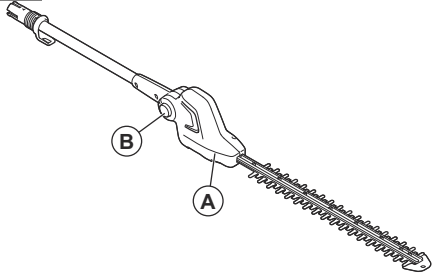
23



24



25



Contents

Introduction.....	5	Maintenance.....	10
Safety.....	6	Technical data.....	10
Assembly.....	9	Declaration of Conformity.....	12
Operation.....	9		

Introduction

Product description

Husqvarna DH110 is a hedge trimmer attachment that is used together with a power unit.

We have a policy of continuous product development and therefore reserve the right to modify the design and appearance of the products without prior notice.

This attachment is only designed for cutting branches and twigs.

Intended use



WARNING: This attachment may only be used together with the intended product, see the accessory chapter in the Operator's Manual of the product.

Attachment overview

(Fig. 1)

1. Blade
2. Housing
3. Rotation joint
4. Shaft
5. Hanger
6. Transport guard
7. Harness support hook
8. Handguard
9. Operator's manual
10. Harness
11. Torx wrench
12. Storage hook, screws and wall plugs
13. Screws for the handguard

(Fig. 4)

Use a protective helmet in locations where objects can fall on you. Use approved eye protection.

(Fig. 5)

Warning: Keep hands away from the blade.

(Fig. 6)

Direct current.

(Fig. 7)

Rated voltage, V

(Fig. 8)

The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at a recycling station for electrical and electronic equipment.

Symbols on the attachment and the power unit

(Fig. 2)

WARNING! Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.

(Fig. 9)

Do not expose to rain.

(Fig. 10)

Disconnect battery before maintenance.

(Fig. 11)

This attachment is in accordance with applicable EC directives.

(Fig. 3)

Read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before you use the attachment.

(Fig. 12)

This product conforms to applicable UK regulations.

(Fig. 13)

Noise emission to the environment label as per EU and UK directives and regulations, and New South Wales legislation "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation

2017". The guaranteed sound power level of the product is specified in *Technical data on page 10*.

(Fig. 14)

This product is not electrically insulated. If the product touches or comes close to high-voltage power lines it could lead to death or serious injury. Electricity can jump from one point to another by arcing. The higher the voltage, the greater the distance electricity can jump. Electricity can also travel through branches and other objects, especially if they are wet. Always keep a distance of at least 10 m between the machine and high-voltage power lines and/or any objects that are touching them. If have to work within this safe distance you should always contact the relevant power company to make sure the power is switched off before you start work.

The operator of the product must ensure, while working, that no persons or animals come closer than 15 meters.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for certain markets.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General power tool safety warnings



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Hedge trimmer safety warnings:

- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** *Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** *Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.*
- **When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover.** *Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.*
- **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** *Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.*
- **When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the lock-off is in the locked position.** *Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.*
- **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** *Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.*

- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** *Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.*
- **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*

Safety instructions for extended reach hedge trimmers

- **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
- **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.
- **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.

General safety instructions



WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Please read the operator's manual carefully and make sure you understand the instructions before using the attachment.
- These instructions supplement the instructions that were included with the product. For other procedures, please refer to the operating instructions for the product.
- Under no circumstances may the design of the attachment be modified without the permission of the manufacturer. Do not use an attachment that appears to have been modified by others and always use original accessories. Non-authorized modifications and/or accessories can result in serious personal injury or the death of the operator or others.

Save all warnings and instructions for future reference

Safety instructions for operation

- If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert. Contact your dealer or your service workshop.
- Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.
- Cutting tool. Do not touch the tool without first removing the battery.

- Never allow children to use the product.
- Ensure that no-one comes closer than 15 m while you are working.
- Never allow anyone else to use the product without first ensuring that they have understood the contents of the operator's manual.
- Never work from a ladder, stool or any other raised position that is not fully secured.

(Fig. 15)

- Always ensure you have a safe and stable working position.
- Always use both hands to hold the product. Hold the product at the side of your body.

(Fig. 16)

- Make sure that you connect the harness to the support hook. Only use a single harness.
- Use your right hand to control the power trigger .

(Fig. 17)

- If an emergency occurs, let go of the product and let it fall to the ground.
- Make sure that your hands and feet do not come near the cutting attachment when the motor is running.
- When the motor is switched off, keep your hands and feet away from the cutting attachment until it has stopped completely.
- Watch out for stumps of branches that can be thrown out during cutting.
- Always lay the product on the ground when you are not using it.
- Do not cut too close to the ground. Stones and other objects can be thrown out.
- Check the working area for foreign objects such as electricity cables, insects and animals, etc, or other objects that could damage the cutting attachment, such as metal items.
- If any foreign object is hit or if vibrations occur, stop the product immediately. Remove the battery and make sure that the product is not damaged. Repair any damage.
- If anything jams in the blades while you are working, stop the product immediately. Remove the battery and make sure the product has stopped completely before cleaning the blades.

Safety instructions for hedge trimmer attachments

- Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch. Proper carrying of the hedge trimmer

will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

- When transporting or storing the hedge trimmer, always fit the blade cover. Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.
- When clearing jammed material or servicing the unit, make sure all power switches are off and the power cord is disconnected. Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord. Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.
- Keep all power cords and cables away from cutting area. Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This decreases the risk of being struck by lightning.
- To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines. Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.
- Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer. Hold the extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control. Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead. Falling debris can result in serious personal injury.

Personal protective equipment



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment. Always use approved hearing protection.
- Always wear protective, non-slip boots.

(Fig. 18)

- Always wear working clothes and heavy-duty long trousers.
- Never wear loose clothing or jewellery.
- Make sure your hair does not hang below shoulder level.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

In this section the product's safety features, its purpose and how checks and maintenance should be carried out to ensure that it operates correctly. See instructions under the heading *Introduction on page 5* to find where these parts are located on your product.

The life span of the product can be reduced and the risk of accidents can increase if product maintenance is not carried out correctly and if service and/or repairs are not carried out professionally. If you need further information please contact your nearest servicing dealer.



WARNING: Never use a product with damaged safety components. The product's safety equipment must be inspected and maintained as described in this section. If your product fails any of these checks, contact your service agent to get it repaired.



CAUTION: All servicing and repair work on the machine requires special training. This is especially true of the machine's safety equipment. If your machine fails any of the checks described below you must contact your service agent. When you buy any of our products we guarantee the availability of professional repairs and service. If the retailer who sells your machine is not a servicing dealer, ask him for the address of your nearest service agent.

Safety instructions for maintenance

Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always stop the product before you work on any part of the cutting equipment. Remove the battery and make sure that the cutting equipment has stopped completely before you start any work on it.
- The transport guard should always be fitted to the cutting attachment when the product is not in use.
- Make sure that the cutting attachment has stopped before cleaning, carrying out repairs or an inspection.
- Always wear heavy-duty gloves when repairing the cutting attachment. This is extremely sharp and can easily cause cuts.

(Fig. 19)

- Store the product out of reach of children.
- Use only original spare parts for repairs.

Assembly

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

To install the handguard

1. Unfold the handguard clamp and put it on the shaft. Make sure that the tab on the shaft is in the groove on the bottom of the handguard clamp. (Fig. 20)
2. Fold the handguard clamp around the shaft and tighten the 2 screws.

To adjust the harness

Always use the harness when you operate the product. The harness gives maximum control during operation of the product. The harness decreases the risk of tiredness in your arms and back.

1. Put on the harness.
 2. Attach the product to the harness support hook.
 3. Adjust the length of the harness until the support hook is approximately level with your right hip. (Fig. 16)
-



WARNING: If an emergency occurs, let go of the product and let it fall to the ground.

To install the storage hook on the wall

- Install the storage hook indoors.
 - Keep the storage hook out of sunlight and in ambient temperature of -10°C to 70°C.
 - Install the storage hook on a drywall, wood or concrete wall.
-



CAUTION: Make sure that the wall can hold loads of minimum 30 kg.

- Install the storage hook on the wall with the 3 screws (A). Use wall plugs (B) if it is necessary. (Fig. 21)
-



CAUTION: Make sure that the screws are applicable for your wall type.

- Speak to your Husqvarna service agent for information about available storage accessories for your product.

To hang the product on the storage hook

- Hang the pole hedge trimmer attachment on the storage hook as shown in the illustration. (Fig. 22)

Operation

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you use the product.

To do before you start the product

1. Examine the work area. Remove objects that can be thrown out.
2. Examine the cutting attachment. Make sure that the blades are sharp, and have no cracks and damages.
3. Make sure that the product works correctly. Examine that all nuts and screws are tight.
4. Make sure that the handle and safety devices are not damaged and are attached correctly. Do not operate a product with missing parts or is changed from its initial specification. Use protective gloves when it is necessary.
5. Make sure that the covers are not damaged and are attached correctly, before you operate the product.

To operate the product

- Start near the ground and move the product up along the hedge when you cut the sides. (Fig. 23)
- Hold the product near your body for a stable work position. (Fig. 24)
- Make sure that the tip of the cutting equipment does not touch the ground.
- Be careful and work slowly until all the branches are correctly cut.

To adjust the angle of the cutting attachment

The cutting attachment can be adjusted in 6 different positions.

1. Stop the product and remove the battery. (Fig. 25)
2. Hold the housing (A) tight.
3. Push and hold the lock buttons (B) at the 2 sides of the housing.
4. Move the cutting attachment to the correct angle.

5. Release the lock buttons at the 2 sides.

6. Move the housing up and down until the cutting attachment locks in position.

Maintenance

Introduction

Below you will find some general maintenance instructions. If you need further information please contact your service workshop.

To do general maintenance

To clean and lubricate the blades

1. Clean the blades from unwanted materials before and after you use the product.
2. Lubricate the blades before long periods of storage.

Note: Speak to your servicing dealer for more information about recommended cleaning agents and lubricants.

To examine the blades

1. Clean the blades from unwanted materials with an anti-corrosion cleaning agent before and after you use the product.
2. Examine the edges of the blades for damages and deformation.
3. Use a file to remove burrs on the blades.
4. Make sure that the blades can move freely.

Technical data

Technical data

110iLD or 110iL + Hedge trimmer attachment DH110	
Weight	
Weight without battery, kg	3.81
Blades	
Type	Double-sided
Cutting length, mm	560
Cutting speed, cuts/min	2800
Noise emissions	
Sound power level, measured dB (A)	87
Sound power level, guaranteed L_{WA} dB (A)	90
Noise levels ¹	
Sound pressure level at the operator's ear, measured according to EN 62841-4-2 dB(A)	
Equipped with approved accessory (original)	80

¹ Noise emissions in the environment measured as sound power (L_{WA}) in conformity with EC directive 2000/14/EC. The difference between guaranteed and measured sound power is that guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different products of the same model refer to Directive 2000/14/EC.

110ILD or 110IL + Hedge trimmer attachment DH110	
Vibration levels ²	
Vibration levels ($a_{hv,eq}$) at handles, measured according to EN 62841-4-2, m/s ²	
Equipped with approved accessory (original), front/rear	0.830/0.804

² Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.5 m/s². The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assesment of exposure.

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel:
+46-36-146500, declare on our sole responsibility that
the product:

Description	Battery-operated hedge trimmer
Brand	Husqvarna
Type / Model	DH110 attachment with power unit 110iLD or 110iL
Identification	Serial numbers dating from 2023 and onwards

complies fully with the following EU directives and
regulations:

Directive/Regulation	Description
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2000/14/EC	"relating to the noise emissions in the environment"
2011/65/EU	"on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment"

The following standards have been applied: EN
62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

In accordance with directive 2000/14/EC, Annex V, refer
to *Technical data on page 10* for the declared sound
values.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Responsible for technical documentation



UK Declaration of conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

Description	Battery-operated hedge trimmer
Brand	Husqvarna
Type / Model	DH110 attachment with power unit 110iLD or 110iL
Identification	Serial numbers dating from 2023 and onwards

complies fully with the following UK regulations:

Description
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001

and that the following standards and/or technical specifications are applied: EN 62841-4-2:2019/ A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC63000:2018.

In accordance with directive 2001/1701, schedule 8, refer to *Technical data on page 10* for the declared sound values.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Responsible for technical documentation

**UK
CA**

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Съдържание

Въведение.....	14	Поддръжка.....	20
Безопасност.....	15	Технически данни.....	20
Монтаж.....	18	Декларация за съответствие.....	22
Операция.....	19		

Въведение

Описание на продукта

Husqvarna DH110 е приставка ножици за кастрене на жив плет, която се използва заедно със захранващ блок.

Ние имаме политика на непрекъснато развитие на своите продукти и затова запазваме правото си да променяме тяхната конструкция и външен вид без предизвестие.

Предназначение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази приставка може да се използва единствено заедно с предназначения продукт, вижте главата за принадлежности в ръководството за оператора на продукта.

Тази приставка е конструирана само за рязане на клони и вейки.

Общ преглед на приставката

(Фиг. 1)

1. Нож
2. Корпус
3. Въртяща се връзка
4. Двусекционен вал
5. Конзола за закачване
6. Предпазител за транспортиране
7. Кука за окачване на самара
8. Предпазител за ръка
9. Ръководство за оператора
10. Самар
11. Звездовиден гаечен ключ
12. Кука за съхранение, винтове и дюбели
13. Винтове за предпазителя за ръка

да паднат предмети. Използвайте одобрени защитни средства за очите.

(Фиг. 5)

Предупреждение: Дръжте ръцете си далеч от острието.

(Фиг. 6)

Прав ток.

(Фиг. 7)

Номинално напрежение, V

(Фиг. 8)

Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък. Рециклирайте го в станция за рециклиране за електрическо и електронно оборудване.

(Фиг. 9)

Не излагайте на дъжд.

(Фиг. 10)

Разкачете акумулаторната батерия преди техническо обслужване.

Символи върху приставката и захранващия блок

(Фиг. 2)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимавайте и използвайте продукта правилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора.

(Фиг. 11)

Тази приставка отговаря на изискванията на приложимите директиви на ЕО.

(Фиг. 3)

Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате приставката.

(Фиг. 12)

Този продукт съответства на приложимите регламенти на Обединеното кралство.

(Фиг. 4)

Използвайте предпазна каска на местата, където върху Вас могат

(Фиг. 13)

Етикет за шумовите емисии за околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС и Обединеното кралство и законодателството на Нов Южен Уелс "Регламент 2017 относно защитата от дейности, оказващи

влияние на околната среда (контрол на шума)". Гарантираното ниво на звуковата мощност на продукта е

посочено в *Технически данни на страница 20*.

(Фиг. 14)

Този продукт не е електрически изолиран. Ако продуктът се докосне или се приближи до електропроводи с високо напрежение, това може да доведе до смърт или сериозно нараняване. Електричеството може да прескача от една точка до друга посредством електрическа дъга. Колкото е по-високо напрежението, толкова на по-голямо разстояние може да прескочи електричеството. Електричеството също така може да преминава през клоци и други предмети, особено ако те са мокри. Винаги дръжте машината на най-малко 10 m разстояние от електропроводите с високо напрежение и/или предмети, които ги докосват. Ако трябва да се работи по-близо от тази безопасна дистанция, трябва винаги да се свързвате със съответната електроснабдителна фирма, за да се уверите, че електрозахранването е изключено, преди да започнете работата.

По време на работа операторът на продукта трябва да увери, че лица или животни не се приближават на по-малко от 15 метра.

Забележка: Останалите символи/стикери със символи върху машината се отнасят за специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи предупреждения за безопасност за силови инструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност,

инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

- **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.** Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за електрически управлявания (кабелен) електрически инструмент или такъв на батерии (безжичен).

Предупреждения за безопасност при работа с ножици за кастрене на жив плет:

- **Дръжте всички части на тялото си далеч от ножа. Не отстранявайте нарязания материал и не дръжте материала за рязане, когато ножовете се движат. Ножовете продължават да се движат след изключване на превключвателя. Един миг на невнимание по време на работа с ножиците за кастрене на жив плет може да доведе до сериозна телесна повреда.**
- **Носете ножиците за кастрене на жив плет за ръкохватката със спрян нож и внимавайте да не включите някой прекъсвач. Правилното пренасяне на ножиците за кастрене на жив плет**

ще намали риска от неволно стартиране, което може да доведе до телесна повреда от ножовете.

- При транспортиране или складиране на ножниците за кастрене на жив плет винаги поставяйте капака на ножовете. *Правилната работа с ножниците за кастрене на жив плет ще намали риска от телесна повреда, причинена от ножовете.*
- Когато почиствате заседнал материал или обслужвате уреда, се уверете, че всички прекъсвачи са изключени и акумулаторната батерия е отстранена или разкачена. *Неочакваното задействане на ножниците за кастрене на жив плет при почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.*
- Когато почиствате заседнал материал или обслужвате уреда, се уверете, че всички прекъсвачи са изключени и блокировката е в заключено положение. *Неочакваното задействане на ножниците за кастрене на жив плет при почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.*
- Дръжте ножниците за кастрене на жив плет само за изолираните повърхности за хващане, защото ножът може да влезе в контакт със скрити кабели. *Ножовете в контакт с кабел "фаза" може да "офазят" откритите метални части на ножниците за кастрене на жив плет и операторът да бъде изложен на електрически удар.*
- Дръжте всички захранващи шнурове и кабели далеч от площта на рязане. *Захранващи шнурове или кабели може да бъдат скрити в храстите и случайно да бъдат отрязани от ножа.*
- Не използвайте ножниците за кастрене на жив плет в лоши атмосферни условия особено когато има риск от мълния. *Това намалява риска да бъдете ударени от мълния.*

Инструкции за безопасност за ножници за кастрене на жив плет с удължен обхват

- За да намалите опасността от токов удар, никога не използвайте ножниците за кастрене на жив плет с удължен обхват в близост до електропроводи. Контактът с или използването в близост до електропроводи може да причини сериозно нараняване или електрически удар, което може да причини смърт.
- Винаги използвайте две ръце при работа с ножниците за кастрене на жив плет с удължен обхват. Дръжте с две ръце ножниците за кастрене на жив плет с удължен обхват, за да избегнете загубата на контрол.
- Винаги използвайте защита за глава, когато работите с ножниците за кастрене на жив плет с удължен обхват над главата си. Падащи отломки могат да доведат до сериозна телесна повреда.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции.

Неспазването на инструкциите и на предупрежденията за безопасност може да доведе до електрически удар, пожар и/или сериозни наранявания.

- Моля, прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате приставката.
- Тези инструкции допълват инструкциите, приложени към продукта. За други процедури, моля, направете справка с инструкциите за работа за продукта.
- При никакви обстоятелства не бива да се нанасят модификации в първоначалната конструкция на приставката без разрешение от производителя. Не използвайте дадена приставка, когато се вижда, че е модифицирана от други лица, и винаги използвайте оригинални принадлежности. Неразрешени изменения и/или приспособления може да предизвикат сериозни телесни повреди или смъртта на оператора или други лица.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки

Инструкции за безопасност за работа

- Ако се окажете в ситуация, в която сте неуверени как да постъпите, се посъветвайте със специалист. Свържете се с Вашия дилър или с Вашия сервис.
- Избягвайте всякаква употреба, за която се чувствате недостатъчно квалифицирани.
- Режещ инструмент. Не докосвайте инструмента, без преди това да отстраните акумулаторната батерия.
- Никога не позволявайте на деца да използват продукта.
- Внимавайте да няма никой в радиус от 15 m по време на работа.
- Не позволявайте никой друг да използва продукта, без първо да сте се уверили, че е разбрал съдържанието на ръководството за оператора.
- Никога не работете от стълба, столче или друго положение на високо, което не е напълно обезопасено.

(Фиг. 15)

- Винаги се грижете да заставате в безопасна и стабилна работна позиция.

- Винаги дръжте продукта с две ръце. Дръжте продукта отстрани на тялото си.

(Фиг. 16)

- Уверете се, че сте свързали самара към куката за качване. Използвайте само единичен самар.
- Използвайте дясната си ръка, за да управлявате хранващия слусък.

(Фиг. 17)

- Ако възникне аварийна ситуация, пуснете продукта и ги оставете да падне на земята.
- Уверете се, че ръцете и краката Ви са далеч от режещата приставка, когато двигателят работи.
- След като двигателят бъде изключен, дръжте ръцете и краката си далеч от режещата приставка, докато тя спре напълно движението си.
- Внимавайте за парчета от клоните, които могат да изхвърчат във въздуха по време на рязането.
- Винаги оставяйте продукта на земята, когато не го използвате.
- Не режете прекалено близко до земята. Камъни и други предмети могат да изхвърчат във въздуха.
- Проверявайте работната площ за странични предмети, като например електрически кабели, насекоми, животни и т. н., или други предмети, които могат да повредят режещата приставка, като например метални предмети.
- Ако някакъв чужд предмет бъде ударен или ако се получат вибрации, спрете незабавно продукта. Отстранете акумулаторната батерия и се уверете, че продуктът не е повреден. Поправете всяка повреда.
- Ако нещо заседне в ножовете по време на работа, спрете незабавно продукта. Отстранете акумулаторната батерия и се уверете, че продуктът е спрял напълно, преди да почистите ножовете.

Инструкции за безопасност за приставки за ножици за кастрене на жив плет

- Дръжте всички части на тялото си далеч от острието. Не сваляйте нарязания материал и не дръжте материала за рязане, когато остриетата се движат. Остриетата продължават да се движат след изключване на превключателя. Един миг на невнимание по време на работа с ножиците за кастрене на жив плет може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Носете ножиците за кастрене на жив плет за ръкохватката със спрени остриета и внимавайте да не включите някой прекъсвач. Правилното пренасяне на ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от неволно стартиране, което може да доведе до телесна повреда от остриетата.

- При транспортиране или складиране на ножиците за кастрене на жив плет винаги поставяйте капака на остриетата. Правилната работа с ножиците за кастрене на жив плет ще намали риска от телесна повреда, причинена от остриетата.
- Когато почиствате заседнал материал или обслужвате уреда, уверете се, че всички прекъсвачи са изключени и хранващият шнур е разкачен. Неочакваното задействане на ножиците за кастрене на жив плет при почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Дръжте ножиците за кастрене на жив плет само за изолираната повърхност за хващане, защото острието може да влезе в контакт със скрити кабели или собствения си шнур. Остриетата в контакт с кабел "фаза" могат да офазят откритите метални части на ножиците за кастрене на жив плет и операторът да бъде изложен на електрически удар.
- Дръжте всички хранващи шнурове и кабели далеч от зоната на рязане. Хранващи шнурове или кабели може да бъдат скрити в храстите и случайно да бъдат отрязани от острието.
- Не използвайте ножиците за кастрене на жив плет в лоши атмосферни условия особено когато има опасност от мълния. Това намалява опасността да бъдете ударени от мълния.
- За да намалите опасността от токов удар, никога не използвайте ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват в близост до електропроводи. Контактът с или използването в близост до електропроводи може да доведе до сериозно нараняване или електрически удар, което може да причини смърт.
- Винаги използвайте и двете ръце при работа с ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват. Дръжте с две ръце ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват, за да избегнете загубата на контрол. Винаги използвайте защита за глава, когато работите с ножиците за кастрене на жив плет с удължен обхват над главата си. Падащи отломки могат да доведат до сериозни телесни повреди.

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

- Дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно влошаване на слуха. Винаги използвайте одобрени антифони.
 - Винаги носете защитни нехлъзгачи се ботуши.
- (Фиг. 18)
- Винаги носете работни дрехи и дълги панталони с висока издръжливост.

- Никога не носете свободни дрехи или бижута.
- Погрижете се косата Ви да не виси под нивото на раменете.

Устройства за безопасност на продукта



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

В този раздел се описва предпазното оборудване на продукта, неговото предназначение и как трябва да се извършват проверки и техническо обслужване, за да се гарантира правилната работа. Вижте инструкциите под заглавието, *Въведение на страница 14* за да разберете къде са разположени тези части по продукта Ви.

Срокът на експлоатация на продукта може да се намали, а рискът от злополуки да се повиши, ако не се извършва правилно техническо обслужване на продукта и сервизното обслужване и/или ремонтите не се извършват професионално. Ако Ви е необходима допълнителна информация, моля, свържете се със сервизния дилър, разположен най-близо до Вас.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте продукт с повредени обезопасителни компоненти. Предпазното оборудване на продукта трябва да бъде прегледано и технически обслужвано, както е описано в този раздел. Ако продуктът Ви не премине успешно някоя от тези проверки, се свържете със сервиза си за извършване на ремонт.



ВНИМАНИЕ: Всяко извършване на сервизно обслужване и ремонт на

машината изисква специално обучение. Това важи в особена степен за предпазните средства на машината. Обърнете към сервиза си, ако машината не отговаря на описаните по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на професионални ремонтни услуги и сервиз. Ако търговецът, от когото сте закупили машината, не е сервизен дилър, попитайте за адреса на най-близкия сервиз.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване

Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Винаги спирайте продукта, преди да работите по която и да било част на режещото оборудване. Отстранете акумулаторната батерия и се уверете, че режещото оборудване е спряло напълно, преди да започнете каквато и да било работа по него.
- Предпазителят за транспортиране трябва винаги да е поставен на режещата приставка, когато продуктът не се използва.
- Уверете се, че режещата приставка е спряла преди почистване, извършване на ремонт или проверка.
- Винаги носете ръкавици с висока издръжливост, когато поправяте режещата приставка. Тя е изключително остра и лесно може да причини порязвания.

(Фиг. 19)

- Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца.
- При ремонтите използвайте само оригинални резервни части.

Монтаж

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете главата за безопасност, преди да монтирате продукта.

За монтиране на предпазителя за ръка

1. Разгънете скобата на предпазителя за ръка и я поставете на вала. Уверете се, че маркерът на вала е в жлеба на долната част на скобата на предпазителя за ръка. (Фиг. 20)

2. Сгънете скобата на предпазителя за ръка около вала и затегнете 2-та винта.

За регулиране на самара

Винаги използвайте самара, когато работите с продукта. Самарът Ви предоставя максимален контрол по време на работа с продукта. Самарът намалява риска от умора в ръцете и гърба.

1. Поставете самара.
2. Закачете продукта на куката за окачване на самара.

3. Регулирайте дължината на самара, докато куката за окачване е приблизително на нивото на дясното Ви бедро. (Фиг. 16)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако възникне аварийна ситуация, пуснете продукта и ги оставете да падне на земята.

За монтиране на куката за съхранение на стената

- Монтирайте куката за съхранение в помещение на закрито.
- Куката за съхранение трябва да се монтира далеч от слънчева светлина и при температура на околната среда от -10°C до 70°C .
- Монтирайте куката за съхранение на стена от гипсокартон, дърво или бетон.



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че стената може да издържи товари от минимум 30 kg.

- Монтирайте куката за съхранение на стената с 3-те винта (А). Ако се налага, използвайте дюбелите (В). (Фиг. 21)



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че винтовете са подходящи за типа на Вашата стена.

- Обърнете се към Вашия сервиз на Husqvarna за информация относно предлаганите принадлежности за съхранение за Вашия продукт.

За окачване на продукта на куката за съхранение

- Окачете приставката прътови ножици за кастрене на жив плет на куката за съхранение, както е показано на илюстрацията. (Фиг. 22)

Операция

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди използване на продукта.

Извършете преди стартиране на продукта

1. Огледайте работната зона. Отстранете обектите, които могат да изхвърчат във въздуха.
2. Проверете режещото оборудване. Уверете се, че остриетата са остри и нямат пукнатини и повреди.
3. Уверете се, че продуктът работи нормално. Проверете дали всички гайки и винтове са затегнати.
4. Уверете се, че ръкохватката и приспособленията за безопасност не са повредени и са поставени правилно. Не използвайте продукта, ако липсват части или са направени промени спрямо първоначалната спецификация. Използвайте защитни ръкавици, когато е необходимо.
5. Уверете се, че капаците не са повредени и са поставени правилно, преди да работите с продукта.

За работа с продукта

- Започнете близо до земята и местете продукта нагоре по плета, когато режете страните. (Фиг. 23)
- Дръжте продукта близо до тялото си за стабилно работно положение. (Фиг. 24)
- Уверете се, че върхът на режещото оборудване не докосва земята.
- Бъдете внимателни и работете бавно, докато не подрежете всички клонове по правилния начин.

За регулиране на ъгъла на режещата приставка

Режещата приставка може да бъде регулирана в 6 различни положения.

1. Спрете продукта и отстранете акумулаторната батерия. (Фиг. 25)
2. Дръжте корпуса (А) здраво.
3. Натиснете и задръжте фиксиращите бутони (В) от 2-те страни на корпуса.
4. Преместете режещата приставка до правилния ъгъл.
5. Освободете фиксиращите бутони от 2-те страни.
6. Преместете корпуса нагоре и надолу, докато режещата приставка се фиксира на място.

Поддръжка

Въведение

По-долу са изложени някои общи инструкции за поддръжка. Ако ви е необходима допълнителна информация, се свържете с вашия сервиз.

За извършване на общо техническо обслужване

За почистване и смазване на ножовете

1. Почистете резците от нежелани материали преди и след използване на Вашия продукт.
2. Смажете резците преди дълги периоди на съхранение.

Забележка: Обърнете се към Вашия сервизен търговец за повече информация относно препоръчителните почистващи препарати и смазки.

За проверка на ножовете

1. Почиствайте ножовете от нежелани материали с антикорозионен почистващ препарат преди и след използване на продукта.
2. Проверете ръбовете на ножовете за повреди и деформация.
3. Използвайте пила за отстраняване на неравности върху остриетата.
4. Уверете се, че ножовете могат да се движат свободно.

Технически данни

Технически характеристики

110iLD или 110iL + приставка ножици за кастрене на жив плет DH110	
Тегло	
Тегло без акумулаторна батерия, kg	3,81
Ножове	
Тип	Двустранни
Дължина на рязане, mm	560
Скорост на рязане, среза/мин	2800
Шумови емисии	
Ниво на звуковата мощност, измерено, измерена dB (A)	87
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L_{WA} dB (A)	90
Нива на шума³	
Ниво на звуковото налягане при ухото на оператора, измерено съгласно EN 62841-4-2, dB(A)	
Оборудван с одобрена принадлежност (оригинално)	80

³ Емисии на шума в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО. Разликата между гарантираното и измереното ниво на шума е в това, че гарантираното ниво на шума включва също и дисперсията в резултата от измерването, както и вариациите между различните продукти от един и същи модел според Директива 2000/14/ЕО.

110ILD или 110IL + приставка ножици за кастрене на жив плет DH110	
Нива на вибрациите ⁴	
Нива на вибрациите ($a_{hv,eq}$) при ръкохватките, измерени съгласно EN 62841-4-2, m/s^2	
Оборудван с одобрена принадлежност (оригинална), предна/задна	0,830/0,804

⁴ Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от $1,5 m/s^2$. Обявената обща стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартизиран метод на тестване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Обявената обща стойност на вибрациите може също да се използва в предварителна оценка на излагането.

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Ножици за кастрене на жив плет с акумулаторно захранване
Марка	Husqvarna
Тип/модел	Приставка DH110 със захранващ блок 110iLD или 110iL
Идентификация	Серийни номера от 2023 и нататък

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Директива/регламент	Описание
2006/42/EO	"относно машините"
2014/30/EC	"относно електромагнитната съвместимост"
2000/14/EO	"относно шумовите емисии в околната среда"
2011/65/EC	"по отношение на ограничението за използване на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване"

Приложени са следните стандарти: EN
62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

В съответствие с директива 2000/14/EO, приложение
V, направете справка с *Технически данни на
страница 20* за обявените стойности на звука.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, мениджър по развойна дейност,
Husqvarna AB

Отговорен за техническата документация



Obsah

Úvod.....	23	Údržba.....	28
Bezpečnost.....	24	Technické údaje.....	28
Montáž.....	27	Prohlášení o shodě.....	30
Provoz.....	27		

Úvod

Popis výrobku

Husqvarna DH110 je nástavec s nůžkami na živý plot, který se používá společně s pohonnou jednotkou.

Řídíme se strategií neustálého vývoje výrobku, a proto si vyhrazujeme právo měnit konstrukci a vzhled výrobků bez předchozího upozornění.

Přehled nástavce

(Obr. 1)

1. Nůž
2. Pouzdro
3. Otočný kloub
4. Hřídel
5. Zámek
6. Převodní kryt
7. Opěrný hák nosného popruhu
8. Ochranný kryt rukou
9. Návod k používání
10. Nosný popruh
11. Klíč Torx
12. Skladovací hák, šrouby a hmoždinky
13. Šrouby ochranného krytu ruky

Symbyly na nástavci a pohonné jednotce

- (Obr. 2) **VAROVÁNÍ!** Budte opatrní a výrobek používejte správně. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění.
- (Obr. 3) Pozorně si přečtěte tento návod k používání a předtím, než nástavec začnete používat, se přesvědčte o tom, že pokynům rozumíte.
- (Obr. 4) Používejte ochrannou přilbu v místech, kde hrozí pád předmětů. Vždy používejte schválenou ochranu očí.

Zamýšlené použití



VÝSTRAHA: Tento nástavec lze používat pouze společně se zamýšleným výrobkem, viz kapitola Příslušenství v návodu k používání výrobku.

Nástavec je určen pouze ke stříhání větví a větviček.

(Obr. 5) Varování: Nepřibližujte ruce k nožům.

(Obr. 6) Stejnoseměrný proud.

(Obr. 7) Jmenovité napětí, V

(Obr. 8) Výrobek ani obal výrobku nelze zlikvidovat jako domácí odpad. Odevzdejte jej ve stanici pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

(Obr. 9) Nevystavujte dešti.

(Obr. 10) Před údržbou odpojte baterii.

(Obr. 11) Tento nástavec vyhovuje platným směrnici ES.

(Obr. 12) Tento výrobek vyhovuje platným předpisům Spojeného království.

(Obr. 13) Štítek s emisemi hluku do okolí podle směrnice a předpisů Evropské unie a Spojeného království a nařízení o regulaci hluku v australském Novém Jižním Walesu „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“. Garantovaná hladina akustického výkonu tohoto výrobku je uvedena v části *Technické údaje na strani 28*.

(Obr. 14)

Tento výrobek není elektricky izolován. Pokud se výrobek dotkne vodičů s vysokým napětím nebo se dostane do jejich blízkosti, může to mít za následek smrt nebo vážné zranění. Napětí může přeskočit z jednoho místa na druhé elektrickým obloukem. Čím vyšší je napětí, tím větší je vzdálenost, kterou může oblouk přeskočit. Elektrina může rovněž procházet mezi větvemi nebo jinými předměty, zejména pokud jsou vlhké. Vždy udržujte vzdálenost nejméně 10 m mezi strojem a vedením vysokého napětí nebo dalšími předměty, které se jich mohou dotýkat. Jestliže musíte pracovat uvnitř této bezpečnostní vzdálenosti, vždy se obraťte na příslušnou rozvodnou společnost a před zahájením práce zajistíte vypnutí proudu.

Uživatel výrobku je povinen dohlédnout na to, aby se během práce nevyskytovala žádná osoba nebo zvíře v okruhu 15 metrů od stroje.

Povšimněte si: Další symboly/štítky na výrobku se týkají zvláštních certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní výstrahy pro elektrické nářadí



VÝSTRAHA: Prohlédněte si všechny bezpečnostní pokyny, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nástrojem. Při nedodržení některého z pokynů uvedených níže může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

- Uložte si veškerá upozornění a pokyny pro použití v budoucnu. Termín „elektrický nástroj“

v upozorněních označuje buď nástroj napájený ze sítě (kabelem), nebo napájený baterií (bezdrátový).

Bezpečnostní varování pro nůžky na živý plot:

- **Všechny části těla udržujte mimo dosah stříhací lišty. Dokud se stříhací lišta pohybuje, neodstraňujte nastříhaný materiál a materiál nepřidržíte. Nože se pohybují i po vypnutí spínače. Při práci s nůžkami na živý plot stačí okamžik nepozornosti a následkem může být vážný úraz.**
- **Při přinášení držte nůžky na živý plot se zastavenou řezací lištou za rukojeť a dbejte na to, aby nedošlo k nechtěnému kontaktu s vypínačem. Správnou manipulací s nůžkami na živý plot snížíte riziko neúmyslného spuštění a následného poranění noží.**
- **Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy nasadte na stříhací lištu ochranný kryt. Správnou manipulací s nůžkami na živý plot snížíte riziko poranění noží.**
- **Před odstraněním uvízlého materiálu nebo údržbov nástroje se ujistěte, že je vše vypnuto a baterie je odpojena nebo vyjmuta. Neočekávaná aktivace nůžek nůžky na živý plot při odstraňování uvízlého materiálu nebo provádění údržby může mít za následek vážný úraz.**
- **Před odstraněním uvízlého materiálu nebo údržbov nástroje se ujistěte, že je vše vypnuto a pojistka je v uzamčené poloze. Neočekávaná aktivace nůžek nůžky na živý plot při odstraňování uvízlého materiálu nebo provádění údržby může mít za následek vážný úraz.**
- **Nůžky na živý plot držte pouze za izolované úchopy, protože lišta by se mohla dostat do kontaktu se skrytou kabeláží. Když se nože dostanou do**

kontaktu s vodičem pod proudem, elektrický proud se může přenést na obnažené kovové části nůžek na živý plot a mohlo by dojít k zásahu obsluhy elektrickým proudem.

- **Udržujte všechny napájecí a jiné kabely mimo oblast řezání.** Napájecí a další kabely se mohou nacházet v plotě či křoví a mohlo by dojít k jejich náhodnému přeříznutí stříhací lištou.
- **Nůžky na živý plot nepoužívejte při špatném počasí, zvláště pokud existuje riziko blesku. Snížíte tak riziko zasažení bleskem.**

Bezpečnostní pokyny pro nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem

- **Nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem nikdy nepoužívejte v blízkosti drátů elektrického vedení. Snížíte tím riziko úrazu elektrickým proudem.** Použití v blízkosti elektrického vedení či kontakt s ním může způsobit vážné zranění nebo smrtelný zásah elektrickým proudem.
- **Při provozu nůžek na živý plot s prodlouženým dosahem vždy používejte obě ruce.** Nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem držte oběma rukama, abyste předešli ztrátě kontroly.
- **Při provozu nůžek na živý plot s prodlouženým dosahem vždy používejte ochranu hlavy.** Padající úlomky mohou způsobit vážné zranění.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Pozorně si přečtěte všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

- Přečtěte si pozorně tento návod k používání a nepoužívejte nástavec, pokud mu zcela nerozumíte.
- Tyto pokyny jsou dodatkem k pokynům dodaným společně s výrobkem. U ostatních postupů se řiďte návodem k použití výrobku.
- Konstrukce nástavce nesmí být za žádných okolností upravována bez svolení výrobce. Nepoužívejte nástavec, pokud se vám zdá, že jej někdo upravil, a vždy používejte originální příslušenství. Nepovolené úpravy a/ nebo příslušenství může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění obsluhy nebo jiných osob.

Uschovejte si veškerá upozornění a pokyny pro budoucí potřebu

Bezpečnostní pokyny pro provoz

- Dostanete-li se do situace, kdy pocítíte jakoukoliv pochybnost co do práce s vybavením, požádejte o radu odborníka. Spojte se s vaším prodejcem nebo servisem.

- Nepoužívejte vybavení, necítíte-li se dostatečně kvalifikováni.
- Řezací nástroj. Nedotýkejte se nástroje, dokud nevyjmete baterii.
- Nedovolte dětem používat výrobek.
- Dohlédněte na to, aby se během práce nikdo nedostal blíže než 15 m.
- Nedovolte pracovat s výrobkem nikomu, kdo si předem nepřečetl a neporozuměl obsahu návodu k používání.
- Nikdy nepracujte ze žebříku, stoličky nebo v jiné zvýšené poloze, která není dokonale zajištěna.

(Obr. 15)

- Vždy dbejte na to, abyste stáli v bezpečné a stabilní poloze.
- K přidržování výrobku vždy používejte obě ruce. Výrobek držte u svého boku.

(Obr. 16)

- Nosný popruh musí být upevněn k opěrnému háku. Používejte pouze jeden nosný popruh.
- K ovládání páčky spínače používejte pravou ruku.

(Obr. 17)

- V případě nouze výrobek upustte a nechte jej spadnout na zem.
- Když motor běží, nepřibližujte ruce a nohy do blízkosti řezacího nástavce.
- Po vypnutí motoru nepřibližujte ruce ani nohy k řezacímu nástavci, dokud se nástavec zcela nezastaví.
- Dávejte pozor na větve nebo pahýly, které mohou během stříhání vylézat.
- Jestliže výrobek právě nepoužíváte, vždy ho položte na zem.
- Nestříhejte příliš těsně u země. Mohly by být vymršťovány kameny a jiné předměty.
- Pracovní oblast vždy zkontrolujte, zda se v ní nevyskytují cizí předměty jako elektrické kabely, hmyz a zvířata atd. nebo jiné předměty, které by mohly poškodit řezací nástavec – například kovové předměty.
- Pokud zasáhnete cizí předmět nebo dojde k vibracím, výrobek okamžitě zastavte. Vyjměte baterii a zkontrolujte, že výrobek není poškozený. Opravte veškerá poškození.
- Jestliže se při práci něco zachytí mezi čepele, výrobek okamžitě zastavte. Před čištěním nožů vyjměte baterii a ujistěte se, že je výrobek zcela zastaven.

Bezpečnostní pokyny pro nástavec s nůžkami na živý plot

- Všechny části těla udržujte mimo dosah stříhací lišty. Dokud se nože pohybují, neodstraňujte nastříhaný materiál ani materiál nepřidržujte. Nože se pohybují i po vypnutí spínače. Chvilková nepozornost při práci

s nůžkami na živý plot může mít za následek vážný úraz.

- Při přinášení držte nůžky na živý plot se zastavenou řezací lištou za rukojeť a dbejte na to, aby nedošlo k nechtěnému kontaktu s vypínačem. Správnou manipulací s nůžkami na živý plot snížíte riziko neúmyslného spuštění a následného poranění noží.
- Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy nasadte na stříhací lištu ochranný kryt. Správnou manipulací s nůžkami na živý plot snížíte riziko poranění noží.
- Před odstraněním uvizlého materiálu nebo údržbou nástroje se ujistěte, že je vše vypnuto a napájecí kabel je odpojen. Neočekávaná aktivace nůžek na živý plot při odstraňování uvizlého materiálu nebo provádění údržby může mít za následek vážný úraz.
- Držte nůžky na živý plot pouze za izolovaný povrch určený k uchopení, protože stříhací lišta by se mohla dostat do kontaktu se skrytou kabeláží nebo vlastním kabelem. Když se dostanou nože do kontaktu s vodičem pod proudem, elektrický proud se může přenést na obnažené kovové části nůžek na živý plot a mohlo by dojít k zásahu obsluhy elektrickým proudem.
- Udržujte všechny napájecí a jiné kabely mimo oblast řezání. Napájecí a další kabely se mohou nacházet v plotě či křoví a mohlo by dojít k jejich náhodnému přefíznutí stříhací lištou.
- Nůžky na živý plot nepoužívejte při špatném počasí, zvláště pokud existuje riziko blesku. Snížíte tak riziko zasažení bleskem.
- Nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem nikdy nepoužívejte v blízkosti drátů elektrického vedení. Snížíte tím riziko úrazu elektrickým proudem. Použití v blízkosti elektrického vedení či kontakt s ním může způsobit vážné zranění nebo smrtelný zásah elektrickým proudem.
- Při provozu nůžek na živý plot s prodlouženým dosahem vždy používejte obě ruce. Nůžky na živý plot s prodlouženým dosahem držte oběma rukama, abyste předešli ztrátě kontroly. Při provozu nůžek na živý plot s prodlouženým dosahem vždy používejte ochranu hlavy. Padající úlomky mohou způsobit vážné zranění.

Osobní ochranné prostředky



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Dlouhodobé vystavení hluku může vést k trvalému poškození sluchu. Vždy používejte schválenou ochranu sluchu.
 - Vždy používejte ochrannou neklouzavou obuv.
- (Obr. 18)
- Noste vždy pracovní oděv a dlouhé kalhoty pro náročnou práci.

- Nenoste nikdy volné oblečení ani šperky.
- Zajistěte, aby vám vlasy nesplývaly přes úroveň ramen.

Bezpečnostní zařízení na produktu



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

V této části je popsáno bezpečnostní vybavení výrobku, jeho účel a způsob provádění kontroly a údržby k zajištění správného provozu. Viz pokyny v části *Úvod na strani 23* pro informace o umístění těchto dílů na výrobku.

Životnost výrobku se může zkracovat a riziko úrazů zvyšovat, jestliže se údržba neprovádí správně anebo se opravy neprovádějí odborně. Pokud potřebujete další informace, obraťte se na nejbližší servisního prodejce.



VÝSTRAHA: Nikdy výrobek nepoužívejte s poškozenými bezpečnostními součástmi. Kontrolu a údržbu bezpečnostního vybavení výrobku je nutno provádět podle postupů uvedených v této části. V případě, že by výrobek nevyhověl při jakékoli z těchto kontrol, je nutno vyhledat autorizované servisní středisko a nechat závalu odstranit.



VAROVÁNÍ: Servis a opravy stroje vyžadují speciální odborné školení. To se zvláště týká servisu a oprav bezpečnostního zařízení stroje. V případě, že by stroj nevyhověl při některé z níže uvedených kontrol, je nutno vyhledat servisní opravnu. Každému zákazníkovi, který zakoupí kterýkoli z našich výrobků, zaručujeme dostupnost profesionálních oprav a servisních prací. Pokud prodejce, který vám stroj prodal, neposkytuje servisní práce, požádejte jej o adresu naší nejbližší servisní opravy.

Bezpečnostní pokyny pro údržbu

Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Před zahájením práce na jakékoli části řezacího zařízení výrobek vždy zastavte. Před zahájením jakékoli práce vyjměte baterii a zkontrolujte, zda je řezací zařízení zcela zastaveno.
- Jestliže výrobek nepoužíváte, na řezací nástavec vždy nasadte přepravní kryt.
- Před čištěním, opravou nebo kontrolou se přesvědčte, zda se řezací nástavec zastavil.

- Při opravách řezacího nástavce vždy používejte odolné ochranné rukavice. Nože jsou velmi ostré a mohou snadno způsobit pořezání.

(Obr. 19)

- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Při opravách používejte pouze originální náhradní díly.

Montáž

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete montovat výrobek, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Montáž ochranného krytu ruky

1. Rozložte svorku ochranného krytu ruky a nasadte ji na hřídel. Ujistěte se, že západka na hřídeli je v drážce na spodní straně svorky ochranného krytu ruky. (Obr. 20)
2. Sklopte svorku ochranného krytu ruky kolem hřídele a utáhněte 2 šrouby.

Seřízení popruhu

Při práci s výrobkem vždy používejte nosný popruh. Nosný popruh poskytuje maximální kontrolu při obsluze výrobku. Nosný popruh také snižuje riziko únavy paží a zad.

1. Nasadte si nosný popruh.
2. Zahákněte výrobek do opěrného háku popruhu.
3. Nastavte délku popruhu tak, aby byl opěrný hák přibližně na úrovni vašeho pravého boku. (Obr. 16)



VÝSTRAHA: V případě nouze výrobek upust'te a nechte jej spadnout na zem.

Instalace skladovacího háku na stěnu

- Namontujte skladovací hák do vnitřního prostoru.
- Udržujte skladovací hák mimo sluneční světlo a při okolní teplotě -10 až 70 °C.
- Namontujte skladovací hák na sádkartonovou, dřevěnou nebo betonovou stěnu.



VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že zeď unese zatížení minimálně 30 kg.

- Upevněte skladovací hák na stěnu pomocí 3 šroubů (A). V případě potřeby použijte hmoždinky (B). (Obr. 21)



VAROVÁNÍ: Ujistěte se, že jsou šrouby vhodné pro použití do konkrétního typu zdi.

- Informace o dostupném příslušenství pro skladování vašeho výrobku získáte u servisního pracovníka Husqvarna.

Zavěšení výrobku na skladovací hák

- Zavěste nástavec s nůžkami na živý plot na skladovací hák podle obrázku. (Obr. 22)

Provoz

Úvod



VÝSTRAHA: Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

Před spuštěním výrobku

1. Zkontrolujte pracovní oblast. Odstraňte předměty, které mohou být odmrštěny.
2. Zkontrolujte stříhací nástavec. Přesvědčte se, že jsou nože ostré a nejsou naprasklé nebo poškozené.
3. Zkontrolujte, zda výrobek funguje správně. Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby dotažené.

4. Přesvědčte se, že rukojeť a bezpečnostní zařízení nejsou poškozena a jsou připojena správně. Nepoužívejte výrobek s chybějícími součástmi nebo takový, u kterého došlo ke změně oproti původní specifikaci. V případě potřeby použijte ochranné rukavice.
5. Před manipulací s výrobkem se přesvědčte, že kryty nejsou poškozené a jsou správně připojeny.

Obsluha výrobku

- Při stříhání boků začněte v blízkosti země a pohybujte výrobkem nahoru podél živého plotu. (Obr. 23)
- Držte výrobek v blízkosti těla a udržujte stabilní pracovní polohu. (Obr. 24)
- Zkontrolujte, zda se špička stříhacího zařízení nedotýká země.

- Postupujte opatrně a pracujte pomalu, dokud nebudou správně uříznuté všechny větve.

Seřízení úhlu řezacího nástavce

Řezací nástavec lze nastavit do 6 různých poloh.

1. Vypněte výrobek a vyjměte baterii. (Obr. 25)
2. Pevně podržte kryt (A).

3. Stiskněte a podržte zajišťovací tlačítka (B) na 2 stranách krytu.
4. Nastavte řezací nástavec do správného úhlu.
5. Uvolněte zajišťovací tlačítka na obou stranách.
6. Pohybuje krytem nahoru a dolů, dokud se řezací nástavec nezajistí v dané poloze.

Údržba

Úvod

V následujících odstavcích najdete některé pokyny k provádění obecné údržby. Pokud potřebujete další informace, spojte se se servisem.

Provádění obecné údržby

Čištění a mazání nožů

1. Před a po použití výrobku odstraňte z nožů nežádoucí materiály.
2. Před dlouhodobým uložením namažte nože.

Kontrola nožů

1. Před použitím výrobku a po něm zbavte nůž nežádoucích materiálů pomocí antikorozního čistícího prostředku.
2. Zkontrolujte, zda nejsou ostří nožů poškozená nebo deformovaná.
3. Pomocí pilníku odstraňte z nožů otřepy.
4. Zkontrolujte, zda se nože mohou volně pohybovat.

Povšimněte si: Další informace o doporučených čistících prostředcích a mazivu získáte u svého servisního prodejce.

Technické údaje

Technické údaje

110ILD nebo 110IL + nástavec nůžek na živý plot DH110	
Hmotnost	
Hmotnost bez baterie, kg	3,81
Nože	
Typ	Oboustranné
Délka řezu, mm	560
Rychlost, řezů/min	2800
Emise hluku	
Hladina akustického výkonu, změřená dB (A)	87
Hladina akustického výkonu, zaručená L _{WA} dB (A)	90
Hladiny hluku⁵	

⁵ Emise hluku do okolního prostředí měřené jako akustický výkon (L_{WA}) v souladu se směrnicí 2000/14/ES. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptýl výsledků měření a rozdíly mezi různými výrobky téhož modelu podle Směrnice 2000/14/ES.

110ILD nebo 110IL + nástavec nůžek na živý plot DH110	
Hladina akustického tlaku v úrovni uší obsluhy, změřená podle normy EN 62841-4-2, dB(A)	
Vybaven schváleným příslušenstvím (originální)	80
Úrovně vibrací⁶	
Hladiny vibrací ($a_{hv,eq}$) v rukojetích, měřené podle normy EN 62841-4-2, m/s^2	
Vybaven schváleným příslušenstvím (originální), přední/zadní	0,830/0,804

⁶ Uváděná data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1,5 m/s^2 . Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena standardní zkušební metodou a lze ji použít ke vzájemnému porovnávání nástrojů. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze rovněž použít k předběžnému zhodnocení působení na uživatele.

Prohlášení o shodě

Prohlášení o shodě EU

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, na svou výhradní
odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Popis	Akumulátorové nůžky na živý plot
Značka	Husqvarna
Typ/Model	Nástavec DH110 s pohonnou jednotkou 110iLD nebo 110iL
Identifikace	Výrobní čísla od roku 2023 a dále

je zcela ve shodě s následujícími směrnici a předpisy
EU:

Směrnice/předpis	Popis
2006/42/ES	„o strojních zařízeních“
2014/30/EU	„o elektromagnetické kompatibilitě“
2000/14/ES	„týkající se emisí hluku do okolního prostředí“
2011/65/EU	„o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních“

Byly uplatněny následující normy: EN 62841-4-2:2019/
A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

V souladu se směrnicí 2000/14/ES, příloha V, viz
část *Technické údaje na straní 28* s deklarovanými
hodnotami hluku.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, manažer výzkumu a vývoje, Husqvarna
AB

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci



Indhold

Indledning.....	31	Vedligeholdelse.....	36
Sikkerhed.....	32	Tekniske data.....	36
Montering.....	35	Overensstemmelseserklæring.....	38
Drift.....	35		

Indledning

Produktbeskrivelse

Husqvarna DH110 er et hækkeklippertilbehør, der bruges sammen med en strømforsyning.

Vi forsøger hele tiden at videreudvikle vores produkter og forbeholder os derfor ret til ændringer af bl.a. form og udseende af produkterne uden forudgående varsel.

Skæreudstyret er kun beregnet til at skære grene og kviste.

Anvendelsesformål



ADVARSEL: Dette skæreudstyr må kun bruges sammen med det produkt, det er beregnet til, se kapitlet Skæreudstyr i brugsanvisningen til produktet.

Oversigt over tilbehør

(Fig. 1)

1. Kniv
2. Hus
3. Drejeled
4. Aksel
5. Ophæng
6. Transportbeskyttelse
7. Ophængskrog til sele
8. Håndafskærmning
9. Brugervejledning
10. Rygsæksele
11. Torx-skruenøgle
12. Opbevaringskrog, skruer og rawplugs
13. Skruer til håndafskærmningen

(Fig. 4)

Brug en beskyttelseshjelm på steder, hvor du kan få genstande i hovedet. Brug godkendt øjenværn.

(Fig. 5)

Advarsel: Hold hænderne væk fra kniven.

(Fig. 6)

Jævnstrøm.

(Fig. 7)

Nominal spænding, V

(Fig. 8)

Produktet og produktemballagen er ikke almindeligt husholdningsaffald. Aflever det på en genbrugsstation til elektrisk og elektronisk udstyr.

(Fig. 9)

Må ikke udsættes for regn.

(Fig. 10)

Frakobl batteriet før vedligeholdelse.

(Fig. 11)

Dette udstyr er i overensstemmelse med gældende CE-direktiver.

(Fig. 12)

Dette produkt er i overensstemmelse med gældende UK-bestemmelser.

(Fig. 13)

Mærkat vedrørende emission af støj til omgivelserne i henhold til direktiver og regulativer i EU og Storbritannien og New South Wales' lovgivning om "Beskyttelse af miljøet (støjbegrensning) forordning 2017". Produktets garanterede

Symboler på tilbehøret og strømenheden

(Fig. 2)

ADVARSEL! Vær forsigtig, og brug produktet korrekt. Dette produkt kan forårsage alvorlig personskade eller død for brugeren eller andre.

(Fig. 3)

Læs brugervejledningen, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger udstyret.

lydeffektniveau er angivet i *Tekniske data* på side 36.

(Fig. 14)

Dette produkt er ikke elektrisk isoleret. Hvis produktet kommer i kontakt med eller i nærheden af spændingsførende ledninger, kan det resultere i dødsfald eller alvorlige kvæstelser. Elektricitet kan overføres fra et punkt til et andet via en såkaldt lysbue. Jo højere spændingen er, desto længere kan elektriciteten overføres. Elektriciteten kan også overføres gennem grene og andre emner, specielt hvis de er våde. Hold altid en afstand på mindst 10 m mellem maskinen og spændingsførende ledninger og/eller genstande, som står i kontakt med disse. Hvis du skal arbejde med kortere sikkerhedsafstand, skal du altid kontakte det relevante elforsyningsselskab for at sikre dig, at spændingen er slået fra, inden du påbegynder arbejdet.

Brugeren af produktet skal under arbejdets udførelse sørge for, at ingen mennesker eller dyr kommer nærmere end 15 meter.

Bemærk: Andre symboler/etiketter på produktet refererer til specifikke krav for certificering på visse markeder.

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsadvarsler om elværktøj



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis du ignorerer de nedenfor anførte instruktioner, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige skader.

- Opbevar alle advarsler og instruktioner til senere brug. Betegnelsen "elværktøj" i advarselne

henviser til dit værktøj, som drives af strøm fra elektricitetsnettet (med ledning) eller fra batteri (ledningsfrit).

Sikkerhedsadvarsler vedrørende hækkeklippere:

- **Hold alle dele af kroppen på afstand af kniven. Fjern ikke afskåret materiale, og hold ikke materiale, der skal beskæres, mens knivene er i bevægelse.** *Knivene fortsætter med at bevæge sig, efter at maskinen er slukket. Et øjeblikvis uopmærksomhed under betjening af hækkeklipperen kan resultere i alvorlig personskade.*
- **Bær hækkeklipperen i håndtaget med kniven standset, og pas på ikke at trykke på en kontakt.** *Bæres hækkeklipperen korrekt, reduceres risikoen for utilsigtet start og deraf følgende personskade forårsaget af knivene.*
- **Når hækkeklipperen transporteres eller opbevares, skal knivbeskyttelsen altid være sat på.** *Korrekt håndtering af hækkeklipperen vil reducere risikoen for personskade forårsaget af knivene.*
- **Når du fjerner fastsiddende materiale eller vedligeholder enheden, skal du sørge for, at alle kontakter er slået fra, og at batterienheden er fjernet eller frakoblet.** *Uventet aktivering af hækkeklipperen, mens der fjernes fastsiddende materiale eller udføres vedligeholdelse, kan resultere i alvorlig personskade.*
- **Når du fjerner fastsiddende materiale eller vedligeholder enheden, skal du sørge for, at alle kontakter er slået fra, og at låseknappen er i den låste position.** *Uventet aktivering af hækkeklipperen, mens der fjernes fastsiddende materiale eller*

udføres vedligeholdelse, kan resultere i alvorlig personskade.

- **Hold kun hækkeklipperen i de isolerede grebsoverflader, da kniven kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis knive kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan det medføre, at produktets fritliggende metaldele også bliver strømførende, og at brugeren får elektrisk stød.
- **Hold alle ledninger og kabler væk fra klippeområdet.** Ledninger og kabler kan være skjult i hække eller buske og kan ved et uheld blive skåret over af kniven.
- **Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, især ikke hvis der er risiko for lynnedslag.** Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynnedslag.

Sikkerhedsinstruktioner for hækkeklippere med forlænget rækkevidde

- **Brug aldrig hækkeklipperen med forlænget rækkevidde i nærheden af elektriske højspændingsledninger for at undgå livsfarlig stød.** Kontakt med eller brug i nærheden af højspændingsledninger kan forårsage alvorlig personskade eller elektrisk stød med døden som følge.
- **Brug altid to hænder til at betjene hækkeklipperen med forlænget rækkevidde.** Hold hækkeklipperen med forlænget rækkevidde med begge hænder for at undgå at miste kontrollen.
- **Brug altid sikkerhedshjelm, når du bruger hækkeklipperen med forlænget rækkevidde over hovedet.** Faldende grene og stykker kan resultere i alvorlig personskade.

Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis man ignorerer advarsler og anvisninger, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig tilskadekomst.

- Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået indholdet, inden du bruger produktet.
- Denne vejledning supplerer den vejledning, der var inkluderet med produktet. Oplysninger om andre procedurer fås i betjeningsvejledningen til din plæneklipper.
- Produktets oprindelige udformning må under ingen omstændigheder ændres uden producentens samtykke. Brug ikke et produkt, der ser ud til at være blevet ændret af andre, og brug altid originalt tilbehør. Ikke-autoriserede ændringer og/eller ikke-godkendt tilbehør kan medføre alvorlige skader eller døden for brugeren eller andre.

Opbevar alle advarsler og instruktioner til senere brug

Sikkerhedsinstruktioner for betjening

- Når du kommer ud for en situation, som gør dig usikker med hensyn til fortsat brug, skal du spørge en ekspert til råds. Henvend dig til din forhandler eller dit serviceværksted.
- Undgå al brug, som du ikke synes, du er tilstrækkeligt kvalificeret til.
- Skærende værktøj. Rør ikke ved værktøjet uden først at have fjernet batteriet.
- Tillad aldrig børn at bruge produktet.
- Sørg for, at ingen kommer nærmere end 15 meter under arbejdet.
- Lad aldrig andre bruge produktet, uden at du har sikret dig, at vedkommende har forstået indholdet i brugervejledningen.
- Arbejd aldrig på en stige, stol, palle eller fra et andet højt sted, som ikke er helt stabilt.

(Fig. 15)

- Sørg altid for, at du har en sikker og stabil arbejdsstilling.
- Brug altid begge hænder til at holde produktet. Hold produktet på siden af kroppen.

(Fig. 16)

- Sørg for, at du fastgør selen til ophængningskrogen. Brug kun en enkelt sele.
- Anvend højre hånd til at betjene strømudløseren.

(Fig. 17)

- Hvis der opstår en nødsituation, skal du give slip på produktet, og lade det falde ned på jorden.
- Sørg for, at hænder og fødder ikke kommer i nærheden af skæreudstyret, når motoren er i gang.
- Når motoren slukkes, skal du holde hænder og fødder væk fra skæreudstyret, indtil det er standset helt.
- Pas på grenstumper, som kan slynges væk, når du skærer.
- Læg altid produktet på jorden, når du ikke arbejder med det.
- Skær ikke for tæt på jorden. Sten eller andre løse genstande kan blive slynget op.
- Kontrollér arbejdsområdet for fremmedlegemer som f.eks. elkabler, insekter og dyr osv. eller andre genstande, der kan beskadige skæreudstyret, f.eks. metalgenstande.
- Hvis et fremmedlegeme rammes, eller der opstår vibrationer, skal du straks standse produktet. Fjern batteriet, og sørg for, at produktet ikke er beskadiget. Reparer eventuelle skader.
- Hvis der opstår tilstopning omkring knivene, mens du arbejder, skal du straks standse produktet. Fjern batteriet, og sørg for, at produktet er standset helt, før du rengør knivene.

Sikkerhedsinstruktioner for hækkeklippertilbehør

- Hold alle dele af kroppen på afstand af klingens. Fjern ikke afskåret materiale, og hold ikke materiale, der skal beskæres, mens klingerne er i bevægelse. Klingerne fortsætter med at bevæge sig, efter at maskinen er slukket. Et øjeblikvis uopmærksomhed under betjening af hækkeklipperen kan resultere i alvorlig personskaade.
- Bær hækkeklipperen i håndtaget med klingens standset, og pas på ikke at trykke på en kontakt. Bæres hækkeklipperen korrekt, reduceres risikoen for utilsigtet start og deraf følgende personskaade forårsaget af klingerne.
- Når hækkeklipperen transporteres eller opbevares, skal klingebeskyttelsen altid være sat på. Korrekt håndtering af hækkeklipperen vil reducere risikoen for personskaade forårsaget af klingerne.
- Når du fjerner fastsiddende materiale eller vedligeholder enheden, skal du sørge for, at alle kontakter er slået fra, og at netledningen er frakoblet. Uventet aktivering af hækkeklipperen, mens der fjernes fastsiddende materiale eller udføres vedligeholdelse, kan resultere i alvorlig personskaade.
- Hold kun hækkeklipperen i de isolerede grebsoverflader, da skæreklingerne kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller produktets egen ledning. Hvis klinger kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan det medføre, at produktets fritliggende metaldele også bliver strømførende, og at brugeren får elektrisk stød.
- Hold alle ledninger og kabler væk fra klippeområdet. Ledninger og kabler kan være skjult i hække eller buske og kan ved et uheld blive skåret over af klingens.
- Brug ikke hækkeklipperen i dårligt vejr, især ikke hvis der er risiko for lynnedslag. Dette mindsker risikoen for at blive ramt af lynnedslag.
- Brug aldrig hækkeklipperen med forlænget rækkevidde i nærheden af elektriske højspændingsledninger for at undgå livsfarlig stød. Kontakt med eller brug i nærheden af højspændingsledninger kan forårsage alvorlig personskaade eller elektrisk stød med døden som følge.
- Brug altid to hænder til at betjene hækkeklipperen med forlænget rækkevidde. Hold hækkeklipperen med forlænget rækkevidde med begge hænder for at undgå at miste kontrollen. Brug altid sikkerhedshjelm, når du bruger hækkeklipperen med forlænget rækkevidde over hovedet. Faldende grene og stykker kan resultere i alvorlig personskaade.

Personligt beskyttelsesudstyr



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Langvarig eksponering for støj kan medføre permanente høreskader. Brug altid godkendt høreværn.
- Brug altid beskyttende, skridsikre støvler.

(Fig. 18)

- Brug altid arbejdstøj og kraftige benklæder.
- Brug aldrig løstsiddende tøj eller smykker.
- Sørg for, at håret ikke hænger ned over skuldrene.

Sikkerhedsanordninger på produktet



ADVARSEL: Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

I dette afsnit forklares mere om produktets sikkerhedsfunktioner og deres formål, samt hvordan kontrol og vedligeholdelse skal udføres for at sikre, at de fungerer. Se anvisningerne under afsnittet *Indledning på side 31* for at finde ud af, hvor disse dele er placeret på dit produkt.

Produktets levetid kan forkortes og risikoen for ulykker kan øges, hvis vedligeholdelsen ikke udføres korrekt, og hvis service og/eller reparation ikke udføres fagligt korrekt. Kontakt det nærmeste serviceværksted for at få yderligere oplysninger.



ADVARSEL: Brug aldrig et produkt med beskadiget sikkerhedsudstyr. Produktets sikkerhedsudstyr skal kontrolleres og vedligeholdes som beskrevet i dette afsnit. Klarer produktet ikke alle kontrollerne, skal du kontakte et serviceværksted for at få den repareret.



BEMÆRK: Al service og reparation af maskinen kræver specialuddannelse. Dette gælder især maskinens sikkerhedsudstyr. Hvis maskinen ikke klarer nogen af de nedennævnte kontroller, skal du kontakte dit serviceværksted. Ved at købe nogle af vores produkter kan du være sikker på at få en faglig korrekt reparation og service. Hvis maskinen er købt et sted, som ikke er en af vores serviceydende forhandlere, skal du spørge dem efter det nærmeste serviceværksted.

Sikkerhedsinstruktioner for vedligeholdelse

Læs følgende advarselsinstruktioner, inden du bruger produktet.

- Stands altid produktet, før du begynder at arbejde på skæreudstyret. Fjern batteriet, og sørg for, at skæreudstyret er standset helt, inden du påbegynder arbejdet på det.

- Transportbeskyttelsen skal altid sættes på skæreudstyret, når produktet ikke anvendes.
- Inden rengøring, reparation eller inspektion skal du kontrollere, at skæreudstyret er standsat helt.
- Bær altid kraftige handsker ved reparation af skæreudstyret. Det er meget skarpt, og snitsår kan meget let forekomme.

(Fig. 19)

- Opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Brug kun originale reservedele ved reparationer.

Montering

Indledning



ADVARSEL: Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du monterer produktet.

Sådan monteres håndafskærmningen

1. Fold klemmen til håndafskærmningen ud, og sæt den på akslen. Sørg for, at tappen på akslen er i rillen i bunden af håndafskærmningens klemme. (Fig. 20)
2. Fold klemmen til håndafskærmningen rundt om akslen, og spænd de 2 skruer.

Sådan justeres selen

Anvend altid selen ved betjening af produktet. Selen giver maksimal kontrol under brug af produktet. Selen reducerer risikoen for træthed i arme og ryg.

1. Tag selen på.
2. Sæt produktet fast i selens ophængskrog.
3. Juster selens længde, indtil selens ophængningskrog er omtrent i højde med din højre hofte. (Fig. 16)



ADVARSEL: Hvis der opstår en nødsituation, skal du give slip på

produktet, og lade det falde ned på jorden.

Sådan installeres opbevaringskrogen på væggen

- Installer opbevaringskrogen indendørs.
- Hold krogen væk fra sollys og ved en omgivende temperatur på $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ til $70\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Installer opbevaringskrogen på en gips-, træ- eller betonvæg.



BEMÆRK: Sørg for, at væggen kan bære en last på mindst 30 kg.

- Installer opbevaringskrogen på væggen med de 3 skruer (A). Brug rawplugs (B), hvis det er nødvendigt. (Fig. 21)



BEMÆRK: Sørg for, at skruerne passer til din vægtype.

- Tal med din Husqvarna-servicerepræsentant for at få oplysninger om tilgængeligt tilbehør til opbevaring af dit produkt.

Sådan hænges produktet på opbevaringskrogen

- Hæng stanghækkeklippertilbehøret på opbevaringskrogen som vist på illustrationen. (Fig. 22)

Drift

Indledning



ADVARSEL: Læs og forstå kapitlet om sikkerhed, før du bruger produktet.

Det skal du gøre, inden du starter produktet

1. Undersøg arbejdsområdet. Fjern genstande, der kan slynges op.

2. Efterse skæreenheden. Sørg for, at klingerne er skarpe og er fri for revner og skader.
3. Sørg for, at produktet fungerer korrekt. Kontrollér, at alle møtrikker og bolte er spændt.
4. Sørg for, at håndtaget og sikkerhedsanordningerne ikke er beskadigede og er monteret korrekt. Betjen ikke et produkt med manglende dele eller et produkt, der er ændret fra sin oprindelige specifikation. Brug beskyttelseshandsker, når det er nødvendigt.
5. Sørg for, at dækslerne ikke er beskadigede og er monteret korrekt, før du betjener produktet.

Betjening af produktet

- Start tæt ved jorden, og bevæg produktet op langs hækken, når du beskærer siderne. (Fig. 23)
- Hold produktet tæt på kroppen for at opnå en stabil arbejdsstilling. (Fig. 24)
- Sørg for, at spidsen af klippeudstyret ikke berører jorden.
- Vær forsigtig, og arbejd langsomt, indtil alle grenene er beskåret korrekt.

1. Stop produktet, og fjern batteriet. (Fig. 25)
2. Hold huset (A) stramt.
3. Tryk på låseknapperne (B) på husets 2 sider, og hold dem nede.
4. Flyt skæreudstyret til den korrekte vinkel.
5. Slip låseknapperne i de 2 sider.
6. Flyt huset op og ned, indtil skæreudstyret låses på plads.

Sådan justeres vinklen på skæreudstyret

Skæreudstyret kan justeres i 6 forskellige positioner.

Vedligeholdelse

Indledning

Nedenfor følger nogle generelle vedligeholdelsesinstruktioner. Hvis du har brug for yderligere oplysninger, kan du kontakte serviceværkstedet.

Sådan udføres generel vedligeholdelse

Sådan rengøres og smøres klingerne

1. Rengør knivene for uønskede materialer før og efter brug af produktet.
2. Smør klingerne før længere tids opbevaring.

Bemærk: Spørg serviceforhandleren for at få yderligere oplysninger om anbefalede rengøringsmidler og smøremidler.

Sådan efterses knivene

1. Rengør knivene for uønskede materialer med et antikorrosionsrengøringsmiddel før og efter betjening af produktet.
2. Undersøg knivenes ægge for skader og defekter.
3. Brug en fil til at fjerne ujævnheder på knivene.
4. Kontrollér, at knivene kan bevæge sig frit.

Tekniske data

Tekniske data

110iLD eller 110iL + hækkeklippertilbehør DH110	
Vægt	
Vægt uden batteri, kg	3,81
Knive	
Type	Dobbeltsidet
Skærelængde, mm	560
Skærehastighed, klip/min.	2800
Støjmissioner	
Lydeffektniveau, målt dB(A)	87
Lydeffektniveau, garanteret L _{WA} dB (A)	90

110ILD eller 110IL + hækkeklippertilbehør DH110	
Støjniveauer ⁷	
Lydtryksniveau ved brugerens ører, målt i henhold til EN 62841-4-2, dB(A)	
Udstyret med godkendt tilbehør (original)	80
Vibrationsniveauer ⁸	
Vibrationsniveauer ($a_{hv,eq}$) i håndtag målt i henhold til EN 62841-4-2, m/s ²	
Udstyret med godkendt tilbehør (original), for/bag	0,830/0,804

⁷ Støjemissioner til omgivelserne målt som lydeffekt (L_{WA}) i henhold til EF-direktiv 2000/14/EF. Forskellen mellem garanteret og målt lydeffekt er, at den garanterede lydeffekt også omfatter spredning i måleresultatet og variationerne mellem forskellige maskiner af samme model i henhold til direktivet 2000/14/EF.

⁸ Rapporterede data for vibrationsniveau har en typisk statistisk spredning (standardafvigelse) på 1,5 m/s². Den angivne samlede vibrationsværdi er målt i henhold til en standardtestmetode og anvendes til at sammenligne værktøj. Den angivne samlede vibrationsværdi kan endvidere anvendes i en foreløbig vurdering af vibrationerne.

Overensstemmelseserklæring

EU-overensstemmelseserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige,
tlf.: +46-36-146500 erklærer under eneansvar, at det
pågældende produkt:

Beskrivelse	Batteridrevet hækkeklipper
Varemærke	Husqvarna
Type / model	DH110- tilbehør med en strømenhed 110iLD eller 110iL
Identifikation	Serienumrene fra 2023 og fremefter

overholder følgende EU-direktiver og bestemmelser:

Direktiv/bestemmelser	Beskrivelse
2006/42/EF	"vedrørende maskiner"
2014/30/EU	"vedrørende elektromagnetisk kompatibilitet"
2000/14/EF	"vedrørende støjemissioner til omgivelserne"
2011/65/EU	"om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr"

Der er anvendt følgende standarder: EN
62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

I overensstemmelse med direktiv 2000/14, bilag V, se
Tekniske data på side 36 for de angivne lydverdier.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Ansvarlig for teknisk dokumentation



Inhalt

Einleitung.....	39	Wartung.....	44
Sicherheit.....	40	Technische Angaben.....	45
Montage.....	43	Konformitätserklärung.....	46
Betrieb.....	44		

Einleitung

Gerätebeschreibung

Husqvarna DH110 ist ein Heckenscherenaufsatz, der zusammen mit einem Antriebsaggregat verwendet wird.

Wir arbeiten ständig an der Weiterentwicklung unserer Geräte und behalten uns daher das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung, z. B. von Form und Aussehen, vor.

Dieses Anbaugerät ist nur für das Schneiden von Ästen und Zweigen konstruiert.

Verwendungszweck



WARNUNG: Dieses Anbaugerät darf nur zusammen mit dem vorgesehenen Gerät verwendet werden. Siehe Kapitel „Anbaugeräte“ in der Bedienungsanleitung des Geräts.

Übersicht über das Anbaugerät

(Abb. 1)

1. Klinge
2. Gehäuse
3. Drehgelenk
4. Schaft
5. Aufhängung
6. Transportschutz
7. Tragegurt-Aufhänghaken
8. Handschutz
9. Bedienungsanleitung
10. Tragegurt
11. Torx-Schraubenschlüssel
12. Aufbewahrungshaken, Schrauben und Dübel
13. Schrauben für den Handschutz

mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Anbaugerät verwenden.

(Abb. 4)

Tragen Sie dort, wo Gegenstände auf Sie fallen können, einen Schutzhelm. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.

(Abb. 5)

Warnung: Halten Sie Ihre Hände von der Klinge fern.

(Abb. 6)

Gleichstrom.

(Abb. 7)

Nennspannung, V

(Abb. 8)

Das Gerät und die Verpackung des Geräts dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie es an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.

Symbole auf dem Anbaugerät und dem Antriebsaggregat

(Abb. 2)

WARNUNG! Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.

(Abb. 9)

Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen.

(Abb. 10)

Trennen Sie den Akku vor der Wartung.

(Abb. 11)

Dieses Anbaugerät stimmt mit den geltenden CE-Richtlinien überein.

(Abb. 3)

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, und machen Sie sich

(Abb. 12) Dieses Gerät entspricht den geltenden UK-Richtlinien.

„Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“ (Umweltschutz-/Lärmschutzbestimmung) von New South Wales. Der garantierte Schallleistungspegel des Geräts ist unter *Technische Angaben auf Seite 45*.

(Abb. 13) Etikett mit Geräuschemissionen gemäß EU- und UK-Richtlinien und Verordnungen sowie der australischen

(Abb. 14)

Dieses Gerät ist nicht elektrisch isoliert. Wenn das Gerät in Kontakt mit oder in die Nähe von stromführenden Leitungen kommt, können Todesfälle oder schwere Verletzungen die Folge sein. Elektrizität kann über einen sogenannten Spannungsbogen von einem Punkt zu einem anderen übertragen werden. Je höher die Spannung, desto größer die Distanz, über die Elektrizität übertragen werden kann. Elektrizität kann auch durch Äste und andere Gegenstände übertragen werden, insbesondere dann, wenn diese feucht sind. Halten Sie mit dem Gerät immer einen Abstand von mindestens 10 m zu stromführenden Leitungen und/oder Gegenständen ein, die mit diesen in Kontakt stehen. Wenn Sie mit einem kürzeren Sicherheitsabstand arbeiten müssen, wenden Sie sich immer an den betreffenden Stromversorger, um sicherzustellen, dass der Strom ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.

Der Bediener des Geräts hat darauf zu achten, dass während der Arbeit keine Menschen oder Tiere näher als 15 m herankommen.

Hinweis: Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG: Lesen Sie alle für dieses Elektrowerkzeug vorgesehenen Sicherheitshinweise, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten. Wenn Sie die unten stehenden Anweisungen nicht befolgen, kann dies zu elektrischen Schlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- **Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Referenzzwecke auf.** Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein Elektrowerkzeug mit Netzbetrieb (über ein Kabel) oder mit Akkubetrieb (kabellos).

Sicherheitshinweise für Heckenscheren:

- **Halten Sie alle Körperteile von den Klängen fern. Entfernen Sie geschnittenes Material nicht und halten Sie zu schneidendes Material nicht fest, wenn sich die Klängen bewegen. Die Klängen bewegen sich nach dem Ausschalten des Motors weiter. Bei**

der Arbeit mit der Heckenschere können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.

- **Tragen Sie die Heckenschere mit zum Stillstand gekommenen Klingen am Griff und achten Sie darauf, dass Sie keine Schalter betätigen.** Ein ordnungsgemäßer Transport der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Betriebs und daraus resultierender Verletzungen durch die Klingen.
- **Beim Transportieren oder Aufbewahren der Heckenschere muss immer die Klingenabdeckung angebracht werden.** Durch eine korrekte Handhabung der Heckenschere wird das Verletzungsrisiko, das durch die Klingen besteht, reduziert.
- **Stellen Sie beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung des Geräts sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt ist.** Eine unerwartete Betätigung der Heckenschere beim Entfernen von festklemmendem Material oder bei der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Stellen Sie beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung des Geräts sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und dass die Sperrvorrichtung betätigt ist.** Eine unerwartete Betätigung der Heckenschere beim Entfernen von festklemmendem Material oder bei der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffoberflächen fest, da die Klinge sonst ggf. in Kontakt mit verborgener Verkabelung kommt.** Klingen, die mit einem stromführenden Leiter in Kontakt kommen, können freiliegende Metallteile der Heckenschere unter Strom setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- **Halten Sie alle Kabel vom Schnittbereich fern.** In Hecken oder Büschen können stromführende Kabel verlaufen, die versehentlich mit den Klingen in Kontakt kommen könnten.
- **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere dann nicht, wenn die Gefahr eines Blitzschlages besteht.** Dadurch wird die Gefahr eines Blitzschlages reduziert.

Sicherheitshinweise für ausziehbare Heckenscheren

- **Verwenden Sie die ausziehbare Heckenschere niemals in der Nähe von Hochspannungsfreileitungen, um das Risiko eines Stromschlages zu reduzieren.** Ein Kontakt mit bzw. eine Verwendung in der Nähe von Hochspannungsfreileitungen kann zu schweren Verletzungen oder elektrischen Schlägen mit Todesfolge führen.
- **Benutzen Sie stets zwei Händen bei der Verwendung der ausziehbaren Heckenschere.** Halten Sie die ausziehbare Heckenschere mit beiden Händen, um immer die Kontrolle zu behalten.

- **Tragen Sie bei der Verwendung der ausziehbaren Heckenschere über Kopf stets einen Kopfschutz.** Herabfallende Pflanzenteile können schwere Verletzungen verursachen.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch. Wenn Sie die Warn- und Sicherheitshinweise nicht befolgen, kann dies zu Elektroschock, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Anbaugerät benutzen.
- Diese Anweisungen ergänzen die Anweisungen, die im Lieferumfang des Geräts enthalten waren. Weitere Verfahren finden Sie in der Bedienungsanleitung des Geräts.
- Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Anbaugerätes ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Verwenden Sie keine Anbaugeräte, die modifiziert wurden, und verwenden Sie immer Originalzubehör. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Anwenders oder anderer Personen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Referenzzwecke auf.

Sicherheitshinweise für den Betrieb

- Wenn Sie in eine Situation kommen, die Sie in Bezug auf die weitere Anwendung des Geräts verunsichert, lassen Sie sich von einem Experten beraten. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Servicewerkstatt.
- Führen Sie keine Arbeiten aus, mit denen Sie überfordert sind.
- Schneidwerkzeug. Berühren Sie das Werkzeug erst, nachdem Sie den Akku entfernt haben.
- Gestatten Sie auf keinen Fall Kindern, das Gerät zu verwenden.
- Achten Sie darauf, dass sich niemand auf unter 15 m nähert, während Sie arbeiten.
- Lassen Sie niemals jemand anderen das Gerät benutzen, ohne sich zu vergewissern, dass die Person den Inhalt der Betriebsanleitung verstanden hat.
- Arbeiten Sie niemals stehend auf einer Leiter oder einem Hocker oder in einer anderen, nicht ausreichend gesicherten erhöhten Position.

(Abb. 15)

- Sorgen Sie immer dafür, dass Sie bei der Arbeit fest und sicher stehen.

- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest. Halten Sie das Gerät an der Seite des Körpers.

(Abb. 16)

- Stellen Sie sicher, dass Sie den Tragegurt am Aufhängenhaken befestigen. Verwenden Sie nur einen Tragegurt.
- Betätigen Sie den Gashebel mit der rechten Hand.

(Abb. 17)

- Lassen Sie im Notfall das Gerät auf den Boden fallen.
- Sorgen Sie dafür, dass Hände und Füße nicht an die Schneidausrüstung kommen, wenn der Motor läuft.
- Wenn der Motor abgestellt worden ist, Hände und Füße von der Schneidausrüstung fernhalten, bis diese völlig still steht.
- Auf Aststückchen Acht geben, die beim Schneiden weggeschleudert werden können.
- Legen Sie das Gerät immer auf den Boden, wenn Sie nicht damit arbeiten.
- Führen Sie Schneidarbeiten nicht zu nah am Boden aus. Steine oder andere lose Gegenstände könnten hochgeschleudert werden.
- Kontrollieren Sie das Arbeitsumfeld auf Fremdkörper wie Stromleitungen, Insekten oder Tiere etc. oder auf Gegenstände, die die Schneidausrüstung beschädigen könnten, z. B. Metallgegenstände.
- Wenn ein Fremdkörper getroffen wird oder Vibrationen auftreten, müssen Sie das Gerät sofort abstellen. Entfernen Sie den Akku, und stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Reparieren Sie eventuelle Schäden.
- Sollte während der Arbeit Material zwischen den Klingen hängen bleiben, stellen Sie das Gerät sofort ab. Entfernen Sie den Akku und stellen Sie sicher, dass die Schneidausrüstung vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Klingen reinigen.

Sicherheitshinweise für Heckenscheren-Anbaugeräte

- Halten Sie alle Körperteile von den Messern fern. Entfernen Sie geschnittenes Material nicht und halten Sie zu schneidendes Material nicht fest, wenn sich die Messer bewegen. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Motors weiter. Bei der Arbeit mit der Heckenschere können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Heckenschere mit zum Stillstand gekommenen Messern am Griff und achten Sie darauf, dass Sie keine Schalter betätigen. Ein ordnungsgemäßer Transport der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Betriebs und daraus resultierender Verletzungen durch die Messer.
- Beim Transportieren oder Aufbewahren der Heckenschere muss immer die Messerabdeckung angebracht werden. Durch eine korrekte

Handhabung der Heckenschere wird das Verletzungsrisiko, das durch die Messer besteht, reduziert.

- Stellen Sie beim Beseitigen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung des Geräts sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und dass das Netzkabel getrennt ist. Eine unerwartete Betätigung der Heckenschere beim Entfernen von festklebendem Material oder bei der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie die Heckenschere nur an isolierten Griffoberflächen fest, da die Messer ggf. in Kontakt mit innenliegender Verdrahtung oder mit ihrem eigenen Netzkabel kommen kann. Messer, die mit einem stromführenden Leiter in Kontakt kommen, können freiliegende Metallteile der Heckenschere unter Strom setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- Halten Sie alle Netzkabel vom Schnittbereich fern. In Hecken oder Büschen können stromführende Kabel verlaufen, die versehentlich mit den Messern in Kontakt kommen könnten.
- Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere dann nicht, wenn die Gefahr eines Blitzschlages besteht. Dadurch wird die Gefahr eines Blitzschlages reduziert.
- Verwenden Sie die ausziehbare Heckenschere niemals in der Nähe von Hochspannungsfreileitungen, um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren. Ein Kontakt mit bzw. eine Verwendung in der Nähe von Hochspannungsfreileitungen kann zu schweren Verletzungen oder elektrischen Schlägen mit Todesfolge führen.
- Benutzen Sie stets zwei Hände bei der Verwendung der ausziehbaren Heckenschere. Halten Sie die ausziehbare Heckenschere mit beiden Händen, um immer die Kontrolle zu behalten. Tragen Sie bei der Verwendung der ausziehbaren Heckenschere über Kopf stets einen Kopfschutz. Herabfallende Pflanzenteile können schwere Verletzungen verursachen.

Persönliche Schutzausrüstung



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Eine längerfristige Lärmeinwirkung kann zu bleibenden Gehörschäden führen. Tragen Sie stets einen zugelassenen Gehörschutz.
- Tragen Sie als Schutz stets rutschfeste Stiefel.

(Abb. 18)

- Tragen Sie immer Arbeitskleidung und robuste, lange Hosen.
- Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung oder Schmuck.

- Sorgen Sie dafür, dass das Haar nicht weiter als bis auf Schulterhöhe herabfällt.

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

In diesem Abschnitt werden einzelnen Teile der Sicherheitsausrüstung des Gerätes beschrieben, welche Funktion sie haben und wie ihre Kontrolle und Wartung ausgeführt werden sollen, um sicherzustellen, dass sie funktionsfähig sind. Unter der Überschrift *Einleitung auf Seite 39* finden Sie Angaben zur Position der Teile an Ihrem Gerät.

Die Lebensdauer des Geräts kann verkürzt werden und die Unfallgefahr kann steigen, wenn die Wartung des Geräts nicht ordnungsgemäß und Service und/oder Reparaturen nicht fachmännisch ausgeführt werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre Vertragswerkstatt.



WARNUNG: Benutzen Sie kein Gerät mit defekten Sicherheitsvorrichtungen. Die Sicherheitsausrüstung des Gerätes muss so kontrolliert und gewartet werden, wie dies in diesem Abschnitt beschrieben wird. Wenn Ihr Gerät diesen Anforderungen nicht entspricht, muss eine Servicewerkstatt aufgesucht werden.



ACHTUNG: Service und Reparatur des Gerätes erfordern eine Spezialausbildung. Dies gilt besonders für die Sicherheitsausrüstung des Geräts. Wenn

Ihr Gerät den unten aufgeführten Kontrollanforderungen nicht entspricht, müssen Sie Ihre Servicewerkstatt aufsuchen. Beim Kauf eines unserer Geräte wird gewährleistet, dass Reparatur- oder Servicearbeiten fachmännisch ausgeführt werden. Sollte der Verkäufer Ihres Gerätes nicht an unser Fachhändler-Service-Netz angeschlossen sein, fragen Sie nach unserer nächstgelegenen Servicewerkstatt.

Sicherheitshinweise für die Wartung

Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Schalten Sie vor Arbeiten an der Schneidausrüstung oder an Teilen von dieser das Gerät stets aus. Entfernen Sie den Akku und stellen Sie sicher, dass die Schneidausrüstung vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie daran arbeiten.
- Der Transportschutz ist immer an der Schneidausrüstung anzubringen, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Achten Sie vor Reinigungs-, Reparatur- oder Inspektionsarbeiten darauf, dass die Schneidausrüstung zum Stillstand gekommen ist.
- Tragen Sie bei der Reparatur der Schneidausrüstung immer feste Handschuhe. Sie ist sehr scharf, und es kann sehr leicht zu Schnittwunden kommen.

(Abb. 19)

- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.
- Verwenden Sie für Reparaturen ausschließlich Originalersatzteile.

Montage

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor der Montage des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

So montieren Sie den Handschutz

1. Klappen Sie die Handschutzklemme aus und befestigen Sie sie am Schaft. Stellen Sie sicher, dass die Lasche am Schaft in die Nut an der Unterseite der Handschutzklemme greift. (Abb. 20)
2. Klappen Sie die Handschutzklemme um den Schaft und ziehen Sie die 2 Schrauben fest.

So stellen Sie den Tragegurt ein

Verwenden Sie immer den Tragegurt, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Der Tragegurt bietet die beste Kontrolle

während der Arbeit mit dem Gerät. Der Tragegurt verringert das Risiko von Müdigkeit in Armen und Rücken.

1. Legen Sie den Tragegurt an.
2. Befestigen Sie das Gerät am Aufhängehaken des Tragegurts.
3. Stellen Sie die Länge des Tragegurtes so ein, dass sich der Aufhängehaken etwa auf der Höhe Ihrer rechten Hüfte befindet. (Abb. 16)



WARNUNG: Lassen Sie im Notfall das Gerät auf den Boden fallen.

So befestigen Sie den Haken an einer Wand

- Montieren Sie den Haken im Innenbereich.

- Schützen Sie den Aufbewahrungshaken vor Sonnenlicht und setzen Sie ihn nur Umgebungstemperaturen von -10 °C bis 70 °C aus.
- Montieren Sie den Aufbewahrungshaken an einer Trockenbau-, Holz- oder Betonwand.



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Wand Lasten von mindestens 30 kg aufnehmen kann.

- Installieren Sie den Aufbewahrungshaken mit den drei Schrauben (A) an der Wand. Verwenden Sie bei Bedarf Dübel (B). (Abb. 21)



ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die Schrauben für Ihren Wandtyp geeignet sind.

- Kontaktieren Sie Ihren Husqvarna Servicemitarbeiter, um Informationen über das verfügbare Lagerungszubehör für Ihr Gerät zu erhalten.

So hängen Sie das Gerät an den Aufbewahrungshaken

- Hängen Sie das Anbaugerät der Teleskop-Heckenschere wie abgebildet in den Aufbewahrungshaken ein. (Abb. 22)

Betrieb

Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

Zu erledigen, bevor Sie das Gerät starten

1. Untersuchen Sie den Arbeitsbereich. Entfernen Sie Gegenstände, die weggeschleudert werden können.
2. Überprüfen Sie die Schneidausrüstung. Stellen Sie sicher, dass die Klingen scharf sind und dass sie keine Risse und Beschädigungen aufweisen.
3. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Prüfen Sie, ob alle Muttern und Schrauben angezogen sind.
4. Stellen Sie sicher, dass der Griff und die Sicherheitseinrichtungen nicht beschädigt sind und dass sie korrekt angebracht sind. Bedienen Sie kein Gerät, bei dem Teile fehlen oder das von seiner ursprünglichen Spezifikation abweicht. Verwenden Sie Schutzhandschuhe, falls notwendig.
5. Stellen Sie sicher, dass die Deckel nicht beschädigt sind und korrekt angebracht sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

So bedienen Sie das Gerät

- Beginnen Sie in Bodennähe, und bewegen Sie das Gerät dann nach oben, wenn Sie die Seiten scheiden. (Abb. 23)
- Halten Sie das Gerät für eine stabile Arbeitsposition nahe am Körper. (Abb. 24)
- Achten Sie darauf, dass die Spitze der Schneidausrüstung den Boden nicht berührt.
- Gehen Sie vorsichtig vor, und arbeiten Sie langsam, bis alle Äste korrekt geschnitten sind.

So stellen Sie den Winkel der Schneidausrüstung ein

Die Schneidausrüstung lässt sich in 6 Stufen einstellen.

1. Stoppen Sie das Gerät und entfernen Sie den Akku. (Abb. 25)
2. Halten Sie das Gehäuse (A) fest.
3. Drücken und halten Sie die Sperrknöpfe (B) an beiden Seiten des Gehäuses.
4. Bringen Sie die Schneidausrüstung in den richtigen Winkel.
5. Lösen Sie die Sperrknöpfe an beiden Seiten.
6. Bewegen Sie das Gehäuse nach oben und unten, bis die Schneidausrüstung einrastet.

Wartung

Einleitung

Nachstehend folgen einige allgemeine Wartungsanweisungen. Sollten Sie weitere Informationen brauchen, wenden Sie sich bitte an Ihre Servicewerkstatt.

So führen Sie die allgemeine Wartung durch

So reinigen und schmieren Sie die Klingen

1. Reinigen Sie die Klingen vor und nach dem Betrieb des Geräts von unerwünschten Materialien.

2. Schmieren Sie vor der Langzeitaufbewahrung die Klingen.

Hinweis: Ihr Servicehändler steht Ihnen gerne für weitere Informationen zu empfohlenen Reinigungsmitteln und Schmierstoffen zur Verfügung.

2. Überprüfen Sie die Kanten der Klingen auf Schäden oder Verformungen.

3. Entfernen Sie mit einer Feile Grate auf den Klingen.

4. Stellen Sie sicher, dass sich die Klingen frei bewegen können.

So überprüfen Sie die Klingen

1. Reinigen Sie die Klingen vor und nach dem Betrieb des Geräts mit einem Korrosionsschutzreinigungsmittel von unerwünschten Materialien.

Technische Angaben

Technische Daten

110ILD oder 110IL + Heckenscherenaufsatz DH110	
Gewicht	
Gewicht ohne Akku, kg	3,81
Klingen	
Typ	Doppelseitig
Schnittlänge, mm	560
Schnittgeschwindigkeit, Schnitte/min	2800
Geräuschemissionen	
Schalleistungspegel, gemessen dB (A)	87
Schalleistungspegel, garantiert L_{WA} dB (A)	90
Geräuschpegel⁹	
Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, gemessen gemäß EN 62841-4-2 dB (A)	
Ausgestattet mit zugelassenem Zubehör (Original)	80
Vibrationspegel¹⁰	
Vibrationspegel ($a_{hv,eq}$) an den Griffen, gemessen gemäß EN 62841-4-2 m/s^2	
Ausgestattet mit zugelassenem Zubehör (Original), vorn/hinten	0,830/0,804

⁹ Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schalleistung (L_{WA}) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG. Die Differenz zwischen garantiertem und gemessenem Schalleistungspegel besteht darin, dass beim garantierten Schalleistungspegel auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Geräten desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

¹⁰ Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von $1,5 m/s^2$. Der angegebene Vibrationsgesamt看 wurde gemäß einer Standardtestmethode gemessen und kann zum Vergleich von Werkzeugen herangezogen werden. Der angegebene Vibrationsgesamt看 kann auch bei der vorläufigen Beurteilung der Exposition verwendet werden.

Konformitätserklärung

EU-Konformitätserklärung

Die **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,
Tel.: +46-36-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,
dass das Gerät:

Beschreibung	Akkubetriebener Rasentrimmer
Marke	Husqvarna
Typ/Modell	DH110 Anbaugerät mit Antriebsaggregat 110iLD oder 110iL
Identifizierung	Seriennummern ab 2023

die folgenden EU-Richtlinien und -Verordnungen erfüllt:

Richtlinie/Verordnung	Beschreibung
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EU	„EMV-Richtlinie“
2000/14/EG	„über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“
2011/65/EU	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten“

Die folgenden Normen werden erfüllt: EN
62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

Gemäß Richtlinie 2000/14/EG, Anhang V, siehe
Technische Angaben auf Seite 45 für die angegebenen
Schallwerte.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Verantwortlich für die technische Dokumentation



Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	47	Συντήρηση.....	53
Ασφάλεια.....	48	Τεχνικά στοιχεία.....	53
Συναρμολόγηση.....	51	Δήλωση συμμόρφωσης.....	55
Λειτουργία.....	52		

Εισαγωγή

Περιγραφή προϊόντος

Το HusqvarnaDH110 είναι ένα εξάρτημα μπροντουροψάλιδου που χρησιμοποιείται μαζί με μια μονάδα ισχύος.

Εφαρμόζουμε μια πολιτική συνεχούς ανάπτυξης προϊόντων και, συνεπώς, διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τροποποιήσεις στον σχεδιασμό και την εμφάνιση των προϊόντων χωρίς προειδοποίηση.

Προβλεπόμενη χρήση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτό το παρελκόμενο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με το προβλεπόμενο προϊόν. Ανατρέξτε στο κεφάλαιο για τα αξεσουάρ στο Εγχειρίδιο χρήσης του προϊόντος.

Αυτό το παρελκόμενο είναι σχεδιασμένο μόνο για την κοπή μεγάλων και μικρών κλαδιών.

Επισκόπηση εξαρτήματος

(Εικ. 1)

1. Λεπίδα
2. Περιβλήμα
3. Περιστρεφόμενος σύνδεσμος
4. Άξονας
5. Εξάρτημα για κρέμασμα
6. Προστατευτικό μεταφοράς
7. Γάντζος στήριξης εξάρτησης
8. Προστατευτικό χεριών
9. Εγχειρίδιο χρήσης
10. Εξάρτυση
11. Κλειδί Torx
12. Άγκιστρο φύλαξης, βίδες και βύσματα τοίχου
13. Βίδες για το προστατευτικό χεριών

αντικείμενα επάνω σας. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένη προστασία ματιών.

(Εικ. 5)

Προειδοποίηση: Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στη λεπίδα.

(Εικ. 6)

Συνεχές ρεύμα.

(Εικ. 7)

Ονομαστική τάση, V

(Εικ. 8)

Το προϊόν ή η συσκευασία του προϊόντος δεν αποτελεί οικιακό απόρριμμα. Ανακυκλώστε το σε κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

(Εικ. 9)

Αποφύγετε την έκθεση στη βροχή.

(Εικ. 10)

Αποσυνδέστε την μπαταρία πριν από τη συντήρηση.

(Εικ. 11)

Αυτό το εξάρτημα συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ΕΚ.

(Εικ. 12)

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες του Η.Β.

(Εικ. 13)

Ετικέτα εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον σύμφωνα με οδηγίες και κανονισμούς της ΕΕ και του Η.Β. και τη νομοθεσία της Νότιας Νέας Ουαλίας "Κανονισμός για την προστασία των περιβαλλοντικών δράσεων (έλεγχος θορύβου) του 2017". Η εγγυημένη στάθμη

Σύμβολα στο παρελκόμενο και στη μονάδα παροχής ισχύος

(Εικ. 2) **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε το προϊόν σωστά. Αυτό το προϊόν μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.

(Εικ. 3) Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το εξάρτημα.

(Εικ. 4) Χρησιμοποιείτε ένα κράνος προστασίας σε σημεία όπου μπορεί να πέσουν

θορύβου του προϊόντος καθορίζεται στην ενότητα *Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 53*.

(Εικ. 14)

Αυτό το προϊόν δεν διαθέτει ηλεκτρική μόνωση. Εάν το προϊόν ακουμπήσει ή πλησιάσει σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαρός τραυματισμός. Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί να "μεταπηδήσει" από ένα σημείο σε ένα άλλο με τη δημιουργία ηλεκτρικού τόξου. Όσο υψηλότερη είναι η τάση, τόσο μεγαλύτερη είναι η απόσταση που μπορεί να υπερπηδήσει το ηλεκτρικό ρεύμα. Το ηλεκτρικό ρεύμα μπορεί επίσης να περάσει μέσα από κλαδιά ή άλλα αντικείμενα, ειδικά εάν είναι βρεγμένα. Να διατηρείτε πάντα απόσταση τουλάχιστον 10 m ανάμεσα στο μηχάνημα και σε ηλεκτρικές γραμμές υψηλής τάσης ή/και αντικείμενα που ακουμπούν σε αυτές. Εάν πρέπει να εργαστείτε εντός αυτής της απόστασης ασφαλείας πρέπει πάντα να επικοινωνείτε με την αντίστοιχη επιχείρηση ηλεκτρισμού για να βεβαιωθείτε ότι έχει απενεργοποιηθεί η τροφοδοσία προτού ξεκινήσετε την εργασία σας.

Ο χειριστής του προϊόντος θα πρέπει, κατά τη διάρκεια της εργασίας του, να διασφαλίζει ότι δεν πλησιάζουν άνθρωποι ή ζώα σε απόσταση μικρότερη από 15 μέτρα από το προϊόν.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης για συγκεκριμένες αγορές.

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικού εργαλείου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές ασφαλείας που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

- **Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.** Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στο εργαλείο που τροφοδοτείται από το δίκτυο ρεύματος (με καλώδιο) ή στο εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία (χωρίς καλώδιο).

Προειδοποιήσεις ασφαλείας μπορντουροψάλιδου:

- **Μην πλησιάζετε κανένα μέλος του σώματός σας στη λεπίδα. Μην αφαιρείτε το υλικό κοπής και μην κρατάτε το υλικό προς κοπή, όταν οι λεπίδες κινούνται.** Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφού γυρίσετε τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης. *Μια στιγμή απροσεξίας, κατά*

τον χειρισμό του μπορντουροψάλιδου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- Μεταφέρετε το μπορντουροψάλιδο από τη χειρολαβή με τη λεπίδα σταματημένη, φροντίζοντας να μην πατήσετε τον διακόπτη λειτουργίας. Η σωστή μεταφορά του μπορντουροψάλιδου μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και ενδεχόμενου τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του μπορντουροψάλιδου, πρέπει να τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδας. Ο σωστός χειρισμός του μπορντουροψάλιδου μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία ή όταν συντηρείτε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι σβηστοί και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί ή αποσυνδεθεί. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μπορντουροψάλιδου όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία του ή όταν το συντηρείτε μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία ή όταν συντηρείτε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι σβηστοί και η ασφάλεια είναι στη θέση ασφάλισης. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μπορντουροψάλιδου όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία του ή όταν το συντηρείτε μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Να κρατάτε το μπορντουροψάλιδο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η λεπίδα μπορεί να έλθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση. Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με ένα καλώδιο "υπό τάση" μπορεί να θέσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μπορντουροψάλιδου "υπό τάση" και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια ρεύματος ή τα καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα σε θάμνους και μπορεί να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- Μην χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Ετσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.

Οδηγίες ασφαλείας για μπορντουροψάλιδα με δυνατότητα επέκτασης

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μπορντουροψάλιδο με δυνατότητα προέκτασης κοντά σε γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Η επαφή του μηχανήματος με γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος ή η χρήση του κοντά σε αυτές, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία που οδηγούν σε θάνατο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια κατά τον χειρισμό του μπορντουροψάλιδου με δυνατότητα

προέκτασης. Κρατάτε το μπορντουροψάλιδο με δυνατότητα προέκτασης και με τα δύο χέρια για να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου.

- Χρησιμοποιείτε πάντα μέσα προστασίας της κεφαλής κατά τον χειρισμό του μπορντουροψάλιδου με δυνατότητα προέκτασης. Τα υπολείμματα που πέφτουν μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

- Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε το παρελκόμενο.
- Αυτές οι οδηγίες συμπληρώνουν τις οδηγίες που συμπεριλαμβάνονται στο προϊόν. Για άλλες διαδικασίες, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του προϊόντος.
- Δεν επιτρέπονται, σε καμία περίπτωση, τροποποιήσεις στη σχεδίαση του παρελκόμενου χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε παρελκόμενα που φαίνεται ότι έχουν τροποποιηθεί από άλλους. Φροντίστε να χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια αξεσουάρ. Η μη εξουσιοδοτημένη εκτέλεση τροποποιήσεων ή/και η χρήση μη γνήσιων αξεσουάρ μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο του χειριστή ή άλλων ατόμων.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία

- Εάν προκύψει μια κατάσταση όπου δεν είστε σίγουροι για το πώς πρέπει να προχωρήσετε, θα πρέπει να ζητήσετε τη συμβουλή ειδικού. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το συνεργείο σας.
- Αποφεύγετε τις καταστάσεις χρήσης, τις οποίες θεωρείτε πέραν των δυνατοτήτων σας.
- Εργαλείο κοπής. Μην αγγίζετε το εργαλείο, προτού αφαιρέσετε πρώτα την μπαταρία.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά να χρησιμοποιούν το προϊόν.
- Διασφαλίστε ότι δεν πλησιάζει κανείς σε απόσταση μικρότερη από 15 μέτρα από το μηχάνημα όταν εργάζεστε.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε άλλα άτομα να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς προηγουμένως να έχετε διασφαλίσει ότι έχουν κατανοήσει τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης.

- Μην εργάζεστε ποτέ σε σκάλα, σκαμνί ή άλλη ανυψωμένη θέση η οποία δεν είναι απόλυτα ασφαλής.

(Εικ. 15)

- Εξασφαλίστε πάντοτε μια ασφαλή και σταθερή θέση εργασίας.
- Κρατάτε πάντα το προϊόν και με τα δύο χέρια. Φροντίστε να κρατάτε το προϊόν στο πλάι του σώματός σας.

(Εικ. 16)

- Φροντίστε να συνδέσετε την εξάρτηση στον γάντζο στήριξης. Χρησιμοποιείτε μόνο μονή εξάρτηση.
- Χρησιμοποιήστε το δεξί σας χέρι για τον έλεγχο της σκανδάλης γκαζιού.

(Εικ. 17)

- Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, αφήστε το προϊόν να πέσει στο έδαφος.
- Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια και τα πόδια σας δεν πλησιάζουν στο εξάρτημα κοπής όταν λειτουργεί ο κινητήρας.
- Όταν ο κινητήρας είναι απενεργοποιημένος, κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από το εξάρτημα κοπής μέχρι να σταματήσει τελείως.
- Προσέχετε για κομμένα υπολείμματα κλαδιών που μπορεί να εκσφενδονιστούν κατά το κόψιμο.
- Πρέπει πάντα να τοποθετείτε το προϊόν στο έδαφος όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Μην κόβετε πολύ κοντά στο έδαφος. Μπορεί να εκτοξευτούν πέτρες ή άλλα αντικείμενα.
- Ελέγξτε την περιοχή εργασίας για ξένα αντικείμενα όπως ηλεκτρικά καλώδια, έντομα, ζώα κ.λπ. ή για άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο παρελκόμενο κοπής, όπως μεταλλικά αντικείμενα.
- Σε περίπτωση πρόσκρουσης σε ξένο σώμα ή ύπαρξης κραδασμών, διακόψτε αμέσως τη λειτουργία του μηχανήματος. Αφαιρέστε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν έχει υποστεί ζημιά. Επιδιορθώστε τυχόν ζημιές.
- Εάν μαγκώσει οτιδήποτε στις λεπίδες ενώ εργάζεστε, σταματήστε το προϊόν αμέσως. Αφαιρέστε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει σταματήσει εντελώς προτού καθαρίσετε τις λεπίδες.

Οδηγίες ασφαλείας για παρελκόμενα μπουρντουροψάλιδου

- Μην πλησιάζετε κανένα μέλος του σώματός σας στη λεπίδα. Μην αφαιρείτε το υλικό κοπής και μην κρατάτε το υλικό προς κοπή, όταν οι λεπίδες κινούνται. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφότου γυρίσετε τον διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης. Μια στιγμή απροσεξίας, κατά το χειρισμό του μπουρντουροψάλιδου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Μεταφέρετε το μπουρντουροψάλιδο από τη χειρολαβή με τη λεπίδα σταματημένη, φροντίζοντας να μην πατήσετε το διακόπτη ισχύος. Η σωστή μεταφορά

του μπουρντουροψάλιδου μειώνει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και ενδεχόμενου τραυματισμού από τις λεπίδες.

- Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του μπουρντουροψάλιδου, πρέπει να τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδας. Ο σωστός χειρισμός του μπουρντουροψάλιδου μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία ή όταν συντηρείτε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες ισχύος είναι σβηστοί και το καλώδιο παροχής ρεύματος αποσυνδεδεμένο. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μπουρντουροψάλιδου όταν απομακρύνετε υλικά που μπλοκάρουν τη λειτουργία του ή όταν το συντηρείτε μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Κρατάτε το μπουρντουροψάλιδο μόνο από την μονωμένη επιφάνεια λαβής, επειδή η λεπίδα μπορεί να έλθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση ή με το δικό της καλώδιο. Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με ένα καλώδιο "υπό τάση" μπορεί να θέσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μπουρντουροψάλιδου "υπό τάση" και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια ρεύματος ή τα καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα σε θάμνους και μπορεί να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- Μην χρησιμοποιείτε το μπουρντουροψάλιδο σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μπουρντουροψάλιδο μεγαλύτερης εμβέλειας κοντά σε γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Η επαφή του μηχανήματος με γραμμές παροχής ηλεκτρικού ρεύματος ή η χρήση του κοντά σε αυτές, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία που οδηγούν σε θάνατο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια κατά το χειρισμό του μπουρντουροψάλιδου με δυνατότητα προέκτασης. Κρατάτε το μπουρντουροψάλιδο μεγαλύτερης εμβέλειας με τα δύο χέρια για να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου. Χρησιμοποιείτε πάντα μέσα προστασίας της κεφαλής κατά το χειρισμό του μπουρντουροψάλιδου μεγαλύτερης εμβέλειας. Τα υπολείμματα που πέφτουν μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Η μακροχρόνια έκθεση στο θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή. Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα προστατευτικά ακοής.

- Πρέπει πάντα να φοράτε ανπολισθητικές μπότες προστασίας.

(Εικ. 18)

- Πρέπει πάντα να φοράτε ρούχα εργασίας και μακριά παντελόνια από ανθεκτικό ύφασμα.
- Μην φοράτε ποτέ χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας δεν φτάνουν πιο κάτω από το ύψος των ώμων.

Συσκευές ασφαλείας στο προϊόν



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

Σε αυτή την ενότητα περιγράφονται τα χαρακτηριστικά ασφαλείας του προϊόντος, ο σκοπός του καθώς και ο τρόπος διεξαγωγής των ελέγχων και της συντήρησης για τη διασφάλιση της σωστής λειτουργίας του. Διαβάστε τις οδηγίες κάτω από την επικεφαλίδα *Εισαγωγή στη σελίδα 47* για να βρείτε πού βρίσκονται αυτά τα εξαρτήματα στο προϊόν σας.

Η διάρκεια ζωής του προϊόντος μπορεί να μειωθεί και ο κίνδυνος ατυχημάτων να αυξηθεί, εάν η συντήρηση του προϊόντος δεν πραγματοποιείται σωστά και εάν το σέρβις ή/και οι επισκευές δεν εκτελούνται επαγγελματικά. Εάν χρειαστείτε περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα προϊόν με φθαρμένα εξαρτήματα ασφαλείας. Ο εξοπλισμός ασφαλείας του προϊόντος πρέπει να επιθεωρείται και να συντηρείται όπως περιγράφεται σε αυτήν την ενότητα. Εάν το προϊόν αποτύχει σε οποιοδήποτε από αυτούς τους ελέγχους, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις για την επισκευή του.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Όλες οι εργασίες σέρβις και επισκευής στο μηχάνημα

απαιτούν ειδική εκπαίδευση. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τον εξοπλισμό ασφαλείας του μηχανήματος. Εάν το μηχάνημά σας αποτύχει σε κάποιον από αυτούς τους ελέγχους που περιγράφονται παρακάτω, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις. Όταν αγοράζετε οποιοδήποτε από τα προϊόντα μας, εγγυώμαστε τη διαθεσιμότητα επαγγελματικών επισκευών και σέρβις. Εάν το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου προμηθευτήκατε το μηχάνημα δεν είναι αντιπρόσωπος σέρβις, ζητήστε από το κατάστημα τη διεύθυνση του πλησιέστερου αντιπροσώπου σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας για τη συντήρηση

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Πρέπει πάντα να σταματάτε το προϊόν προτού εκτελέσετε εργασίες σε οποιοδήποτε εξάρτημα του εξοπλισμού κοπής. Ελέγξτε ότι η μπαταρία και ο εξοπλισμός κοπής έχει σταματήσει πλήρως προτού ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία σε αυτό.
- Το προστατευτικό μεταφοράς θα πρέπει πάντα να τοποθετείται στο εξάρτημα κοπής όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται.
- Βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα κοπής έχει σταματήσει πριν τη διεξαγωγή εργασιών καθαρισμού, επισκευής ή επιθεώρησης.
- Πρέπει πάντα να φοράτε ανθεκτικά γάντια όταν επισκευάζετε το εξάρτημα κοπής. Είναι πολύ κοφτερό και μπορεί εύκολα να προκαλέσει τραυματισμούς.

(Εικ. 19)

- Αποθηκεύστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά για τις επισκευές.

Συναρμολόγηση

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού συναρμολογήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Τοποθέτηση του προστατευτικού χεριών

1. Ξεδιπλώστε τον σφιγκτήρα του προστατευτικού χεριών και τοποθετήστε το στον άξονα. Βεβαιωθείτε ότι η γλωττίδα στον άξονα βρίσκεται στην εγκοπή στο κάτω μέρος του σφιγκτήρα του προστατευτικού χεριών. (Εικ. 20)
2. Διπλώστε τον σφιγκτήρα του προστατευτικού χεριών γύρω από τον άξονα και σφίξτε τις 2 βίδες.

Ρύθμιση της εξάρτησης

Χρησιμοποιείτε πάντα την εξάρτηση όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Η εξάρτηση εξασφαλίζει βέλτιστο έλεγχο κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Η εξάρτηση μειώνει τον κίνδυνο κούρασης που μπορεί να αισθανθείτε στους βραχίονες και την πλάτη.

1. Φορέστε την εξάρτηση.
2. Συνδέστε το προϊόν στον γάντζο στήριξης της εξάρτησης.
3. Ρυθμίστε το μήκος της εξάρτησης μέχρι ο γάντζος στήριξης να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το δεξί σας ισχίο. (Εικ. 16)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, αφήστε το προϊόν να πέσει στο έδαφος.

Τοποθέτηση του άγκιστρου φύλαξης στον τοίχο

- Τοποθετήστε το άγκιστρο φύλαξης σε εσωτερικό χώρο.
- Κρατήστε το άγκιστρο φύλαξης μακριά από το ηλιακό φως και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος από -10 °C έως 70 °C.

- Τοποθετήστε το άγκιστρο φύλαξης σε γυψοσανίδα, ζύλο ή ταιμεντένιο τοίχο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι ο τοίχος μπορεί να αντέξει φορτία τουλάχιστον 30 kg.

- Τοποθετήστε το άγκιστρο φύλαξης στον τοίχο με τις 3 βίδες (A). Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε βύσματα τοίχου (B). (Εικ. 21)



ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες είναι κατάλληλες για τον τύπο του τοίχου σας.

- Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα αξεσουάρ αποθήκευσης για το προϊόν σας.

Ανάρτηση του προϊόντος στο άγκιστρο φύλαξης

- Κρεμάστε το εξάρτημα του κονταροψάλιδου μπροντούρας στο άγκιστρο φύλαξης όπως φαίνεται στην εικόνα. (Εικ. 22)

Λειτουργία

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Εργασίες πριν από τον εκκίνηση του προϊόντος

1. Εξετάστε το χώρο εργασίας. Απομακρύνετε αντικείμενα που μπορεί να εκτιναχθούν.
2. Ελέγξτε το παρελκόμενο κοπής. Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες είναι κοφτερές, δεν έχουν ρωγμές και δεν έχουν υποστεί ζημιά.
3. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν λειτουργεί σωστά. Ελέγξτε ότι όλα τα παζμιάδια και οι βίδες είναι σφιγμένα.
4. Βεβαιωθείτε ότι η λαβή και οι συσκευές ασφαλείας δεν έχουν υποστεί ζημιά και έχουν τοποθετηθεί σωστά. Μην χειρίζεστε το προϊόν εάν λείπουν εξαρτήματα ή αν το προϊόν έχει τροποποιηθεί από τις αρχικές του προδιαγραφές. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια, όταν είναι απαραίτητα.
5. Βεβαιωθείτε ότι τα καλύμματα δεν έχουν υποστεί ζημιά και ότι έχουν τοποθετηθεί σωστά, προτού θέσετε σε λειτουργία το προϊόν.

Λειτουργία του προϊόντος

- Ξεκινήστε κοντά στο έδαφος και μετακινήστε το προϊόν προς τα πάνω κατά μήκος του φράκτη όταν κόβετε τις πλευρές. (Εικ. 23)
- Κρατήστε το προϊόν κοντά στο σώμα σας για να επιτύχετε σταθερή θέση εργασίας. (Εικ. 24)
- Βεβαιωθείτε ότι το άκρο του εξοπλισμού κοπής δεν αγγίζει το έδαφος.
- Να είστε προσεκτικοί και να εργάζεστε αργά έως ότου όλα τα καλαδιά κοπούν σωστά.

Ρύθμιση της γωνίας του εξαρτήματος κοπής

Το εξάρτημα κοπής μπορεί να ρυθμιστεί σε 6 διαφορετικές θέσεις.

1. Απενεργοποιήστε το προϊόν και αφαιρέστε την μπαταρία. (Εικ. 25)
2. Κρατήστε καλά το περίβλημα (A).
3. Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά ασφάλισης (B) στις 2 πλευρές του περιβλήματος.
4. Μετακινήστε το εξάρτημα κοπής στη σωστή γωνία.
5. Απελευθερώστε τα κουμπιά ασφάλισης στις 2 πλευρές.
6. Μετακινήστε το περίβλημα προς τα πάνω και προς τα κάτω μέχρι το εξάρτημα κοπής να ασφαλίσει στη θέση του.

Συντήρηση

Εισαγωγή

Παρακάτω θα βρείτε ορισμένες γενικές οδηγίες συντήρησης. Εάν χρειαστείτε περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να επικοινωνήσετε με το συνεργείο της περιοχής σας.

Εκτέλεση γενικής συντήρησης

Καθαρισμός και λίπανση των λεπίδων

1. Απομακρύνετε από τις λεπίδες τυχόν ανεπιθύμητα υλικά πριν από και μετά τη χρήση του προϊόντος.
2. Λιπαίνετε τις λεπίδες πριν από μεγάλα χρονικά διαστήματα αποθήκευσης.

Περιεχόμενα Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της περιοχής σας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα συστατώμενα καθαριστικά και λιπαντικά.

Έλεγχος των λεπίδων

1. Απομακρύνετε από τις λεπίδες τυχόν ανεπιθύμητα υλικά με ένα αντιδιαβρωτικό καθαριστικό πριν από και μετά τη χρήση του προϊόντος.
2. Ελέγξτε τα άκρα των λεπίδων για ζημιές και παραμόρφωση.
3. Χρησιμοποιήστε μια λίμα για να απομακρύνετε τα ρινίσματα από τις λεπίδες.
4. Βεβαιωθείτε ότι οι λεπίδες κινούνται ανεμπόδιστα.

Τεχνικά στοιχεία

Τεχνικά στοιχεία

110iLD ή 110iL + Εξάρτημα μπορντουροψάλιδου DH110	
Βάρος	
Βάρος χωρίς μπαταρία, kg	3,81
Λεπίδες	
Τύπος	Διπλής όψης
Μήκος κοπής, mm	560
Ταχύτητα κοπής, τομές/λεπτό	2800
Εκπομπές θορύβου	
Στάθμη ηχητικής ισχύος, μετρούμενη τιμή σε dB (A)	87
Στάθμη ηχητικής ισχύος, εγγυημένη L_{WA} dB (A)	90
Επίπεδα θορύβου ¹¹	
Στάθμη ηχητικής πίεσης στα αυτιά του χειριστή, μετρημένη κατά EN 62841-4-2 dB(A)	
Εξοπλισμένο με εγκεκριμένο (γνήσιο) εξάρτημα	80

¹¹ Οι εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον μετρούνται ως ηχητική ισχύς (L_{WA}) σε συμμόρφωση με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ. Η διαφορά μεταξύ της εγγυημένης και της μετρούμενης ηχητικής ισχύος είναι ότι η εγγυημένη ηχητική ισχύς περιλαμβάνει επίσης τη διασπορά στο αποτέλεσμα της μέτρησης και τις αποκλίσεις μεταξύ των διαφορετικών προϊόντων του ίδιου μοντέλου σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

110iLD ή 110iL + Εξάρτημα μπορντουροψάλιδου DH110	
Στάθμες κραδασμών¹²	
Στάθμες κραδασμών ($a_{Hv,eq}$) στις λαβές, μετρημένες κατά EN 62841-4-2, m/s^2	
Εξοπλισμένο με εγκεκριμένο εξάρτημα (αυθεντικό), εμπρός/πίσω	0,830/0,804

¹² Τα καταγεγραμμένα στοιχεία για τη στάθμη κραδασμών έχουν τυπική στατιστική διασπορά (τυπική απόκλιση) ίση με $1,5 m/s^2$. Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών μετρήθηκε σύμφωνα με πρότυπη μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση μεταξύ εργαλείων. Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί επίσης στην προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Δήλωση συμμόρφωσης

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Εμείς, η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία,
τηλ.: +46-36-146500, δηλώνουμε με αποκλειστική μας
ευθύνη ότι το προϊόν:

Περιγραφή	Μπορντουροψάλιδο με μπαταρία
Μάρκα	Husqvarna
Τύπος / Μοντέλο	Εξάρτημα DH110 με μονάδα ισχύος 110iLD ή 110iL
Αναγνώριση	Αριθμοί σειράς με ημερομηνία από το 2023 και έπειτα

συμμορφώνεται πλήρως με τις ακόλουθες οδηγίες και
τους κανονισμούς της ΕΕ:

Οδηγία/Κανονισμός	Περιγραφή
2006/42/EK	"σχετικά με τα μηχανήματα"
2014/30/EE	"σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα"
2000/14/EK	"σχετικά με τις εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον"
2011/65/EE	"σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού"

Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα πρότυπα: EN
62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

Σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/EK, Παράρτημα V, βλ.
Τεχνικά στοιχεία στη σελίδα 53 για τις δηλωθείσες τιμές
ήχου.

Husqvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Διευθυντής Έρευνας και Ανάπτυξης
Husqvarna AB

Υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση



Contenido

Introducción.....	56	Mantenimiento.....	61
Seguridad.....	57	Datos técnicos.....	62
Montaje.....	60	Declaración de conformidad.....	63
Funcionamiento.....	61		

Introducción

Descripción del producto

Husqvarna DH110 es un accesorio cortasetos que se utiliza junto con una unidad de alimentación.

Trabajamos constantemente para perfeccionar nuestros productos y nos reservamos, por lo tanto, el derecho a introducir modificaciones en su aspecto y diseño sin previo aviso.

Uso previsto



ADVERTENCIA: Este accesorio solo puede utilizarse con el producto para el que está previsto su uso; consulte el capítulo sobre accesorios del manual de usuario del producto.

Este accesorio está diseñado solamente para cortar ramas.

Vista general del producto

(Fig. 1)

1. Cuchillas
2. Carcasa
3. Junta de rotación
4. Tubo
5. Gancho
6. Protección para transporte
7. Gancho de sujeción del arnés
8. Protección para la mano
9. Manual de usuario
10. Arnés
11. Llave Torx
12. Gancho de almacenamiento, tornillos y tacos
13. Tornillos del protector de manos

(Fig. 4)

Utilice un casco protector si trabaja en un lugar donde puedan caerle objetos. Utilice protección ocular homologada.

(Fig. 5)

Advertencia: Mantenga las manos alejadas de las cuchillas.

(Fig. 6)

Corriente continua.

(Fig. 7)

Tensión nominal, V

(Fig. 8)

Ni el producto ni su embalaje son residuos domésticos. Reciclelos en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos.

Símbolos que aparecen en el accesorio y la unidad de alimentación

(Fig. 2)

ADVERTENCIA: Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al usuario como a cualquier otra persona.

(Fig. 9)

No exponer a la lluvia.

(Fig. 10)

Desconecte la batería antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

(Fig. 11)

Este equipo cumple con las directivas CE vigentes.

(Fig. 12)

Este producto cumple con las directivas del Reino Unido vigentes.

(Fig. 3)

Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el equipo.

(Fig. 13)

Etiqueta de emisiones sonoras al medioambiente conforme con las

directivas y normativas europeas y del Reino Unido, y con la regulación de 2017 sobre de protección del medioambiente (control de ruidos) (Protection of the Environment Operations - Noise Control)

de la legislación de Nueva Gales del Sur. El nivel de potencia acústica garantizado del producto se especifica en el apartado *Datos técnicos en la página 62.*

(Fig. 14)

Este producto no tiene aislamiento eléctrico. Si el producto entra en contacto con cables de alta tensión o se aproxima demasiado a ellos, puede provocar la muerte o lesiones graves. La electricidad puede ser transmitida de un punto a otro formando un arco de tensión. A mayor tensión, mayor es la distancia a la que puede ser transmitida la electricidad. La electricidad también puede ser transmitida a través de ramas y otros objetos, especialmente si están mojados. Mantenga siempre como mínimo una distancia de 10 metros entre la máquina y un cable de alta tensión u objetos que estén en contacto con este. Si debe trabajar con una distancia de seguridad más corta, póngase siempre en contacto con la central eléctrica para cerciorarse de que la tensión está desconectada antes de empezar a trabajar.

El usuario del producto debe asegurarse de que ninguna persona ni ningún animal se acerquen a menos de 15 metros mientras se trabaja.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en determinados mercados.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Advertencias generales de seguridad relacionadas con la herramienta eléctrica



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se

suministran con esta herramienta eléctrica.

Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

- **Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta.** El término «herramienta eléctrica» empleado en las advertencias hace referencia a una herramienta eléctrica que funciona con conexión a la red de suministro (con cable) o a una herramienta que funciona con batería (sin cable).

Advertencias de seguridad sobre el cortasetos:

- **Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de las cuchillas. No retire el material cortado ni sujete el material que va a cortar mientras las cuchillas estén en movimiento.** *Las cuchillas pueden seguir moviéndose tras desconectar la máquina. Un momento de descuido mientras se trabaja con el cortasetos puede causar lesiones graves.*
- **Transporte el cortasetos sujetándolo por el asa con las cuchillas detenidas y tenga cuidado de no accionar ningún interruptor de alimentación.** *De esta forma, se reducirá el riesgo de arranque accidental del cortasetos y de daños personales causados por las cuchillas.*

- **Coloque siempre la cubierta de las cuchillas cuando transporte o guarde el cortasetos.** *Manipular el cortasetos de manera adecuada reducirá el riesgo de daños personales causados por las cuchillas.*
- **Al retirar el material atascado o realizar el mantenimiento de la unidad, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación están apagados y de que ha extraído o desconectado la batería.** *El accionamiento inesperado del cortasetos mientras retira el material atascado o efectúa tareas de mantenimiento puede provocar daños personales graves.*
- **Al retirar el material atascado o realizar el mantenimiento de la unidad, asegúrese de que todos los interruptores de encendido estén apagados y de que el bloqueo esté en la posición de bloqueo.** *El accionamiento inesperado del cortasetos mientras retira el material atascado o efectúa tareas de mantenimiento puede provocar daños personales graves.*
- **Sujete el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que las cuchillas pueden entrar en contacto con algún cable oculto.** *Si las cuchillas entran en contacto con un cable con corriente, el usuario puede sufrir una descarga eléctrica si toca alguna de las partes metálicas del cortasetos.*
- **Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** *Los cables pueden quedar ocultos en los setos o arbustos y las cuchillas pueden cortarlos accidentalmente.*
- **No utilice el cortasetos con malas condiciones meteorológicas, especialmente si hay riesgo de tormenta eléctrica.** *Así disminuirá el riesgo de recibir un rayo.*

Instrucciones de seguridad para cortasetos con mango extensible

- **Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice nunca el cortasetos con mango extensible en las proximidades de líneas eléctricas.** El contacto líneas eléctricas, o la utilización cerca de estas, puede causar graves lesiones personales o una descarga eléctrica mortal.
- **Utilice siempre las dos manos para trabajar con el cortasetos con mango extensible.** Sujete el cortasetos con mango extensible con ambas manos para evitar la pérdida del control.
- **Utilice siempre un casco protector cuando use el cortasetos con mango extensible por encima de la cabeza.** La caída de restos puede provocar graves lesiones personales.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad puede ocasionar

descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

- Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido antes de utilizar el equipo.
- Estas instrucciones complementan las instrucciones que se incluyen con el producto. Para otros procedimientos, consulte las instrucciones de operación del producto.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original del equipo sin autorización del fabricante. No utilice un equipo que parezca haber sido modificado por otras personas y emplee siempre accesorios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operario o de terceros.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

- Si se encuentra en una situación en la que no está seguro de cómo proceder, consulte a un experto. Póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio.
- Evite todo uso para el que no se sienta suficientemente cualificado.
- Herramienta de corte. No toque la herramienta sin retirar primero la batería.
- No permita nunca que los niños utilicen el producto.
- Asegúrese de que nadie se acerque a menos de 15 metros durante el trabajo.
- Nunca deje que otras personas utilicen el producto sin asegurarse primero de que hayan entendido el contenido de este manual de usuario.
- No trabaje nunca desde una escalera, taburete u otra posición elevada que no tenga un apoyo completamente seguro.

(Fig. 15)

- Cerciórese siempre de tener una posición de trabajo segura y firme.
- Utilice siempre las dos manos para sostener el producto. Mantenga el producto a un lado del cuerpo.

(Fig. 16)

- Asegúrese de enganchar el arnés al gancho de sujeción. Utilice un único arnés.
- Utilice la mano derecha para manejar el gatillo de alimentación.

(Fig. 17)

- Si se produce una emergencia, suelte el producto y deje que caiga al suelo.

- Cerciórese de mantener las manos y los pies alejados del accesorio de corte mientras el motor esté en marcha.
- Al apagar el motor, mantenga las manos y los pies alejados del accesorio de corte hasta que el motor se detenga por completo.
- Tenga cuidado con los trozos de rama que pueden salir despedidos durante el corte.
- Apoye siempre el producto en el suelo cuando no lo esté utilizando.
- No corte demasiado cerca del suelo. Pueden salir lanzadas piedras u otros objetos.
- Compruebe el área de trabajo para cerciorarse de que no haya elementos extraños como cables de electricidad, insectos, animales, etc., u objetos que puedan dañar el accesorio de corte, por ejemplo piezas de metal.
- Si choca con algún objeto o si se producen vibraciones fuertes, pare el producto inmediatamente. Extraiga la batería y asegúrese de que el producto no ha sufrido daños. Repare posibles averías.
- Si las cuchillas se atascan con algún objeto durante el corte, apague el producto inmediatamente, retire la batería y espere a que las cuchillas se detengan completamente antes de limpiarlas.

Instrucciones de seguridad para accesorios de cortasetos

- Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de las cuchillas. No retire el material cortado ni sujete el material que va a cortar mientras las cuchillas están en movimiento. Las cuchillas pueden seguir girando tras desconectar la máquina. Un momento de descuido, mientras se trabaja con el cortasetos, puede causar lesiones graves.
- Mueva el cortasetos por el mango con la cuchilla detenida y tenga cuidado de no accionar ningún interruptor de alimentación. De esta forma, se reducirá el riesgo de arranque accidental del cortasetos y de daños personales causados por las cuchillas.
- Coloque siempre la cubierta de la cuchilla cuando transporte o almacene el cortasetos. Manipular el cortasetos de manera adecuada reducirá el riesgo de daños personales causados por las cuchillas.
- Al retirar el material atascado o realizar el mantenimiento de la unidad, asegúrese de que todos los interruptores de alimentación están apagados y el cable de alimentación está desconectado. El accionamiento inesperado del cortasetos mientras retira el material atascado o efectúa tareas de mantenimiento puede provocar daños personales graves.
- Sujete el cortasetos únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cuchilla puede entrar en contacto con algún cable oculto o con el suyo propio. Si las cuchillas entran en contacto con un cable con corriente, el usuario puede sufrir una

descarga eléctrica si toca alguna de las partes metálicas del cortasetos.

- Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte. Los cables pueden quedar ocultos en los setos o arbustos y la cuchilla puede cortarlos accidentalmente.
- No utilice el cortasetos con malas condiciones meteorológicas, especialmente si hay riesgo de tormenta eléctrica. Esto disminuye el riesgo de recibir un rayo.
- Para reducir el riesgo de electrocución, no utilice nunca el cortasetos con mango extensible en las proximidades de líneas eléctricas. El contacto líneas eléctricas, o la utilización cerca de estas, puede causar graves lesiones personales o una descarga eléctrica mortal.
- Utilice siempre las dos manos para trabajar con el cortasetos con mango extensible. Sujete el cortasetos con mango extensible con ambas manos para evitar la pérdida del control. Utilice siempre un casco protector cuando use el cortasetos con mango extensible por encima de la cabeza. La caída de restos puede provocar graves lesiones personales.

Equipo de protección personal



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- La exposición prolongada al ruido puede causar daños crónicos en el oído. Utilice siempre unos protectores auriculares homologados.
- Utilice siempre calzado de seguridad antideslizante.

(Fig. 18)

- Utilice siempre ropas de trabajo y pantalón largo resistente.
- No utilice nunca ropas amplias ni joyas.
- Compruebe que el cabello no esté suelto por debajo de los hombros.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

En este apartado se describen los componentes de seguridad del producto, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo. Consulte las instrucciones del apartado *Introducción en la página 56* para conocer dónde se encuentran estas piezas en el producto.

La vida útil del producto puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y reparación no se efectúan de forma profesional. Si necesita más información, solicítela al distribuidor de su zona.



ADVERTENCIA: No emplee nunca un producto cuyos componentes de seguridad estén dañados. Efectúe la inspección y el mantenimiento del equipo de seguridad del producto tal como se describe en este apartado. Si el producto no supera cualquiera de estas pruebas, póngase en contacto con el taller de servicio para repararlo.



PRECAUCIÓN: Todos los trabajos de servicio y reparación de la máquina requieren una formación especial. Esto es especialmente cierto en lo que respecta al equipo de seguridad del producto. Si la máquina no pasa alguno de los controles indicados a continuación, acuda a su taller de servicio local. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza que puede recibir un mantenimiento y servicio profesional. Si no ha adquirido la máquina en uno de nuestros distribuidores

especializados con taller de servicio, solicite información sobre el taller más cercano.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Detenga siempre el producto antes de realizar cualquier tarea con alguna de las piezas del equipo de corte. Antes de realizar cualquier trabajo en el equipo de corte, extraiga la batería y asegúrese de que las cuchillas se hayan detenido completamente.
- Si el producto no se utiliza, coloque siempre la protección para transportes sobre el accesorio de corte.
- Antes de la limpieza, reparación o inspección, cerciórese de que el accesorio de corte se haya detenido.
- Utilice siempre guantes resistentes al reparar el accesorio de corte. Este está muy afilado y puede provocar cortes con facilidad.

(Fig. 19)

- Guarde el producto lejos del alcance de los niños.
- Para las reparaciones, utilice solamente repuestos originales.

Montaje

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de montar el producto.



ADVERTENCIA: Si se produce una emergencia, suelte el producto y deje que caiga al suelo.

Instalación del protector de manos

1. Abra la abrazadera del protector de manos y colóquela en el tubo. Asegúrese de que la lengüeta del tubo está en la ranura de la parte inferior de la abrazadera del protector de manos. (Fig. 20)
2. Cierre la abrazadera del protector de manos alrededor del tubo y apriete los 2 tornillos.

Ajuste del arnés

Use siempre el arnés cuando utilice el producto. El arnés proporciona el máximo control durante el manejo del producto. El arnés disminuye el cansancio de brazos y espalda.

1. Colóquese el arnés.
2. Enganche el producto en el gancho de sujeción del arnés.
3. Regule la longitud del arnés hasta que el gancho de sujeción quede aproximadamente a la altura de su cadera derecha. (Fig. 16)

Instalación del gancho de almacenamiento en la pared

- Instale el gancho de almacenamiento solo en interiores.
- Mantenga el gancho de almacenamiento alejado de la luz solar y a una temperatura ambiente de -10 °C a 70 °C.
- Instale el gancho de almacenamiento en una pared de placas de cartón-yeso, madera, ladrillo u hormigón.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la pared pueda soportar cargas de al menos 30 kg.

- Instale el gancho de almacenamiento en la pared con los 3 tornillos (A). Utilice tacos (B) si es necesario. (Fig. 21)



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que los tornillos son adecuados para su tipo de pared.

- Póngase en contacto con el representante de Husqvarna para obtener información sobre los accesorios de almacenamiento disponibles para el producto.

Colocación del producto en el gancho de almacenamiento

- Cuelgue el accesorio de cortasetos de pértiga en el gancho de almacenamiento como se muestra en la ilustración. (Fig. 22)

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

Pasos a seguir antes de arrancar el producto

1. Examine la zona de trabajo. Retire objetos que puedan salir despedidos.
2. Examine el equipo de corte. Asegúrese de que las cuchillas estén afiladas y no tengan grietas ni daños.
3. Compruebe que el producto funciona correctamente. Verifique que todas las tuercas y tornillos estén apretados.
4. Asegúrese de que el mango y los dispositivos de seguridad no estén dañados y estén fijados correctamente. No haga funcionar un producto si faltan piezas o se ha cambiado su especificación inicial. Utilice guantes protectores cuando sea necesario.
5. Asegúrese de que las cubiertas no estén dañadas y estén fijadas correctamente, antes de usar el producto.

Manejo del producto

- Empiece cerca del suelo y mueva el producto hacia arriba a lo largo del seto cuando corte los laterales. (Fig. 23)

- Mantenga el producto cerca de su cuerpo para lograr una posición de trabajo estable. (Fig. 24)
- Tenga cuidado de que la punta del equipo de corte no toque el suelo.
- Tenga cuidado y trabaje lentamente hasta que todas las ramas están correctamente cortadas.

Ajuste del ángulo del accesorio de corte

El accesorio de corte se puede ajustar en 6 posiciones diferentes.

1. Pare el producto y retire la batería. (Fig. 25)
2. Sujete firmemente la carcasa (A).
3. Mantenga presionados los botones de bloqueo (B) de ambos lados de la carcasa.
4. Mueva el accesorio de corte al ángulo correcto.
5. Suelte los botones de bloqueo de ambos lados.
6. Mueva la carcasa hacia arriba y hacia abajo hasta que el accesorio de corte quede bloqueado en su posición.

Mantenimiento

Introducción

A continuación, se indican algunas instrucciones generales de mantenimiento. Si Ud. necesita mayor información póngase en contacto con el taller de servicio.

Mantenimiento general

Limpeza y lubricación de las cuchillas

1. Elimine los materiales no deseados de las hojas antes y después de usar el producto.
2. Lubrique las hojas antes de guardar la máquina durante un periodo prolongado.

Nota: Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información sobre los productos de limpieza y los lubricantes recomendados.

Inspección de las cuchillas

1. Limpie las cuchillas de materiales extraños con un producto de limpieza anticorrosión antes y después de utilizar la herramienta.
2. Examine los bordes de las cuchillas en busca de daños y deformaciones.
3. Utilice una lima para retirar las rebabas de las cuchillas.

4. Asegúrese de que las cuchillas puedan moverse libremente.

Datos técnicos

Datos técnicos

110iLD o 110iL + accesorio de cortasetos DH110	
Peso	
Peso sin batería, kg	3,81
Cuchillas	
Tipo	Doble lado
Longitud de corte, mm	560
Velocidad de corte, cortes/min	2800
Emisiones de ruido	
Nivel de potencia acústica medido, dB(A)	87
Nivel de potencia acústica garantizado L_{WA} dB(A)	90
Niveles de ruido ¹³	
Nivel de presión sonora en el oído del usuario, medido conforme a EN 62841-4-2, dB(A)	
Equipado con accesorio homologado (original)	80
Niveles de vibración ¹⁴	
Niveles de vibración ($a_{hv,eq}$) en las asas, medidos conforme a EN 62841-4-2, m/s ²	
Equipado con accesorio homologado (original), parte delantera/trasera	0,830/0,804

¹³ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva 2000/14/CE. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y medida es que la potencia acústica garantizada también incluye la dispersión en el resultado de la medición y las variaciones entre diferentes productos del mismo modelo, según la directiva 2000/14/CE.

¹⁴ Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística típica (desviación típica) de 1,5 m/s². El valor total de vibración declarado se ha medido conforme a un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar herramientas entre sí. El valor total de vibración nominal también puede utilizarse como valoración preliminar de la exposición.

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46-36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Cortasetos a batería
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	Accesorio DH110 con unidad de alimentación 110iLD o 110iL
Identificación	Números de serie a partir del año 2023

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2000/14/CE	"relativa a las emisiones sonoras en el entorno"
2011/65/UE	"relativa a restricciones de utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos"

Se han aplicado las normas siguientes: EN 62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC63000:2018.

Conforme con la directiva 2000/14/CE, Anexo V; consulte *Datos técnicos en la página 62* para conocer los valores de sonido declarados.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, director de I+D de Husqvarna AB

Responsable de la documentación técnica



Sisukord

Sissejuhatus.....	64	Hooldamine.....	69
Ohutus.....	65	Tehnilised andmed.....	69
Kokkupanek.....	68	Vastavusdeklaratsioon.....	71
Töö.....	68		

Sissejuhatus

Toote kirjeldus

Husqvarna DH110 on hekilõikuri lisatarvik, mida kasutatakse koos toiteseadmega.

Tegeleme pidevalt oma toodete edasiarendamisega ning seetõttu jätame endale õiguse muuta toodete disaini ja välimust ilma sellest ette teatamata.

Lisatarviku ülevaade

(Joon. 1)

1. Lõiketera
2. Korpus
3. Pöörlemisliigid
4. Vars
5. Riputi
6. Transpordikaitse
7. Rakmete riputuskonks
8. Käekaitse
9. Kasutusjuhend
10. Kanderihmad
11. Tähtvõti
12. Hoiustamiskonks, kruvid ja seinakorgid
13. Kruvid käekaitsme jaoks

Lisatarvikul ja jõuseadmehel olevad sümbolid

- (Joon. 2) **HOIATUS!** Olge ettevaatlik ja kasutage toodet õigesti. Toode võib tekitada kasutajale või teistele raske või surmava kehavigastuse.
- (Joon. 3) Lugege enne lõikeosa kasutamist kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja veenduge, et oleksite juhustest aru saanud.
- (Joon. 4) Kohtades, kus sulle võib peale kukkuda esemeid, kasuta kaitsekiivrit. Kandke heakskiidetud kaitseprille.

Kasutusotstarve



HOIATUS: Seda lisatarvikut võib kasutada ainult koos sellele sobiva tootega, vt lisatarviku peatükki toote kasutusjuhendis.

See lisatarvik on ette nähtud ainult okste lõikamiseks.

- (Joon. 5) Hoiatus! Hoidke käed lõiketerast eemale.
- (Joon. 6) Alalisvool.
- (Joon. 7) Nimipingev, V
- (Joon. 8) Toode või toote pakend ei kuulu olmejäätmete hulka. Toimetage see elektri- ja elektroonikajäätmete vastuvõtupunkti.
- (Joon. 9) Ärge jätke vihma kätte.
- (Joon. 10) Enne hooldamist ühendage aku lahti.
- (Joon. 11) See lõikeosa vastab EL-i kehtivatele direktiividele.
- (Joon. 12) See toode vastab kehtivatele UK direktiividele.
- (Joon. 13) Müraremissioonile viitav keskkonnasilt vastavalt ELi ja UK direktiividele ja määrustele ja Uus Lõuna-Walesi õigusaktile „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“. Toote garanteeritud helivõimsuse taseme andmed leiate jaotisest *Tehnilised andmed lk 69*.

(Joon. 14)

See seade pole elektriliselt isoleeritud. Kui seade satub pinge all olevate liinide lähedale või puutub nendega kokku, võib tekkida raske või isegi eluohtlik vigastus. Elektrivool võib liikuda edasi näiteks kaarlahenduse teel. Mida kõrgem on pinge, seda kaugemale võib elektrivool kaarlahendusel liikuda. Elektrit võivad juhtida ka oksad ja muud esemed, eriti siis, kui nad on märjad. Hoidke seade voolujuhtmetest või voolu all olevatest esemetest vähemalt 10 meetri kaugusel. Kui peate töötama ohtlikus tsoonis, tuleb alati võtta ühendust vastava elektrifirmaga, et elekter enne töö alustamist välja lülitataks.

Seadme kasutaja peab tagama, et töö ajal ei viibiks seadmest 15 m raadiuses ühtegi inimest ega looma.

Märkus: Ülejäänud tootel toodud sümbolid/tähised vastavad erinevates riikides kehtivatele sertifitseerimisnõuetele.

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus“, „ettevaatust“ ja „märkus“ juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutusalsed märkused elektritööriistade kohta



HOIATUS: Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega. Altoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või ohtliku kehavigastuse.

- Hoidke kõik ohutusalsed märkused ja juhised edasiseks kasutamiseks alles. Märkustes kasutatud elektritööriista mõiste tähistab võrgutoitel (juhtmega) elektritööriista või akutoitel (juhtmeta) elektritööriista.

Hekilõikuri ohutusalsed hoiatused:

- Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Äрге eemaldage lõigatud materjali või hoidke lõigatavat materjali sel ajal, kui terad veel liiguvad. Lõiketerad pöörlevad pärast masina seiskamist edasi. Hetkeline tähelepanematus hekilõikuri kasutamise ajal võib lõppeda tõsiste kehavigastustega.
- Kandke hekilõikur käepidemest hoides, lõiketerad peatatuna ja veenduge, et te ei puuduta toitelüliteid. Hekilõikurit õigesti kandes vähendate tahtmatu käivitamise ohtu ja võimalust tekitada lõiketeradega kehavigastusi.
- Hekilõikuri transportimise või hoistamise ajal katke lõiketera alati spetsiaalse kattega. Hekilõikuri nõuetekohane käsitsemine vähendab võimalike kehavigastuste ohtu, mida lõiketerad võivad põhjustada.
- Kui eemaldate kinnikiilunud materjali või hooldate seadet, veenduge, et kõik toitelülitid oleksid välja lülitatud ja aku oleks eemaldatud või lahti ühendatud. Hekilõikuri ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- Kui eemaldate kinnikiilunud materjali või hooldate seadet, veenduge, et kõik toitelülitid oleksid välja lülitatud ja lukusti oleks lukustatud asendis. Hekilõikuri ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- Hoidke hekilõikurit ainult isoleeritud haardepindadest, kuna lõiketerad võivad kokku puutuda peidetud juhtmetega. Kui lõiketerad puutuvad kokku pinge all olevate juhtmetega, võivad hekilõikuri metallosad seejärel samuti pinge alla sattuda ning kasutajale elektrilöögi anda.
- Hoidke kõik toitejuhtmed ja -kaablid lõikealast eemal. Hekis või põõsas olev toitejuhe või -kaabel võib

jääda varjatuks ja tekkida võib oht selle tahtmatuks kahjustamiseks lõiketeraga.

- **Ärge kasutage hekilõikurit halva ilmaga, eriti äikesetormi ohu korral.** See vähendab pikselöögi ohtu.

Teleskoopvarrega hekilõikurite ohutuseeskirjad

- **Elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge kasutage teleskoopvarrega hekilõikurit elektriliinide lähedal.** Kokkupuude elektriliinidega või nende lähedal töötamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surmava elektrilöögi.
- **Hoidke teleskoopvarrega hekilõikurit kasutamisel alati kahe käega.** Hoidke teleskoopvarrega hekilõikurit mõlema käega, et vältida selle üle kontrolli kaotamist.
- **Kui kasutate teleskoopvarrega hekilõikurit pea kohal, kandke peas alati kiivrit.** Kukkuv praht või põhjustada raskeid kehavigastusi.

Üldised ohutuseeskirjad



HOIATUS: Lugege kõik ohutusalsed hoiatused ja kõik juhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

- Lugege enne lõikeosa kasutamist kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja veenduge, et oleksite juhistest aru saanud.
- Need juhised täiendavad tootega kaasas olevaid juhiseid. Muude protseduuride osas kasutage palun toote kasutusjuhendeid.
- Lisatarviku algset konstruktsiooni ei tohi ilma tootja loata muuta. Ärge kasutage lisatarvikut, kui tundub, et teised on seda muutnud, ja kasutage alati originaalisavarustust. Lubamatud muudatused ja varuosad võivad põhjustada kasutaja ja teiste isikute raskeid või isegi eluohtlikke kehavigastusi.

Hoidke kõik ohutusalsed märkused ja juhised edasiseks kasutamiseks alles

Ohutusjuhised kasutamisel

- Kui olukord on teile tundmatu, katkestage töö ja küsige spetsialistilt nõu. Võtke ühendust edasimüüja või hooldustöökajaga.
- Ärge tehke tööd, milleks teil puudub väljaõpe või kogemused.
- Lõikeseade. Ärge puudutage tööriista enne, kui sellelt on kõigepealt aku eemaldatud.
- Ärge kunagi lubage lastel toodet kasutada.
- Jälgige, et töötamise ajal ei tuleks keegi lähemale kui 15 m.
- Ärge lubage kellelgi toodet kasutada enne, kui olete kindel, et ta on kasutamisõpetuse sisust aru saanud.

- Ärge kunagi töötage redelil, toolil või muus kõrges asendis, mis ei ole täielikult fikseeritud.

(Joon. 15)

- Jälgige alati, et teil oleks kindel ja püsiv jalgaalune.
- Kasutage toote hoidmiseks alati kahte kätt. Hoidke toodet oma keha kõrval.

(Joon. 16)

- Veenduge, et kanderihmad on kinnitatud rippuskonksu külge. Kasutage ainult üht paari kanderihmu.
- Kasutage toitelüliti kontrollimiseks paremat kätt.

(Joon. 17)

- Hädaolukorras laske tootest lahti ning laske sel maha kukkuda.
- Veenduge, et teie käed ja jalad ei satuks lõikeosa lähedale, kui mootor töötab.
- Hoidke pärast mootori välja lülitamist käed-jalad lõikeosast eemal, kuni see on täielikult seisma jäänud.
- Jälgige, et löigatud oksajupid teie pihta ei paiskuks.
- Asetage toode alati maapinnale, kui te sellega ei tööta.
- Ärge lõigake seadmega liiga maapinna lähedal. Kivid ja muud lahtised esemed võivad eemale paiskuda.
- Enne tööle hakkamist uurige oma tööala, kas seal pole kõrvalisi esemeid, elektrijuhtmeid, putukaid ja loomi, metallist esemeid ja muud, mis võib kahjustada lõikeosa.
- Võõrkehadega kokkupõrkamise või vibratsiooni ilmumise korral peatage toode viivitamatult. Eemaldage aku ja veenduge, et toode poleks kahjustatud. Parandage vajadusel.
- Kui töö käigus kiilub midagi lõiketerade vahele, peatage toode viivitamatult. Enne lõiketerade puhastamist eemaldage aku ja veenduge, et toode on täielikult seiskunud.

Ohutuseeskirjad hekilõikurseadete jaoks

- Hoidke kõik kehaosad lõiketerast eemal. Ärge eemaldage lõigatud materjali või hoidke lõigatavat materjali sel ajal, kui terad veel liiguvad. Lõiketerad pöörlevad pärast masina seiskamist edasi. Hetkeline tähelepanematus hekilõikuri kasutamise ajal võib lõppeda tõsiste kehavigastustega.
- Kandke hekilõikur käepidemest hoides, lõiketerad peatatuna ja veenduge, et te ei puuduta toitelüliteid. Kandes hekilõikur õigesti, vähendate tahtmatu käivitamise ohtu ja võimalust tekitada lõiketeradega kehavigastusi.
- Hekitrimmeri transportimise või hoiustamise ajal katke lõiketera alati spetsiaalse kattega. Hekitrimmeri nõuetekohane käsitsemine vähendab võimalike kehavigastuste ohtu, mida lõiketerad võivad põhjustada.

- Kui eemaldate kinnikiilunud materjali või hooldate seadet, veenduge, et kõik toitelülitid on välja lülitatud ja toitejuhe on lahti ühendatud. Hekilõikuri ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel võib põhjustada raskeid kehavigastusi.
- Hoidke hekilõikurit ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib kokku puutuda peidetud juhtmete või seadme enda toitejuhtmega. Kui lõiketerad puutuvad kokku pinge all olevate juhtmetega, võivad hekilõikuri metallosad seejärel samuti pinge alla sattuda ning kasutajale elektrilöögi anda.
- Hoidke kõik toitejuhtmed ja -kaablid lõikealast eemal. Hekis või pöösas olev toitejuhe või -kaabel võib jääda varjatuks ja tekkida oht selle tahtmatuks kahjustamiseks lõiketeraga.
- Ärge kasutage hekilõikurit halva ilmaga, eriti äikesetormi ohu korral. See vähendab pikselöögi ohtu.
- Elektrilöögi ohu vähendamiseks ärge kasutage teleskoopvarrega hekilõikurit elektriliinide lähedal. Kokkupuude elektriliinidega või nende lähedal töötamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surmava elektrilöögi.
- Hoidke teleskoopvarrega hekilõikurit kasutamisel alati kahe käega. Hoidke teleskoopvarrega hekilõikurit mõlema käega, et vältida selle üle kontrolli kaotamist. Kui kasutate teleskoopvarrega hekilõikurit pea kohal, kandke peas alati kiivrit. Kukkuv praht või põhjustada raskeid kehavigastusi.

Isikukaitsevahendid



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

- Pikaajaline müra võib tekitada püsiva kuulmiskahjustuse. Kandke alati heakskiidetud kõrvaklappe.
- Kandke alati kaitsvaid ja libisemiskindlaid saapaid

(Joon. 18)

- Kasuta alati tööniidetust ja tugevaid pikki pükse.
- Ära kannu kunagi lotendavaid rõivaid ega ehteid.
- Jälgige, et lahtised juukseid ei ripuks õlgadel.

Toote ohutusseadised



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

Selles alalõigus kirjeldatakse masina turvavarustust, selle otstarvet ning kuidas läbi viia kontrollid ja hooldust, tagamaks masina nõuetekohane töö. Vaadake pealkirja all olevaid juhiseid, *Sissejuhatus lk 64* et teada saada, kus need osad teie tootel asuvad.

Kui seadet ei hooldata õigesti ja korrapäraselt ning seadet ei paranda asjatundja, võib seadme tööiga lüheneda ja tekkida õnnetuste oht. Kui vajate täiendavat infot, pöörduge lähimasse teenindusse.



HOIATUS: Ärge kunagi kasutage toodet, mille turvavarustus on kahjustatud. Ohutusvarustust tuleb käesolevas lõigus toodud eeskirjade kohaselt hooldada ja kontrollida. Kui seade ei vasta ohutusnõuetele, laske see parandada hooldustöökojas.



ETTEVAATUST: Seadme hooldus ja parandamine nõuab eraldi väljaõpet. Eriti oluline on see seadme ohutusvarustuse puhul. Kui seade ei vasta allpool toodud nõuetele, viige see hoolduspunkti. Meie toodetele on tagatud professionaalne hooldus ja parandus. Kui seadme edasimüüja ei tegele hooldusega, paluge tal juhatada teid lähimasse hoolduspunkti.

Ohutusjuhised hooldamisel

Enne toote kasutamist lugege läbi järgmised hoiatused.

- Enne lõikeseadme mistahes osa juures töötamist tuleb alati toode seisata. Eemaldage aku ja veenduge, et lõikeosa oleks täielikult seiskunud enne, kui alustate selle juures tööd.
- Kui te ei kasuta toodet, pange lõiketeradele kate peale.
- Enne puhastamist, remontimist või ülevaataust tuleb veenduda, et lõikeosa on seiskunud.
- Lõikeseadet parandades kandke alati tugevaid kindaid. Terad on väga teravad ja võivad kergesti tekitada kahjustusi.

(Joon. 19)

- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Parandamisel kasutage ainult originaalvaruosi.

Kokkupanek

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne toote kokkupanekut lugege ohutuspeatükki ja tehke selles olev teave endale arusaadavaks.

Käekaitse paigaldamine

1. Pöörake käekaitse klamber lahti ja asetage see völliile. Veenduge, et völli sakk oleks käekaitse klambri põhjas olevas soones. (Joon. 20)
2. Pöörake käekaitse klamber ümber völli ja pingutage kaks kruvi.

Kanderihmade reguleerimine

Seadme kasutamisel kasutage alati kanderihmasid. Kanderihmad annavad seadme kasutamisel selle üle maksimaalse kontrolli. Kanderihmad vähendavad käte ja selja väsimise ohtu.

1. Pange kanderihmad selga.
2. Kinnitage seade rakmete külge riputuskonksu otsa.
3. Seadistage kanderihmade pikkust, et riputuskonks oleks umbes parema puusa kõrgusel. (Joon. 16)



HOIATUS: Hädaolukorras laske tootest lahti ning laske sel maha kukkuda.

Hoiustuskonksu seinale paigaldamine

- Paigaldage hoiustuskonks siseruumidesse.
- Hoidke hoiustuskonksu päikesevalguse eest ja õhutemperatuuril -10°C kuni 70°C.
- Paigaldage hoiustuskonks kipsplaadile, puit- või betoonseinale.



ETTEVAATUST: Veenduge, et sein mahutab vähemalt 30 kg raskusi.

- Paigaldage hoiustuskonks 3 kruviga (A) seinale. Vajadusel kasutage seinakorke (B). (Joon. 21)



ETTEVAATUST: Veenduge, et kruvid sobivad teie seinatüübiga.

- Toote hoiustamistarvikute kohta lisateabe saamiseks pöörduge Husqvarna teenindusagendi poole.

Toote riputamine hoiustuskonksu külge

- Riputage kõrghekilõikur konksu külge, nagu on näidatud joonisel. (Joon. 22)

Töö

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi ohutuspeatükk ja veenduge, et oleksite kõigest aru saanud.

Ettevalmistused enne toote käivitamist

1. Uurige tööala. Eemaldage esemed, mis võivad eemale paiskuda.
2. Kontrollige lõikeosa. Veenduge, et lõiketerad on teravad ning et neis pole pragusid ega kahjustusi.
3. Veenduge, et toode töötaks korralikult. Kontrollige, et kõik mutrid ja poldid oleksid korralikult pingutatud.
4. Veenduge, et käepide ja ohutusseadised pole kahjustatud ning on õigesti kinnitatud. Ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või seda on võrreldes algsete tehniliste andmetega muudetud. Vajaduse korral kandke kaitsekindaid.
5. Enne toote kasutamist veenduge, et katted pole kahjustatud ja on õigesti kinnitatud.

Seadme kasutamine

- Kui lõikate heki külgi, alustage maapinna lähedalt ja liigutage toodet mööda hekki ülespoole. (Joon. 23)
- Stabiilse tööasendi hoidmiseks hoidke toodet keha lähedal. (Joon. 24)
- Jälgige, et lõikeosa ots ei puudutaks maad.
- Olge ettevaatlik ja töötage aeglaselt, kuni kõik oksad on õigesti lõigatud.

Lõikeosa kaldenurga reguleerimine

Lõikeosa saab seadistada 6 erinevasse asendisse.

1. Seisake seade ja eemaldage aku. (Joon. 25)
2. Hoidke korpust (A) tugevalt kinni.
3. Vajutage ja hoidke korpuse (B) kahel küljel asuvaid lukustusnuppe.
4. Seadke lõikeosa õige nurga alla.
5. Vabastage kahel küljel lukustusnupud.
6. Liigutage korpust üles ja alla, kuni lõikeosa kohale lukustub.

Hooldamine

Sissejuhatus

Allpool on toodud üldised hoolduseeskirjad. Täpsema teabe saamiseks pöörduge hooldustöökotta.

Üldine hooldamine

Lõiketerade puhastamine ja määrimine

1. Puhastage lõiketerad enne ja pärast toote kasutamist soovimatust materjalist.
2. Enne pikaks ajaks hoiulepanekut määrige lõiketerasid.

Märkus: Soovitatud puhastusvahendite ja määrete kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust hooldusesindajaga.

Lõiketerade kontrollimine

1. Puhastage lõiketerad enne ja pärast toote kasutamist soovimatust materjalist roostevastase puhastusvahendiga.
2. Kontrollige lõiketerade servasid kahjustuste ja deformatsiooni suhtes.
3. Eemaldage viiliga lõiketeradelt kraadid.
4. Veenduge, et lõiketerad saavad vabalt liikuda.

Tehnilised andmed

Tehnilised andmed

110iLD või 110iL + hekilõikuri lisatarvik DH110	
Kaal	
Kaal ilma akuta (kg)	3,81
Lõiketerad	
Tüüp	Kahepoolne
Lõikamis pikkus, mm	560
Lõikamiskiirus, löiget/min	2800
Müratasemed	
Helivõimsuse tase, mõõdetud dB(A)	87
Helivõimsuse tase, garanteeritud L _{WA} dB(A)	90
Müratase ¹⁵	
Helirõhk kasutaja kõrva juures, mõõdetud standardi EN 62841-4-2 dB(A) järgi	
Originaalse heakskiidetud lisatarvikuga	80
Vibratsioonitase ¹⁶	

¹⁵ Müraemissioon ümbritsevasse keskkonda, mõõdetud helivõimsuse tasemenähtena (L_{WA}) vastavalt EÜ direktiivile 2000/14/EÜ Erinevus garanteeritud ja mõõdetud helivõimsustaseme vahel seisneb selles, et direktiivi 2000/14/EÜ alusel hõlmab garanteeritud helivõimsustase ka mõõtmistulemuste dispersiooni ja kõrvalekaldeid sama mudeli erinevate toodete vahel.

¹⁶ Vibratsioonitaseme kohta toodud andmete tüüpiline statistiline dispersioon (standardhälve) on 1,5 m/s². Esitatud vibratsiooni koguväärtust on mõõdetud vastavalt standardsele katsemeetodile ning seda võib kasutada vaid tööriistade võrdlemiseks. Esitatud vibratsiooni koguväärtust võib kasutada ka võimalike ohtude esialgsel hindamisel.

110iLD või 110iL + heklõikuri lisatarvik DH110	
EN 62841-4-2 järgi mõõdetud käepidemete ekvivalentsed vibratsioonitasemed ($a_{hv,eq}$), m/s ²	
Originaalse eesmise/tagumise heakskiidetud lisatarvikuga	0,830/0,804

Vastavusdeklaratsioon

EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel: +46
3614 6500, kinnitab ainuvastutusel, et toode:

Kirjeldus	Akuhekilõikur
Kaubamärk	Husqvarna
Tüüp/mudel	DH110 lisatarvik toiteseadmega 110iLD või 110iL
Identifitseerimine	Seerianumbrid alates 2023. aastast

vastab täielikult järgmistele EÜ direktiividele ja määrustele:

Direktiiv/eeskiri	Kirjeldus
2006/42/EÜ	„masinadirektiiv“
2014/30/EL	„elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv“
2000/14/EÜ	„seadmete müra kohta käiv direktiiv“
2011/65/EL	„elektri- ja elektroonikaseadmetes teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiiv“

Rakendatud on järgmisi standardeid: EN
62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

Vastavalt direktiivile 2000/14/EÜ, V lisa, vt jaotist
Tehnilised andmed lk 69 deklareeritud heliväärtuste
kohta teabe saamiseks.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Husqvarna AB uurimis- ja arendusjuht

Tehnilise dokumentatsiooni eest vastutaja



Sisällys

Johdanto.....	72	Huolto.....	77
Turvallisuus.....	73	Tekniset tiedot.....	77
Asentaminen.....	76	Vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	79
Käyttö.....	76		

Johdanto

Tuotekuvaus

Husqvarna DH110 on pensasleikkurin lisälaitte, jota käytetään yhdessä tehoyksikön kanssa.

Kehitämme jatkuvasti tuotteitamme ja pidätämme siksi itsellämme oikeuden muuttaa tuotteiden muotoa ja ulkonäköä ilman ennakkoilmoitusta.

Lisälaitte on tarkoitettu ainoastaan oksien ja risujen katkaisuun.

Käyttötarkoitus



VAROITUS: Tätä lisälaitetta saa käyttää vain sille tarkoitettussa laitteessa. Katso laitteen käyttöohjekirjan lisävarusteita käsittelevä luku.

Lisälaitteen yleiskatsaus

(Kuva 1)

1. Terä
2. Kotelo
3. Kiertonivel
4. Runkoputki
5. Ripustin
6. Kuljetussuojus
7. Valjaiden ripustuskoukku
8. Käsisuoja
9. Käyttöohje
10. Johtosarja
11. Vääntöavain
12. Säilytyskoukku, ruuvit ja ruuvitulpat
13. Takapotkusuojuksen ruuvit

(Kuva 5) Varoitus: Pidä kädet poissa terän ulottuvilta.

(Kuva 6) Tasavirta.

(Kuva 7) Nimellisjännite, V

(Kuva 8) Laitetta tai sen pakkausta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie se asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.

(Kuva 9) Ei saa altistaa sateelle.

(Kuva 10) Irrota akku ennen huoltotoimenpiteitä.

Lisälaitteen ja tehoyksikön symbolit

(Kuva 2) **VAROITUS:** Ole varovainen ja käytä tuotetta oikein. Tämä tuote voi aiheuttaa käyttäjälle tai sivullisille vakavia vammoja tai kuoleman.

(Kuva 11) Tämä lisälaitte täyttää sovellettavien EY-direktiivien vaatimukset.

(Kuva 12) Tämä tuote täyttää sovellettavien UK-säädösten vaatimukset.

(Kuva 3) Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää lisälaitetta.

(Kuva 13) Melupäästöt ympäristöön -tarra EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan direktiivien ja säädösten mukaisesti sekä Uuden Etelä-Walesin "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017" -asetuksen mukaisesti. Tuotteen taattu äänentehotaso on

(Kuva 4) Käytä suojakypärää paikoissa, joissa päällesi voi pudota esineitä. Käytä hyväksytyjä suojalaseja.

määritelty kohdassa *Tekniset tiedot sivulla 77.*

(Kuva 14)

Tätä tuotetta ei ole eristetty sähköisesti. Jos tuote joutuu kosketuksiin jännitteellisten johtimien kanssa tai niiden lähelle, voi seurauksena olla kuolemantapaus tai vakava vamma. Sähköjännite voi siirtyä pisteestä toiseen nk. valokaarta pitkin. Mitä suurempi jännite on sitä pidemmän matkan se voi kulkea. Sähköjännite voi kulkea myös oksia ja muita esineitä pitkin, varsinkin jos ne ovat märkiä. Pidä aina vähintään 10 metrin etäisyys tuotteen ja jännitteellisten johtimien ja/tai sen kanssa kosketuksissa olevien esineiden välillä. Jos joudut työskentelemään lyhyemmällä turvavälillä, ota aina yhteys ko. sähköyhtiöön varmistaaksesi, että jännite on katkaistu, ennen kuin aloitat työsi.

Tuotteen käyttäjän on varmistettava, etteivät ihmiset ja eläimet tule työn aikana 15 metriä lähemmäksi.

Huomautus: Muita laitteen tunnuksia/tarroja tarvitaan tietyillä markkina-alueilla ilmaisemaan erityisiä sertifiointivaatimuksia.

Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata koneen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Yleiset sähkötyökaluja koskevat varoitukset



VAROITUS: Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana tulevat turvavaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

- **Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.** Varoituksissa termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkosähköllä toimivaa (johdollista)

sähkötyökalua tai akkukäyttöistä (johdotonta) sähkötyökalua.

Pensasleikkurin turvavaroitukset:

- **Pidä kaikki kehon osat poissa terän ulottuvilta. Älä yritä raivata leikkuujätettä tai pitää leikattavaa materiaalia kädessäsi, kun terät liikkuvat. Terän liike jatkuu, kun kytkin on asetettu OFF-asentoon. Hetken epähuomio pensasleikkuria käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.**
- **Kanna pensasleikkuria kahvasta ja varmista, että terä on pysäytetty. Älä käytä virtakytkimiä. Pensasleikkurin asianmukainen kantaminen vähentää tahattoman käynnistyksen ja terien aiheuttamien henkilövahinkojen vaaraa.**
- **Kun kuljetat pensasleikkuria tai viet sen varastoon, käytä aina terän suojusta. Pensasleikkurin asianmukainen käsittely vähentää terien mahdollisesti aiheuttamien henkilövahinkojen riskiä.**
- **Kun irrotat juuttunutta materiaalia tai huollat laitetta, varmista, että kaikki virtakytkimet on asetettu OFF-asentoon ja että akku on irrotettu. Pensasleikkurin käynnistäminen vahingossa juuttunutta ainesta irrottaessa tai laitetta huoltaessa voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.**
- **Kun irrotat juuttunutta materiaalia tai huollat laitetta, varmista, että kaikki virtakytkimet on asetettu OFF-asentoon ja turvasalpa on lukitusasennossa. Pensasleikkurin käynnistäminen vahingossa juuttunutta ainesta irrottaessa tai laitetta huoltaessa voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.**
- **Pitele pensasleikkuria kädessäsi tarttumalla ainoastaan sen eristettyihin tartuntapintoihin, sillä terä voi osua näkyvättömässä oleviin johtoihin. Jos**

terät koskettavat jännitteellistä sähköjohtoa, myös pensasleikkurin paljaisiin metalliosiin voi syntyä jännite, jolloin käyttäjä voi saada sähköiskun.

- **Pidä kaikki virtajohtot ja kaapelit poissa leikkuualueelta.** Käytön aikana virtajohtot tai kaapelit voivat jäädä piiloon pensasaitoihin tai pensaikkoihin, jolloin terä saattaa osua niihin vahingossa.
- **Älä käytä pensasleikkuria epäsuotuisissa sääolosuhteissa etenkin, jos salamointi on mahdollista.** Näin pienennät salamaniskujen riskiä.

Pitkän ulottuman pensasleikkurien turvaohjeet

- **Pienennä hengenvaarallisen sähköiskun riskiä välttämällä pitkän ulottuman pensasleikkurin käyttöä voimajohtojen läheisyydessä.** Jos laite osuu voimajohtoihin tai jos sitä käytetään voimajohtojen läheisyydessä, seurauksena voi olla vakava vamma tai hengenvaarallinen sähköisku.
- **Pidä aina pitkän ulottuman pensasleikkurista kiinni kahdella kädellä käyttäessäsi sitä.** Pidä pitkän ulottuman pensasleikkurista kiinni molemmin käsin, jotta et menetä sen hallintaa.
- **Käytä aina kypärää, kun käytät pitkän ulottuman pensasleikkuria.** Putoavat leikkuujätteet voivat johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Yleiset turvaohjeet



VAROITUS: Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyöminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan tapaturmaan.

- Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää lisälaitetta.
- Nämä ohjeet täydentävät laitteen mukana toimitettuja ohjeita. Katso muita toimenpiteitä koskevat ohjeet laitteen käyttöohjeista.
- Lisälaitteen rakennetta ei missään tapauksessa saa muuttaa ilman valmistajan lupaa. Älä käytä lisälaitetta, mikäli epäilet jonkun muun tehneen siihen muutoksia. Käytä aina alkuperäisiä lisävarusteita. Hyväksymättömien muutosten ja/tai lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa käyttäjälle tai muille vakavia vahinkoja tai kuoleman.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten

Turvallisuusohjeet käyttöä varten

- Jos olet epävarma mistään laitteen käyttöön liittyvästä asiasta, kysy neuvoa asiantuntijalta. Käännä jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen.
- Älä tee mitään sellaista, mihin et katso taitojesi riittävän.

- Leikkaava työkalu. Irrota akku ennen kuin kosket työkaluun.
- Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta.
- Pidä sivulliset vähintään 15 metrin päässä koneesta työn aikana.
- Älä koskaan anna kenenkään käyttää tuotetta varmistamatta ensin, että käyttäjä on ymmärtänyt käyttöohjeen sisällön.
- Älä koskaan työskentele tikkailla tai muulta huonosti kiinnitetyltä korkealta paikalta.

(Kuva 15)

- Varmista, että seisot turvallisessa ja tukevassa työskentelyasennossa.
- Pidä tuotteesta aina molemmin käsin kiinni. Pidä laitetta kehosi sivulla.

(Kuva 16)

- Huolehdi siitä, että kiinnitit valjaat ripustuskoukkuun. Käytä vain yksiä valjaita.
- Käytä käyttölipaisinta oikealla kädellä.

(Kuva 17)

- Hätätilanteessa päästä irti tuotteesta ja anna sen pudota maahan.
- Huolehdi, etteivät kädet ja jalat ole lähellä terälaitetta, kun moottori on käynnissä.
- Kun moottori pysäytetään, pidä kädet ja jalat etäällä terälaitteesta, kunnes se on täysin pysähtynyt.
- Varo oksanpätkiä, joita voi sinkoutua ilmaan leikkuun aikana.
- Aseta tuote aina maahan, kun et käytä sitä.
- Älä leikkaa liian läheltä maanpintaa. Ilmaan voi sinkoutua kiviä ja muita irtoesineitä.
- Tarkasta, ettei työkohteessa ole sähköjohtoja, hyönteisiä, eläimiä jne., tai esineitä, jotka voivat vaurioittaa terälaitetta, esim. metalliesineitä.
- Jos tuote osuu johonkin esineeseen tai alkaa täristä, pysäytä tuote välittömästi. Irrota akku ja varmista, että tuote ei ole vaurioitunut. Korjaa mahdolliset vauriot.
- Jos terät jumittuvat työskentelyn aikana, sammuta tuotteen moottori. Irrota akku ja odota, että moottori pysähtyy kokonaan, ennen kuin alat puhdistaa teriä.

Pensasleikkurilisälaitteiden turvaohjeet

- Pidä kaikki kehon osat poissa terän ulottuvilta. Älä yritä raivata leikkuujätettä tai pitää leikattavaa materiaalia kädessäsi, kun terät liikkuvat. Terän liike jatkuu, kun kytkin on asetettu OFF-asentoon. Hetken epähuomio pensasleikkuria käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Kanna pensasleikkuria kahvasta ja varmista, että terä on pysäytetty. Älä käytä virtakytkimiä. Pensasleikkurin asianmukainen kantaminen vähentää tahattoman käynnistyksen ja terien aiheuttamien henkilövahinkojen vaaraa.
- Kun kuljetat pensasleikkuria tai viet sen varastoon, käytä aina terän suojusta. Pensasleikkurin

asianmukainen käsittely vähentää terien mahdollisesti aiheuttamien henkilövahinkojen riskiä.

- Kun irrotat juuttunutta materiaalia tai huollat laitetta, varmista, että kaikki virtakytkimet on asetettu OFF- asentoon ja virtajohto on irrotettu. Pensasleikkurin käynnistäminen vahingossa juuttunutta ainesta irrottaessa tai laitetta huoltaessa voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Pidä pensasleikkuria kädessäsi tarttumalla ainoastaan sen eristettyihin tartuntapintoihin, sillä terä voi osua näkymättömissä oleviin johtoihin tai omaan virtajohtoonsa. Jos terät koskettavat jännitteellistä sähköjohtoa, myös pensasleikkurin paljaisiin metallisiin voi syntyä jännite, jolloin käyttäjä voi saada sähköiskun.
- Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkuualueelta. Käytön aikana virtajohdot tai kaapelit voi jäädä näkymättömiin pensasaitoihin tai pensaikkoihin, jolloin terä saattaa vahingossa leikata niitä.
- Älä käytä pitkän ulottuman pensasleikkuria epäsuotuisissa sääolosuhteissa etenkin, jos salamointi on mahdollista. Näin pienennät salamaniskujen riskiä.
- Pienennä hengenvaarallisen sähköiskun riskiä välttämällä pitkän ulottuman pensasleikkurin käyttöä voimajohtojen läheisyydessä. Jos laite osuu voimajohtoihin tai jos sitä käytetään voimajohtojen läheisyydessä, seurauksena voi olla vakava vamma tai hengenvaarallinen sähköiskun.
- Pidä aina pitkän ulottuman pensasleikkurista kiinni kahdella kädellä käyttäessäsi sitä. Pidä pitkän ulottuman pensasleikkurista kiinni molemmiin käsiin, jotta et menetä sen hallintaa. Käytä aina kypärää, kun käytät pitkän ulottuman pensasleikkuria. Putoavat leikkuujätteet voivat johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Henkilökohtainen suojarustus



VAROITUS: Lue seuraavat varoitushojeet ennen laitteen käyttämistä.

- Pitkäaikainen altistuminen melulle saattaa aiheuttaa pysyviä kuulovammoja. Käytä aina hyväksytyjä kuulonsuojaimia.
 - Käytä aina luistamattomia turvajalkineita.
- (Kuva 18)
- Käytä aina työvaatteita ja lujatekoisia pitkiä housuja.
 - Älä koskaan käytä löysästi istuvia vaatteita tai koruja.
 - Varmista, että hiuksesi eivät ulotu olkapäiden alapuolelle.

Tuotteen turvalaitteet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

Tässä osassa kerrotaan laitteen turvaominaisuuksista ja niiden toiminnasta sekä annetaan tarkastus- ja kunnossapito-ohjeet, joilla varmistetaan laitteen toimivuus. Lue kohdasta *Johdanto sivulla 72* tiedot siitä, missä osat sijaitsevat laitteessa.

Laitteen käyttöä voi lyhentyä ja onnettomuusvaara kasvaa, jos laitteen kunnossapitoa ei suoriteta oikein ja jos huoltoa ja/tai korjauksia ei tehdä ammattitaitoisesti. Saat lisätietoja lähimmästä huoltoliikkeestä.



VAROITUS: Älä koskaan käytä tuotetta, jos sen turvalaitteet ovat vaurioituneet. Laitteen turvalaitteet on tarkastettava ja pidettävä kunnossa tässä osassa esitetyllä tavalla. Jos laitteessasi ilmenee tarkastettaessa puutteita, se on toimitettava huoltoliikkeeseen korjattavaksi.



HUOMAUTUS: Kaikki laitteen huolto- ja korjaustyöt vaativat erikoiskoulutusta. Tämä koskee erityisesti laitteen turvavarustusta. Jos laitteessa havaitaan puutteita alla luettelussa tarkastuksissa, on sinun otettava yhteys huoltoliikkeeseen. Hankkimalla laitteen meiltä varmistat, että saat sille ammattimaisen korjauksen ja huollon. Jos ostat laitteen muusta kuin huollot suorittavasta ammattiliikkeestä, pyydä myyjää neuvomaan lähin huoltoliike.

Kunnossapitoon liittyvät turvallisuusohjeet

Lue seuraavat varoitukset ennen tuotteen käyttöä.

- Pysäytä tuote aina, ennen kuin käsittelet terävarustukseen kuuluvia osia. Irrota akku ja varmista, että terävarustus on täysin pysähtynyt, ennen kuin alat käsitellä teriä.
- Kuljetussuojus on asetettava terälaitteeseen aina, kun tuotetta ei käytetä.
- Varmista ennen koneen puhdistusta, korjausta tai tarkastusta, että terälaitte on pysähtynyt.
- Käytä aina lujatekoisia käsiineitä terälaitetta korjattessasi. Se on erittäin tärkeä ja aiheuttaa hyvin helposti viiltohaavoja.

(Kuva 19)

- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.
- Käytä korjaukseen vain alkuperäisvaraosia.

Asentaminen

Johdanto



VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen asentamista.

Takapotkusuojausten asentaminen

1. Avaa takapotkusuojausten kiinnike ja aseta se akseliin. Varmista, että akselin kieleke on takapotkusuojausten kiinnikkeen alaosassa olevassa urassa. (Kuva 20)
2. Taita takapotkusuojausten kiinnike akselin ympäri ja kiristä kaksi ruuvia.

Valjaiden säätäminen

Käytä aina valjaita, kun käytät tuotetta. Valjaat takaavat parhaan hallittavuuden tuotteen käytön aikana. Valjaat vähentävät käsien ja selän väsymistä.

1. Pue valjaat päällesi.
2. Kiinnitä tuote valjaiden ripustuskoukkuun.
3. Säädä valjaiden pituutta siten, että ripustuskoukku on suunnilleen oikean lonkkasi korkeudella. (Kuva 16)



VAROITUS: Hätätilanteessa päästä irti tuotteesta ja anna sen pudota maahan.

Säilytyskoukun kiinnitys seinään

- Kiinnitä koukku seinään sisätiloissa.
- Älä aseta koukkuja suoraan auringonpaisteeseen. Lämpötilan tulee olla -10 °C – 70 °C .
- Koukku voidaan asentaa kipsilevy-, puu- tai betoniseinään.



HUOMAUTUS: Varmista, että seinä kestää vähintään 30 kg:n kuorman.

- Kiinnitä säilytyskoukku seinään kolmella ruuvilla (A). Käytä tarvittaessa ruuvitulppia (B). (Kuva 21)



HUOMAUTUS: Varmista, että ruuvit sopivat seinän materiaaliin.

- Lisätietoa tuotteellesi saatavana olevista varustoinnin lisävarusteista saat ottamalla yhteyttä Husqvarna-huoltoon.

Tuotteen ripustaminen säilytyskoukkuun

- Ripusta pensasleikkurin lisälaitte säilytyskoukkuun kuvan osoittamalla tavalla. (Kuva 22)

Käyttö

Johdanto



VAROITUS: Lue ja sisäistä turvallisuutta käsittelevä luku ennen laitteen käyttöä.

Toimet ennen laitteen käynnistämistä

1. Tarkista työalue. Poista esineet, jotka voivat sinkoutua ilmaan.
2. Tarkista terälaitte. Varmista, että terät ovat teräviä ja että niissä ei ole halkeamia tai muita vaurioita.
3. Tarkista, että laite toimii oikein. Tarkista, että kaikki mutterit ja ruuvit on kiristetty.
4. Varmista, että kahva ja turvalaitteet eivät ole vaurioituneet ja että ne on kiinnitetty oikein. Älä käytä laitetta, jos siitä puuttuu osia tai jos sen alkuperäisiä ominaisuuksia on muutettu. Käytä tarvittaessa suojakäsineitä.
5. Varmista ennen laitteen käyttöä, että suojukset eivät ole vaurioituneet ja että ne on kiinnitetty oikein.

Tuotteen käyttö

- Käynnistä lähellä maata ja nosta tuotetta aitaa pitkin leikatessasi sivuja. (Kuva 23)
- Pidä tuote mahdollisimman lähellä kehoasi, jotta voit työskennellä tasapainoisessa asennossa. (Kuva 24)
- Pidä huolta, ettei terävarustuksen kärki kosketa maahan.
- Ole varovainen ja käytä laitetta hitaasti, kunnes kaikki oksat on leikattu oikein.

Terälaitteen kulman säätäminen

Terälaitteen voi säätää kuuteen eri asentoon.

1. Sammuta tuote ja irrota akku. (Kuva 25)
2. Pidä kotelosta (A) kiinni tiukasti.
3. Pidä lukituspainikkeita (B) painettuna kotelon molemmin puolin.
4. Siirrä terälaitte oikeaan kulmaan.
5. Vapauta lukituspainikkeet molemmilta puolilta.

6. Liikuta koteloa ylös- ja alaspäin, kunnes terälaite lukittuu paikalleen.

Huolto

Johdanto

Alla on annettu joitakin yleisiä hoito-ohjeita. Jos tarvitset lisäohjeita, ota yhteys huoltoliikkeeseen.

Yleinen huolto

Terien puhdistaminen ja voitelemine

1. Puhdista terät ylimääräisistä materiaaleista ennen laitteen käyttöä ja käytön jälkeen.
2. Voitele terät ennen pidempiaikaista säilytystä.

Huomautus: Lisätietoja suositteluista puhdistus- ja voiteluaineista saat huoltoliikkeestä.

Terien tarkistaminen

1. Puhdista leikkuuterä ylimääräisistä materiaaleista korroosiolta suojaavalla puhdistusaineella ennen tuotteen käyttöä ja käytön jälkeen.
2. Tutki terien särmät vaurioiden ja vääntymien varalta.
3. Viilaa terän jäysteet pois.
4. Varmista, että terät pääsevät pyörimään vapaasti.

Tekniset tiedot

Tekniset tiedot

110iLD tai 110iL + pensasleikkurilisälaite DH110	
Paino	
Paino ilman akkua, kg	3,81
Terät	
Tyyppi	Kaksipuolinen
Leikkuupituus, mm	560
Leikkuunopeus leikkuuta minuutissa	2 800
Melupäästöt	
Äänentehotaso, mitattu dB(A)	87
Äänentehotaso, taattu L _{WA} dB(A)	90
Äänitasot ¹⁷	
Äänenpainetaso käyttäjän korvan tasalla mitattuna standardin EN 62841-4-2 mukaan, dB (A)	
Varustettu hyväksytyllä lisävarusteella (alkuperäinen)	80
Tärinätasot ¹⁸	
Kahvojen tärinätasot (a _{h_{veq}}) mitattuna standardin EN 62841-4-2 mukaan, m/s ²	

¹⁷ Melupäästö ympäristöön äänitehona (L_{WA}) EY-direktiivin 2000/14/EY mukaisesti mitattuna. Taatun ja mitatun äänentehon erona on se, että taattu äänenteho sisältää myös mitatun tuloksen hajonnan ja vaihtelun saman mallin eri laitteiden välillä direktiivin 2000/14/EY mukaisesti.

¹⁸ Ilmoitettujen tärinätasotietojen tyypillinen tilastollinen hajonta (vakiopoikkeama) on 1,5 m/s². Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu normaalin testimenetelmän mukaisesti, ja sen avulla voi verrata työkaluja keskenään. Ilmoitettua tärinän kokonaisarvoa voi käyttää myös altistuksen alustavassa arvioinnissa.

110ILD tai 110IL + pensasleikkurilisälaite DH110	
Varustettu hyväksytyllä lisävarusteella (alkuperäinen), edessä/takana	0,830/0,804

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh. +46
36 146500, vakuuttaa täten, että tuote:

Kuvaus	Akkukäyttöinen pensasleikkuri
Tuotemerkki	Husqvarna
Tyyppi/malli	DH110-lisälaite ja tehoyksikkö 110iLD tai 110iL
Tunniste	Sarjanumerot vuodesta 2023 alkaen

vastaavat täysin seuraavien EU:n direktiivien ja
asetusten vaatimuksia:

Direktiivi/asetus	Kuvaus
2006/42/EC	konedirektiivi
2014/30/EU	EMC-direktiivi
2000/14/EC	Melupäästädirektiivi
2011/65/EU	Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa

Seuraavia standardeja on sovellettu: EN
62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

Direktiivin 2000/14/EY, liitteen V mukaisesti, katso
kohdassa *Tekniset tiedot sivulla 77* ilmoitetut meluarvot.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, tuotekehityspäällikkö, Husqvarna AB
Teknisestä dokumentaatiosta vastaava edustaja



Sommaire

Introduction.....	80	Entretien.....	85
Sécurité.....	81	Caractéristiques techniques.....	86
Montage.....	84	Déclaration de conformité.....	87
Utilisation.....	85		

Introduction

Description du produit

Husqvarna DH110 est un accessoire de taille-haies utilisé avec un bloc d'alimentation.

Nous travaillons continuellement au développement de nos produits et nous nous réservons donc le droit d'en modifier la conception et l'aspect sans préavis.

L'accessoire est uniquement destiné à la taille des branches et des rameaux.

Utilisation prévue



AVERTISSEMENT: Cet accessoire ne peut être utilisé qu'avec le produit spécialement conçu à cet effet. Reportez-vous au chapitre sur l'accessoire du manuel d'utilisation du produit.

Présentation de l'accessoire

(Fig. 1)

1. Lame
2. Carter
3. Joint de rotation
4. Arbre
5. Système de suspension
6. Protection de transport
7. Crochet de suspension du harnais
8. Protège-main
9. Manuel d'utilisation
10. Harnais
11. Clé mixte à pointe à six lobes
12. Crochet de remisage, vis et fiches murales
13. Vis pour le protège-main

(Fig. 4)

Utilisez un casque de protection dans les endroits où des objets peuvent tomber. Utilisez des protections pour les yeux homologuées.

(Fig. 5)

Avertissement : gardez les mains à distance de la lame.

(Fig. 6)

Courant continu.

(Fig. 7)

Tension nominale, V

(Fig. 8)

Le produit ou son emballage ne font pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques.

Symboles sur l'accessoire et le bloc d'alimentation

(Fig. 2)

AVERTISSEMENT ! soyez prudent et utilisez le produit correctement. Ce produit peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'opérateur ou à d'autres personnes.

(Fig. 9)

Ne les exposez pas à la pluie.

(Fig. 10)

Débranchez la batterie avant l'entretien.

(Fig. 11)

Cet accessoire est conforme aux directives CE en vigueur.

(Fig. 3)

Avant d'utiliser l'accessoire, lisez attentivement le manuel de l'opérateur et assimilez les instructions qu'il contient.

(Fig. 12)

Ce produit est conforme aux directives applicables en vigueur au Royaume-Uni.

(Fig. 13)

Étiquette relative aux émissions sonores dans l'environnement selon les directives et réglementations européennes et du

(Fig. 14)

Ce produit ne comporte pas d'isolation électrique. Si le produit entre en contact avec ou est utilisé à proximité de lignes conductrices de tension, ceci peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. L'électricité peut être transmise d'un point à un autre par un arc de tension. Plus la tension est élevée et plus la longueur de transmission de la tension est élevée. L'électricité peut également être transmise par des branches et d'autres objets, particulièrement s'ils sont mouillés. Conservez toujours une distance d'au moins 10 m entre la machine et la ligne conductrice d'électricité et/ou les objets en contact avec cette ligne. Si vous ne pouvez pas respecter cette distance de sécurité, contactez toujours la compagnie électrique afin de vous assurer que la ligne a été coupée avant de commencer les travaux.

L'opérateur du produit doit s'assurer qu'aucune personne ou aucun animal ne s'approche à moins de 15 mètres pendant le travail.

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à certains marchés.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Consignes générales de sécurité relatives à l'outil à moteur



AVERTISSEMENT: Lisez l'ensemble des avertissements de sécurité, des consignes, des illustrations et des

spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes énumérées ci-dessous peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- **Conservez toutes ces consignes et instructions pour toute consultation ultérieure.** Le terme « outil électrique » utilisé dans les avertissements fait référence à l'outil branché sur secteur (fil) ou à l'outil alimenté par batterie (sans fil).

Avertissements de sécurité concernant le taille-haies :

- **Maintenez toutes les parties de votre corps à distance de la lame. Ne retirez pas le matériel végétal coupé et n'attrapez pas le matériel à couper lorsque les lames bougent.** *Les lames continuent de bouger une fois l'interrupteur en position d'arrêt. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haies peut entraîner des blessures personnelles graves.*
- **Portez le taille-haies par la poignée avec la lame arrêtée en prenant soin de ne pas actionner d'interrupteur d'alimentation.** *Le transport correct du taille-haies diminue le risque de démarrage par inadvertance et de blessures corporelles provoquées par les lames.*
- **Mettez toujours la protection de la lame lors du transport ou du remisage du taille-haies.** *Une*

manipulation correcte du taille-haies réduira le risque de blessures corporelles provoquées par les lames.

- Lorsque vous dégagez les matériaux coincés ou que vous procédez à l'entretien de l'unité, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont en position d'arrêt et que la batterie est retirée ou débranchée. Un démarrage inattendu du taille-haies lorsque vous dégagez le matériel végétal coincé ou que vous procédez à l'entretien peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Lorsque vous dégagez les matières végétales coincées ou que vous procédez à l'entretien de l'unité, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont en position d'arrêt et que le cordon d'alimentation est en position verrouillée. Un démarrage inattendu du taille-haies lorsque vous dégagez le matériel végétal coincé ou que vous procédez à l'entretien peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Tenez le taille-haies uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la lame pourrait entrer en contact avec du câblage non apparent. Si les lames touchent un câble sous tension, elles risquent de mettre également sous tension les parties métalliques exposées du taille-haies, ce qui pourrait envoyer un choc électrique à l'utilisateur.
- Maintenez tous les câbles et cordons d'alimentation à distance de la zone de coupe. Les cordons d'alimentation et les câbles peuvent être masqués par des haies ou des buissons et être coupés accidentellement par la lame.
- N'utilisez pas le taille-haies en cas de mauvaises conditions météorologiques, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre. Cela permet de réduire le risque d'être frappé par la foudre.

Instructions de sécurité pour taille-haies longue portée

- Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais le taille-haie longue portée à proximité de lignes électriques. Tout contact ou utilisation à proximité de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou des chocs électriques pouvant entraîner la mort.
- Utilisez toujours le taille-haie longue portée à deux mains. Tenez le taille-haie longue portée avec les deux mains pour ne pas risquer de perdre le contrôle.
- Utilisez toujours un casque lorsque vous utilisez le taille-haie longue portée en hauteur. Les chutes de débris peuvent causer de graves blessures personnelles.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: Lire toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un choc

électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

- Lisez attentivement et assimilez le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'accessoire.
- Ces consignes complètent les instructions fournies avec le produit. Pour d'autres procédures, veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation du produit.
- Ne modifiez jamais l'accessoire sans l'autorisation du fabricant. N'utilisez pas un accessoire qui semble avoir été modifié par un tiers et utilisez toujours des accessoires d'origine. Des modifications non autorisées et/ou l'emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves, voire mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes.

Conservez toutes ces consignes et instructions pour toute consultation ultérieure

Instructions de sécurité pour le fonctionnement

- En cas de doute concernant la marche à suivre, consultez un expert. Adressez-vous à votre revendeur ou à votre atelier d'entretien.
- Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.
- Outil de coupe. Ne touchez pas l'outil sans avoir d'abord retiré la batterie.
- Ne laissez jamais un enfant utiliser le produit.
- Assurez-vous qu'aucune personne ne s'approche à moins de 15 m pendant le travail.
- Ne laissez jamais d'autres personnes utiliser le produit sans avoir vérifié au préalable qu'elles ont bien compris le contenu du manuel d'utilisation.
- Ne travaillez jamais sur une échelle, un tabouret, ou dans toute autre position élevée qui n'est pas entièrement stable.

(Fig. 15)

- Adoptez toujours une position de travail sûre et stable.
- Tenez toujours le produit des deux mains. Tenez le produit sur le côté du corps.

(Fig. 16)

- Assurez-vous de fixer le harnais au crochet de suspension. N'utilisez qu'un seul harnais.
- Utilisez votre main droite pour contrôler la gâchette de puissance.

(Fig. 17)

- En cas d'urgence, lâchez le produit et laissez-le tomber au sol.
- Veillez à ce que ni vos mains ni vos pieds ne soient à proximité de l'accessoire de coupe quand le moteur tourne.

- Après l'arrêt du moteur, maintenez vos mains et vos pieds à l'écart de l'accessoire de coupe jusqu'à ce qu'il soit complètement arrêté.
- Attention aux éclats de bois pouvant être projetés durant la coupe.
- Posez toujours le produit sur le sol lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne coupez pas trop près du sol. Des pierres ou d'autres objets sont susceptibles d'être projetés.
- Étudiez attentivement la zone de travail afin de détecter les obstacles éventuels tels que les lignes électriques, les insectes, les animaux, etc. ou les objets pouvant endommager l'équipement de coupe comme, par exemple, les objets en métal.
- Arrêtez immédiatement le produit s'il vibre ou bute sur un objet. Retirez la batterie et assurez-vous que le produit n'est pas endommagé. Réparez tout éventuel dommage.
- Si quelque chose se coince dans les lames pendant que vous travaillez, arrêtez immédiatement le produit. Retirez la batterie et assurez-vous que le produit soit complètement arrêté avant de nettoyer les lames.
- Maintenez tous les câbles et cordons d'alimentation à distance de la zone de coupe. Les cordons d'alimentation et les câbles peuvent être masqués par des haies ou des buissons et être coupés accidentellement par la lame.
- N'utilisez pas le taille-haie en cas de mauvaises conditions météorologiques, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre. Cela permet de réduire le risque d'être frappé par la foudre.
- Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais le taille-haie longue portée à proximité de lignes électriques. Tout contact ou utilisation à proximité de lignes électriques peut provoquer des blessures graves ou des chocs électriques pouvant entraîner la mort.
- Utilisez toujours le taille-haie longue portée à deux mains. Tenez le taille-haie longue portée avec les deux mains pour ne pas risquer de perdre le contrôle. Utilisez toujours un casque lorsque vous utilisez le taille-haie longue portée en hauteur. Les chutes de débris peuvent causer de graves blessures personnelles.

Consignes de sécurité pour accessoires pour taille-haie

- Maintenez toutes les parties de votre corps à distance de la lame. Ne retirez pas le matériel végétal coupé et n'attrapez pas le matériel à couper lorsque les lames bougent. Les lames continuent de bouger une fois l'interrupteur en position d'arrêt. Un moment d'inattention pendant l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures personnelles graves.
- Portez le taille-haie par la poignée avec la lame arrêtée en prenant soin de ne pas actionner d'interrupteur d'alimentation. Le transport correct du taille-haie diminue le risque de démarrage par inadvertance et de blessures corporelles provoquées par les lames.
- Mettez toujours la protection de la lame lors du transport ou du remisage du taille-haie. Une manipulation correcte du taille-haie réduira le risque de blessures corporelles provoquées par les lames.
- Lorsque vous dégagez le matériel végétal coincé ou que vous procédez à l'entretien de l'unité, assurez-vous que tous les interrupteurs d'alimentation sont en position d'arrêt et que le cordon d'alimentation est débranché. Un démarrage inattendu du taille-haie lorsque vous dégagez le matériel végétal coincé ou que vous procédez à l'entretien peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Tenez le taille-haie par les surfaces de préhension isolées uniquement, car la lame risque d'entrer en contact avec du câblage caché ou son propre fil. Si les lames touchent un câble sous tension, elles risquent de mettre également sous tension les parties métalliques exposées du taille-haie, ce qui pourrait envoyer un choc électrique à l'utilisateur.

Équipement de protection individuel



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives permanentes. Utilisez toujours des protecteurs d'oreilles agréés.
- Portez toujours des bottes de protection antidérapantes.

(Fig. 18)

- Toujours porter des vêtements de travail et des pantalons longs résistants.
- Ne jamais porter des vêtements amples ou des bijoux.
- Éviter les cheveux longs en dessous des épaules.

Dispositifs de sécurité sur le produit



AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

Cette section présente les fonctions de sécurité, les instructions d'utilisation, de contrôle et d'entretien du produit afin de garantir son bon fonctionnement. Reportez-vous aux instructions ci-dessous *Introduction à la page 80* pour trouver l'emplacement de ces pièces sur votre produit.

La durée de vie du produit risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si l'entretien du produit n'est pas effectué correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour plus d'informations, contactez l'atelier de réparation du revendeur le plus proche.



AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais un produit dont les équipements de sécurité sont endommagés. Contrôlez et entretenez les équipements de sécurité du produit conformément aux instructions données dans ce chapitre. Si les contrôles du produit ne donnent pas de résultat positif, contactez votre atelier spécialisé pour le faire réparer.



REMARQUE: L'entretien et la réparation de la machine exigent une formation spéciale. Ceci concerne particulièrement l'équipement de sécurité de la machine. Si les contrôles suivants ne donnent pas un résultat positif, adressez-vous à un atelier spécialisé. L'achat de l'un de nos produits offre à l'acheteur la garantie d'un service et de réparations qualifiés. Si le point de vente n'assure pas ce service, adressez-vous à l'atelier spécialisé le plus proche.

Instructions de sécurité pour l'entretien

lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Arrêtez toujours le produit avant de manipuler une quelconque pièce de l'équipement de coupe. Retirez la batterie et vérifiez que l'équipement de coupe est complètement arrêté avant de commencer toute intervention sur celui-ci.
- La protection de transport doit toujours être mise sur l'accessoire de coupe quand le produit n'est pas utilisé.
- Avant de commencer les travaux de nettoyage, de réparation ou d'inspection, assurez-vous que l'accessoire de coupe est arrêté.
- Utilisez toujours des gants de protection résistants lors de la réparation de l'accessoire de coupe. Il est très tranchant et peut facilement provoquer des coupures.

(Fig. 19)

- Rangez le produit hors de portée des enfants.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine pour les réparations.

Montage

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant de monter l'appareil.

Pour installer le protège-main

1. Dépliez la bride du protège-main et placez-la sur l'arbre. Assurez-vous que la languette de l'arbre se trouve dans la rainure située sur la partie inférieure de la bride du protège-main. (Fig. 20)
2. Pliez la bride du protège-main autour de l'arbre et serrez les 2 vis.

Pour régler le harnais

Utilisez toujours le harnais lorsque vous utilisez le produit. Le harnais assure un contrôle maximal lors de l'utilisation du produit. Le harnais réduit le risque de fatigue au niveau des bras et du dos.

1. Enfiler le harnais.
2. Accrochez le produit au crochet de suspension du harnais.
3. Réglez la longueur du harnais de telle sorte que le crochet de suspension soit à peu près à la hauteur de votre hanche droite. (Fig. 16)



AVERTISSEMENT: En cas d'urgence, lâchez le produit et laissez-le tomber au sol.

Pour installer le crochet de remisage sur le mur

- Installez le crochet de remisage en intérieur.
- Conservez le crochet de remisage à l'abri de la lumière du soleil et à une température ambiante comprise entre -10 °C et 70 °C.
- Installez le crochet de remisage sur une cloison sèche, un mur en bois ou en béton.



REMARQUE: Assurez-vous que le mur peut supporter des charges d'au moins 30 kg.

- Installez le crochet de remisage sur le mur à l'aide des 3 vis (A). Utilisez des chevilles murales (B) si nécessaire. (Fig. 21)



REMARQUE: Assurez-vous que les vis sont compatibles avec votre type de mur.

- Contactez votre agent d'entretien Husqvarna pour en savoir plus sur les accessoires de remisage disponibles pour votre produit.

Pour suspendre le produit au crochet de remisage

- Accrochez la perche de l'accessoire de taille-haies sur le crochet de remisage comme indiqué sur l'illustration. (Fig. 22)

Utilisation

Introduction



AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Avant de démarrer le produit

1. Examinez la zone de travail. Retirez tout objet susceptible d'être projeté.
2. Examinez l'accessoire de coupe. Assurez-vous que les lames sont aiguisées et qu'elles ne sont pas fissurées ou endommagées.
3. Contrôlez le bon fonctionnement du produit. Vérifiez que tous les écrous et toutes les vis sont correctement serrés.
4. Assurez-vous que la poignée et les dispositifs de sécurité ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement fixés. N'utilisez pas le produit si certaines pièces sont manquantes ou si ses caractéristiques initiales ont été changées. Utilisez des gants de protection si nécessaire.
5. Assurez-vous que les capots ne sont pas endommagés et qu'ils sont correctement fixés avant d'utiliser le produit.

Pour utiliser le produit

- Démarrez à proximité du sol et déplacez le produit le long de la haie lorsque vous taillez. (Fig. 23)
- Tenez le produit près de votre corps pour une position de travail stable. (Fig. 24)
- Assurez-vous que l'extrémité de l'équipement de coupe ne touche pas le sol.
- Soyez prudent et travaillez lentement jusqu'à ce que toutes les branches soient correctement coupées.

Pour régler l'angle de l'accessoire de coupe

L'accessoire de coupe peut être réglé sur 6 positions différentes.

1. Arrêtez le produit et retirez la batterie. (Fig. 25)
2. Maintenez fermement le carter (A).
3. Appuyez sur les boutons de blocage (B) situés sur les 2 côtés du carter et maintenez-les enfoncés.
4. Placez l'accessoire de coupe dans l'angle correct.
5. Relâchez les boutons de blocage des 2 côtés.
6. Déplacez le carter de haut en bas jusqu'à ce que l'accessoire de coupe se verrouille en position.

Entretien

Introduction

Nous donnons ici quelques conseils d'entretien à caractère général. Pour plus d'informations, contactez l'atelier de réparation.

Effectuer l'entretien général

Pour nettoyer et lubrifier les lames

1. Nettoyez les lames afin d'enlever les matériaux indésirables avant et après l'utilisation du produit.
2. Lubrifiez les lames avant les périodes de remisage prolongées.

Remarque: Pour davantage d'informations sur les nettoyeurs et lubrifiants recommandés, contactez votre atelier d'entretien.

Pour examiner les lames

1. Nettoyez les lames afin d'enlever les matériaux indésirables à l'aide d'un agent nettoyant anticorrosion avant et après l'utilisation du produit.
2. Examinez les bords des lames pour vérifier si des dommages et des déformations sont présents.
3. Limez les bavures éventuelles sur les lames.
4. Assurez-vous que les lames peuvent se déplacer librement.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

110ILD ou 110IL + accessoire pour taille-haies DH110	
Poids	
Poids sans batterie, kg	3,81
Lames	
Type	Double tranchant
Longueur de coupe, mm	560
Vitesse de coupe, taille/min	2 800
Émissions sonores	
Niveau de puissance acoustique mesuré, dB (A)	87
Niveau de puissance acoustique garanti L_{WA} , dB (A)	90
Niveaux sonores ¹⁹	
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'opérateur, mesuré selon la norme EN 62841-4-2, dB(A)	
Avec un accessoire homologué (d'origine)	80
Niveaux de vibrations ²⁰	
Niveaux de vibrations ($a_{hv,eq}$) mesurés au niveau des poignées selon la norme EN 62841-4, m/s^2	
Équipée d'un accessoire homologué (d'origine), avant/arrière	0,830/0,804

¹⁹ Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance acoustique (L_{WA}) selon la directive européenne CE 2000/14/CE. La différence entre le niveau de puissance acoustique garanti et le niveau mesuré réside dans le fait que le niveau garanti prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

²⁰ Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de $1,5 m/s^2$. La valeur totale déclarée des vibrations résulte d'une mesure conforme à une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur totale déclarée des vibrations peut également être utilisée dans le cadre d'une évaluation préliminaire d'exposition.

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède,
tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière
responsabilité que le produit :

Description	Taille-haies sur batterie
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	Accessoire DH110 avec bloc d'alimentation 110iLD ou 110iL
Identification	Les numéros de série à partir de 2023 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux
directives de l'UE suivantes :

Directive/Réglementation	Description
2006/42/CE	« relative aux machines »
2014/30/UE	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2000/14/CE	« relative aux émissions sonores dans l'environnement »
2011/65/UE	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses au sein d'équipements électriques et électroniques »

Les normes harmonisées suivantes ont été
appliquées : EN 62841-4-2:2019/A11:2022, EN
62841-1:2015/A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC
55014-2:2021, EN IEC63000:2018.

Conformément à la directive 2000/14/CE, annexe V,
reportez-vous à la section *Caractéristiques techniques*
à la page 86 pour connaître les valeurs sonores
déclarées.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, responsable R&D, Husqvarna AB
Responsable de la documentation technique



Sadržaj

Uvod.....	88	Održavanje.....	93
Sigurnost.....	89	Tehnički podaci.....	93
Sastavljanje.....	92	Izjava o sukladnosti.....	95
Rad.....	92		

Uvod

Opis proizvoda

Husqvarna DH110 je dodatak za škare za živicu koji se upotrebljava s jedinicom napajanja.

Naša politika obuhvaća neprekidan razvoj proizvoda i stoga zadržavamo pravo na preinake dizajna i izgleda proizvoda bez prethodne obavijesti.

Ovaj je dodatak dizajniran isključivo za rezanje grana i grančica.

Namjena



UPOZORENJE: Ovu opremu dopušteno je upotrebljavati samo s predviđenim proizvodom, pogledajte poglavlje o dodatnoj opremi u korisničkom priručniku za proizvod.

Pregled pribora

(Sl. 1)

1. Oštrica
2. Kućište
3. Okretni zglobovi
4. Vratilo
5. Vješalica
6. Transportni štitičnik
7. Noseća kuka za naramenice
8. Štitičnik za ruke
9. Korisnički priručnik
10. Naramenica
11. Ključ Torx
12. Kuka za skladištenje, vijci i tiple za zid
13. Vijci za štitičnik za ruku

kacigu. Upotrebljavajte odobrenu zaštitu za oči.

(Sl. 5) Upozorenje: Ruke držite dalje od noža.

(Sl. 6) Istosmjerna struja.

(Sl. 7) Nazivni napon, V

(Sl. 8) Ni proizvod ni njegova ambalaža ne spadaju u kućanski otpad. Reciklirajte ga u reciklažnoj stanici za električnu i elektroničku opremu.

(Sl. 9) Nemojte izlagati kiši.

(Sl. 10) Odspojite bateriju prije održavanja.

Simboli na opremi i jedinici napajanja

(Sl. 2) **UPOZORENJE!** Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod. Ovaj proizvod može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.

(Sl. 11) Ovaj priključak ispunjava primjenjive direktive EZ-a.

(Sl. 12) Ovaj je proizvod u skladu s važećim direktivama UK-a.

(Sl. 3) Prije upotrebe opreme pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro usvojite sadržaj.

(Sl. 13) Najljepnica emisije buke u okolišu u skladu s direktivama i propisima EU i UK te propisom Novog Južnog Walesa „Zaštita od radova u okolišu (kontrola buke) iz 2017“. Zajamčena razina jačine zvuka

(Sl. 4) Na lokacijama na kojima postoji opasnost od padajućih predmeta nosite zaštitnu

proizvoda naznačena je u *Tehnički podaci*
na stranici 93.

(Sl. 14)

Ovaj proizvod nije električki izoliran. Ako proizvodom dodirnete ili dođete blizu visokonaponskih vodova, može doći do smrti ili ozbiljnih ozljeda. Struja lučno može skočiti s jedne točke u drugu. Povećanjem napona, povećava se i duljina električnog luka. Struja se također može provoditi kroz grane ili druge predmete, pogotovo ako su mokri. Uvijek održavajte barem 10 m udaljenosti između proizvoda i visokonaponskih vodova i/ili svih predmeta koji ih dodiruju. Ako morate raditi unutar ove sigurnosne udaljenosti, obavezno se obratite zaduženom distributeru električne energije radi isključenja napajanja prije početka rada.

Rukovatelj proizvoda mora tijekom rada ljudima ili životinjama onemogućiti pristup na udaljenost manju od 15 metara.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju za pojedina tržišta.

Sigurnost

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opća sigurnosna upozorenja za električne alate



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Nepoštivanje svih uputa u nastavku može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

- **Spremite sva upozorenja i upute za buduće potrebe.** Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat koji se napaja kabelom putem mrežne utičnice (ožičeni) ili električni alat na baterije (bežični).

Sigurnosna upozorenja o škarama za živicu:

- **Držite sve dijelove tijela podalje od noža. Nemojte uklanjati isječeni materijal ili držati materijal namijenjen za rezanje dok se noževi miču.** *Noževi se okreću i nakon isključenja motora. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja škarama za živicu može uzrokovati ozbiljne osobne tjelesne ozljede.*
- **Škare za živicu nosite držeći ih za ručku, sa zaustavljenim nožem i pazeći da ne dodirnete neku od električnih sklopki.** *Pravilnim prenošenjem škara za živicu smanjujete opasnost od slučajnog pokretanja i tjelesnih ozljeda od noževa.*
- **Prilikom prijevoza ili skladištenja škara za živicu obavezno postavite poklopac noža.** *Pravilnim rukovanjem škarama za živicu smanjujete opasnost od tjelesnih ozljeda od noževa.*
- **Pri uklanjanju zaglavljeno materijala ili servisiranju jedinice provjerite jesu li sve električne sklopke isključene, a baterijski komplet uklonjen ili odspojen.** *Neočekivano pokretanje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljeno materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.*
- **Pri uklanjanju zaglavljeno materijala ili servisiranju jedinice provjerite jesu li sve električne sklopke isključene, a blokada u zaključanom položaju.** *Neočekivano pokretanje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljeno materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.*
- **Škare za živicu držite samo za izoliranu površinu namijenjenu držanju jer nož može dodirivati skriveno ožičenje.** *Noževi u dodiru sa žicom pod naponom mogu provoditi struju na sve metalne dijelove škara za živicu te rukovatelju zadati strujni udar.*

- Sve električne žice i kabele držite podalje od reznog područja. *Električne žice ili kabele mogu biti prikriveni živicama ili grmljem i možete ih nehotično prerezati nožem.*
- Škare za živicu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, posebno ako postoji opasnost od grmljavine. *Time smanjujete opasnost od udara munje.*

Sigurnosne upute za škare za živicu produljenog doseg

- Radi smanjenja opasnosti od strujnog udara škare za živicu produljenog dometa nikada nemojte upotrebljavati u blizini električnih vodova. Dodir s ili upotreba blizu električnih vodova mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili strujni udar koji uzrokuju smrt.
- Škare za živicu uvijek upotrebljavajte s obje ruke. Škare za živicu držite s obje ruke kako biste spriječili gubitak kontrole nad njima.
- Obavezno nosite zaštitu za glavu kada škare za živicu upotrebljavate u području iznad razine glave. Ostaci koji padaju mogu uzrokovati ozljede.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

- Prije upotrebe ove opreme pažljivo pročitajte korisnički priručnik i usvojite upute.
- Ove upute nadopunjuju upute priložene uz proizvod. Za ostale postupke pogledajte upute za rad s proizvodom.
- Ni u kojem slučaju ne smijete mijenjati dizajn opreme bez odobrenja od proizvođača. Nemojte upotrebljavati izmijenjenu opremu i obavezno upotrebljavajte originalnu dodatnu opremu. Neovlaštene izmjene i/ili rezervna oprema može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.

Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje

Sigurnosne upute za rad

- Ako dođete u situaciju u kojoj niste sigurni što napraviti, obratite se stručnjaku. Obratite se zastupniku ili serviseru.
- Izbjegavajte sve situacije koje bi mogle nadilaziti vaše sposobnosti.
- Rezni alat. Nemojte dodirivati alat bez prethodnog uklanjanja baterije.
- Djeci nije dopušteno upotrebljavati proizvod.
- Tijekom rada svima onemogućite prilaz na manje od 15 m.

- Upotrebu proizvoda nemojte dopustiti osobama koje nisu s razumijevanjem pročitale i usvojile sadržaj korisničkog priručnika.
- Nikada nemojte raditi s ljestvi, stolice ili drugog nepotpuno osiguranog povišenog položaja.

(Sl. 15)

- Obavezno osigurajte siguran i stabilan radni položaj.
- Uvijek držite ovaj proizvod s obje ruke. Proizvod držite uz bočnu stranu tijela.

(Sl. 16)

- Naramenicu uvijek pričvrstite za nosivu kuku. Upotrebljavajte samo jednu naramenicu.
- Okidačem paljenja upravljajte desnom rukom.

(Sl. 17)

- U opasnoj situaciji otpustite proizvod i pustite ga da padne na tlo.
- Rukama i stopalima nemojte prilaziti reznom priboru dok je motor u pogonu.
- Kada je motor isključen, rukama i stopalima nemojte prilaziti reznom priboru dok se potpuno ne zaustavi.
- Pripazite na panjeve ili grane koje stroj može izbaciti prilikom rezanja.
- Kada proizvod ne upotrebljavate, uvijek ga položite na tlo.
- Nemojte rezati preblizu tlu. Moguće je izbacivanje kamenja i drugih predmeta.
- Provjerite ima li u radnom području stranih predmeta poput električnih kabela, kukaca i životinja i sl. ili drugih predmeta koji mogu oštetiti rezni pribor, poput metalnih predmeta.
- Ako udarite u strani predmet ili osjetite vibracije, odmah zaustavite proizvod. Uklonite bateriju i provjerite da proizvod nije oštećen. Popravite sva oštećenja.
- Ako se nešto zaglavi u noževima dok radite, odmah zaustavite proizvod. Uklonite bateriju i pričekajte dok se proizvod potpuno ne zaustavi prije čišćenja oštrica.

Sigurnosne upute za opremu za škare za živicu

- Držite sve dijelove tijela podalje od noža. Nemojte uklanjati isječeni materijal ili držati materijal namijenjen za rezanje dok se noževi pomiču. Noževi se okreću i nakon isključenja motora. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja škarama za živicu može uzrokovati ozbiljne osobne tjelesne ozljede.
- Škare za živicu nosite držeći je za ručku, sa zaustavljenim nožem i pazeći da ne primijenite bilo koju od električnih sklopki. Pravilnim prenošenjem škara za živicu smanjujete opasnost od slučajnog pokretanja i tjelesnih ozljeda od noževa.
- Prilikom prijevoza ili skladištenja škara za živicu obavezno postavite poklopac noža. Pravilnim rukovanjem škarama za živicu smanjujete opasnost od tjelesnih ozljeda od noževa.

- Pri uklanjanju zaglavljene materijala ili servisiranju jedinice provjerite jesu li sve električne sklopke isključene, a električni kabel odspojen. Neočekivano pokretanje škara za živicu tijekom uklanjanja zaglavljene materijala ili servisiranja može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.
- Škare za živicu držite samo za izolirane površine namijenjene za držanje, budući da nož rezača može doći u kontakt sa skrivenim ožičenjem ili vlastitim kabelom. Noževi rezača u dodiru sa žicom pod naponom mogu provoditi struju na sve metalne dijelove električnog alata te rukovatelju zadati strujni udar.
- Sve električne žice i kabele držite podalje od reznog područja. Električne žice ili kabeli mogu biti prikriveni živicama ili grmljem i možete ih nehotično prerezati nožem.
- Škare za živicu nemojte upotrebljavati u lošim vremenskim uvjetima, posebno ako postoji opasnost od grmljavine. Time smanjujete opasnost od udara munje.
- Radi smanjenja opasnosti od strujnog udara škare za živicu produljenog dometa nikada nemojte upotrebljavati u blizini električnih vodova. Dodir s ili upotreba blizu električnih vodova mogu uzrokovati ozbiljne ozljede ili strujni udar koji uzrokuju smrt.
- Škare za živicu uvijek upotrebljavajte s obje ruke. Škare za živicu držite s obje ruke kako biste spriječili gubitak kontrole nad njima. Obavezno nosite zaštitu za glavu kada škare za živicu upotrebljavate u području iznad razine glave. Ostaci koji padaju mogu uzrokovati ozljede.

Oprema za osobnu zaštitu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Dugotrajno izlaganje buci može uzrokovati trajno oštećenje sluha. Stoga uvijek upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha.
 - Obavezno nosite zaštitne protuklizne čizme.
- (Sl. 18)
- Obavezno nosite radnu odjeću i duge hlače za teške uvjete rada.
 - Nikada nemojte nositi široku odjeću ili nakit.
 - Kosa ne smije visjeti ispod razine ramena.

Sigurnosni uređaji na proizvodu



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

U ovom odjeljku opisane su sigurnosne značajke proizvoda, njegova namjena te način provedbe provjera i održavanja za osiguranje ispravnog rada. Potražite upute pod naslovom *Uvod na stranici 88* kako biste pronašli položaj ovih dijelova na proizvodu.

Nepravilno održavanje te neprofesionalno servisiranje i/ili popravci proizvoda skraćuju vijek trajanja proizvoda i povećavaju opasnost od nezgoda. Sve dodatne informacije zatražite od najbližeg servisnog trgovca.



UPOZORENJE: Nikada nemojte upotrebljavati proizvod s oštećenim sigurnosnim komponentama. Provodite provjere i održavajte sigurnosnu opremu proizvoda prema uputama opisanim u ovom odjeljku. Ako proizvod ne zadovolji bilo koju od ovih provjera, obratite se serviseru radi popravka.



OPREZ: Ptreban je specijalan tečaj za servisiranje i popravak stroja. Ovo se posebno odnosi na sigurnosnu opremu stroja. Ako stroj ne zadovolji neke od provjera navedenih u nastavku, obratite se serviseru. Pri kupnji naših proizvoda jamčimo dostupnost profesionalnih popravaka i servisa. Ako prodavač koji vam je prodao proizvod nije zadužen i za servisiranje, zatražite adresu najbližeg servisera.

Sigurnosne upute za održavanje

Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- Uvijek zaustavite proizvod prije radova na bilo kojem dijelu rezne opreme. Prije početka rada na reznoj opremi uklonite bateriju i provjerite da se rezna oprema potpuno zaustavila.
- Transportni štitnik mora uvijek biti montiran na rezni pribor kada ovaj proizvod nije u upotrebi.
- Prije čišćenja, održavanja ili pregleda provjerite je li se rezni pribor zaustavio.
- Tijekom popravka reznog pribora obavezno nosite rukavice za teške uvjete rada. Izuzetno je oštar i lako može uzrokovati posjekotine.

(Sl. 19)

- Proizvod spremite izvan dohvata djece.
- Za popravak upotrebljavajte samo originalne rezervne dijelove.

Sastavljanje

Uvod



UPOZORENJE: Prije sklapanja proizvoda s razumijevanjem pročitate poglavlje o sigurnosti.

Ugradnja štitnika za ruku

1. Otklopite stezaljku štitnika za ruku i postavite je na osovinu. Provjerite je li jezičak na osovini u utoru na dnu stezaljke štitnika za ruku. (Sl. 20)
2. Preklopite stezaljku štitnika za ruku oko osovine i zategnite 2 vijka.

Prilagodba naramenice

Tijekom rada s proizvodom obavezno nosite naramenice. Naramenice pružaju maksimalnu kontrolu tijekom rada s proizvodom. Naramenice smanjuju opasnost od zamora ruku i leđa.

1. Odjenite naramenice.
2. Pričvrstite proizvod pomoću noseće kuke za naramenice.
3. Podešavajte duljinu naramenice dok nosivu kuku za naramenice približno ne poravnate s desnim bokom. (Sl. 16)



UPOZORENJE: U opasnoj situaciji otpustite proizvod i pustite ga da padne na tlo.

Postavljanje kuke za skladištenje na zid

- Kuku za skladištenje postavite u zatvorenom prostoru.
- Kuka za skladištenje treba biti izvan doseg sunčevih zraka, na temperaturi okoline od -10 °C do 70 °C.
- Kuku za skladištenje postavite na gipsani zid, drvo ili betonski zid.



OPREZ: Provjerite ima li zid nosivost od najmanje 30 kg.

- Kuku za skladištenje na zid postavite s tri vijka (A). Ako je potrebno, primijenite tiple (B). (Sl. 21)



OPREZ: Provjerite jesu li vijci prikladni za vrstu vašeg zida.

- Informacije o dostupnoj opremi za skladištenje proizvoda zatražite od servisnog agenta tvrtke Husqvarna.

Objesite proizvod na kuku za skladištenje.

- Objesite štap dodatak za škare za živicu na kuku na način prikazan na slici. (Sl. 22)

Rad

Uvod



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitate i usvojite poglavlje o sigurnosti.

Radnje prije pokretanja proizvoda

1. Pregledajte radno područje. Uklonite sve predmete koji mogu biti izbačeni.
2. Pregledajte rezni pribor. Provjerite jesu li noževi oštri, te jesu li napukli ili oštećeni.
3. Provjerite ispravnost rada proizvoda. Provjerite zategnutost svih matica i vijaka.
4. Ručka i sigurnosni uređaji ne smiju biti oštećeni ili nepravilno ugrađeni. Proizvod nemojte pogoniti bez dijelova ili ako s promijenjenom početnom specifikacijom. Po potrebi nosite zaštitne rukavice.
5. Prije rada s proizvodom provjerite jesu li poklopci neoštećeni te pravilno postavljeni.

Upotreba proizvoda

- Pri rezanju bočnih strana započnite u blizini tla i pomičite proizvod uz živicu. (Sl. 23)
- Proizvod držite blizu tijela kako biste ostvarili stabilan radni položaj. (Sl. 24)
- Vrhom rezne opreme nemojte dodirivati tlo.
- Radite pažljivo i polako dok pravilno ne izrežete sve grane.

Prilagodba kuta reznog pribora

Rezni pribor može se postaviti u 6 različitih položaja.

1. Zaustavite proizvod i uklonite bateriju. (Sl. 25)
2. Čvrsto držite kućište (A).
3. Pritisnite i zadržite gumbe za blokadu (B) na obje strane kućišta.
4. Pomaknite rezni pribor u pravilan kut.
5. Otpustite gumbe za blokadu s obje strane.

6. Pomaknite kućište prema dolje i gore dok rezni pribor ne sjedne na mjesto.

Održavanje

Uvod

U nastavku su općenite upute za održavanje. Za dodatne informacije obratite se servisnoj radionici.

Provedba općeg održavanja

Čišćenje i podmazivanje noževa

1. Prije i nakon upotrebe proizvoda noževe od neželjenog materijala očistite sredstvom za čišćenje.
2. Podmažite noževe prije duljeg razdoblja skladištenja.

Napomena: Više informacija o preporučenim sredstvima za čišćenje i mazivima zatražite od servisnog zastupnika.

Pregled noževa

1. Prije i nakon primjene proizvoda nož od neželjenog materijala očistite antikorozivnim sredstvom za čišćenje.
2. Provjerite jesu li noževi oštećeni ili izobličeni.
3. Turpijom uklonite neravnine s noža.
4. Provjerite pomiču li se noževi neometano.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

110ILD ili 110IL + prikjučak za škare za živicu DH110	
Težina	
Težina bez baterije, kg	3,81
Noževi	
Vrsta	Dvostrano
Duljina rezanja, mm	560
Brzina rezanja, rezova/min	2800
Emisije buke	
Razina jačine zvuka, mjerena u dB (A)	87
Razina jačine zvuka, zajamčena L_{WA} dB (A)	90
Razine buke ²¹	
Razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja, izmjerena sukladno normi EN 62841-4-2, dB(A)	
Opremljeno odobrenom dodatnom opremom (original)	80

²¹ Emisije buke u okoliš izmjerene kao jačina zvuka (L_{WA}) u skladu s Direktivom EZ 2000/14/EC. Razlika između zajamčene i izmjerene razine buke jest da zajamčena razina uključuje i raspršenje rezultata mjerenja i varijacije između različitih uređaja istog modela prema smjernici 2000/14/EC.

110ILD ili 110IL + priključak za škare za živicu DH110	
Razine vibracije ²²	
Ekvivalentne razine vibracija ($a_{Hv,eq}$) na ručkama izmjerene u skladu s EN 62841-4-2, m/s^2	
Opremljeno odobrenom dodatnom opremom (originalna), sprijeda/straga	0,830/0,804

²² Podaci o razini vibracije pokazuju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od $1,5 m/s^2$. Navedena ukupna vrijednost vibracija izmjerena je u skladu sa standardnom metodom ispitivanja i može se upotrebljavati za usporedbu jednog alata s drugim. Navedena ukupna vrijednost vibracija može se upotrebljavati i za početnu procjenu izloženosti.

Izjava o sukladnosti

EU izjava o sukladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.:
+46-36-146500, pod punom odgovornošću izjavljujemo
da proizvod:

Opis	Baterijski trimmer za travnjak
Marka	Husqvarna
Vrsta/model	DH110 priključak s jedinicom napajanja 110iLD ili 110iL
Identifikacija	Serijski brojevi iz 2023 i noviji

u potpunosti su sukladni sljedećim EU direktivama i
propisima:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	„o strojevima“
2014/30/EU	„o elektromagnetskoj kompatibilnosti“
2000/14/EC	„koja se odnosi na emisije buke u okoliš“
2011/65/EU	„o ograničenoj upotrebi određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi“

Primijenjeni su sljedeći standardi: EN 62841-4-2:2019/
A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

U skladu s direktivom 2000/14/EC, dodatkom V,
pogledajte *Tehnički podaci na stranici 93* za navedene
vrijednosti zvuka.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Menadžer odjela za istraživanje i razvoj,
Husqvarna AB

Osoba odgovorna za tehničku dokumentaciju



TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	96	Karbantartás.....	101
Biztonság.....	97	Műszaki adatok.....	102
Összeszerelés.....	100	Megfelelőségi nyilatkozat.....	103
Üzemeltetés.....	101		

Bevezető

Termékleírás

A Husqvarna DH110 egy tápegységgel használható sövénynyíró toldalék.

Folyamatosan fejlesztjük termékeinket, ezért fenntartjuk a jogot a termékek kialakításának és megjelenésének előzetes figyelmeztetés nélküli megváltoztatására.

Rendeltetésszerű használat



FIGYELMEZTETÉS: Ez a tartozék csak a megadott termékkel együtt használható, lásd a tartozék fejezetet a termék használati utasításában.

A tartozékot kizárólag ágak és gallyak levágására tervezték.

A tartozék áttekintése

(ábra 1)

1. Kés
2. Ház
3. Csukló
4. Nyél
5. Felfüggesztő
6. Szállítási biztosító szerkezet
7. Hevedertartó horog
8. Kézvédő
9. Kezelői kézikönyv
10. Heveder
11. Torx kulcs
12. Tárolókampó, csavarok és tiplik
13. Csavarok a kézvédőhöz

(ábra 4) Használjon védősisakot minden olyan helyen, ahol tárgyak hullhatnak le. Használjon jóváhagyott védőszemüveget.

(ábra 5) Figyelmeztetés: Tartsa távol a kezét a késtől.

(ábra 6) Egyenáram.

(ábra 7) Feszültségosztály, V

(ábra 8) A termék és a termék csomagolása nem minősül háztartási hulladéknak. Újrahasznosítását egy elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló ponton kell elvégezni.

A tartozék és a tápegység szimbólumai

(ábra 2) **FIGYELMEZTETÉS!** Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja.

(ábra 3) Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt a tartozék használatba vétele előtt.

(ábra 9) Óvja a terméket az esőtől.

(ábra 10) Karbantartás előtt válassza le az akkumulátort.

(ábra 11) Ez a tartozék megfelel a vonatkozó EK irányelveknek.

(ábra 12) A termék megfelel a vonatkozó egyesült királyságbeli irányelveknek.

(ábra 13) Az EU és az Egyesült Királyság irányelveinek és jogszabályainak, és

New South Wales „Környezetben történő munkavégzés szabályozása (zajszabályozás), 2017” irányelvének megfelelő környezeti zajkibocsátási címke. A termék garantált

hangteljesítményszintjére vonatkozó adatok megtalálhatók az alábbi részen: *Műszaki adatok 102. oldalon.*

(ábra 14)

Ez a termék nem rendelkezik elektromos szigeteléssel. Ha a termék nagyfeszültségű vezetékhez ér vagy annak a közelébe kerül, súlyos, akár halálos sérüléshez is vezethet. A villamos áram átívelhet egyik pontról a másikra. Minél nagyobb a feszültség, az áram annál nagyobb távolságot képes átgátni. A villamos áram ágakon és más tárgyakon is áthaladhat, különösen, ha azok nedvesek. Mindig tartson legalább 10 méteres távolságot a gép és a nagyfeszültségű vezetékek és/vagy a vezetékekhez érő tárgyak között. Ha ezen a biztonsági távolságon belül kell végeznie a munkát, mindig vegye fel a kapcsolatot az illetékes áramszolgáltatóval, hogy a munka megkezdése előtt meggyőződhessen az áram kikapcsolásáról.

A termék kezelőjének ügyelnie kell arra, hogy a munka során se ember, se állat ne jöjjön 15 m-nél közelebb a munkaterülethez.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

A motoros szerszámmal kapcsolatos általános biztonsági figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el a jelen szerszámgépre vonatkozó összes biztonsági utasítást, útmutatást, ábrát és specifikációt. A az alább felsorolt utasítások

figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

- **Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást, mert a jövőben szüksége lehet rájuk.** A „motoros szerszám” kifejezés a figyelmeztetésekben a hálózatról működő (vezetékes) motoros szerszámra vagy az akkumulátorról működő (vezeték nélküli) motoros szerszámra vonatkozik.

A sövénynyíróra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések:

- **Minden testrészét tartsa távol a késtől. A levágott anyagot ne távolítsa el, illetve a vágandó anyagot ne tartsa a készülékhez, amikor a kések mozognak.** *A motor leállítása után a kések továbbra is mozognak. A sövénynyíró működése közben egy pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos személyi sérülést okozhat.*
- **A sövénynyíró a fogantyúnál fogva, a kések mozdulatlan állapotában szállítsa, és ügyeljen arra, hogy ne működtesse a főkapcsolót. A sövénynyíró megfelelő hordozása csökkenti a nem szándékos indítás és a kések által ebből fakadóan okozott személyi sérülések kockázatát.**
- **A sövénynyíró szállításakor vagy tárolásakor mindig rögzítse az élvédőt. A sövénynyíró megfelelő kezelése esetén csökken a kések miatt bekövetkező esetleges személyi sérülések kockázata.**

- **A beragadt anyagok eltávolításakor és az egység szervizeléskor győződjön meg arról, hogy minden főkapcsoló ki van-e kapcsolva, és az akkumulátor el van-e távolítva, illetve le van-e választva. A sövénynyíró váratlan, a beakadt anyagok eltávolítása vagy a szervizelés során történő bekapcsolódása súlyos személyi sérüléshez vezethet.**
- **A beragadt anyagok eltávolításakor és az egység szervizeléskor győződjön meg arról, hogy minden főkapcsoló ki van-e kapcsolva, és hogy a kioldó zárt helyzetben van. A sövénynyíró váratlan, a beakadt anyagok eltávolítása vagy a szervizelés során történő bekapcsolódása súlyos személyi sérüléshez vezethet.**
- **A sövénynyírót kizárólag a szigetelt fogófelületnél tartsa, mert a vágófej kése belevághat a rejtett kábelekkbe. Ha a kések feszültség alatt álló vezetékkel érintkeznek, a sövénynyíró bizonyos fémrészei is feszültség alá kerülhetnek, és a kezelőt ezáltal áramütés érheti.**
- **A táp- és egyéb kábeleket tartsa távol a vágási területtől. Előfordulhat, hogy a sövényektől és bokroktól nem látja a táp- és egyéb kábeleket, így véletlenül elvághatja azokat a késsel.**
- **Rossz időjárási körülmények esetén – főleg ha fennáll a villámcsapás veszélye – ne használja a sövénynyírót. Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.**

Biztonsági utasítások hosszabbított sövénynyírókhoz

- **Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében soha ne használja a hosszabbított sövénynyírót magasfeszültségű távvezetékek közelében.** A magasfeszültségű távvezetékek közelében történő használat, vagy azokkal való érintkezés súlyos sérüléseket, vagy áramütés általi halált is okozhat.
- **A hosszabbított sövénynyírót mindig két kézzel használja.** Az irányítás elvesztését megelőzendő, a hosszabbított sövénynyírót mindig két kézzel tartsa.
- **Mindig viseljen védősisakot a hosszabbított sövénynyíró fej feletti használatakor.** A leeső hulladék súlyos személyi sérülést okozhat.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és az összes utasítást. A figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy komoly sérülést okozhat.

- Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt a tartozék használatba vétele előtt.

- Ezek az utasítások a termékkel kapott utasítások kiegészítéséül szolgálnak. A többi eljárást a termék használati utasításában találja meg.
- A tartozék kivitelezésén a gyártó cég engedélye nélkül semmilyen módosítást sem szabad végezni. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyet esetleg módosítottak, és mindig eredeti kiegészítőket használjon. Nem engedélyezett módosítások és/vagy pótalkatrészek komoly sérülésekhez vagy halálos balesetekhez vezethetnek.

Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást, mert a jövőben szüksége lehet rájuk.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez

- Ha munka közben elbizonytalanodik a munka folytatását illetően, kérje szakember tanácsát. Forduljon kereskedőhöz vagy márkaszervizhez.
- Ne használja a gépet olyan feladatok elvégzésére, amelyekhez úgy véli, nem rendelkezik elegendő szakértelemmel.
- Vágóeszköz. Ne érintse meg az eszközt, ha nem távolította el az akkumulátort.
- Soha ne engedje, hogy a terméket gyermek használja.
- Biztosítsa, hogy munkavégzés közben senki ne jöjjön 15 méternél közelebb.
- Soha ne engedje meg senkinek a termék használatát, amíg nem győződött meg arról, hogy az illető elolvasta és megértette a használati utasítás tartalmát.
- Csak akkor dolgozzon létrán, széken vagy más emelvényen, ha azt teljes mértékben rögzítette.

(ábra 15)

- Mindig gondoskodjon róla, hogy biztonságos és stabil munkahelyzetben dolgozzon.
- Mindig két kézzel fogja a terméket. Tartsa a terméket az oldala mellett.

(ábra 16)

- Győződjön meg arról, hogy a hevedert a tartóhoroghoz rögzítette-e. Csak szimpla hevedert használjon.
- A kapcsológombot a jobb kezével szabályozza.

(ábra 17)

- Vészhelyzet esetén engedje el a terméket, és hagyja a földre esni.
- Ügyeljen rá, hogy a keze és lába ne érhesen a vágófelszereléshez, amikor a motor jár.
- Amikor a motor ki van kapcsolva, a kezeit és lábait tartsa távol a vágófelszereléstől, amíg a gép teljesen le nem áll.
- Ügyeljen az ágakon lévő gallyakra, melyek vágás közben elrepülhetnek.

- A használaton kívüli terméket mindig fektesse a talajra.
- Ne vágjon a talajhoz túl közel! Kövek és más tárgyak repülhetnek szét.
- Ellenőrizze, nincs-e a munkaterületen idegen objektum, például villamos vezeték, bogarak, állatok stb. vagy egyéb olyan objektumok (például fémtárgyak), amelyek kárt tehetnek a vágófelettében.
- Ha a termék bármilyen idegen tárgynak ütközik vagy rezegni kezd, azonnal állítsa le. Távolítsa el az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e. Javítson ki minden sérülést.
- Ha munka közben valami beszorul a kések közé, azonnal állítsa le a terméket. Távolítsa el az akkumulátort, győződjön meg róla, hogy a termék leállt, és csak ezután tisztítsa meg a késeket.

A sövénynyíró felszerelésre vonatkozó biztonsági utasítások

- Minden testrészét tartsa távol a késtől. A levágott anyagot ne távolítsa el, illetve a vágandó anyagot ne tartsa a készülékhez, amikor a kések mozognak. A motor leállítása után a kések továbbra is mozognak. A sövénynyíró működése közben egy pillanatnyi figyelemkiesés is súlyos személyi sérülést okozhat.
- A sövénynyíróat a fogantyúnál fogva, a kések mozdulatlan állapotában szállítsa, és ügyeljen arra, hogy ne működtesse a főkapcsolót. A sövénynyíró megfelelő hordozása csökkenti a nem szándékos indítás és a kések által ebből fakadóan okozott személyi sérülések kockázatát.
- A sövénynyíró szállításakor vagy tárolásakor mindig rögzítse az élvédőt. A sövénynyíró megfelelő kezelése esetén csökken a kések miatt bekövetkező esetleges személyi sérülések kockázata.
- A beragadt anyagok eltávolításakor és az egység szervizelésekor győződjön meg arról, hogy minden főkapcsoló ki van-e kapcsolva, és a tápkábel le van-e választva. A sövénynyíró váratlan, a beakadt anyagok eltávolítása vagy a szervizelés során történő bekapcsolódása súlyos személyi sérüléshez vezethet.
- A sövénynyíróat kizárólag a szigetelt fogófelületnél tartsa, mert a kés hozzáérhet a rejtett vezetékekhez vagy a saját zsinórjához. Ha a kések feszültség alatt álló vezetékkel érintkeznek, a sövénynyíró bizonyos fémrészei is feszültség alá kerülhetnek, és a kezelőt ezáltal áramütés érheti.
- A táp- és egyéb kábeleket tartsa távol a vágási területtől. Előfordulhat, hogy a sövényektől és bokroktól nem látja a táp- és egyéb kábeleket, így véletlenül elvághatja azokat a késsel.
- Rossz időjárási körülmények esetén – főleg ha fennáll a villámlás kockázata – ne használja a sövénynyíróat. Ez csökkenti a villámcsapás veszélyét.
- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében soha ne használja a hosszabbított sövénynyíróat

magasfeszültségű távvezetékek közelében.

A magasfeszültségű távvezetékek közelében történő használat, vagy azokkal való érintkezés súlyos sérüléseket, vagy áramütés általi halált is okozhat.

- A hosszabbított sövénynyíróat mindig két kézzel használja. Az irányítás elvesztését megelőzendő, a hosszabbított sövénynyíróat mindig két kézzel tartsa. Mindig viseljen védősisakot a hosszabbított sövénynyíró fej feletti használatokor. A leeső hulladék súlyos személyi sérülést okozhat.

Személyi védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Hosszú távon a tartós zajártalom maradóan halláskárosodást okozhat. Mindig használjon jóváhagyott fülvédőt.
- Mindig viseljen csúszásgátló talppal ellátott munkavédelmi bakancsot.

(ábra 18)

- Mindig viseljen munkaruházatot és nagy teherbírási hosszúnadrágot.
- Soha ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket.
- Ügyeljen rá, hogy a haja ne lógjon a vállá alá.

Biztonsági eszközök a terméken



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

Ez a fejezet a termék biztonsági funkcióit és rendeltetését, valamint a megfelelő üzemelést biztosító ellenőrzések és karbantartási műveletek elvégzésének módját ismerteti. Tekintse át a fejléc alatt szereplő utasításokat. *Bevezető*6. oldalon hogy megtudja, hol található ezek az alkatrészek a terméken.

A termék élettartama lecsökkenhet, a balesetveszély pedig megnövekedhet, ha a termék karbantartását nem megfelelően hajtják végre, illetve ha a szervizt és/vagy a javításokat nem szakszerűen végzik. Ha további információra van szüksége, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi szervizszolgáltatóval.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a terméket sérült biztonsági felszerelésekkel. A termék biztonsági felszerelésének ellenőrzését és a karbantartási munkálatokat a jelen fejezetben leírtak szerint kell elvégezni. Ha az Ön terméke nem felel meg az alábbi vizsgálatok valamelyikénél, forduljon szervizműhelyéhez.



VIGYÁZAT: A gép szervizeléséhez és javításához speciális szakmai kiképzésre van szükség. Ez különösen érvényes a gép biztonsági felszereléseire. Ha az Ön gépe nem felel meg az alábbi vizsgálatok valamelyikénél, akkor forduljon szervizműhelyéhez. Bármely termékünk megvásárlásakor garantáljuk a szakképzett javítást és szervizelést. Ha a gépet nem szervizműhellyel rendelkező szakkereskedőtől vásárolta, akkor kérje el tőle a legközelebbi szervizműhely címét.

Biztonsági utasítások a karbantartáshoz

A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Amikor a vágószerkezet bármely elemével foglalkozik, mindig állítsa le a terméket. A szerelés megkezdése előtt távolítsa el az akkumulátort, és ellenőrizze, hogy a vágóberendezés teljesen leállt-e.
- Mindig szerelje fel a vágófelszerelés szállítási biztosítószerkezetét, ha nem használja a terméket.
- Tisztítás, javítás vagy ellenőrzés előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a vágófelszerelés áll.
- A vágófelszerelés javításához mindig vegyen fel erős védőkesztyűt. A vágófelszerelés rendkívül éles, így könnyen megvághhatja magát.

(ábra 19)

- A termék gyermekektől elzárva tartandó.
- A javításhoz csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

Összeszerelés

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: Figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet, mielőtt összeállítaná a terméket.

A kézvédő felszerelése

1. Hajtsa ki a kézvédőbilincset, és helyezze a nyélre. Győződjön meg róla, hogy a nyélen található fül a kézvédőbilincs alján levő vágatban van. (ábra 20)
2. Hajtsa a kézvédőbilincset a nyél köré, és húzza meg a 2 csavart.

A heveder beállítása

A termék működtetésekor mindig használja a hevedert. A heveder maximális ellenőrzést garantál a kezelőnek a termék használata során. A heveder használata esetén kevésbé valószínű, hogy a kezelő karja és háta elfárad.

1. Vegye fel a hevedert.
2. Rögzítse a terméket a hevedertartó horoghoz.
3. Állítsa be a heveder hosszát úgy, hogy a tartóhorog körülbelül egy szintben legyen a jobb csípőjével. (ábra 16)



FIGYELMEZTETÉS: Vészhelyzet esetén engedje el a terméket, és hagyja a földre esni.

A tárolókampó felszerelése a falra

- A tárolókampót beltérben szerelje fel.
- Tartsa a tárolókampót napfénytől védve és $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $70\text{ }^{\circ}\text{C}$ közötti környezeti hőmérsékleten.
- A tárolókampót gipszkarton-, fa- vagy betonfalra szerelje.



VIGYÁZAT: Ügyeljen arra, hogy a fal legalább 30 kg terhet képes legyen megtartani.

- Szerelje fel a tárolókampót a falra a 3 csavarral (A). Szükség esetén használjon tipliket (B). (ábra 21)



VIGYÁZAT: Győződjön meg arról, hogy a csavarok megfelelnek a fal típusának.

- A termékhez elérhető tárolótartozékokkal kapcsolatos információkért forduljon a Husqvarna szervizműhelyhez.

A termék felakasztása a tárolókampóra

- Akassza a sövénynyíró toldalékrudat a tárolókampóra az ábrán látható módon. (ábra 22)

Üzemeltetés

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

A termék elindítása előtti teendők

1. Ellenőrizze a munkaterületet. Távolítsa el minden olyan tárgyat, amelyet a termék kivethet.
2. Ellenőrizze a vágófelszerelést. Ellenőrizze, hogy a kések élesek-e, illetve hogy nincsenek-e rajtuk repedések vagy egyéb sérülések.
3. Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően működik. Ellenőrizze, hogy az anyák és csavarok szorosan meg vannak-e húzva.
4. Ellenőrizze, hogy a fogantyú és a biztonsági eszközök nem sérültek-e, illetve megfelelően vannak-e rögzítve. Ha valamelyik alkatrész hiányzik vagy a termék eredeti specifikációja megváltozott, ne használja a terméket. Szükség esetén viseljen védőkesztyűt.
5. A termék működtetése előtt győződjön meg arról, hogy a burkolatok nem sérültek-e, illetve megfelelően vannak-e rögzítve.

A termék működtetése

- Az oldalak vágását kezdje a talajról, majd mozgassa felfelé a terméket a sövény mentén. (ábra 23)
- Tartsa a terméket a testéhez közel, így stabil testtartást vehet fel. (ábra 24)
- Ügyeljen rá, hogy a vágószerkezet hegye ne érjen a talajhoz.
- Óvatosan és lassan dolgozzon, amíg az összes ágat nem vágja le megfelelően.

A vágófelszerelés szögének beállítása

A vágófelszerelés 6 különböző helyzetbe állítható.

1. Állítsa le a terméket és távolítsa el az akkumulátort. (ábra 25)
2. Tartsa meg stabilan a házat (A).
3. Tartsa benyomva a zárógombokat (B) a ház 2 oldalán.
4. Mozdassa a vágófelszerelést a megfelelő szögbe.
5. Engedje el a két oldalon található zárógombokat.
6. Mozdassa a házat fel és le, amíg a vágófelszerelés a helyére nem rögzül.

Karbantartás

Bevezető

Alább néhány általános karbantartási utasítást talál. További információkért forduljon az illetékes szakszervizhez.

Általános karbantartás elvégzése

A kések tisztítása és kenése

1. A termék használata előtt és után tisztítsa meg a késeket a nemkívánatos anyagoktól.
2. Hosszú időtartamú tárolás előtt kenje be a késeket kenőanyaggal.

Megjegyzés: Az ajánlott tisztítószerrel és kenőanyagokkal kapcsolatos további információkért forduljon az illetékes szakszervizhez.

A kések ellenőrzése

1. A termék használata előtt és után tisztítsa meg a késeket a nemkívánatos anyagoktól korróziógátló tisztítószerrel.
2. Ellenőrizze, hogy nem található-e sérülés vagy deformáció a kések élein.
3. A késeken lévő sorjákat reszelő segítségével távolíthatja el.
4. Győződjön meg róla, hogy a pengék szabadon tudnak mozogni.

Műszaki adatok

Műszaki adatok

110ILD vagy 110IL + Sövénynyíró toldalék DH110	
Tömeg	
Tömeg akkumulátor nélkül, kg	3,81
Kések	
Típus	Kétoldalas
Vágáshossz, mm	560
Vágási sebesség, vágás/perc	2800
Zajkibocsátás	
Hangteljesítményszint, mért dB (A) érték	87
Hangteljesítményszint, garantált, L_{WA} dB (A)	90
Zajszintek ²³	
A kezelő hallószervére gyakorolt, EN 62841-4-2 szerint mért hangnyomásszint, dB (A)	
Jóváhagyott tartozékokkal ellátva (eredeti)	80
Rezgésszintek ²⁴	
Az EN 62841-4-2 szerint mért rezgésszintek ($a_{Hv,eq}$) a fogantyúban, m/s^2	
Jóváhagyott tartozékokkal ellátva (eredeti), elülső/hátsó	0,830/0,804

²³ A környezetben a 2000/14/EK sz. EK irányelvvel összhangban hangteljesítményként mért zajkibocsátás (L_{WA}). A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű termékek közti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

²⁴ A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az $1,5 m/s^2$ tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek. A teljes rezgés deklarált értékének mérése szabványos vizsgálati módszerrel történt, és az érték felhasználható a szerszámok összehasonlítására. A teljes rezgés deklarált értéke a kitétség előzetes becsléseként is használható.

Megfelelőségi nyilatkozat

EU megfelelési nyilatkozat

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden (tel.: +46-36-146500), a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

Leírás	Akkumulátoros működtetésű sövénynyíró
Márka	Husqvarna
Típus/modell	DH110 toldalék 110iLD vagy 110iL tápegységgel
Megjelölés	2023-as és újabb sorozatszámok

teljes mértékben megfelelnek a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

Irányelv/rendelet	Leírás
2006/42/EK	„gépre vonatkozó”
2014/30/EU	„elektromágneses megfelelésre vonatkozó”
2000/14/EK	„környezeti zajkibocsátásra vonatkozó”
2011/65/EU	„az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozására vonatkozó”

A következő szabványok kerültek alkalmazásra: EN 62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC63000:2018.

A 2000/14/EK irányelv V. mellékletének megfelelően, lásd *Műszaki adatok 102. oldalon* a deklarált zajértékeket.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, K+F menedzser, Husqvarna AB

A műszaki dokumentációk felelőse



Sommario

Introduzione.....	104	Manutenzione.....	109
Sicurezza.....	105	Dati tecnici.....	109
Montaggio.....	108	Dichiarazione di conformità.....	111
Utilizzo.....	108		

Introduzione

Descrizione del prodotto

Husqvarna DH110 è un accessorio per tagliaiepi da utilizzare insieme a un gruppo di potenza.

Procediamo costantemente allo sviluppo dei nostri prodotti e ci riserviamo quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

Uso previsto



AVVERTENZA: Questo accessorio può essere usato solo insieme al prodotto per cui è stato progettato, vedere il capitolo sugli accessori nel manuale dell'operatore del prodotto.

L'accessorio è destinato al solo taglio di rami e rametti.

Panoramica dell'accessorio

(Fig. 1)

1. Lama
2. Alloggiamento
3. Snodo di rotazione
4. Albero
5. Aggancio
6. Protezione di trasporto
7. Gancio di sospensione imbracatura
8. Protezione mano
9. Manuale dell'operatore
10. Cinghiaggio
11. Chiave Torx
12. Gancio di rimessaggio, viti e tasselli per parete
13. Viti per la protezione anticontraccolpo

cadere. Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.

(Fig. 5)

Avvertenza: Tenere le mani lontane dalla lama.

(Fig. 6)

Corrente diretta.

(Fig. 7)

Tensione nominale, V

(Fig. 8)

Il prodotto o l'imballaggio del prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

(Fig. 9)

Non esporre alla pioggia.

(Fig. 10)

Scollegare la batteria prima di eseguire la manutenzione.

(Fig. 11)

Il presente accessorio è conforme alle vigenti direttive CE.

(Fig. 12)

Questo prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.

(Fig. 13)

Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità alle direttive e alle norme UE e UK e alla norma del Nuovo Galles del Sud in materia di protezione dell'ambiente "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Il livello di potenza sonora garantito del prodotto è specificato in *Dati tecnici alla pagina 109*.

Simboli sull'accessorio e il gruppo di potenza

(Fig. 2)

AVVERTENZA! Prestare attenzione e utilizzare il prodotto correttamente. Il prodotto può causare gravi lesioni o morte dell'operatore o altre persone.

(Fig. 3)

Prima di usare l'accessorio, leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.

(Fig. 4)

Utilizzare un elmetto protettivo in luoghi in cui gli oggetti potrebbero

(Fig. 14)

Questo prodotto non è isolato elettricamente. Se il prodotto viene a trovarsi a contatto o nelle vicinanze di cavi conduttori di tensione si può incorrere in lesioni gravi o mortali. L'elettricità può essere condotta da un punto all'altro tramite un cosiddetto arco di tensione. Più la tensione è alta, maggiore è lo spazio attraverso il quale è possibile condurre l'elettricità. L'elettricità può anche essere condotta tramite rami o altri oggetti, particolarmente se bagnati. Mantenere sempre una distanza di almeno 10 m fra la macchina e il cavo conduttore di tensione e/o l'oggetto che si trova a contatto con esso. Se siete obbligati a lavorare con una distanza di sicurezza inferiore, contattare sempre l'azienda distributrice dell'energia per assicurarvi che la tensione sia staccata al momento in cui date inizio al lavoro.

Durante il lavoro l'utilizzatore del prodotto deve accertarsi che non ci siano persone o animali in un raggio di 15 metri.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie applicati sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Avvertenze generali di sicurezza dell'elettrotensile



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrotensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

- **Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per la futura consultazione.** Nelle avvertenze, il termine "elettrotensile" si riferisce al vostro utensile alimentato tramite rete elettrica (con cavo) o a batteria (senza fili).

Avvertenze sulla sicurezza del tagliaiepi:

- **Tenere il corpo lontano dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato e non tenere il materiale da tagliare quando le lame sono in funzione.** *Le lame continuano a muoversi dopo lo spegnimento dell'interruttore. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo del tagliaiepi può comportare gravi lesioni personali.*
- **Trasportare il tagliaiepi per l'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di corrente.** *Un corretto trasporto del tagliaiepi riduce il rischio di un avviamento involontario e di conseguenti lesioni causate dalle lame.*
- **Durante il trasporto o la conservazione del tagliaiepi, montare sempre il coprilama.** *Un adeguato utilizzo del tagliaiepi riduce il rischio di lesioni personali provocate dalle lame.*
- **Durante la rimozione del materiale inceppato o la manutenzione dell'unità, assicurarsi che tutti gli interruttori di corrente siano spenti e che la batteria sia rimossa o scollegata.** *L'azionamento imprevisto del tagliaiepi durante la rimozione di eventuali residui o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.*
- **Durante la rimozione del materiale inceppato o la manutenzione dell'unità, assicurarsi che tutti gli**

interruttori di corrente siano spenti e il pulsante di sicurezza sia in posizione bloccata. L'azionamento imprevisto del tagliasepi durante la rimozione di eventuali residui o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.

- **Tenere il tagliasepi esclusivamente dalle apposite impugnature isolate poiché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti.** Se le lame vengono a contatto con un filo scoperto sotto tensione, le parti in metallo esposte del tagliasepi possono risultarne caricate e trasmettere una scossa elettrica all'operatore.
- **Tenere tutti i cavi di alimentazione lontano dall'area di taglio.** I cavi di alimentazione o altri cavi potrebbero essere nascosti nelle siepi e nei cespugli ed essere tagliati accidentalmente dalla lama.
- **Non utilizzare il tagliasepi in condizioni climatiche sfavorevoli, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.** Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

Istruzioni di sicurezza per tagliasepi telescopici

- **Per ridurre il rischio di infortunio elettrico, non utilizzare mai il tagliasepi telescopico vicino a linee di alimentazione elettrica.** Il contatto con le linee elettriche o l'utilizzo nelle loro vicinanze può causare gravi lesioni o scosse elettriche, anche letali.
- **Utilizzare sempre due mani durante l'utilizzo del tagliasepi telescopico.** Tenere il tagliasepi telescopico con entrambe le mani per evitare di perderne il controllo.
- **Utilizzare sempre una protezione per la testa durante l'utilizzo del tagliasepi telescopico.** La caduta di detriti può provocare gravi lesioni personali.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

- Prima di usare l'accessorio, leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Queste istruzioni integrano le istruzioni fornite con il prodotto. Per le altre procedure, fare riferimento alle istruzioni di funzionamento del prodotto.
- Evitare assolutamente di modificare la versione originale dell'accessorio senza l'autorizzazione del fabbricante. Non utilizzare un accessorio che sembra essere stato modificato da altri e utilizzare sempre gli accessori originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni personali o mortali all'operatore o a terzi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per future consultazioni.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento

- Se si è incerti riguardo a come procedere, rivolgersi a un esperto. Contattare il proprio rivenditore o l'officina di assistenza.
- Evitare qualsiasi lavoro per il quale non ci si sente sufficientemente qualificati.
- Attrezzo di taglio. Non toccare l'utensile senza aver prima rimosso la batteria.
- Non permettere che il prodotto sia utilizzato da bambini.
- Accertarsi che nessuno si avvicini a una distanza inferiore a 15 m durante il lavoro.
- Non consentire mai ad altri l'utilizzo del prodotto senza accertarsi che abbiano capito il contenuto del manuale operatore.
- Non lavorare mai su una scala, uno sgabello o in altra posizione sollevata da terra che non sia ben fissata.

(Fig. 15)

- Lavorare sempre in posizione sicura e stabile.
- Tenere sempre il prodotto con entrambe le mani. Tenere il prodotto lateralmente rispetto al corpo.

(Fig. 16)

- Accertarsi di collegare il cinghiaggio al gancio di sospensione. Utilizzare un singolo cinghiaggio.
- Usare la mano destra per controllare la leva comando.

(Fig. 17)

- In caso di emergenza, lasciare cadere a terra il prodotto.
- Accertarsi che mani e piedi non tocchino il gruppo di taglio quando il motore è acceso.
- Una volta spento il motore, tenere mani e piedi lontani dal gruppo di taglio fino al suo completo arresto.
- Fare attenzione ad eventuali ramoscelli che potrebbero venir lanciati in aria durante l'operazione.
- Poggiare sempre il prodotto a terra durante le pause.
- Non operare troppo vicini al suolo. Pietre o altri corpi estranei potrebbero venir lanciati in aria.
- Esaminare l'oggetto di taglio per escludere la presenza di corpi estranei, quali cavi elettrici, insetti, animali ecc., oppure di elementi che potrebbero danneggiare il gruppo di taglio, ad esempio gli oggetti metallici.
- In caso di collisione con un oggetto o all'insorgere di vibrazioni, arrestare il prodotto immediatamente. Rimuovere la batteria e assicurarsi che il prodotto non sia danneggiato. Riparare eventuali guasti riscontrati.

- Se corpi estranei rimangono impigliati nelle lame mentre si lavora, spegnere immediatamente il motore. Rimuovere la batteria ed attendere che il prodotto si sia arrestato completamente prima di pulire le lame.

Istruzioni di sicurezza per gli accessori dei taglia siepi

- Tenere il corpo lontano dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato né afferrare il materiale da tagliare quando le lame sono in funzione. Le lame continuano a muoversi dopo lo spegnimento dell'interruttore. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo del taglia siepi può comportare gravi lesioni personali.
- Trasportare il taglia siepi per l'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di corrente. Un corretto trasporto del taglia siepi riduce il rischio di un avviamento involontario e di conseguenti lesioni causate dalle lame.
- Durante il trasporto o la conservazione del taglia siepi, montare sempre il coprilama. Un adeguato utilizzo del taglia siepi riduce il rischio di lesioni personali dovute alle lame.
- Durante la rimozione del materiale inceppato o la manutenzione dell'unità, assicurarsi che tutti gli interruttori di corrente siano spenti e che il cavo di alimentazione sia scollegato. L'azionamento imprevisto del taglia siepi durante la rimozione di eventuali residui o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.
- Tenere il taglia siepi esclusivamente dalle apposite impugnature isolate poiché la lama potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con il filo dell'attrezzo stesso. Se le lame vengono a contatto con un filo scoperto sotto tensione, le parti in metallo esposte del taglia siepi possono risultare caricate e trasmettere una scossa elettrica all'operatore.
- Tenere tutti i cavi di alimentazione lontano dall'area di taglio. I cavi di alimentazione potrebbero essere nascosti nelle siepi e nei cespugli ed essere tagliati accidentalmente dalla lama.
- Non utilizzare il taglia siepi in condizioni climatiche sfavorevoli, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini. Ciò riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- Per ridurre il rischio di infortunio elettrico, non utilizzare mai il taglia siepi telescopico vicino a linee di alimentazione elettriche. Il contatto con le linee elettriche o l'utilizzo nelle loro vicinanze può causare gravi lesioni o scosse elettriche, anche letali.
- Utilizzare sempre due mani durante l'utilizzo del taglia siepi telescopico. Tenere il taglia siepi telescopico con entrambe le mani per evitare di perderne il controllo. Utilizzare sempre una protezione per la testa durante l'utilizzo del taglia siepi telescopico. La caduta di detriti può provocare gravi lesioni personali.

Abbigliamento protettivo personale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. Usare quindi sempre cuffie protettive omologate.
- Usare sempre stivali protettivi antiscivolo.

(Fig. 18)

- Utilizzare sempre abiti da lavoro e pantaloni robusti.
- Non indossare mai abiti troppo ampi o gioielli.
- I capelli non devono scendere al di sotto delle spalle.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza del prodotto, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale. Vedere le istruzioni alla sezione *Introduzione alla pagina 104* per individuare la posizione di queste parti sul prodotto.

La durata del prodotto può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore con assistenza più vicino.



AVVERTENZA: Non utilizzare mai un prodotto con dispositivi di sicurezza danneggiati. I dispositivi di sicurezza di sicurezza del prodotto vanno controllati e sottoposti a manutenzione secondo quanto descritto in questo capitolo. Se il prodotto non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.



ATTENZIONE: Tutte le riparazioni e l'assistenza della macchina vanno eseguite da personale specializzato. Quanto detto vale in particolare per i dispositivi di sicurezza della macchina. Se la macchina non supera tutti i controlli sottoelencati, contattare l'officina autorizzata. L'acquisto di uno dei nostri prodotti garantisce l'assistenza di personale qualificato. Se non avete acquistato la macchina presso un rivenditore con centro di assistenza, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione

Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Arrestare sempre il prodotto prima di intervenire su qualsiasi parte dell'attrezzatura di taglio. Rimuovere la batteria e controllare che il gruppo di taglio sia completamente fermo prima di procedere con qualsiasi operazione.
- Quando il prodotto non viene usato, coprire sempre il gruppo di taglio con la protezione di trasporto.

- Accertarsi sempre che il gruppo di taglio si sia fermato prima di eseguire interventi di pulizia, riparazione o ispezione.
- Usare sempre dei guanti robusti durante la riparazione del gruppo di taglio. Questo è molto tagliente e ci si può ferire molto facilmente.

(Fig. 19)

- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali per le riparazioni.

Montaggio

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di montare il prodotto.

Montaggio della protezione antictraccolpo

1. Aprire il morsetto della protezione e posizionarlo sull'albero. Assicurarsi che la linguetta sull'albero si trovi nella scanalatura sulla parte inferiore del morsetto della protezione. (Fig. 20)
2. Piegare il morsetto della protezione attorno all'albero e serrare le 2 viti.

Regolazione del cinghiaggio

Utilizzare sempre il cinghiaggio durante l'utilizzo del prodotto. Il cinghiaggio consente il massimo controllo durante l'utilizzo del prodotto. Il cinghiaggio riduce il rischio di stanchezza per le braccia e la schiena.

1. Indossare il cinghiaggio.
2. Fissare il prodotto al gancio di sospensione del cinghiaggio.
3. Regolare la lunghezza del cinghiaggio fino a quando il gancio non si trova all'incirca all'altezza del fianco destro dell'operatore. (Fig. 16)



AVVERTENZA: In caso di emergenza, lasciare cadere a terra il prodotto.

Installare il gancio di rimessaggio sulla parete

- Installare il gancio di rimessaggio all'interno.
- Tenere il gancio di rimessaggio lontano dalla luce solare e a una temperatura ambiente compresa tra -10°C e 70°C .
- Installare il gancio di rimessaggio su una parete in cartongesso, legno o cemento.



ATTENZIONE: Assicurarsi che la parete possa sostenere carichi di almeno 30 kg.

- Installare il gancio di stoccaggio sulla parete con le 3 viti (A). Se necessario, utilizzare tasselli per parete (B). (Fig. 21)



ATTENZIONE: Assicurarsi che le viti siano adatte al tipo di parete.

- Contattare la propria officina Husqvarna per informazioni sugli accessori per lo stoccaggio disponibili per il prodotto.

Come fissare il prodotto sul gancio di rimessaggio

- Appendere il tagliasiepi ad asta sul gancio come mostrato in figura. (Fig. 22)

Utilizzo

Introduzione



AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la macchina.

Cosa fare prima di accendere il prodotto

1. Esaminare l'area di lavoro. Rimuovere gli oggetti che potrebbero venir lanciati in aria.

2. Controllare il gruppo di taglio. Accertarsi che le lame siano affilate e che non presentino crepe e danni.
3. Assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente. Controllare che tutti i dadi e le viti siano ben serrati.
4. Assicurarsi che impugnatura e dispositivi di sicurezza non siano danneggiati e siano collegati correttamente. Non utilizzare un prodotto con parti mancanti o che sia stato modificato rispetto alle sue specifiche iniziali. Usare i guanti protettivi se necessario.
5. Assicurarsi che i coperchi non siano danneggiati e siano collegati correttamente, prima di accendere il prodotto.

Utilizzo del prodotto

- Iniziare da terra e spostare il prodotto verso l'alto lungo la siepe se si tagliano i lati. (Fig. 23)
- Tenere il prodotto vicino al corpo per una posizione di lavoro stabile. (Fig. 24)
- Assicurarsi che la punta dell'attrezzatura di taglio non tocchi il terreno.

- Prestare la massima attenzione e lavorare lentamente fino a quando tutti i rami non sono tagliati correttamente.

Regolazione dell'angolo del gruppo di taglio

Il gruppo di taglio può essere regolato in 6 posizioni diverse.

1. Arrestare il prodotto e rimuovere la batteria. (Fig. 25)
2. Tenere saldamente l'alloggiamento (A).
3. Tenere premuti i pulsanti di bloccaggio (B) sui 2 lati dell'alloggiamento.
4. Muovere il gruppo di taglio alla corretta angolazione.
5. Rilasciare i pulsanti di bloccaggio sui 2 lati.
6. Spostare l'alloggiamento verso l'alto e verso il basso finché il gruppo di taglio non si blocca in posizione.

Manutenzione

Introduzione

Seguono alcuni consigli di manutenzione. Se avete bisogno di ulteriori informazioni contattate il servizio di assistenza.

Manutenzione generale

Pulizia e lubrificazione delle lame

1. Pulire le lame da sostanze indesiderate, prima e dopo aver utilizzato il prodotto.
2. Lubrificare le lame se si prevede di non utilizzare il prodotto per un periodo di tempo prolungato.

Nota: Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni sui detergenti e i lubrificanti consigliati.

Ispezione delle lame

1. Pulire le lame con un detergente anticorrosione prima e dopo aver utilizzato il prodotto.
2. Esaminare i bordi delle lame per rilevare eventuali danni o deformazioni.
3. Usare una lima per rimuovere le irregolarità sulle lame.
4. Accertarsi che le lame possano muoversi liberamente.

Dati tecnici

Dati tecnici

110iLD o 110iL + accessorio taglia siepi DH110	
Peso	
Peso senza batteria, kg	3,81
Lame	
Tipo	A doppio taglio
Lunghezza di taglio, mm	560

110ILD o 110IL + accessorio tagliasiepi DH110	
Velocità di taglio, tagli/min	2800
Emissioni di rumore	
Livello di potenza acustica, misurato dB(A)	87
Livello acustico, garantito L_{WA} dB(A)	90
Livelli di rumorosità ²⁵	
Livello di pressione acustica rispetto all'udito dell'operatore, misurato a norma EN 62841-4-2, dB(A)	
Accessorio approvato (originale) in dotazione	80
Livelli di vibrazioni ²⁶	
Livelli di vibrazione equivalenti ($a_{hv,eq}$) sulle impugnature, misurati a norma EN 62841-4-2, m/s^2	
Accessorio approvato (originale) in dotazione, anteriore/posteriore	0,830/0,804

²⁵ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra diversi prodotti dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

²⁶ I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di $1,5 m/s^2$. Il valore totale dichiarato relativo alle vibrazioni è stato misurato secondo metodi di verifica standard e può essere utilizzato per confrontare un dispositivo all'altro. È possibile utilizzare il valore totale dichiarato relativo alle vibrazioni in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Tagliasiepi a batteria
Marchio	Husqvarna
Tipo/Modello	Accessorio DH110 con gruppo di potenza 110iLD o 110iL
Identificazione	Numeri di serie a partire da 2023 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Direttiva/norma	Descrizione
2006/42/CE	"sulle macchine"
2014/30/EU	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2000/14/CE	"sull'emissione di rumore nell'ambiente"
2011/65/UE	"sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche"

Sono state applicate le seguenti norme: EN
62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

In conformità alla direttiva 2000/14/CE, Allegato V, fare
riferimento a *Dati tecnici alla pagina 109* per i livelli
sonori dichiarati.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Responsabile ricerca e sviluppo,
Husqvarna AB

Responsabile della documentazione tecnica



目次

はじめに.....	112	メンテナンス.....	117
安全性.....	113	主要諸元.....	117
組立.....	115	適合宣言.....	118
Operation(操作).....	116		

はじめに

製品の説明

Husqvarna DH110 は、パワーユニットと共に使用するヘッジトリマーアタッチメントです。

当社は継続的に製品の開発を行っています。そのため、設計や外見などが予告なく変更されることがあります。

用途



警告： 本アタッチメントは、対象製品と一緒にのみ使用できます。製品の取扱説明書の「アクセサリ」の章を参照してください。

本アタッチメントは、大小の枝を鋸断するためだけに使用できるよう設計されています。

アタッチメントの概要

(図 1)

1. ブレード
- 2.ハウジング
3. 回転ジョイント
4. シャフト
5. ハンガー
6. 搬送用ガード
7. ハーネスサポートフック
8. ハンドガード
9. 取扱説明書
10. ハーネス
11. トルクスレンチ
12. 収納フック、ネジ、ウォールプラグ
13. ハンドガード用ネジ

認可された防護メガネを使用してください。

(図 5)

警告： ブレードに手を近づけないでください。

(図 6)

直流。

(図 7)

定格電圧、V

(図 8)

本製品や本製品のパッケージは、一般廃棄物ではありません。電気・電子機器のリサイクル業者にリサイクルを依頼してください。

(図 9)

雨が当たらないようにしてください。

(図 10)

メンテナンスを行う前に、バッテリーを取り外してください。

アタッチメントとパワーユニットのマーク

(図 2)

警告！十分に注意し、本製品を正しく使用してください。本製品により、作業員や付近にいる人が重傷を負う、または死亡するおそれがあります。

(図 11)

本アタッチメントは EC 規格適合製品です。

(図 3)

本取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本アタッチメントを使用してください。

(図 12)

本製品の保証音響レベルは次の場所とラベルに記載されています：

(図 4)

物が頭上に落下する恐れのある場所では、保護用のヘルメットを使用してください。

(図 13)

環境に対する騒音レベルは EC 指令と英国の指令および規制、ニューサウスウェールズの法規「Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017」に準拠しています。本製品の保証音

響レベルは次の場所とラベルに記載されています： 主要諸元 117 ページ。

(図 14)

本製品は絶縁されていません。本製品が高電圧線に接触したり近づいたりすると、致命傷あるいは重傷を負う恐れがあります。電気はアーク放電により地点間をジャンプします。電圧が高いほど電気がジャンプする距離も長くなります。電気はまた、特に濡れている場合、枝やその他物体を通して伝わります。本機と高圧線間は常に最低 10 m 空け、どんな物体も電圧線に触れないように気をつけてください。この安全距離の内側で作業する必要がある場合は、必ず関係電力会社に連絡して作業前に電力を切るよう依頼してください。

本製品の作業者は、作業中に人や動物が 15 メートル以内に近づかないように注意する必要があります。

注記： 本製品に付いている他のシンボル / 銘板はそれぞれの市場地域に向けた特別な認定条件を示します。

安全性

安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



警告： 取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするか、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



注意： 取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

注記： 特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

パワーツールの一般的な安全上の警告



警告： このパワーツールに付属している安全に関する警告、注意事項、図、仕様をすべてお読みください。下記のすべての指示に従わない場合、感電、火災、あるいは深刻な傷害を招くことがあります。

- すべての警告や説明は、以後の参考のために保管してください。警告の「パワーツール」とは、電源で作動する（コード付）パワーツールまたはバッテリー駆動（コードレス）のパワーツールを指します。

ヘッジトリマーの安全上の警告：

- 体のあらゆる部分を、ブレードから遠ざけてください。ブレードが動いている間は、遮断する材料を取り払ったり、押さえたりしないでください。スイッチをオフにしてもブレードは回転します。ヘッジ

トリマーの操作中は、一瞬の不注意が重大な人的傷害につながる可能性があります。

- ブレードが停止してから、電源スイッチを操作しないように注意して、ヘッジトリマーのハンドルを持って搬送します。ヘッジトリマーを適切に搬送することにより、不注意による始動や、ブレードによる負傷のリスクを軽減できます。
- ヘッジトリマーの輸送や保管を行う際は、ブレードカバーを必ず取り付けてください。ヘッジトリマーを正しく取り扱うことで、カッターブレードによる負傷のリスクを軽減できます。
- 詰まった物体を取り除くときや本装置を修理するときは、すべての電源スイッチがオフで、バッテリーパックが取り外されている、または接続されていないことを確認してください。詰まった物体を取り除くときや整備作業中に、ヘッジトリマーが予期せず作動すると、重大な負傷につながるおそれがあります。
- 詰まった物体を取り除くときや本装置を修理するときは、すべての電源スイッチをオフにして、ロックオフをロック位置にあることを確認してください。詰まった物体を取り除くときや整備作業中に、ヘッジトリマーが予期せず作動すると、重大な負傷につながるおそれがあります。
- 隠れた配線に接触する可能性があるため、絶縁グリップ面だけを掴んでヘッジトリマーを持ってください。ブレードが「通電」している配線に接触すると、ヘッジトリマーの露出している金属部分が「通電」し、作業者が感電する危険性があります。
- すべての電源コードとケーブルを刈払いエリアから離してください。生け垣や藪に隠れた電源コードやケーブルがブレードによって誤って切断される可能性があります。
- 悪天候の場合、特に雷発生の危険がある場合は、ヘッジトリマーを使用しないでください。これは、落雷の危険を避けるためです。

延長リーチヘッジトリマーの安全注意事項

- 感電の危険性を低減するため、電線の近くでは絶対に延長リーチヘッジトリマーを使用しないでください。電線との接触や電線付近での使用により、重傷または感電死が起きるおそれがあります。
- 延長リーチヘッジトリマーを操作するときは、必ず両手で操作してください。両手で延長リーチヘッジトリマーを押さえることにより、制御不能になることを防ぐことができます。
- 延長リーチヘッジトリマーを頭上で操作する場合は、必ず頭部保護具を使用してください。破片の落下より、重傷を負うおそれがあります。

一般的な安全注意事項



警告：警告および指示はすべて読んでください。警告や指示に従わない場合、感電、火災、あるいは深刻な傷害を招くことがあります。

- この取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、本アタッチメントを使用してください。
- この取扱説明書は、対応製品の取扱説明書を補足するものです。その他の手順については、対応製品の取扱説明書を参照してください。
- いかなる理由であれ、製造者の承認を得ることなく本アタッチメントの設計に変更を加えないでください。他者によって改造された形跡のあるアタッチメントを使用しないでください。また、必ず純正のアクセサリーを使用してください。不認可の改造や付属品は、使用者やその他の人の重傷や致命傷の原因となることがあります。

すべての警告や指示は、後で参照するために保管してください

操作のための安全注意事項

- どうしてもわからない状況になった場合は、専門家に問い合わせてください。販売店またはサービスワークショップに連絡してください。
- 技能的に難しいと思える操作は行わないでください。
- カuttingツール。最初に、バッテリーを取り外してからツールに触れてください。
- 子供に本製品を操作させないでください。
- 作業中は、15メートル以内に誰も近づかないよう注意してください。
- 本取扱説明書の内容を理解している人以外には、決して本製品を使用させないようにしてください。
- ハシゴ、スツール、その他の不安定な台に乗って作業しないでください。

(図 15)

- 常に安全かつ安定した足場で本機を使用してください。

- 常に、両手で本機を保持してください。本製品が体の側面にくるように持ってください。

(図 16)

- ハーネスは必ずサポートフックに接続してください。ハーネスは 1 本のみ使用してください。
- 右手でパワートリガーを制御します。

(図 17)

- 緊急事態が発生した場合は、本製品から手を放し、地面に落下させてください。
- モーターの動作中、カuttingアタッチメントに手や足を近づけないよう気をつけてください。
- モーターのスイッチをオフする際は、モーターが完全に停止するまで、切削装置から手足を離してください。
- 鋸断中に飛んでくる可能性のある枝の切株に注意してください。
- 本製品を使用しないときは、必ず地面に置いてください。
- 鋸断時、本機を地面に近づけすぎないでください。石や他の物体が飛んでくる可能性があります。
- 電線、昆虫や動物、その他、あるいは、金属部品などのカuttingアタッチメントに損傷を与える可能性のある異物が作業エリアにないことを確認してください。
- 異物が当たったり振動が発生したりした場合は、すぐに本製品を停止してください。バッテリーを取り外し、製品が損傷していないことを確認してください。損傷があれば修理してください。
- 作業中、ブレードに何かが詰まった場合、すぐに本製品を停止してください。バッテリーを取り外し、本製品が完全に停止していることを確認してからブレードを掃除してください。

ヘッジトリマーアタッチメントの安全注意事項

- 体のあらゆる部分を、ブレードから遠ざけてください。ブレードが動いている間は、鋸断する材料を取り払ったり、押さえたりしないでください。スイッチをオフにしてもブレードは回転します。ヘッジトリマーの操作中は、一瞬の不注意が重大な人的傷害につながる可能性があります。
- ブレードが停止してから、電源スイッチを操作しないように注意して、ヘッジトリマーのハンドルを持って搬送します。ヘッジトリマーを適切に搬送することにより、不注意による始動や、ブレードによる負傷のリスクを軽減できます。
- ヘッジトリマーの輸送や保管を行う際は、ブレードカバーを必ず取り付けてください。ヘッジトリマーを正しく取り扱うことで、カッターブレードによる負傷のリスクを軽減できます。
- 詰まった物体を取り除くときや本装置を修理するときは、すべての電源スイッチがオフで、電源コードが外れていることを確認してください。詰まった物体を取り除くときや整備作業中に、ヘッジトリマーが予期せず動作すると、重大な負傷につながるおそれがあります。

- 隠れた配線や本製品のコードに接触する可能性があるため、絶縁グリップ面だけを掴んでヘッジトリマーを持ってください。ブレードが「通電」している配線に接触すると、ヘッジトリマーの露出している金属部分が「通電」し、作業者が感電する危険性があります。
- すべての電源コードとケーブルを刈払いエリアから離してください。生け垣や藪に隠れた電源コードやケーブルがブレードによって誤って切断される可能性があります。
- 悪天候の場合、特に雷発生の危険がある場合は、ヘッジトリマーを使用しないでください。これは、落雷の危険を避けるためです。
- 感電の危険性を低減するため、電線の近くでは絶対に延長リーチヘッジトリマーを使用しないでください。電線との接触や電線付近での使用により、重傷または感電死が起きるおそれがあります。
- 延長リーチヘッジトリマーを操作するときは、必ず両手で操作してください。両手で延長リーチヘッジトリマーを押さえることにより、制御不能になることを防ぐことができます。延長リーチヘッジトリマーを頭上で操作する場合は、必ず頭部保護具を使用してください。破片の落下より、重傷を負うおそれがあります。

身体保護具



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- 長時間騒音にさらされることは、恒久的な聴覚障害の原因になることがあります。本機を使用する際は、品質を保証されたイヤマフを必ず着用してください。
 - 必ず保護用の滑り止めブーツを着用してください。
- (図 18)
- 必ずワークウェアと厚手の長ズボンを着用してください。
 - ゆったりした衣服や装身具を絶対に着用しないでください。
 - 髪が肩より下に垂れないようにしてください。

本製品の安全装置



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

この項では、本製品の安全機能とその目的、本機の正しい動作を確保するための点検とメンテナンスの方法につ

いて説明します。本製品の部品の位置については、はじめに 112 ページを参照してください。

本製品のメンテナンスを適切に行わなかったり、専門技術者が整備・修理を行わなかったりすると、本製品の寿命が短くなり、事故発生の危険性が増します。詳しくは、お近くのサービス代理店にお問い合わせください。



警告： 安全装置が損傷している製品は決して使用しないでください。本項目の記載に従って、本製品の安全装置の点検、メンテナンスを行ってください。お持ちの製品がこれらの点検項目を一点でも満たさない場合は、お近くのサービス代理店に修理を依頼してください。



注意： 本機に関するすべてのサービス、修理には、特別な研修が必須です。本機の安全装置には、特に研修が必要です。本取扱説明書の点検に基づき、本機に不具合が見つかった場合は、サービス代理店に連絡してください。弊社の製品を購入されると、専門的な修理とサービスの提供も保証されます。本機を販売した小売店がサービス代理店ではない場合、最寄りのサービス代理店の住所を小売店にお尋ねください。

メンテナンスのための安全注意事項

本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

- カutting装置のどの部分を取り扱う場合でも、必ず作業前に本製品を停止してください。バッテリーを取り外し、Cutting装置が完全に停止していることを確認してから作業を開始してください。
- 本製品を使用しないときは、常に搬送用カバーをCuttingアタッチメントに装着してください。
- 掃除や修理、点検の前にCuttingアタッチメントが停止していることを確認してください。
- Cuttingアタッチメントを修理する際は、常に丈夫な作業用グローブを着用してください。Cuttingアタッチメントは非常に鋭く、触れると怪我をしやすいためご注意ください。

(図 19)

- 本製品は子供の手の届かない場所に保管してください。
- 修理には純正のスペアパーツのみを使用してください。

組立

はじめに



警告： 本製品を組み立てる前に、安全に関する章を読んで理解してください。

ハンドガードの取り付け

1. ハンドガードクランプを広げて、シャフトに取り付けます。シャフトのタブがハンドガードクランプの底部の溝にあることを確認してください。(図 20)

2. ハンドガードクランプをシャフトの周囲に巻きつけ、2本のネジを締めます。

ハーネスの調節方法

本製品を操作するときは、必ずハーネスを使用してください。ハーネスを付けることで、本製品を最大限に制御できるようになります。ハーネスにより、腕や背中への疲労のリスクが低減します。

1. ハーネスを取り付ける。
2. ハーネスサポートフックに本製品を取り付けます。
3. サポートフックが腰の右側あたりにくるまで、ハーネスの長さを調節します。(図 16)



警告： 緊急事態が発生した場合は、本製品から手を放し、地面に落下させてください。

収納フックを壁面に取り付ける場合

- 収納フックは屋内に取り付けます。
- 収納フックに直射日光が当たらないようにして、周囲温度は -10 °C ~ 70 °C にしてください。

- 収納フックは乾式壁、木製壁、コンクリート壁に取り付けます。



注意： 壁が少なくとも 30 kg の負荷を保持できることを確認してください。

- 3本のネジ(A)で壁面に収納フックを取り付けます。必要に応じて、ウォールプラグ(B)を使用します。(図 21)



注意： ネジが壁のタイプに適していることを確認してください。

- 製品の保管に使用できるアクセサリについての情報は、Husqvarna サービス担当者に連絡してください。

本製品を収納フックに掛ける場合

- 図に示すように、ポールヘッジトリマーアタッチメントを収納フックに掛けます。(図 22)

Operation (操作)

はじめに



警告： 本製品を使用する前に、安全に関する章を読んで理解してください。

本製品を始動する前の作業

1. 作業エリアを点検します。跳ね返ってくる可能性のある物体を除去してください。
2. カuttingアタッチメントを点検します。ブレードの刃先が鋭いこと、およびブレードに亀裂や損傷がないことを確認します。
3. 製品が正常に機能することを確認します。すべてのナットとネジが確実に締められているかどうかを点検します。
4. ハンドルと安全装置に損傷がないこと、およびこれらが正しく取り付けられていることを確認します。不足している部品がある製品や初期仕様から変更されている製品は使用しないでください。必要に応じて、保護グローブを着用してください。
5. 製品を使用する前に、カバーに損傷がないこと、正しく接続されていることを確認します。

本製品の操作

- 生け垣の側面を刈り込むときは、地面の近くで始動し、生け垣に沿って本製品を上方へ動かします。(図 23)

- 本製品を体の近くに保持し、作業位置を安定させてください。(図 24)
- カutting装置の先端が地面に接触しないようにしてください。
- すべての枝を適切に刈り込むまで、慎重にゆっくりと作業してください。

カuttingアタッチメントの角度の調整

カuttingアタッチメントの位置は6段階に調節できます。

1. 本製品を停止して、バッテリーを取り外します。(図 25)
2. ハウジング(A)をしっかりと固定します。
3. ハウジングの両側のロックボタン(B)を押し続けます。
4. カuttingアタッチメントを正しい角度にします。
5. 両側のロックボタンを放します。
6. カuttingアタッチメントが所定の位置にロックされるまで、ハウジングを上下に動かします。

メンテナンス

はじめに

メンテナンスについて、概略を以下に説明します。詳しくは、お近くのサービス代理店にお問い合わせください。

一般的なメンテナンス方法

ブレードの清掃と潤滑方法

1. 本製品の使用前後に、ブレードに付着した物質を清掃してください。
2. 長期間保管する前に、ブレードを潤滑してください。

注記： 推奨される洗浄剤と潤滑油について詳しくは、サービス代理店までお問い合わせください。

ブレードの点検方法

1. 本製品を使用する前と後に、腐食防止剤を使用してカッターブレードに付着した物質を清掃してください。
2. ブレードのエッジに損傷や変形がないか点検します。
3. ブレードのバリをヤスリで削り取ります。
4. ブレードがスムーズに動くことを確認してください。

主要諸元

主要諸元

110iLD または 110iL + ヘッジトリマーアタッチメント DH110	
質量	
バッテリーを除いた質量、kg	3.81
ブレード	
タイプ	両刃
カッティング長さ、mm	560
カッティング速度、カット / 分	2800
騒音排出	
実測音響レベル dB (A)	87
保証音響レベル (L _{WA}) dB (A)	90
騒音レベル²⁷	
使用者の聴覚の音圧レベル、EN 62841-4-2 に従った計測値、dB (A)	
認可済みアクセサリ (純正品) 装着時	80
振動レベル²⁸	
ハンドルの振動レベル (a _{h_v,eq}) EN 62841-4-2 に従って計測、m/s ²	
認可済みアクセサリ (純正品) 装着時、前 / 後	0.830/0.804

²⁷ 環境における騒音の排出は、EC 指令 2000/14/EC に従って、音響パワー (L_{WA}) として測定。保証音響と計測音響の違いは、保証音響に計測結果のばらつきと、同一モデルの異なる機器の差異が含まれているためです。これは指令 2000/14/EC に則っています。

²⁸ 報告データによれば、等価振動レベルの一般的な統計上のばらつき (標準偏差) は、1.5 m/s² です。公称振動合成値は標準試験法に則って測定されており、あるツールと別のツールを比較するために使用できます。公称振動合成値は振動暴露の予備評価にも使用できます。

適合宣言

EU 適合宣言

ハスクバーナ社 (Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden、電話番号 : +46-36-146500) は、単独責任のもとで、以下の製品の適合を宣言します。

名称	バッテリー式ヘッジトリマー
ブランド	Husqvarna
タイプ / モデル	パワーユニット 110iLD または 110iL 付き DH110 アタッチメント
ID	2023 年以降の製造番号

が以下の EU 指令および規制を完全に順守し、

指令 / 規制	名称
2006/42/EC	「機械類に関する」
2014/30/EU	「電磁環境適合性に関する」
2000/14/EC	「環境への騒音排出に関する」
2011/65/EU	「電気・電子製品に含まれる特定有害物質の使用制限に関する」

次の標準規格にも適合しています。EN 62841-4-2:2019/
A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018。

指令 2000/14/EC の付録 V に従って宣言された音響値に
ついては、主要諸元 117 ページを参照してください。

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
正式代表兼技術文書担当



TURINYS

Įvadas.....	119	Techninė priežiūra.....	124
Sauga.....	120	Techniniai duomenys.....	124
Surinkimas.....	123	Atitikties deklaracija.....	126
Naudojimas.....	123		

Įvadas

Gaminio aprašas

Husqvarna DH110 yra gyvatvorių žirklių priedas, naudojamas kartu su maitinimo bloku.

Mes nuolat siekiame tobulinti savo gaminius, pasilikdami sau teisę keisti jų formą ir išvaizdą be išankstinio pranešimo.

Priedo apžvalga

(Pav. 1)

1. Peilis
2. Garažas
3. Pasukama jungtis
4. Velenas
5. Kablys
6. Transportavimui skirtas apsauginis elementas
7. Laikymo diržų pakabos kabliukas
8. Rankų apsauga
9. Naudojimo instrukcija
10. Diržai
11. Torx veržliaraktis
12. Sandėliavimo kablys, varžtai ir sieniniai kaiščiai
13. Rankų apsaugos varžtai

Simboliai ant priedo ir maitinimo bloko

- (Pav. 2) **[SPĖJIMAS! Būkite atsargūs ir tinkamai naudokite gaminį. Šis gaminys gali rimtai sužeisti arba pražudyti operatorių arba aplinkinius.**
- (Pav. 3) **Prieš naudodami priedą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.**
- (Pav. 4) **Vietose, kur ant jūsų gali užkristi daiktų, dėvėkite apsauginį šalną. Naudokite patvirtintas akių apsaugos priemones.**

Naudojimas



PERSPĖJIMAS: Šį įtaisą galima naudoti tik su įrenginiu, kuriam jis yra skirtas. Žr. įrenginio naudojimo instrukcijos skyrių apie įtaisą.

Šis įtaisas skirtas tik šakų ir šakelių pjovimui.

- (Pav. 5) **[spėjimas. Laikykite rankas atokiai nuo peilių.**
- (Pav. 6) **Nuolatinė srovė.**
- (Pav. 7) **Vardinė įtampa, V**
- (Pav. 8) **Gaminys ar gaminio pakuotė nepriskiriami buitinėms atliekoms. Nuvežkite jį į elektros ir elektronikos įrenginių perdirbimo punktą.**
- (Pav. 9) **Nepalikite lietuje.**
- (Pav. 10) **Prieš atlikdami techninę apžiūrą atjunkite akumuliatorių.**
- (Pav. 11) **Šis įtaisas atitinka jam taikomas EB direktyvas.**
- (Pav. 12) **Šis gaminys atitinka taikytinų JK reglamentų nuostatas.**
- (Pav. 13) **Triukšmo emisijos į aplinką ženklinimas atitinka ES ir Jungtinės Karalystės direktyvas bei reglamentus ir Naujojo Pietų Velso įstatymą „2017 m. aplinkos apsaugos (triukšmo kontrolės) reglamentas“. Gaminio garantuotasis garso galios lygis nurodytas *Techniniai duomenys psl. 124.***

(Pav. 14)

Šis produktas nėra elektriškai izoliuotas. Jei produktas liečia ar yra arti įtampos laidų, gali kilti pavojus rimtai ar net mirtinai susižeisti. Elektros energija gali būti perduodama iš vieno taško į kitą taip vadinamu įtampos lanku. Kuo įtampa aukštesnė, tuo didesniu atstumu elektros energija gali būti perduodama. Elektros energija gali būti perduodama ir per šakas bei kitus daiktus, ypač jei jie yra drėgni. Visada būkite mažiausiai 10 m atstumu tarp įrenginio ir įtampos laidų bei/arba daiktų, kurie liečia juos. Jei darbas reikalauja dirbti mažesniu saugiu atstumu, visada susisiekitė su energiją tiekiančią bendrovę, norėdami užtikrinti, kad prieš pradėdami dirbti įtampa bus atjungta.

Produkto operatorius dirbdamas turi užtikrinti, kad kiti žmonės ar gyvuliai neprieitų arčiau nei 15 metrų atstumu.

Pasižymėkite: Kiti ant įrenginio pateikti simboliai (lipdukai) skirti specialiems kai kurių rinkų sertifikavimo reikalavimams.

Sauga

Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojamas papildomai informacijai apie konkrečią situaciją pateikti.

Bendrieji saugos įspėjimai naudojant elektrinius įrankius



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos nurodymus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateikiamas su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikydami toliau nurodytų instrukcijų galite sukelti gaisrą, gauti elektros smūgį ir (ar) rimtai susižeisti.

- **Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, nes jų gali prireikti vėliau.** Terminas „elektros įrankis“ įspėjimuose reiškia iš elektros tinklo maitinamą (laidinį) elektros įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (belaidį) elektros įrankį.

Gyvatorių žirklių saugos įspėjimai:

- **Laikykitės toliau nuo peilių.** Peiliams judant **nebandykite išimti nupjautos medžiagos arba laikyti pjaunamos medžiagos.** *Išjungus įrenginį, peiliai dar kurį laiką juda. Dirbant gyvatorių žirklemis netgi akimirksnis neatidumas gali būti sunkaus sužeidimo priežastis.*
- **Nustojus peiliams judėti, gyvatorių žirkles neškite laikydami už rankenos ir stengdamiesi neįjungti jokio maitinimo jungiklio.** *Tinkamai nešant gyvatorių žirkles, sumažėja pavojus netyčia paleisti gaminį ir susižeisti peiliu.*
- **Prieš perveždami ar saugodami gyvatorių žirkles, būtinai uždėkite peilio gaubtą.** *Tinkamai dirbant gyvatorių žirklemis, sumažėja pavojus susižeisti peiliu.*
- **Valydami užstrigusią medžiagą ar atlikdami techninę priežiūrą įsitikinkite, kad visi maitinimo jungikliai išjungti, o akumuliatoriaus blokas nuimtas arba atjungtas.** *Netikėtai įsijungus gyvatorių žirklems, kai valoma užstrigusi medžiaga arba atliekama techninė priežiūra, galima sunkiai susižeisti.*
- **Valydami užstrigusią medžiagą ar atlikdami techninę priežiūrą įsitikinkite, kad visi maitinimo jungikliai išjungti, o užraktas užfiksuotas.** *Netikėtai įsijungus gyvatorių žirklems, kai valoma užstrigusi medžiaga arba atliekama techninė priežiūra, galima sunkiai susižeisti.*
- **Gyvatorių žirkles laikykite tik už izoliuoto rankenų paviršiaus, nes peilių ašmenys gali priliesti paslėptus laidus.** *Peiliiu palietus laidą, kurio teka elektros srovė, srovė gali imti tekėti metalinėmis gyvatorių žirklių dalimis ir naudotojas gali gauti elektros smūgį.*

- **Visus elektros laidus ir kabelius laikykite toliau nuo pjovimo vietos.** *Elektros laidai ar kabeliai gali būti paslėpti gyvatvorėse ar krūmuose ir juos galima netyčia nupjauti peiliu.*
- **Nenaudokite gyvatvorių žirklių blogomis oro sąlygomis, ypač jei gali žaibuoti.** *Taip sumažinsite pavojų būti nutrenktiems žaibo.*

Didesnio pasiekiamumo gyvatvorių žirklių saugos nurodymai

- **Norėdami sumažinti mirties nuo elektros srovės pavojų, didesnio pasiekiamumo gyvatvorių žirklių niekada nenaudokite arti elektros linijų.** Susilietus su elektros linijomis arba naudojant šalia jų galima sunkiai susižeisti arba patirti mirtiną elektros smūgį.
- **Naudodami didesnio pasiekiamumo gyvatvorių žirkles visada jas laikykite abiem rankomis.** Laikykite didesnio pasiekiamumo gyvatvorių žirkles abiem rankomis, kad neprarastumėte jos valdymo.
- **Naudodami didesnio pasiekiamumo gyvatvorių žirkles virš galvos, visada naudokite galvos apsaugos priemones.** Krintančios nuopjovos gali sunkiai sužeisti.

Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Nesilaikydami įspėjimų ir instrukcijų galite sukelti gaisrą, patirti elektros smūgį ir (arba) rimtai susižeisti.

- Prieš naudodami priedą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, ar viską gerai supratote.
- Šios instrukcijos papildo gaminio instrukcijas. Informacijos apie kitas procedūras rasite savo gaminio naudojimo instrukcijoje.
- Be gamintojo leidimo jokių atveju negalima keisti originalios priedo konstrukcijos. Nenaudokite priedo, kurį galėjo modifikuoti kiti asmenys ir naudokite tik originalius priedus. Nesuderinti konstrukcijos pakeitimai bei nepritaikytos detalės gali sukelti rimtus kūno sužalojimus ir net mirtį.

Saugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, nes jų gali prireikti vėliau

Naudojimo saugos instrukcijos

- Jei tam tikroje situacijoje nežinosite, kaip pasielgti, teiraukitės specialisto. Kreipkitės į prekybos atstovą ar techninės priežiūros centro specialistus.
- Nesimiimte darbų, kurių nemokate ar jaučiatės nepakankamai kvalifikuoti.
- Pjaunamasis įrankis. Prieš liesdami įrankį būtinai išimkite akumuliatorių.
- Niekada neleiskite vaikams naudotis gaminiu.

- Žiūrėkite, kad dirbant niekas neprieitų arčiau kaip per 15 m.
- Niekam kitam niekada neleiskite naudotis gaminiu prieš tai neįsitikinę, ar jie suprato naudojimosi instrukcijų turinį.
- Niekada nedirbkite stovėdami ant kopėčių, suoliuko ar kito netvirtai pakelto pagrindo.

(Pav. 15)

- Visada įsitikinkite, kad jūsų darbo padėtis yra saugi ir stabil.
- Gaminį visada laikykite dviem rankom. Gaminį laikykite prie kūno.

(Pav. 16)

- Būtinai pritvirtinkite laikymo diržus prie laikymo diržų pakabos kabliuko. Naudokite tik vieną laikymo diržą.
- Maitinimo jungiklį valdykite dešine ranka.

(Pav. 17)

- Nelaimingo atsitikimo atveju paleiskite gaminį ir leiskite jam nukristi ant žemės.
- Įsitikinkite, kad veikiant varikliui rankos ir kojos nebūtų per arti pjovimo priedo.
- Išjungę variklį rankas ir kojas laikykite atokiau nuo pjovimo priedo, kol jis visiškai sustos.
- Saugokitės šakų nuolaužų, kurios gali būti išmetamos į orą pjovimo metu.
- Kai nedirbate gaminiu, visada jį padėkite ant žemės.
- Nepjunkite per arti žemės paviršiaus. Akmenys ar kiti palaidi daiktai gali būti išmetami į orą.
- Patikrinkite, kad darbo zonoje nebūtų pašalinių daiktų, tokių kaip elektriniai kabeliai, vabzdžiai, gyvūnai ir t. t., ar kitų daiktų, pvz., metalinių, galinčių sugadinti pjovimo įtaisą.
- Jei prie gaminio prisiliečia pašalinis objektas arba susidaro vibracijos, sustabdykite jį. Išimkite akumuliatorių ir įsitikinkite, ar gaminys nepažeistas. Suremontuokite pažeidimus.
- Jei kas nors darbo metu įstrigtų peiliuose, nedelsdami sustabdykite gaminį. Prieš valydami peilius išimkite akumuliatorių ir įsitikinkite, kad gaminys visiškai sustojęs.

Priedų gyvatvorių žirklems saugos nurodymai

- Laikykites toliau nuo peilių. Peiliams judant nebandykite išimti nupjautos medžiagos arba laikyti pjaunamos medžiagos. Išjungus įrenginį, peiliai dar kurį laiką juda. Dirbant gyvatvorių žirklemis netgi akimirksnis neatidumo gali tapti sunkaus sužeidimo priežastimi.
- Nustojus peiliams judėti, gyvatvorių žirkles neškite laikydami už rankenos ir stengdamiesi neįjungti jokio mašinimo jungiklio. Tinkamai nešant gyvatvorių žirkles, sumažėja pavojus netyčia paleisti gaminį ir susižeisti peiliu.
- Prieš perveždami ar saugodami gyvatvorių žirkles, būtinai uždėkite peilio gaubtą. Tinkamai dirbant

gyvatvorių žirkliams, sumažėja pavojus susižeisti peiliu.

- Valydami užstrigusią medžiagą ar atlikdami techninę priežiūrą įsitikinkite, kad visi maitinimo jungikliai išjungti ir elektros laidas atjungtas. Netikėtai išjungti gyvatvorių žirkliams, kai valoma užstrigusi medžiaga arba atliekama techninė priežiūra, galima sunkiai susižeisti.
- Gyvatvorių žirkles laikykite tik už izoliuotų laikomųjų paviršių, nes peilis gali paliesti paslėptus elektros laidus arba įrankio maitinimo laidą. Peiliui palietus laidą, kuriuo teka elektros srovė, srovė gali imti tekėti metalinėmis gyvatvorių žirklių dalimis ir naudotojas gali gauti elektros smūgį.
- Visus elektros laidus ir kabelius laikykite toliau nuo pjovimo vietos. Elektros laidai ar kabeliai gali būti paslėpti gyvatvorėse ar krūmuose ir juos galima netyčia nupjauti peiliu.
- Nenaudokite gyvatvorių žirklių blogomis oro sąlygomis, ypač jei gali žaibuoti. Taip sumažinsite pavojų būti nutrenktiems žaibo.
- Norėdami sumažinti mirties nuo elektros srovės pavojų, didesnio pasiekiamumo gyvatvorių žirklių niekada nenaudokite arti elektros linijų. Susilietus su elektros linijomis arba naudojant šalia jų galima sunkiai susižeisti arba patirti mirtiną elektros smūgį.
- Naudodami didesnio pasiekiamumo gyvatvorių žirkles visada jas laikykite abiem rankomis. Laikykite didesnio pasiekiamumo gyvatvorių žirkles abiem rankomis, kad neprarastumėte jos valdymo. Naudodami didesnio pasiekiamumo gyvatvorių žirkles virš galvos, visada naudokite galvos apsaugos priemones. Krintančios nuopjovos gali sunkiai sužeisti.

Asmeninės apsauginės priemonės



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Ilgalais triukšmo poveikis gali nesugrąžinamai pakenkti klausai. Visada naudokite patvirtintas apsaugines ausines.
 - Visada dėvėkite apsauginius batus neslystančiu padu.
- (Pav. 18)
- Visuomet nešiokite darbo drabužius ir patvarias ilgas kelnes.
 - Niekada nenešiokite palaidų drabužių ar papuošalų.
 - Įsitikinkite, ar plaukai nesidraiko žemiau pečių juostos.

Gaminio apsauginės priemonės



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

Šiame skyriuje aprašytos gaminio saugos priemonės, jų paskirtis ir patarimai, kaip atlikti patikros ir priežiūros darbus, siekiant užtikrinti tinkamą gaminio veikimą. Žr. instrukcijas skyriuje, *Įvadas psl. 119* kad sužinotumėte, kur jūsų gaminyje yra šios dalys.

Gaminio naudojimo laikas gali sutrumpėti, o nelaimingų atsitikimų pavojus gali padidėti, jei gaminys nebus tinkamai prižiūrimas, o techninė priežiūra ir (arba) remonto darbai nebus atliekami profesionaliai. Prireikus daugiau informacijos, prašome kreiptis į artimiausią techninės priežiūros atstovą.



PERSPĖJIMAS: Niekada nenaudokite gaminio, kurio apsauginės dalys yra pažeistos. Gaminio saugos įrangą turi būti tikrinama ir prižiūrima taip, kaip yra aprašyta šiame skyrelyje. Jei gaminys neatitinka bet kurio iš šių kontrolinių reikalavimų, kreipkitės į savo techninės priežiūros atstovą dėl gaminio remonto.



PASTABA: Įrenginio techninė priežiūra ir taisyimas reikalauja specialaus pasirengimo. Tai ypač susiję su įrenginio saugos įranga. Jei jūsų įrenginys neatitiks nors vieno iš žemiau pateiktų kontrolės reikalavimų, kreipkitės į sertifikuotą remonto dirbtuvę. Įsigijus mūsų gaminį, garantuojame profesionalų aptarnavimą ir techninę priežiūrą. Jei įrenginio pardavėjas neatlieka aptarnavimo, paprašykite jo duoti artimiausios remonto dirbtuvės adresą.

Priežiūros saugos instrukcijos

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau esančius įspėjimus.

- Prieš pradėdami dirbti su pjovimo įranga visada pirmiausia sustabdykite gaminį. Prieš pradėdami dirbti prie šios įrangos, išimkite akumuliatorių ir įsitikinkite, kad gaminys visiškai sustojo.
- Apsauginis dėklas visada turi būti ant pjovimo įtaiso, jei gaminys nenaudojamas.
- Prieš pradėdami valyti įrenginį, tikrinti ar taisyti gedimus, įsitikinkite, ar pjovimo priedas sustojo.
- Remontuodami pjovimo įtaisą visada naudokite stiprias pirštines. Jis yra labai aštrus, todėl lengva įsipjauti.

(Pav. 19)

- Gaminį laikykite ten, kur jo negali pasiekti vaikai.
- Remontuodami įrenginį naudokite tik originalias atsargines dalis.

Surinkimas

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš surinkdami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

Rankų apsaugos montavimas

1. Atlenkite rankų apsaugos apkabą ir uždėkite ją ant veleno. Įsitinkinkite, kad veleno ašelė yra rankų apsaugos apkabos apačioje esančiame griovelyje. (Pav. 20)
2. Apgaubkite veleną rankų apsaugos apkaba ir priveržkite 2 varžtus.

Laikymo diržų reguliavimas

Naudodami gaminį visada naudokite diržą. Diržas padeda maksimaliai valdyti naudojamą gaminį. Naudojant laikymo diržą sumažinamas rankų ir nugaros nuovargis.

1. Užsidėkite laikymo diržus.
2. Užkabinkite gaminį ant laikymo diržo pakabos kabliuko.
3. Laikymo diržų ilgį sureguliuokite taip, kad pakabos kabliukas būtų maždaug dešiniojo klubo aukštyje. (Pav. 16)



PERSPĖJIMAS: Nelaimingo atsitikimo atveju paleiskite gaminį ir leiskite jam nukristi ant žemės.

Kablo tvirtinimas prie sienos

- Laikymo kablį tvirtinkite patalpoje.
- Laikymo kablys turi būti įrengtas atokiau nuo saulės šviesos, o jo įrengimo vietoje aplinkos temperatūra turi būti nuo -10 iki 70 °C.
- Laikymo kablį tvirtinkite prie gipso kartono plokštės, medinės ar betoninės sienos.



PASTABA: Įsitinkinkite, kad siena gali išlaikyti mažiausiai 30 kg apkrovas.

- Laikymo kablį prie sienos tvirtinkite 3 varžtais (A). Jei reikia, naudokite sieninius kaiščius (B). (Pav. 21)



PASTABA: Įsitinkinkite, kad varžtai atitinka sienos tipą.

- Dėl informacijos apie galimus sandėliavimo priedus, skirtus jūsų gaminiumi, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros atstovą.

Gaminio pakabinimas ant laikymo kablo

- Pakabinkite teleskopinių gyvatvorių žirklių priedą ant laikymo kablo kaip parodyta paveikslėlyje. (Pav. 22)

Naudojimas

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą.

Prieš paleidžiant gaminį

1. Patikrinkite darbo zoną. Pašalinkite daiktus, kurie gali išsviesti.
2. Patikrinkite pjovimo įtaisą. Įsitinkinkite, ar peiliai aštrūs, nėra suskilinėję ir pažeisti.
3. Įsitinkinkite, kad įrenginys veikia tinkamai. Patikrinkite, ar visos varžlės ir varžtai yra priveržti.
4. Įsitinkinkite, ar rankena ir saugos įtaisai nėra pažeisti ir tinkamai pritvirtinti. Nenaudokite gaminio be trūkstančių dalių arba jei pakeista jo pradinė specifikacija. Jei reikia, apsimaukite pirštines.

5. Prieš naudodami gaminį įsitinkinkite, kad gaubtai nepažeisti ir tinkamai pritvirtinti.

Gaminio naudojimas

- Kirpdami gyvatvorės šonus pradėkite nuo apačios ir kelkite gaminį į viršų. (Pav. 23)
- Gaminį laikykite netoli kūno, kad stabiliau jį valdytumėte. (Pav. 24)
- Saugokitės, kad pjovimo įrangos galas nepaliestų žemės.
- Būkite atsargūs ir dirbkite lėtai, kol tinkamai nupjausite visas šakas.

Pjovimo įtaiso kampo reguliavimas

Pjovimo įtaisą galima nustatyti į 6 skirtingas padėtis.

1. Sustabdykite gaminį ir išimkite akumuliatorių. (Pav. 25)
2. Tvirtai laikykite korpusą (A).

- Paspauskite ir laikykite fiksavimo mygtukus (B) 2 korpuso pusėse.
- Nustatykite reikiamą pjovimo įtaiso kampą.
- Atleiskite fiksavimo mygtukus 2 pusėse.
- Judinkite korpusą aukštyn ir žemyn, kol pjovimo įtaisas užsifiksuos reikiamoje padėtyje.

Techninė priežiūra

Įvadas

Toliau pateikiamos bendros priežiūros instrukcijos. Jei reikia daugiau informacijos, prašome kreiptis į techninio aptarnavimo dirbtuves.

Bendroji priežiūra

Peilių valymas ir tepimas

- Prieš naudodami gaminį ir jį panaudoję nuvalykite pašalines medžiagas nuo peilių.
- Jeigu ketinate ilgą laiką nenaudoti, sutepkite peilius.

Pasižymėkite: Dėl išsamesnės informacijos apie rekomenduojamas valymo medžiagas ir tepalus kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.

Peilių patikra

- Prieš naudodami gaminį ir jį panaudoję, antikorozine valymo priemone nuvalykite nuo peilio pašalines medžiagas.
- Patikrinkite, ar nepažeistos ir nedeforuotos peilių briaunos.
- Naudodami dildę pašalinkite peilių nelygumus.
- Patikrinkite, ar peiliai gali laisvai judėti.

Techniniai duomenys

Techniniai duomenys

110ILD arba 110iL + gyvatvorių žirklių priedas DH110	
Svoris	
Svoris be akumulatoriaus, kg	3,81
Peiliai	
Tipas	Dvipusis
Pjovimo ilgis, mm	560
Pjovimo greitis, aps./min.	2800
Skleidžiamas triukšmas	
Garso galios lygis, išmatuotas dB (A)	87
Garso galios lygis, garantuojamas L_{WA} dB (A)	90
Triukšmo lygiai ²⁹	
Operatoriaus ausį veikiantis garso slėgis, išmatuotas pagal EN 62841-4-2 dB(A)	
Su patvirtintu naudoti originaliu priedu	80

²⁹ Triukšmas, skleidžiamas į aplinką, išmatuotas kaip garso galia (L_{WA}) pagal EB direktyvą 2000/14/EB. Skirtumas tarp garantuojamo ir matuojamo garso stiprumo yra tas, kad pagal Direktyvą 2000/14/EB garantuojamas garso stiprumas apima ir matavimo rezultatų sklaidą bei nukrypimus tarp skirtingų to pačio modelio įrenginių.

110ILD arba 110IL + gyvatvorių žirklių priedas DH110	
Vibracijos lygis ³⁰	
Vibracijos lygis rankenose ($a_{hv,eq}$) išmatuotas pagal EN 62841-4-2, m/s^2	
Su patvirtintu naudoti priedu (originaliu), priekyje / gale	0,830/0,804

³⁰ Pateiktuose vibracijos lygio duomenyse yra $1,5 m/s^2$ tipiška statistinė sklaida (standartinis nuokrypis). Nurodyta suminė vibracijos vertė gauta matuojant pagal standartinį bandymo metodą ir ją galima naudoti, norint šį įrenginį palyginti su kitais įrenginiais. Be to, nurodytą suminę vibracijos vertę galima naudoti pirminiam poveikio įvertinimui.

Atitikties deklaracija

ES atitikties deklaracija

Mes, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel.
+46-36-146500, atsakingai patvirtiname, kad gaminy:

Aprašymas	Akumuliatorinės gyvatvorių žirklys
Gamintojas	Husqvarna
Tipas / modelis	DH110 priedas su maitinimo bloku 110iLD arba 110iL
Identifikacijos numeris	Serijos numeriai nuo šios datos: 2023 ir vėlesni

visiškai atitinka šias ES direktyvas ir reglamentus:

Direktyva / reglamentas	Aprašymas
2006/42/EB	„dėl mašinų“
2014/30/ES	„dėl elektromagnetinio suderinamumo“
2000/14/EB	„dėl į aplinką skleidžiamo triukšmo“
2011/65/ES	„dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo“

Taikyti šie standartai: EN 62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC63000:2018.

Pagal 2000/14/EB direktyvos V priedą, žr. *Techniniai duomenys psl. 124* nurodytąsias garso vertes.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Mokslinių tyrimų ir plėtros skyriaus vadovas, „Husqvarna AB“

Atsakingas už techninę dokumentaciją



Saturs

levads.....	127	Apkope.....	132
Drošība.....	128	Tehniskie dati.....	132
Montāža.....	131	Atbilstības deklarācija.....	134
Lietošana.....	131		

levads

Izstrādājuma apraksts

Husqvarna DH110 ir dzīvzoga šķēru palīgierīce, ko izmanto kopā ar barošanas bloku.

Mēs pastāvīgi strādājam, lai pilnveidotu savus izstrādājumus, tāpēc paturam tiesības veikt izmaiņas, piemēram, izstrādājumu formas un izskata izmaiņas, bez iepriekšēja paziņojuma.

Ierīces pārskats

(Att. 1)

1. Asmens
2. Korpuss
3. Pagriežams savienojums
4. Kāts
5. Pakaramais
6. Transportēšanas aizsargs
7. Stiprinājuma siksnas āķis
8. Rokas aizsargs
9. Lietošanas rokasgrāmata
10. Stiprinājuma sikсна
11. Sešstūra uzgriežņu atslēga
12. Uzglabāšanas āķis, skrūves un sienas spraudņi (dībeļi)
13. Rokas aizsarga skrūves

Apzīmējumi uz palīgierīces un barošanas bloka

- (Att. 2) **BRĪDINĀJUMS!** Esiet uzmanīgi un lietojiet izstrādājumu pareizi. Šis izstrādājums var izraisīt smagas vai nāvējošas traumas operatoram vai citām personām.
- (Att. 3) Rūpīgi izlasiet šo lietošanas rokasgrāmatu un pirms palīgierīces lietošanas pārļiecinieties, vai izprotat norādījumus.
- (Att. 4) Izmantojiet aizsargķiveri vietās, kur jums var uzkrīst priekšmeti. Izmantojiet apstiprinātus acu aizsarglīdzekļus.

Paredzētā lietošana



BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst izmantot tikai kopā ar paredzēto izstrādājumu, skatiet sadaļu par piederumiem izstrādājuma lietotāja rokasgrāmatā.

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi zaru un krūmu griešanai.

(Att. 5) Brīdinājums. Netuviniet rokas asmenim.

(Att. 6) Līdzstrāva.

(Att. 7) Spriegums, V

(Att. 8) Izstrādājums vai iepakojums nav sadzīves atkritumi. Uztīzējiet to elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādes uzņēmumā.

(Att. 9) Nepakļaujiet ierīci lietus iedarbībai.

(Att. 10) Pirms apkopes atvienojiet akumulatoru.

(Att. 11) Šis piederums atbilst spēkā esošajām EK direktīvām.

(Att. 12) Šis izstrādājums atbilst spēkā esošajiem AK noteikumiem.

(Att. 13) Trokšņa emisijas vidē uzlīme atbilstoši ES un Apvienotās Karalistes direktīvām un noteikumiem, kā arī Jaundienvīdvelsas tiesību aktam "Darba vides aizsardzības (trokšņa kontroles) regula (2017)". Izstrādājuma garantētais skaņas jaudas līmenis ir norādīts *Tehniskie dati lpp. 132.*

(Att. 14)

Šis izstrādājums nav elektroizolēts. Ja izstrādājums saskaras ar augstsprieguma elektropārvades līnijām vai nonāk to tuvumā, tas var izraisīt nāvi vai smagas traumas. Elektrība no viena punkta uz otru var tikt pārnesta ar elektrisko loku. Jo lielāks spriegums, jo tālāk elektriskā strāva var tikt pārvadīta. Elektrība var tikt pārvadīta arī ar zaru un citu priekšmetu palīdzību, sevišķi, ja tie ir mitri. Nekad netuviniet mašīnu tuvāk par 10 m no augstsprieguma līnijām un/vai priekšmetiem, kas tām pieskaras. Ja nepieciešams strādāt drošības zonā, pirms darba uzsākšanas vienmēr sazinieties ar atbildīgo elektroapgādes uzņēmumu un pārliecinieties, ka barošana ir izslēgta.

Izstrādājuma lietotājam jānodrošina, lai citi cilvēki vai dzīvnieki neatrastos tuvāk par 15 metriem no darba vietas.

Piezīme: Pārējie uz izstrādājuma norādītie simboli/norādes atbilst konkrētu reģionu sertifikācijas prasībām.

Drošība

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumu vai nāves risks.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgi drošības brīdinājumi par elektriskā darbarīka lietošanu



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visas drošības instrukcijas, norādījumus, apskatiet attēlus un specifikācijas, kas ir komplektā ar šo elektrisko darbarīku. Tālāk norādīto brīdinājumu un norādījumu neievērošana var radīt strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

- **Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākām uzziņām.** Brīdinājumos izmantotais termins "elektriskais darbarīks" attiecas uz elektrisko

darbarīku, kura barošana nodrošina elektrotilks (ar kabeli) vai akumulators (bez kabeļa).

Drošības brīdinājumi par dzīvzoga trimera lietošanu:

- **Sekoļiet, lai visas ķermeņa daļas atrastos drošā attālumā no asmens. Nenovāciet nogrieztu materiālu un neturiet griezamo materiālu, kad asmeņi kustas.** *Asmeņi turpina kustību arī pēc slēdža izslēgšanas. Pat brīdis neuzmanības, strādājot ar dzīvzoga trimeri, var radīt smagu traumu.*
- **Pārmēsājot dzīvzoga trimeri, turiet to aiz roktura, pārmēsājiet to ar apturētu asmeni un uzmanieties, lai nepieskartos jaudas slēdžim.** *Pārmēsājot dzīvzoga trimeri pareizi, samazinās risks to nejauši iedarbināt; pretējā gadījumā asmeņi var radīt traumas.*
- **Transportējot vai uzglabājot dzīvzoga trimeri, vienmēr uzlieciet asmens pārsegu.** *Pareiza rīkošanās ar dzīvzoga trimeri samazinās risku gūt traumas no asmeņiem.*
- **Pirms izņemat iestrēgušu materiālu vai veicat ierīces apkopi, pārlicinieties, ka visi jaudas slēdži ir izslēgti un akumulators ir izņemts vai atvienots.** *Ja dzīvzoga trimers sāk negaidīti darboties, kad izņemat iestrēgušu materiālu vai veicat apkopi, var tikt radīta smaga trauma.*
- **Pirms izņemat iestrēgušu materiālu vai veicat ierīces apkopi, pārlicinieties, ka visi jaudas slēdži ir izslēgti un bloķējais ir bloķētā stāvoklī.** *Ja dzīvzoga trimers sāk negaidīti darboties, kad izņemat iestrēgušu materiālu vai veicat apkopi, var tikt radīta smaga trauma.*
- **Turiet dzīvzoga trimeri tikai aiz izolētās satveršanas daļas, jo asmens var saskarties ar paslēptiem vadiem.** *Asmeņi, saskaroties ar zem sprieguma esošu vadu, var elektrizēt atklātās dzīvzoga trimera metāla daļas un radīt lietotājam elektrotraumu.*

- **Nodrošiniet, lai barošanas kabeli un kabelji neatrastos griešanas vietas tuvumā.** *Barošanas kabeli vai kabelji dzīvzoga vai krūmos var būt grūti saskatāmi, un tos nejausi var skart asmens.*
- **Nelietojiet dzīvzoga trimeri sliktos laikapstākļos, it īpaši tad, ja ir iespējams negaiss.** *Tas palielina risku, ka jums varētu iespert zibens.*

Norādījumi par drošību, lietojot plašāka darbības diapazona dzīvzogu griezēju

- **Lai samazinātu risku saņemt nāvējošu strāvas triecienu, nelietojiet plašāka darbības diapazona dzīvzogu griezēju elektroliniju tuvumā.** Saskaršanās ar elektrolinijām vai zāga izmantošana to tuvumā var izraisīt smagas traumas vai nāvējošu strāvas triecienu.
- **Strādājot ar plašāka darbības diapazona dzīvzogu griezēju, vienmēr turiet to ar abām rokām.** Turiet plašāka darbības diapazona dzīvzogu griezēju ar abām rokām, lai nezaudētu tā vadāmību.
- **Ja plašāka darbības diapazona dzīvzogu griezējs strādājot ir jātur virs galvas, vienmēr izmantojiet galvas aizsarglīdzekļus.** Krītoši grūzi var izraisīt nopietnas traumas.

Vispārīgi norādījumi par drošību



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Neievērojot brīdinājumus un norādījumus, var rasties elektrotrauma, aizdegšanās un/vai smagas traumas.

- Rūpīgi izlasiet šo lietotāja rokasgrāmatu un pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, vai izprotat norādījumus.
- Šīs instrukcijas ir izstrādājuma komplektācijā iekļauto instrukciju papildinājums. Stikāku lietošanas informāciju skatiet ekspluatācijas instrukcijās.
- Nekādā gadījumā bez ražotāja atļaujas nedrīkst mainīt šīs ierīces konstrukciju. Nelietojiet ierīci, ko varētu būt pārveidojušas trešās puses, un obligāti izmantojiet oriģinālos piederumus. Neatļautas izmaiņas un/vai neatļauti piederumi var radīt smagas vai nāvējošas traumas izstrādājuma lietotājam un citiem.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Darba drošības norādījumi

- Ja ir radusies situācija, kurā nezināt, kā rīkoties, lūdziet padomu speciālistam. Sazinieties ar izplatītāju vai apkopes darbnīcu.
- Izvairieties no lietošanas paņēmieniem, kurus nepārvaldāt.
- Pļaušanas ierīce. Nepieskarieties ierīcei, vispirms neizņemot akumulatoru.

- Nekādā gadījumā neļaujiet bērniem izmantot izstrādājumu.
- Nodrošiniet, lai darba laikā pārējie atrastos vismaz 15 m attālumā no jums.
- Nekad neļaujiet citiem izmantot izstrādājumu, ja neesat pilnīgi pārliecināts, ka šīs personas ir izpratušas lietošanas rokasgrāmatu.
- Nekad nestrādājiet, stāvot uz trepēm, paliktņa vai kāda cita nenostiprināta paaugstinājuma.

(Att. 15)

- Vienmēr stāviet droši un stabili.
- Izstrādājumu vienmēr turiet ar abām rokām. Turiet izstrādājumu sev pie sāniem.

(Att. 16)

- Noteikti piestipriniet stiprinājuma siksnu balsta āķim. Izmantojiet tikai vienu stiprinājuma siksnu.
- Piedziņas mēfīti lietojiet ar labo roku.

(Att. 17)

- Ārkārtas gadījumā atļaidiet izstrādājumu un ļaujiet tam nokrist uz zemes.
- Sekojiet, lai rokas un pēdas neatrodas griešanas ierīces tuvumā, kad darbojas motors.
- Kad motors ir izslēgts, netuviniet rokas un pēdas griešanas ierīcei, iekams tā nav pilnībā apstājusies.
- Uzmanieties no zaru gabaliņiem, kas tiek izmesti griešanas laikā.
- Vienmēr, kad nestrādājat, novietojiet izstrādājumu zemē.
- Negrieziet pārāk tuvu zemei. Tādā veidā vari tikt pacelti un izsviesti asmeņi vai citi priekšmeti.
- Pārbaudiet darba zonu, vai tajā nav svešķermeņu kā, piemēram, elektrības vadi, kukaiņi un dzīvnieki vai priekšmeti u.c., piemēram, metāla priekšmeti, kas var sabojāt griešanas laikā.
- Ja izstrādājums saskaras ar svešķermeņiem vai rodas spēcīgas vibrācijas, nekavējoties izslēdziet izstrādājumu. Izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai izstrādājums nav bojāts. Novērsiet visus bojājumus.
- Ja, lietojot izstrādājumu, kaut kas iekeras tā asmeņos, nekavējoties apturiet izstrādājumu. Izņemiet akumulatoru un pārliecinieties, ka izstrādājums ir pilnībā apstājies, pirms sākt asmeņu tīrīšanu.

Norādījumi par drošību, lietojot dzīvzogu griezēju aprikojumu

- Raugiet, lai visas ķermeņa daļas atrastos drošā attālumā no asmens. Nenovāciet nogriezto materiālu un neturiet griezamo materiālu, kad asmeņi kustas. Asmeņi turpina kustību arī pēc slēdža izslēgšanas. Pat brīdis neuzmanības, strādājot ar dzīvzoga trimmeri, var radīt nopietnu savainojumu.
- Pārnēsājot dzīvzogu griezēju, turiet to aiz roktura, pārnēsājiet to ar apturētu asmeni un uzmanieties, lai nepieskartos barošanas slēdzīem. Pārnēsājot

dzīvzogu griezēju pareizi, samazinās risks to nejaūši iedarbināt; pretējā gadījumā asmeņi var radīt traumas.

- Transportējot vai uzglabājot dzīvzogu griezēju, vienmēr uzlieciet asmeņu pārsegu. Pareiza rīkošanās ar dzīvzogu griezēju samazinās risku gūt traumas no asmeņiem.
- Pirms izņemat iestrēgušu materiālu vai veicat ierīces apkopi, pārlicinieties, vai visi barošanas slēdži ir izslēgti un ir atvienots strāvas vads. Ja dzīvzogu griezējs negaidīti sāk darboties, kamēr izņemat iestrēgušu materiālu vai veicat apkopi, tas var radīt smagas traumas.
- Satveriet dzīvzogu griezēju tikai aiz izolētās roktura daļas, jo asmens var saskarties ar slēptu vadījumu vai ar vadu. Asmeņi, saskaroties ar elektroklam pieslēgtu vadu, var elektrizēt skartās dzīvzogu griezēja metāla daļas un radīt lietotājam elektriskās strāvas triecienu.
- Rūpējieties, lai strāvas vadi un kabeli neatrastos griešanas vietas tuvumā. Strāvas vadi vai kabeli dzīvzoga vai krūmos var būt grūti saskatāmi, un tos nejaūši var skart asmens.
- Nelietojiet plašāka darbības diapazona dzīvzogu griezēju sliktos laikapstākļos, jo īpaši tad, ja ir iespējams negaiss. Tas palielina risku, ka jums varētu iespert zibens.
- Lai samazinātu risku saņemt nāvējošu strāvas triecienu, nelietojiet plašāka darbības diapazona dzīvzogu griezēju elektroliņiju tuvumā. Saskaršanās ar elektroliņijām vai zāga izmantošana to tuvumā var izraisīt smagas traumas vai nāvējošu strāvas triecienu.
- Strādājot ar plašāka darbības diapazona dzīvzogu griezēju, vienmēr turiet to ar abām rokām. Turiet plašāka darbības diapazona dzīvzogu griezēju ar abām rokām, lai nezaudētu tā vadāmību. Ja plašāka darbības diapazona dzīvzogu griezējs strādājot ir jātur virs galvas, vienmēr izmantojiet galvas aizsarglīdzekļus. Krītoši gruzi var izraisīt nopietnas traumas.

Individuālie aizsarglīdzekļi



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

- Ilgstoša uzturēšanās troksnī var radīt būtiskus dzirdes bojājumus. Vienmēr izmantojiet apstiprinātus dzirdes aizsarglīdzekļus.
 - Vienmēr valkājiet neslīdošus aizsargapavus.
- (Att. 18)
- Vienmēr valkājiet darba apģērbu un izturīgas garās bikses.
 - Nekad nenēsājiet vaļīgu apģērbu vai rotas lietas.
 - Raugiet, lai mati nenokarājas zemāk par pleciem.

Izstrādājuma drošības ierīces



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

Šajā sadaļā ir izskaidrotas izstrādājuma drošības funkcijas, tā nolūks un veidi, kā tiek veikta tā pārbaude un apkope, lai garantētu izstrādājuma pareizu darbību. Skatiet norādījumus nodaļā ar virsrakstu *Levads lpp. 127* lai uzzinātu, kur izstrādājumā atrodas šīs daļas.

Šī izstrādājuma darbmužs var saīsināties un var palielināties nelaiemes gadījumu risks, ja izstrādājuma apkope netiek veikta pareizi un ja apkope un/vai remonts netiek veikts profesionāli. Ja nepieciešama papildu informācija, sazinieties ar tuvāko izplatītāju, kas nodrošina apkopi.



BRĪDINĀJUMS: Nekādā gadījumā nelietojiet izstrādājumu ar bojātu drošības aprīkojumu. Izstrādājuma drošības aprīkojums ir jāpārbauda un jāaiztūn, pamatojoties uz šajā nodaļā izklāstīto informāciju. Ja izstrādājums neatbilst iepriekš aprakstīto pārbaudu prasībām, sazinieties ar vietējo remontdarbnieku, lai izstrādājumu saremontētu.



IEVĒROJIET: Izstrādājuma apkopi un remontu drīkst veikt tikai īpaši apmācīti tehniķi. Tas jo īpaši attiecas uz izstrādājuma drošības aprīkojumu. Ja izstrādājums neatbilst zemāk aprakstīto pārbaudu prasībām, sazinieties ar apkopes pakalpojumu nodrošinātāju. Jebkura mūsu izstrādājuma iegāde garantē profesionāla remonta un apkopes pieejamību. Ja mazumtirgotājs, pie kura iegādājāties izstrādājumu, nav apkopi veicošs izplatītājs, uzziņiet no viņa tuvākā apkopes veicēja adresi.

Tehniskās apkopes drošības norādījumi

Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītos brīdinājumus.

- Pirms veikt darbu pie griešanas ierīces, vienmēr apturiet dzīvzoga šķēres. Pirms sākt darbu ar griešanas ierīci, izņemiet akumulatoru un pārbaudiet, vai griešanas ierīce ir pilnībā apstājusies.
- Kad dzīvzoga šķēres netiek izmantotas, uz griešanas ierīces vienmēr jāuzliek transportēšanas aizsargs.
- Pirms veikt tīrīšanu, remontu vai pārbaudi, pārlicinieties, ka griešanas ierīce ir apstājusies.

- Remontējot griešanas ierīci, vienmēr uzvelciet izturīgus cimdus. Ierīce ir ārkārtīgi asa, tāpēc var tikt gūtas griezuma traumas.

(Att. 19)

- Glabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.
- Veicot remontdarbus, vienmēr izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Montāža

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma montāžas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

Rokas aizsarga uzstādīšana

1. Atlokiet rokas aizsarga skavu un uzlieciet to uz kāta. Pārliedzieties, ka kāta izcilnis atrodas roktura aizsarga skavas apakšējās daļas rievā. (Att. 20)
2. Aplieciet rokas aizsarga skavu ap kātu un pievelciet abas skrūves.

Stiprinājuma siksnas regulēšana

Lietojot izstrādājumu, vienmēr izmantojiet stiprinājuma siksnu. Stiprinājuma siksnu nodrošina maksimālu vadību pār izstrādājumu tā lietošanas laikā. Stiprinājuma siksnā mazina roku un muguras nogurumu.

1. Uzlieciet stiprinājuma siksnu.
2. Piestipriniet izstrādājumu stiprinājuma siksnas āķim.
3. Noregulējiet stiprinājuma siksnas garumu tā, lai balsta āķis ir apmēram vienā augstumā ar jūsu labo gurnu. (Att. 16)



BRĪDINĀJUMS: Ārkārtas gadījumā atlaidiet izstrādājumu un ļaujiet tam nokrist uz zemes.

Uzglabāšanas āķa uzstādīšana pie sienas

- Uzstādiet uzglabāšanas āķi telpās.
- Neturiet uzglabāšanas āķi saules gaismā un apkārtējās vides temperatūrā no -10 °C līdz 70 °C.
- Nostipriniet uzglabāšanas āķi pie ģipškartona, koka vai betona sienas.



IEVĒROJIET: Pārliedzieties, ka sienas nestspēja ir vismaz 30 kg.

- Uzstādiet āķi uzglabāšanai pie sienas, izmantojot 3 skrūves (A). Lietojiet dībeļus (B), ja nepieciešams. (Att. 21)



IEVĒROJIET: Pārbaudiet, vai skrūves ir piemērotas jūsu sienas tipam.

- Lai saņemtu informāciju par pieejamiem jūsu izstrādājuma uzglabāšanas piederumiem, sazinieties ar Husqvarna apkopes dienesta pārstāvi.

Izstrādājuma novietošana uz uzglabāšanas āķa

- Uzkariniet kāta dzīvzoga šķēru palīgierīci uz uzglabāšanas āķa, kā redzams ilustrācijā. (Att. 22)

Lietošana

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms produkta lietošanas izlasiet un izprotiet drošības norādījumus.

Darbības, kas jāveic pirms izstrādājuma iedarbināšanas

1. Pārbaudiet darba zonu. Novāciet priekšmetus, kas var tikt izmesti.
2. Pārbaudiet griešanas ierīci. Pārliedzieties, vai asmeņi ir asi, nav saplaisājuši vai bojāti.
3. Pārbaudiet, vai produkts darbojas pareizi. Pārbaudiet vai visas skrūves un uzgriežņi ir pievilkti.

4. Pārliedzieties, vai rokturis un drošības ierīces nav bojātas un ir pareizi piestiprinātas. Neizmantojiet izstrādājumu, ja tam trūkst kādas daļas vai ir mainīta tā sākotnējā specifikācija. Kad nepieciešams, izmantojiet aizsargcimdus.
5. Pirms izstrādājuma izmantošanas pārliedzieties, vai aizsargi nav bojāti un ir pareizi piestiprināti.

Izstrādājuma darbināšana

- Apgriezot dzīvzoga malas, virziet izstrādājumu no dzīvzoga apakšas uz augšu. (Att. 23)
- Lai nodrošinātu stabilu darba stāvokli, turiet izstrādājumu tuvu ķermenim. (Att. 24)
- Raugieties, lai griešanas ierīces gals nepieskartos zemei.
- Esiet uzmanīgi un strādājiet lēnām, līdz tiek pareizi nogriezti visi zari.

Griešanas ierīces leņķa regulēšana

Griešanas ierīci var noregulēt 6 dažādos stāvokļos.

1. Apturiet dzīvzoga šķēres un izņemiet akumulatoru. (Att. 25)
2. Stingri satveriet korpusu (A).
3. Nospiediet un turiet fiksācijas pogas (B) abās korpusa pusēs.
4. Pārvietojiet griešanas ierīci pareizā leņķī.
5. Atlaidiet fiksācijas pogas abās pusēs.
6. Pārvietojiet korpusu uz augšu un uz leju, līdz griešanas ierīce fiksējas.

Apkope

Ievads

TĀĻĀK tekstā iepazīsities ar daudziem vispārīgajiem apkopes instrukcijām. Ja jums nepieciešama papildinformācija, lūdzu, sazinieties ar tehniskās apkopes centru.

Vispārējās apkopes veikšana

Asmeņu tīrīšana un ieeļļošana

1. Pirms un pēc izstrādājuma izmantošanas notīriet no tā asmeņiem nevēlamos materiālus.
2. Pirms ilga uzglabāšanas perioda ieeļļojiet asmeņus.

Piezīme: Lai iegūtu plašāku informāciju par ieteicamajiem tīrīšanas līdzekļiem un smērvielām, sazinieties ar izplatītāju, kas nodrošina apkopi.

Asmeņu pārbaude

1. Pirms un pēc izstrādājuma izmantošanas notīriet no asmens neīrumus ar pretkorozijas tīrīšanas līdzekli.
2. Pārbaudiet, vai asmeņu malas nav bojātas vai deformētas.
3. Lai noņemtu asmeņu atkarpes, izmantojiet vīli.
4. Pārbaudiet, vai asmeņi griežas brīvi.

Tehniskie dati

Tehniskie dati

110iLD vai 110iL + dzīvzoga šķēres DH110	
Svars	
Svars bez akumulatora, kg	3,81
Asmeņi	
Tips	Abpusēji
Griešanas garums, cm	560
Griešanas ātrums, griešana/min.	2800
Trokšņa emisija	
Skaņas jaudas līmenis, izmērītais dB (A)	87
Skaņas jaudas līmenis, garantētais L _{WA} dB (A)	90
Trokšņa līmeņi ³¹	
Skaņas spiediena līmenis pie lietotāja auss, mērīts saskaņā ar standartu EN 62841-4-2, dB(A)	
Apriķots ar apstiprinātu piederumu (oriģināls)	80

³¹ Atbilstoši EK direktīvai 2000/14/EK trokšņa emisija apkārtņē ir mērīta kā akustiskā jauda (L_{WA}). Atšķirība starp garantēto un izmērīto skaņas jaudas līmeni ir tāda, ka garantētā skaņas intensitātes līmeņa mērījumu rezultāts ietver arī izkliedi mērījuma rezultātā un atšķirības dažādiem tā paša modeļa izstrādājumiem atbilstoši direktīvai 2000/14/EK.

110ILD vai 110IL + dzīvžoga šķēres DH110	
Vibrācijas līmeņi ³²	
Vibrācijas līmeņi ($a_{hv,eq}$) pie rokturiem, mērīti atbilstoši standartam EN 62841-4-2, m/s ²	
Aprīkots ar apstiprinātu piederumu (oriģināls), priekšā/aizmugurē	0,830/0,804

³² Sniegtajos datos par vibrācijas līmeņiem tipiska statistiskā izkliede ir 1,5 m/s² (standarta novirze). Kopējā noteiktā vibrāciju vērtība ir mērīta pēc standarta testēšanas metodes, un to var izmantot darbarīku savstarpējai salīdzināšanai. Kopējo noteikto vibrācijas vērtību var izmantot arī sākotnējai iedarbības izvērtēšanai.

Atbilstības deklarācija

ES atbilstības deklarācija

Mēs, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija, tālr. +46-36-146500, ar pilnu atbildību apliecinām, ka šis izstrādājums:

Apraksts	Ar akumulatoru darbināmas dzīvžoga šķēres
Zīmols	Husqvarna
Tips/modelis	DH110 piederums ar piedziņas ierīci 110iLD vai 110iL
Identifikācija	Ar sērijas numuriem no 2023 un turpmākiem sērijas numuriem

pilnībā atbilst šādām ES direktīvām un noteikumiem:

Direktīva/regula	Apraksts
2006/42/EK	"par mehānismiem"
2014/30/ES	"par elektromagnētisko savietojamību"
2000/14/EK	"par trokšņa emisiju vidē"
2011/65/ES	Par dažādu bīstamo vielu lietošanas ierobežojumiem elektriskajos un elektroniskajos aprīkojumos

Ir piemēroti šādi standarti: EN 62841-4-2:2019/
A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

Saskaņā ar direktīvu 2000/14/EK, V pielikumu; skatiet
Tehniskie dati lpp. 132 lai redzētu norādītās skaņas
vērtības.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, izpētes un attīstības nodaļas vadītājs,
Husqvarna AB

Atbildīgais par tehnisko dokumentāciju



Inhoud

Inleiding.....	135	Onderhoud.....	140
Veiligheid.....	136	Technische gegevens.....	141
Montage.....	139	Verklaring van overeenstemming.....	142
Werking.....	140		

Inleiding

Productbeschrijving

Husqvarna DH110 is een opzetstuk voor heggen scharen dat wordt gebruikt in combinatie met een aandrijfleenheid.

Husqvarna AB werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van haar producten en behoudt zich dan ook het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in o.a. vorm en uiterlijk door te voeren.

Overzicht opzetstukken

(Fig. 1)

1. Mes
2. Behuizing
3. Draaiverbinding
4. As
5. Houder
6. Transportbescherming
7. Ophanghaak draagstel
8. Handbescherming
9. Gebruikershandleiding
10. Klimgordel
11. Torx-sleutel
12. Opslaghaak, schroeven en wandpluggen
13. Schroeven voor de handbescherming

Symbolen op het opzetstuk en de voedingseenheid

(Fig. 2) **WAARSCHUWING!** Wees voorzichtig en gebruik het product op de juiste manier. Dit product kan ernstig of fataal letsel toebrengen aan de gebruiker of anderen.

(Fig. 3) Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het opzetstuk gaat gebruiken.

(Fig. 4) Gebruik een veiligheidshelm op locaties waar objecten op u kunnen vallen. Gebruik goedgekeurde oogbescherming.

Gebruik



WAARSCHUWING: Dit opzetstuk mag alleen samen met het beoogde product worden gebruikt. Zie het hoofdstuk over accessoires in de bedieningshandleiding van het product.

Dit opzetstuk is uitsluitend bedoeld voor het knippen van takken en twijgen.

(Fig. 5) Waarschuwing: Houd handen uit de buurt van het blad.

(Fig. 6) Gelijkstroom.

(Fig. 7) Nominale spanning, V

(Fig. 8) Het product of de verpakking ervan is geen huishoudelijk afval. Lever het in bij een recyclepunt voor elektrische en elektronische apparatuur.

(Fig. 9) Stel het product niet bloot aan regen.

(Fig. 10) Koppel de accu los voor onderhoud.

(Fig. 11) Dit opzetstuk voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.

(Fig. 12) Dit product voldoet aan geldende VK-regelgeving.

(Fig. 13) Geluidsemissies naar het omgevingslabel volgens de richtlijnen en voorschriften van de EU en het VK en de wetgeving van Nieuw-Zuid-Wales "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Het gegarandeerde geluidsvermogensniveau van het product staat vermeld in *Technische gegevens op pagina 141*.

(Fig. 14)

Dit product is niet elektrisch geïsoleerd. Wanneer het product in contact komt met of in de buurt komt van stroomvoerende leidingen kan dit leiden tot dodelijke ongelukken of ernstig letsel. Elektriciteit kan door een zogenaamde spanningsboog van het ene naar het andere punt geleid worden. Hoe hoger de spanning is, des te langer de weg waarover de elektriciteit geleid kan worden. Elektriciteit kan ook door takken of andere voorwerpen geleid worden, vooral als deze nat zijn. Houd altijd minimaal 10 m afstand tussen de machine en een leiding waarop spanning staat en/of voorwerpen die daarmee in contact staan. Wanneer u toch met een kortere veiligheidsafstand moet werken, moet u altijd contact opnemen met de desbetreffende energijmaatschappij om ervoor te zorgen dat de spanning uit staat voordat u uw werkzaamheden begint.

Gebruikers van het product moeten erop toezien dat er tijdens het werk geen mensen of dieren dichterbij dan 15 meter bij het product komen.

Let op: Overige op de machine aangegeven symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering voor bepaalde markten.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die worden meegeleverd met dit elektrisch gereedschap. Het niet opvolgen van ieder van de onderstaande instructies kan leiden

tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

- **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.** De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst zowel naar gereedschappen die op het lichtnet (met snoer) werken als gereedschappen die met een accu (snoerloos) werken.

Veiligheidswaarschuwingen voor heggenschaar:

- **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen snoeiafval en houd geen afval vast dat moet worden afgesneden als de messen bewegen.** *De messen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Eén moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.*
- **Draag de heggenschaar bij de handgreep met het mes uitgeschakeld en let erop dat u de schakelaars niet bedient.** *Door de heggenschaar goed te dragen, verkleint u het risico op onbedoeld starten en persoonlijk letsel door de messen.*
- **Als u de heggenschaar vervoert of opbergt, moet u altijd de beschermkap plaatsen.** *Door op de juiste manier om te gaan met de heggenschaar, verkleint u het risico op persoonlijk letsel door de messen.*
- **Als u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud aan het apparaat uitvoert, dient u ervoor te zorgen dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat het**

accupack is verwijderd of losgekoppeld. *Indien de heggenschaar onverwacht wordt geactiveerd tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*

- **Als u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud aan het apparaat uitvoert, dient u ervoor te zorgen dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat de blokkeerknop in de geblokeerde stand staat.** *Indien de heggenschaar onverwacht wordt geactiveerd tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- **Houd de heggenschaar alleen vast aan de geïsoleerde handgrepen, omdat het blad verborgen bedrading kan raken.** *Als de messen een draad onder stroom raken, kunnen blootliggende draden de metalen onderdelen van de heggenschaar onder stroom zetten en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.*
- **Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het snijgebied.** *Netsnoeren en kabels kunnen verborgen raken in heggen en struiken en worden doorgesneden door het mes.*
- **Gebruik de heggenschaar niet bij slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er een risico op bliksem bestaat.** *Dit vermindert het risico op blikseminslag.*

Veiligheidsinstructies voor heggenscharen met groot bereik

- **Om het risico op elektrocutie te beperken, mag u de heggenschaar met groot bereik nooit in de buurt van elektriciteitskabels gebruiken.** Contact met of gebruik in de buurt van elektriciteitskabels kan ernstig letsel veroorzaken of een elektrische schok die de dood tot gevolg heeft.
- **Gebruik altijd twee handen bij het bedienen van de heggenschaar met groot bereik.** Houd de heggenschaar met groot bereik met beide handen vast om te voorkomen dat u de controle verliest.
- **Gebruik altijd hoofdbescherming wanneer u de heggenschaar met groot bereik boven uw hoofd bedient.** Vallend afval kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

- Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het opzetstuk gebruikt.

- Deze instructies vormen een aanvulling op de instructies die bij het product zijn geleverd. Raadpleeg de bedieningsinstructies van het product voor andere procedures.
- De oorspronkelijke vormgeving van het opzetstuk mag in geen enkel geval gewijzigd worden zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik nooit een opzetstuk dat gewijzigd lijkt te zijn door anderen, en gebruik altijd originele accessoires. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstig persoonlijk letsel of de dood van zowel gebruiker als omstanders leiden.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik

Veiligheidsinstructies voor bediening

- Wanneer u in een situatie belandt waarin u niet goed weet hoe u verder te werk moet gaan, moet u een expert raadplegen. Wend u tot uw dealer of uw servicewerkplaats.
- Gebruik de machine nooit voor taken waarvoor u niet voldoende gekwalificeerd bent.
- Snoeigereedschap. Raak het gereedschap niet aan zonder de accu te verwijderen.
- Laat nooit kinderen het product gebruiken.
- Let erop dat tijdens de werkzaamheden niemand binnen een straal van 15 meter komt.
- Laat nooit een ander het product gebruiken zonder u ervan te verzekeren dat ze de inhoud van de bedieningshandleiding hebben begrepen.
- Werk nooit op een ladder, stoel of andere verhoging die niet stevig vast staat.

(Fig. 15)

- Let erop dat u tijdens het werken altijd op een veilige en stabiele ondergrond staat.
- Gebruik altijd beide handen om het product vast te houden. Houd het product naast uw lichaam.

(Fig. 16)

- Zorg ervoor dat u het draagstel vastmaakt aan de ophanghaak. Gebruik alleen een enkel draagstel.
- Gebruik uw rechterhand om de voedingsschakelaar te bedienen.

(Fig. 17)

- Als zich een noodsituatie voordoet, laat u het product los en laat u het op de grond vallen.
- Zorg ervoor dat uw handen en voeten niet bij de snijuitrusting komen als de motor draait.
- Wanneer u de motor hebt uitgeschakeld, moet u uw handen en voeten uit de buurt van de snijuitrusting houden tot deze helemaal gestopt is.
- Wees alert op stukken tak die tijdens het knippen weggeslingerd kunnen worden.
- Leg het product altijd op de grond als u het niet gebruikt.

- Knip niet te dicht bij de grond. Hierdoor kunnen stenen en andere voorwerpen weggeslingerd worden.
- Controleer het werkgebied op vreemde voorwerpen, zoals elektriciteitskabels, insecten, dieren etc. of andere voorwerpen die de snijuitrusting kunnen beschadigen, zoals metalen voorwerpen.
- Stop het product onmiddellijk als een vreemd voorwerp wordt geraakt of als zich trillingen voordoen. Verwijder de accu en controleer of het product niet beschadigd is. Repareer eventuele beschadigingen.
- Als er tijdens de werkzaamheden iets tussen de bladen vast komt zitten, dan moet het product onmiddellijk worden stopgezet. Verwijder de accu en zorg ervoor dat het product helemaal gestopt is voordat de bladen worden gereinigd.

Veiligheidsinstructies voor opzetstukken heggenschaar

- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen snoeiafval en houd geen materiaal vast dat moet worden gesnoeid als de messen bewegen. De messen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de heggenschaar kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- Draag de heggenschaar bij de handgreep met het mes uitgeschakeld en let erop dat u de schakelaars niet bedient. Door de heggenschaar goed te dragen, verkleint u het risico op onbedoeld starten en persoonlijk letsel door de messen.
- Als u de heggenschaar vervoert of opbergt, moet u altijd de beschermkap plaatsen. Door op de juiste manier om te gaan met de heggenschaar, verkleint u het risico op persoonlijk letsel door de messen.
- Als u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud aan het apparaat uitvoert, dient u ervoor te zorgen dat alle schakelaars zijn uitgeschakeld en dat de stroomkabel is losgekoppeld. Indien de heggenschaar onverwacht wordt geactiveerd tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Houd de heggenschaar alleen vast bij de geïsoleerde grijppoppervlakken, omdat het mes verborgen bedrading of het eigen snoer kan raken. Als de messen een draad onder stroom raken, kunnen blootliggende draden de metalen onderdelen van de heggenschaar onder stroom zetten en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.
- Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het snijgebied. Netsnoeren en kabels kunnen verborgen raken in heggen en struiken en worden doorgesneden door het mes.
- Gebruik de heggenschaar niet bij slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er een risico

op bliksem bestaat. Dit vermindert het risico op geraakt worden door de bliksem.

- Om het risico op elektrocutie te beperken, mag u de heggenschaar met groot bereik nooit in de buurt van elektriciteitskabels gebruiken. Contact met of gebruik in de buurt van elektriciteitskabels kan ernstig letsel veroorzaken of een elektrische schok die de dood tot gevolg heeft.
- Gebruik altijd twee handen bij het bedienen van de heggenschaar met groot bereik. Houd de heggenschaar met groot bereik met beide handen vast om te voorkomen dat u de controle verliest. Gebruik altijd hoofdbescherming wanneer u de heggenschaar met groot bereik boven uw hoofd bedient. Vallend afval kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel.

Persoonlijke beschermingsuitrusting



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Gebruik altijd goedgekeurde gehoorbescherming.
- Draag altijd veiligheidslaarzen met antislipzool.

(Fig. 18)

- Draag altijd werkkleding en een stevige lange broek.
- Draag nooit wijde kleding of loshangende sieraden.
- Zorg ervoor dat uw haar boven schouderhoogte is.

Veiligheidsvoorzieningen op het product



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

In dit hoofdstuk worden de veiligheidsvoorzieningen van het product beschreven, welke functie ze hebben en hoe controles en onderhoud moeten worden uitgevoerd om hun goede werking te waarborgen. Zie de instructies in het hoofdstuk *Inleiding op pagina 135* om te zien waar deze onderdelen zich bevinden op uw product.

De levensduur van het product kan worden verkort en het risico op ongevallen kan toenemen wanneer het onderhoud van het product niet op de juiste manier plaatsvindt en wanneer service en/of reparaties niet vakkundig worden uitgevoerd. Indien u meer informatie nodig hebt, verzoeken wij u contact op te nemen met de dichtstbijzijnde onderhoudsdealer.



WAARSCHUWING: Gebruik een product nooit wanneer de veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn. De veiligheidsuitrusting van het product moet geïnspecteerd en onderhouden worden zoals beschreven in dit hoofdstuk. Als uw product een van deze controles niet

doorstaat, moet u contact opnemen met uw servicewerkplaats om uw unit te laten repareren.



OPGELET: Om service en reparaties aan de machine uit te voeren, moet u een speciale opleiding hebben. Dit geldt met name voor de veiligheidsuitrusting van de machine. Als uw machine een van de volgende controles niet goed doorstaat, moet u ermee naar uw servicewerkplaats gaan. Als u één van onze producten koopt, garanderen wij de beschikbaarheid van professionele reparaties en onderhoud. Als u uw machine hebt gekocht bij één van onze dealers die geen servicewerkplaats heeft, vraag dan waar de dichtstbijzijnde erkende werkplaats is.

- Stop altijd het product voordat u werkzaamheden uitvoert aan de snijuitrusting. Verwijder de accu en zorg ervoor dat de snijuitrusting volledig tot stilstand is gekomen voordat u er werkzaamheden aan uitvoert.
- De transportbescherming moet altijd op de snijuitrusting geplaatst worden als het product niet wordt gebruikt.
- Zorg dat de snijuitrusting is gestopt voordat u deze gaat reinigen, repareren of inspecteren.
- Gebruik altijd handschoenen voor zwaar gebruik wanneer u de snijuitrusting repareert. Deze is erg scherp en kan gemakkelijk snijwonden veroorzaken.

(Fig. 19)

- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik bij reparatie alleen originele reserveonderdelen.

Veiligheidsinstructies voor onderhoud

Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

Montage

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het apparaat monteert.

De handbescherming monteren

1. Klap de klem van de handbescherming uit en plaats deze op de as. Zorg ervoor dat de lip op de as in de groef aan de onderkant van de klem van de handbescherming zit. (Fig. 20)
2. Klap de klem van de handbescherming rond de as en haal de 2 schroeven aan.

Draagstel afstellen

Gebruik altijd het draagstel wanneer u het product gebruikt. Het draagstel biedt maximale controle tijdens de bediening van het product. Het draagstel vermindert het risico op vermoedheid in uw armen en rug.

1. Doe het draagstel om.
2. Bevestig het product aan de ophanghaak van het draagstel.
3. Stel de lengte van het draagstel zo af dat de ophanghaak ongeveer ter hoogte van uw rechterheup hangt. (Fig. 16)



WAARSCHUWING: Als zich een noodsituatie voordoet, laat u het

product los en laat u het op de grond vallen.

De opberghaak op de wand monteren

- Monteer de opberghaak binnenshuis.
- Houd de opberghaak buiten bereik van zonlicht en in een omgevingstemperatuur van -10°C tot 70°C.
- Monteer de opberghaak op een gipswand, houten wand of betonwand.



OPGELET: Zorg ervoor dat de muur een belasting van minimaal 30 kg kan dragen.

- Bevestig de opberghaak met de 3 schroeven (A) aan de wand. Gebruik wandpluggen (B) indien nodig. (Fig. 21)



OPGELET: Zorg ervoor dat de schroeven geschikt zijn voor uw type wand.

- Neem contact op met uw Husqvarna-servicewerkplaats voor informatie over de beschikbare accessoires voor opslag van uw product.

Hang het product aan de opberghaak

- Hang het opzetstuk van de stokheggenschaar zoals afgebeeld aan de opberghaak. (Fig. 22)

Werking

Inleiding



WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het product gebruikt.

Voordat u het product inschakelt

1. Onderzoek het werkgebied. Verwijder voorwerpen die weggeslingerd kunnen worden.
2. Controleer de snijuitrusting. Controleer of de snijbladen scherp zijn, geen scheuren vertonen en niet beschadigd zijn.
3. Controleer of het product correct werkt. Controleer of alle moeren en schroeven goed zijn vastgedraaid.
4. Controleer of de hendel en de veiligheidsvoorzieningen niet beschadigd zijn en goed zijn bevestigd. Gebruik geen product met ontbrekende onderdelen of dat is veranderd ten opzichte van de oorspronkelijke specificatie. Gebruik indien nodig veiligheidshandschoenen.
5. Controleer of de afdekkingen niet beschadigd zijn en goed vastzitten, voordat u het product bedient.

Het product gebruiken

- Begin bij de grond en beweeg het product omhoog langs de heg wanneer u de zijkanten snoeit. (Fig. 23)

- Houd het product dicht bij uw lichaam voor een stabiele werkpositie. (Fig. 24)
- Zorg ervoor dat het uiteinde van de snijuitrusting de grond niet raakt.
- Wees voorzichtig en werk langzaam totdat alle takken correct zijn gesneden.

De hoek van het snij-opzetstuk aanpassen

De snijuitrusting is in 6 verschillende stappen verstelbaar.

1. Stop de motor en verwijder de accu. (Fig. 25)
2. Houd de behuizing (A) stevig vast.
3. Houd de vergrendelknoppen (B) aan de 2 zijden van de behuizing ingedrukt.
4. Zet het snij-opzetstuk in de juiste hoek.
5. Laat de vergrendelknoppen aan de 2 zijden los.
6. Beweeg de behuizing omhoog en omlaag totdat het snij-opzetstuk op zijn plaats vergrendelt.

Onderhoud

Inleiding

Hieronder worden algemene onderhoudsvorschriften opgesomd. Neem contact op met uw dealer indien u meer informatie behoeft.

Algemeen onderhoud uitvoeren

De messen reinigen en smeren

1. Verwijder ongewenste materialen van de bladen voor en nadat u het product gebruikt.
2. Smeer de bladen voorafgaand aan langdurige opslag.

Let op: Neem voor meer informatie over aanbevolen reinigings- en smeermiddelen contact op met uw servicedealer.

De messen inspecteren

1. Verwijder ongewenste materialen van de bladen met een corrosieremmend reinigingsmiddel voor en nadat u het product gebruikt.
2. Controleer de randen van de messen op beschadigingen en vervorming.
3. Gebruik een vijl om bramen op de messen te verwijderen.
4. Zorg ervoor dat de messen vrij kunnen draaien.

Technische gegevens

Technische gegevens

110ILDof 110IL+ opzetstuk heggenschaar DH110	
Gewicht	
Gewicht zonder accu, kg	3,81
Bladen	
Type	Dubbelzijdig
Snijhoogte, mm	560
Snijnsnelheid, sneden/min	2800
Geluidsemissies	
Geluidsvermogensniveau, gemeten dB(A)	87
Geluidsvermogensniveau, gegarandeerd L_{WA} dB (A)	90
Geluidsniveaus ³³	
Geluidsdruk niveau bij het oor van de gebruiker, gemeten volgens EN 62841-4-2, dB(A)	
Uitgerust met goedgekeurde accessoire (origineel)	80
Trillingsniveau ³⁴	
Trillingsniveaus ($a_{hv,eq}$) in de handgrepen, gemeten volgens EN 62841-4-2, m/s^2	
Uitgerust met goedgekeurde accessoire (origineel), voor/achter	0,830/0,804

³³ Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L_{WA}) volgens EG-richtlijn 2000/14/EG. Het verschil tussen gegarandeerd en gemeten geluidsvermogen is dat het gegarandeerde geluidsvermogen ook spreiding in het meetresultaat omvat en de verschillen tussen de verschillende machines van hetzelfde model conform Richtlijn 2000/14/EG.

³⁴ De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van $1,5 m/s^2$. De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten overeenkomstig een standaard testmethode en kan worden gebruikt om gereedschappen onderling te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

Verklaring van overeenstemming

EU-verklaring van overeenstemming

Wij, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Zweden, tel: +46-36-146500, verklaren onder onze
alleenverantwoordelijkheid dat het product:

Beschrijving	Accu-aangedreven heggenschaar
Merk	Husqvarna
Type/model	DH110 opzetstuk met voedingseenheid 110iLDof 110iL
Identificatie	Serienummers vanaf 2023 en verder

voldoen volledig aan de volgende EU-richtlijnen en
-regelgeving:

Richtlijn/Verordening	Beschrijving
2006/42/EG	"betreffende machines"
2014/30/EU	"betreffende elektromagnetische compatibiliteit"
2000/14/EG	"betreffende de geluidsemisies in het milieu"
2011/65/EU	"inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur"

De volgende normen zijn van toepassing: EN
62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

In overeenstemming met de richtlijn 2000/14/EC, bijlage
V, zie *Technische gegevens op pagina 141* voor de
verklaarde geluidswaarden.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB
Verantwoordelijk voor technische documentatie



INNHold

Innledning.....	143	Vedlikehold.....	148
Sikkerhet.....	144	Tekniske data.....	148
Montering.....	147	Samsvarserklæring.....	150
Drift.....	147		

Innledning

Produktbeskrivelse

Husqvarna DH110 er et hekksakstilbehør som brukes sammen med en strømenhet.

Vi arbeider stadig med å videreutvikle produktene våre og forbeholder oss derfor retten til å gjøre endringer angående blant annet form og utseende uten varsel.

Bruksområder



ADVARSEL: Dette tilbehøret kan bare brukes sammen med det tiltenkte produktet. Se kapittelet om tilbehør i brukerhåndboken for produktet.

Tilbehøret er bare utformet for kutting av grener og kvister.

Oversikt over tilbehør

(Fig. 1)

1. Kniv
2. Hus
3. Rotasjonsledd
4. Riggør
5. Henger
6. Transportbeskyttelse
7. Opphengskrok for sele
8. Håndbeskyttelse
9. Bruksanvisning
10. Sele
11. Torx-nøkkel
12. Oppbevaringskrok, skruer og veggplugg
13. Skruer til håndbeskyttelsen

Symboler på tilbehøret og strømforsyningsenheten

(Fig. 2) **ADVARSEL!** Vær forsiktig, og bruk produktet riktig. Dette produktet kan føre til alvorlig personskade eller død for operatøren eller andre.

(Fig. 3) Les bruksanvisningen nøye, og forsikre deg om at du forstår instruksjonene før du bruker utstyret.

(Fig. 4) Bruk vernehjelm på steder der gjenstander kan falle ned på deg. Bruk godkjent øyevern.

(Fig. 5) Advarsel: Hold hendene unna kniven.

(Fig. 6) Direktestrøm.

(Fig. 7) Nominell spenning, V

(Fig. 8) Produktet og produktemballasjen er ikke restavfall. Resirkuler det på et gjenvinningsanlegg for elektrisk og elektronisk utstyr.

(Fig. 9) Må ikke utsettes for regn.

(Fig. 10) Koble fra batteriet før vedlikehold.

(Fig. 11) Dette utstyret er i overensstemmelse med gjeldende EU-direktiver.

(Fig. 12) Dette produktet samsvarer med gjeldende britiske direktiver.

(Fig. 13) Støyutslipp til omgivelsene som i EU-direktiver og forskrifter, britiske direktiver og forskrifter og New South Wales-forskriften «Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017». Garantert lydeffektnivå for

produktet er angitt i *Tekniske data på side 148*.

(Fig. 14)

Dette produktet er ikke elektrisk isolert. Hvis produktet kommer i kontakt med eller i nærheten av spenningsførende ledninger, kan dette føre til dødsfall eller alvorlig personskade. Elektrisitet kan overføres fra ett punkt til et annet med en såkalt spenningsbue. Jo høyere spenningen er, desto lengre vei kan elektrisiteten overføres. Elektrisitet kan også overføres gjennom grener og andre gjenstander, spesielt dersom de er våte. Hold alltid en avstand på minst 10 m mellom maskinen og spenningsførende ledning og/eller gjenstander som står i kontakt med denne. Hvis du må arbeide med kortere sikkerhetsavstand, kontakt alltid aktuelt kraftselskap for å sikre at spenningen er avslått før du påbegynner arbeidet.

Hold alltid mennesker og dyr på minst 15 meters avstand fra produktet.

Merk: Øvrige symboler/klistremerker på produktet gjelder spesifikke krav for sertifiseringer på visse markeder.

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for brukeren eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder om instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, -instruksjoner, -illustrasjoner og spesifikasjoner som fulgte med dette elektroverktøyet. Hvis du ikke følger alle instruksjonene som er angitt nedenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.

- Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet «elektroverktøy» i

advarslene referer til elektrisk verktøy som drives av nettstrøm (med ledning) eller batteri (uten ledning).

Sikkerhetsadvarsler for hekksaks:

- Hold alle deler av kroppen borte fra bladet. Unngå å fjerne klippet materiale og å holde i materiale som skal klippes, mens bladene beveger seg. *Bladene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekksaksen kan føre til alvorlig personskade.*
- Hold hekksaksen i håndtaket med bladet stoppet, og vær forsiktig så du ikke kommer borti noen strømbryter. *Riktig bæring av hekksaksen reduserer risikoen for utilsiktet start, som kan føre til personskade forårsaket av bladene.*
- Ved transport eller lagring av hekksaksen må bladdekselet alltid være montert. *Riktig håndtering av hekksaksen reduserer risikoen for personskade forårsaket av bladene.*
- Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på enheten, må du kontrollere at alle strømbrytere er av, og at batteripakken er koblet fra eller tatt ut. *Hvis hekksaksen aktiveres uventet mens du fjerner fastkjørt materiale eller utfører vedlikehold, kan det føre til alvorlig personskade.*
- Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på enheten, må du kontrollere at alle strømbrytere er av, og at sperrelåsen er i låst stilling. *Hvis hekksaksen aktiveres uventet mens du fjerner fastkjørt materiale eller utfører vedlikehold, kan det føre til alvorlig personskade.*
- Hold hekksaksen bare i isolerte gripeflater, ettersom bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. *Hvis bladene kommer i kontakt med*

en strømførende ledning, kan de eksponerte metalldelene av hekksaksen bli strømførende, og dette kan gi brukeren elektrisk støt.

- **Hold alle strømledninger og kabler unna klippeområdet.** Ledninger eller kabler kan være skjult i hekker og busker, og du kan risikere å kutte dem ved et uhell.
- **Ikke bruk hekksaksen i dårlig vær, spesielt når det er fare for tordenvær.** Dette øker faren for å bli truffet av lynnedslag.

Sikkerhetsinstruksjoner for hekksakser med utvidet rekkevidde

- **Bruk aldri hekksaksen med utvidet rekkevidde i nærheten av elektriske kraftlinjer for å redusere faren for elektrisk støt.** Kontakt med, eller bruk i nærheten av kraftlinjer kan føre til elektrisk støt som kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
- **Bruk alltid begge hender når du bruker hekksaksen med utvidet rekkevidde.** Hold hekksaksen med utvidet rekkevidde med begge hender for å unngå å miste kontroll.
- **Bruk alltid hjelm når du bruker hekksaksen med utvidet rekkevidde over hodet.** Fallende objekter kan føre til alvorlig personskade.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner. Hvis du ikke følger advarslene og instruksjonene, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

- Les nøye gjennom bruksanvisningen, og forstå innholdet før du bruker tilbehøret.
- Disse instruksjonene er et supplement til instruksjonene som ble levert med produktet. Se bruksanvisningen for produktet for informasjon om andre prosedyrer.
- Den opprinnelige konstruksjonen til tilbehøret må ikke under noen omstendigheter endres uten tillatelse fra produsenten. Ikke bruk et tilbehør som ser ut til å ha blitt modifisert av andre, og bruk alltid originalt tilleggsutstyr. Uautoriserte endringer og/eller tilleggsutstyr kan medføre alvorlige skader eller dødsfall for brukeren eller andre.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk

Sikkerhetsinstruksjoner for drift

- Når du kommer ut for en situasjon som gjør deg usikker på fortsatt bruk, skal du rådføre deg med en ekspert. Henvend deg til din forhandler eller ditt serviceverksted.
- Unngå all bruk som du ikke føler deg kvalifisert til.

- Skjærende verktøy. Ikke berør verktøyet uten å ta ut batteriet først.
- Tillat aldri barn å bruke produktet.
- Påse at ingen kommer nærmere enn 15 m mens arbeidet pågår.
- La aldri andre bruke produktet før du har forsikret deg om at de har forstått innholdet i bruksanvisningen.
- Arbeid aldri på en stige, skammel eller stå på noe annet som ikke er ordentlig sikret.

(Fig. 15)

- Pass alltid på at du har en sikker og stødig arbeidsstilling.
- Bruk alltid begge hendene til å holde i produktet. Hold produktet ved siden av kroppen.

(Fig. 16)

- Sørg for at du fester selen til opphengskroken. Bruk bare én sele.
- Bruk høyre hånd til å betjene kraftutløseren.

(Fig. 17)

- Hvis en nødssituasjon oppstår, slipper du produktet og lar det falle til bakken.
- Pass på at ikke hender og føtter kommer nær skjæreutstyret når motoren er i gang.
- Når motoren er slått av må du holde hender og føtter unna skjæreutstyret inntil det har stanset helt.
- Se opp for grenstumper som kan slynges i vei under klippingen.
- Legg alltid produktet på bakken når du ikke bruker det.
- Klipp ikke for nær bakken. Steiner eller andre gjenstander kan bli slynget av gårde.
- Undersøk klippeobjektet med henblikk på fremmedlegemer som strømledninger, insekter og dyr osv., eller gjenstander som kan skade skjæreutstyret, f.eks. metallgjenstander.
- Hvis du treffer en gjenstand eller det oppstår kraftige vibrasjoner, må produktet stanses øyeblikkelig. Ta ut batteriet, og kontroller at produktet ikke er skadet. Reparer eventuelle skader.
- Hvis noe skulle sette seg fast i knivene mens du arbeider, må du stanse produktet umiddelbart. Ta ut batteriet, og pass på at produktet har stoppet helt, før du rengjør knivene.

Sikkerhetsinstruksjoner for hekksakstilbehør

- Hold alle deler av kroppen borte fra bladet. Unngå å fjerne klippet materiale og å holde i materiale som skal klippes, mens bladene beveger seg. Bladene fortsetter å bevege seg etter at bryteren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av hekksaksen kan føre til alvorlig personskade.
- Hold hekksaksen i hånden med bladet stoppet, og vær forsiktig så du ikke kommer borti noen strømbryter. Riktig bæring av hekksaksen reduserer

risikoen for utilsiktet start, som kan føre til personskade forårsaket av bladene.

- Ved transport eller lagring av hekksaksen må bladdekslet alltid være montert. Riktig håndtering av hekksaksen reduserer risikoen for personskade forårsaket av bladene.
- Når du fjerner fastkjørt materiale eller utfører service på enheten, må du kontrollere at alle strømbrytere er av, og at strømledningen er koblet fra. Hvis hekksaksen aktiveres uventet mens du fjerner fastkjørt materiale eller utfører vedlikehold, kan det føre til alvorlig personskade.
- Hold hekksaksen bare i de isolerte gripeflatene. Bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller verktøyets egen ledning. Hvis bladene kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan de eksponerte metalldelene av hekksaksen bli strømførende, og dette kan gi brukeren elektrisk støt.
- Hold alle strømledninger og kabler unna klippeområdet. Ledninger eller kabler kan være skjult i hekker og busker, og du kan risikere å kutte dem ved et uhell.
- Ikke bruk hekksaksen i dårlig vær, spesielt når det er fare for tordenvær. Dette øker faren for å bli truffet av lynnedslag.
- Bruk aldri hekksaksen med utvidet rekkevidde i nærheten av elektriske kraftlinjer for å redusere faren for elektrisk støt. Kontakt med, eller bruk i nærheten av kraftlinjer kan føre til elektrisk støt som kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
- Bruk alltid begge hender når du bruker hekksaksen med utvidet rekkevidde. Hold hekksaksen med utvidet rekkevidde med begge hender for å unngå å miste kontroll. Bruk alltid hjelm når du bruker hekksaksen med utvidet rekkevidde over hodet. Fallende objekter kan føre til alvorlig personskade.

Personlig verneutstyr



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Langvarig eksponering overfor støy kan gi varige hørselsskader. Bruk alltid godkjent hørselsvern.
- Bruk alltid sklisikre vernesko.

(Fig. 18)

- Bruk alltid arbeidsklær og kraftige langbukser.
- Bruk aldri løstsittende klær eller smykker.
- Sjekk at håret ikke henger nedenfor skuldernivå.

Sikkerhetsutstyr på produktet



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

I dette avsnittet forklares produktets sikkerhetsfunksjoner, hvilken funksjon det har, og hvordan man utfører kontroll og vedlikehold for å være sikker på at det fungerer. Se bruksanvisningen under overskriften *Innledning på side 143* for å finne ut hvor disse delene er plassert på produktet.

Levetiden til produktet kan forkortes og risikoen for ulykker kan øke dersom produktvedlikeholdet ikke utføres på riktig måte, og dersom service eller reparasjoner ikke er fagmessig utført. Hvis du trenger ytterligere informasjon, kan du kontakte nærmeste servicecenter.



ADVARSEL: Bruk aldri et produkt med skader på sikkerhetsutstyret. Produktets sikkerhetsutstyr skal kontrolleres og vedlikeholdes som beskrevet i dette avsnittet. Hvis produktet ikke består alle kontrollene, må serviceverksted oppsøkes for reparasjon.



OBS: All service og reparasjon av maskinen krever spesialutdanning. Dette gjelder særlig maskinens sikkerhetsutstyr. Hvis maskinen ikke består alle kontrollene som er oppgitt nedenfor, må du oppsøke et serviceverksted. Kjøp av våre produkter garanterer at du kan få utført en fagmessig reparasjon og service. Hvis maskinen ikke er kjøpt hos en av våre servicefaghandlere, så spør dem etter nærmeste serviceverksted.

Sikkerhetsinstruksjoner for vedlikehold

Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

- Stopp alltid produktet før du arbeider på noen del av skjæreutstyret. Ta ut batteriet, og pass på at skjæreutstyret har stoppet helt, før du starter noe arbeid på det.
- Transportbeskyttelsen skal alltid være festet til skjæreutstyret når produktet ikke brukes.
- Før rengjøring, reparasjon eller inspeksjon må du kontrollere at skjæreutstyret har stanset.
- Bruk alltid solide hansker ved reparasjon av skjæreutstyret. Det er svært skarpt, og det kan svært lett oppstå kuttskader.

(Fig. 19)

- Oppbevar produktet utilgjengelig for barn.
- Bruk bare originale reservedeler ved reparasjon.

Montering

Innledning



ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du monterer produktet.

Slik monterer du håndbeskyttelsen

1. Fold ut håndbeskyttelsesklemmen, og sett den på akselen. Kontroller at tappen på akselen er i sporet nederst på håndbeskyttelsesklemmen. (Fig. 20)
2. Fold håndbeskyttelsesklemmen rundt akselen, og trekk til de to skruene.

Slik justerer du selen

Bruk alltid selen når du bruker produktet. Selen gir maksimal kontroll ved bruk av produktet. Selen minsker risikoen for å bli sliten i armer og rygg.

1. Ta på deg selen.
2. Fest produktet til opphengskroken for selen.
3. Juster selens lengde slik at opphengskroken er omtrent på høyde med din høyre hofte. (Fig. 16)



ADVARSEL: Hvis en nødsituasjon oppstår, slipper du produktet og lar det falle til bakken.

Slik monterer du oppbevaringskroken på veggen

- Monter oppbevaringskroken innendørs.

- Hold kroken unna sollys og i en omgivelsestemperatur på -10 til $+70$ °C.
- Monter oppbevaringskroken på en vegg av gips, tre eller betong.



OBS: Kontroller at veggen tåler belastninger på minst 30 kg.

- Monter oppbevaringskroken på veggen med de tre skruene (A). Bruk veggplugg (B) hvis det er nødvendig. (Fig. 21)



OBS: Kontroller at skruene passer til veggtypen din.

- Snakk med Husqvarna-serviceverkstedet hvis du vil ha informasjon om tilgjengelig oppbevaringstilbehør for produktet.

Slik henger du produktet på oppbevaringskroken

- Heng tilbehøret til stangheksaksen på oppbevaringskroken som vist i illustrasjonen. (Fig. 22)

Drift

Innledning



ADVARSEL: Les og forstå kapittelet om sikkerhet før du bruker produktet.

Dette må du gjøre før du starter produktet

1. Undersøk arbeidsområdet. Fjern gjenstander som kan bli slynget av gårde.
2. Undersøk skjæreutstyret. Kontroller at bladene er skarpe og ikke har sprekker og skader.
3. Kontroller at produktet fungerer som det skal. Kontroller at alle muttere og skruer er trukket ordentlig til.

4. Sørg for at håndtaket og sikkerhetsutstyr ikke er skadet og er riktig festet. Ikke bruk et produkt som mangler deler eller som har blitt endret fra den opprinnelige spesifikasjonen. Bruk vernehansker når det er nødvendig.
5. Sørg for at dekslene ikke er skadet og er festet riktig, før du bruker produktet.

Slik bruker du produktet

- Når du klipper sidene på hekken, er det lurt å begynne nærme bakken og flytte produktet opp langs siden av hekken. (Fig. 23)
- Hold produktet nær kroppen for å ha en stabil arbeidssposisjon. (Fig. 24)
- Sørg for at tappen av skjæreutstyret ikke kommer i kontakt med bakken.
- Vær forsiktig, og jobb rolig til alle grenene er riktig beskåret.

Slik justerer du vinkelen på skjæreutstyret

Skjæreutstyret kan justeres i seks forskjellige posisjoner.

1. Stans produktet og fjern batteriet. (Fig. 25)
2. Hold godt i huset (A).
3. Trykk på og hold inne låseknappene (B) på de to sidene av huset.
4. Flytt skjæreutstyret til riktig vinkel.
5. Slipp opp låseknappene på de to sidene.
6. Flytt huset opp og ned helt til skjæreutstyret låses på plass.

Vedlikehold

Innledning

Nedenfor følger noen generelle vedlikeholdsinstruksjoner. Kontakt serviceverkstedet dersom du trenger ytterligere opplysninger.

Slik utfører du generelt vedlikehold

Slik rengjør og smører du bladet

1. Rengjør uønsket materiale fra bladet før og etter bruk av produktet.
2. Smør bladet før lang tids oppbevaring.

Merk: Ta kontakt med serviceforhandleren din for å få mer informasjon om anbefalt rengjørings- og smøremiddel.

Slik undersøker du knivene

1. Fjern uønsket materiale fra knivene med et anti-rust-rengjøringsmiddel før og etter bruk av produktet.
2. Undersøk eggene på knivene for skader og deformering.
3. Bruk en fil for å fjerne ujevnheter på knivene.
4. Pass på at knivene kan bevege seg fritt.

Tekniske data

Tekniske data

110iLD eller 110iL + hekksakstilbehør DH110	
Vekt	
Vekt uten batteri, kg	3,81
Kniver	
Type	Dobbeltsidig
Skjærelengde, mm	560
Skjærehastighet, kutt/min	2800
Støyutslipp	
Lydeffektnivå, målt dB (A)	87
Lydeffektnivå, garantert L _{WA} dB (A)	90
Lydnivåer³⁵	
Lydtryknivå ved brukerens øre, målt i henhold til EN 62841-4-2, dB(A)	
Utstyrt med godkjent tilbehør (original)	80

³⁵ Utslipp av støy til omgivelsene målt som lydeffekt (L_{WA}) samsvarer med EF-direktiv 2000/14/EF. Forskjellen mellom garantert og målt lydeffekt er at garantert lydeffekt også omfatter spredning i måleresultatet og variasjoner mellom forskjellige produkter av samme modell, i henhold til direktivet 2000/14/EF.

110ILD eller 110IL + hekksakstilbehør DH110	
Vibrasjonsnivåer³⁶	
Vibrasjonsnivåer ($a_{hv,eq}$) i håndtak, målt i henhold til EN 62841-4-2, m/s^2	
Utstyrt med godkjent tilbehør (originalt), foran/bak	0,830 / 0,804

³⁶ Rapporterte data for vibrasjonsnivå har en typisk statistisk spredning (standardavvik) på $1,5 m/s^2$. Det oppgitte totale vibrasjonsnivået er målt i samsvar med en standard testmetode, og kan brukes til å sammenligne ett redskap med et annet. Det oppgitte totale vibrasjonsnivået kan også brukes til innledende vurdering av eksponering.

Samsvarserklæring

EU-samsvarserklæring

Vi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.:
+46 36 146500, erklærer på eget ansvar at produktet:

Beskrivelse	Batteridrevet hekksaks
Merke	Husqvarna
Type/modell	DH110-tilbehør med strømenhet 110iLD eller 110iL
ID	Serienumre datert 2023 og senere

fullstendig overholder følgende EU-direktiver og
-forskrifter:

Direktiv/regulering	Beskrivelse
2006/42/EF	«angående maskiner»
2014/30/EU	«om elektromagnetisk kompatibilitet»
2000/14/EF	«angående utslipp av støy til omgivelsene»
2011/65/EU	«om begrensning av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr»

Følgende standarder er blitt brukt: EN 62841-4-2:2019/
A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

I samsvar med direktiv 2000/14/EF tillegg V, se
Tekniske data på side 148 for de oppgitte lydverdiene.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, FoU-leder, Husqvarna AB

Ansvarlig for teknisk dokumentasjon



SPIS TREŚCI

Wstęp.....	151	Przegląd.....	156
Bezpieczeństwo.....	152	Dane techniczne.....	157
Montaż.....	155	Deklaracja zgodności.....	158
Przeznaczenie.....	156		

Wstęp

Opis produktu

Husqvarna DH110 jest osprzętem nożyc do żywopłotu, który jest używany razem z zespołem napędowym.

Nieustannie modernizujemy swoje produkty, w związku z czym zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian dotyczących m.in. wyglądu produktów bez uprzedzenia.

Przeznaczenie



OSTRZEŻENIE: Osprzętu można używać tylko łącznie z produktami, dla których jest ona przeznaczona; patrz rozdział dodatkowy w instrukcji obsługi produktu.

Osprzęt przeznaczony jest wyłącznie do obcinania gałęzi.

Przegląd osprzętu

(Rys. 1)

1. Nóż
2. Obudowa
3. Przegub obrotowy
4. Walek
5. Zaczep
6. Osłona transportowa
7. Hak do zawieszania maszyny na szelkach
8. Dźwignia hamulca
9. Instrukcja obsługi
10. Szelki
11. Klucz typu Torx
12. Hak do przechowywania, śruby i kołki ścienne
13. Śruby osłony dłoni

(Rys. 4)

Stosować kask ochronny w miejscach zagrożonych spadającymi obiektami. Stosować atestowane środki ochrony oczu.

(Rys. 5)

Ostrzeżenie: Trzymać ręce z dala od ostrza.

(Rys. 6)

Prąd stały.

(Rys. 7)

Napięcie znamionowe, V

(Rys. 8)

Tego produktu ani opakowania nie można traktować jak odpadów domowych. Należy poddawać je recyklingowi w zatwierdzonym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Symbole na osprzęcie i na zespole napędowym

(Rys. 2)

OSTRZEŻENIE! Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób.

(Rys. 9)

Chronić przed deszczem.

(Rys. 10)

Przed przystąpieniem do konserwacji odłączyć akumulator.

(Rys. 3)

Uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przed użyciem osprzętu upewnić się, że wszystkie wskazówki są zrozumiałe.

(Rys. 11)

Niniejszy osprzęt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami wspólnoty europejskiej.

(Rys. 12) Ten produkt jest zgodny z przepisami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.

(Rys. 13) Etykieta emisji hałasu do środowiska zgodnie z dyrektywami oraz przepisami UE i Wielkiej Brytanii, a także przepisami

Nowej Południowej Walii „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017”. Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia jest określony w *Dane techniczne na stronie 157*.

(Rys. 14) Niniejszy produkt nie ma izolacji elektrycznej. Konsekwencją dotknięcia lub przybliżenia produktu do przewodów znajdujących się pod napięciem może być śmierć operatora lub poważne obrażenia. Porażenie prądem może nastąpić na odległość, w wyniku powstania łuku elektrycznego, nawet bez dotknięcia do przedmiotu znajdującego się pod napięciem. Im wyższe napięcie, tym większa strefa zagrożenia. Także gałęzie i inne przedmioty mogą przewodzić elektryczność, szczególnie gdy są mokre. Należy zachowywać zawsze bezpieczną odległość, co najmniej 10 m, między maszyną i przewodami znajdującymi się pod napięciem lub przedmiotami, które do nich dotyczą. Jeżeli musisz wykonać pracę w bliższej odległości, skontaktuj się z dyspozytornią danej elektrowni, by uzyskać pewność, że prąd zostanie wyłączony, zanim przystąpisz do pracy.

W czasie pracy użytkownik produktu jest zobowiązany dopilnować, aby żadne osoby ani zwierzęta nie znajdowały się bliżej niż w odległości 15 m.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą specjalnych wymogów certyfikacyjnych dla niektórych rynków.

Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: Stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla narzędzi elektrycznych



OSTRZEŻENIE: Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, zasadami, ilustracjami i specyfikacjami dołączonymi do tego narzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar lub poważne obrażenia.

- **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do korzystania z nich w przyszłości.** Termin „narzędzie elektryczne” używany w ostrzeżeniach dotyczy narzędzia zasilanego prądem z sieci elektrycznej (przewodowego) lub narzędzia zasilanego z akumulatora (beprzewodowego).

Ostrzeżenia dotyczące użytkowania nożyc do żywoplotu:

- **Nie należy zbliżyć żadnych części ciała do ostrza tnącego. Kiedy ostrza są w ruchu, nie należy zbierać ściętych gałęzi ani trzymać gałęzi przeznaczonych do ścięcia. Po przestawieniu wyłącznika w położenie**

OFF

ostrza nadal pracują. Moment nieuwagi podczas pracy z wykaszarką do żywoplotu może spowodować poważne obrażenia ciała.

- **Nożyce do żywoplotu należy przetrześcić, trzymając za uchwyt, z zatrzymanymi nożami, zwracając uwagę, aby nie dotykać wyłączników.** *Prawidłowe przenoszenie nożyc do żywoplotu zmniejszy ryzyko przypadkowego uruchomienia i w konsekwencji odniesienia obrażeń ciała od nożyc.*
- **Podczas przewożenia lub przechowywania wykaszarki do żywoplotu należy pamiętać o założeniu osłony noży.** *Odpowiednia obsługa nożyc do żywoplotu zmniejszy ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez noże tnące.*
- **Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonych materiałów lub serwisowania urządzenia należy upewnić się, że wszystkie wyłączniki są ustawione w pozycji wyłączenia, a akumulator jest wyjęty lub odłączony.** *Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywoplotu podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.*
- **Przed przystąpieniem do usuwania zakleszczonych materiałów lub serwisowania urządzenia należy upewnić się, że wszystkie wyłączniki znajdują się w pozycji wyłączenia, a akumulator jest wyjęty lub odłączony.** *Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywoplotu podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.*
- **Nożyce do żywoplotu należy trzymać wyłącznie za uchwyt o izolowanej powierzchni, ponieważ ostrze może podczas pracy naruszyć ukryte przewody.** *Zetknięcie noży z przewodem pod napięciem może wywołać przepływ prądu przez nieosłonięte metalowe części nożyc do żywoplotu i spowodować porażenie operatora prądem.*
- **Wszystkie przewody powinny znajdować się z dala od miejsca cięcia.** *W miejscu pracy mogą znajdować się przewody zakryte przez krzewy i krzaki. Noże mogą przypadkowo przeciąć takie przewody.*
- **Nie wolno używać nożyc do żywoplotu podczas złych warunków pogodowych, szczególnie, gdy w pobliżu może uderzyć piorun.** *Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.*

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące długich nożyc do żywoplotu

- **Aby zmniejszyć ryzyko śmiertelnego porażenia prądem, nie należy nigdy używać długich nożyc do żywoplotu w pobliżu linii elektroenergetycznych.** *Korzystanie z urządzenia w pobliżu linii elektroenergetycznych lub zetknięcie się z nimi może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmiertelne porażenie prądem.*
- **Długie nożyce do żywoplotu należy obsługiwać zawsze oburącz.** *Aby uniknąć utraty kontroli, należy trzymać długie nożyce do żywoplotu obiema rękami.*

- **Podczas obsługi długich nożyc do żywoplotu należy zawsze używać produktów ochrony głowy.** *Opadający podczas przycinania materiał może doprowadzić do ciężkich obrażeń.*

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przeczytać dokładnie wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem i/lub poważne obrażenia.

- Uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przed użyciem osprzętu upewnić się, że wszystkie wskazówki zostały zrozumiane.
- Niniejsza instrukcja jest uzupełnieniem instrukcji dostarczonej z urządzeniem. Informacje o innych procedurach znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia.
- Pod żadnym pozorem nie zmieniać ani nie modyfikować fabrycznej konstrukcji osprzętu bez zezwolenia wydanego przez producenta. Nie używać osprzętu, który wydaje się zmodyfikowany przez inne osoby. Zawsze stosować oryginalne akcesoria. Samowolne wprowadzanie zmian oraz/lub montowanie wyposażenia niezatwierdzonego przez producenta może stać się przyczyną groźnych obrażeń lub śmierci obsługującego urządzenie bądź innych osób.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

- Jeżeli użytkownik znajdzie się w sytuacji, w której nie jest pewny prawidłowości dalszego sposobu postępowania, powinien zasięgnąć porady eksperta. Zwrócić się do dealera lub warsztatu obsługi technicznej.
- Użytkownik nie powinien podejmować się pracy, gdy uważa, że nie ma wystarczających kwalifikacji.
- Osprzęt tnący. Nie dotykać narzędzia bez wcześniejszego wyjęcia akumulatora.
- Nigdy nie pozwalaj używać produktu dzieciom.
- Dopilnuj, aby podczas pracy nikt nie zbliżał się na odległość mniejszą niż 15 m.
- Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie osoby, które wcześniej dokładnie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi.
- Nigdy nie pracować, stojąc na drabinie lub stołku ani na żadnym podwyższeniu, które nie jest stabilne i nie zapewnia zachowania statecznej postawy podczas pracy.

(Rys. 15)

- Zawsze należy dbać o to, aby mieć bezpieczną i pewną pozycję przy pracy.
- Produkt należy zawsze trzymać obiema rękami. Trzymać produkt z boku tułowia.

(Rys. 16)

- Upewnij się, że szelki są przymocowane do haka. Używać tylko jednej pary szelek.
- Manetkę gazu należy obsługiwać prawą ręką.

(Rys. 17)

- W przypadku wystąpienia awarii należy puścić produkt, a następnie pozwolić, aby spadł na ziemię.
- Uważać, aby podczas pracy silnika nie dotknąć ręką lub stopą osprzętu tnącego.
- Po wyłączeniu silnika zachować odstęp od osprzętu tnącego, dopóki noże całkowicie się nie zatrzymają.
- Uważać na koniuszki gałęzi, które podczas cięcia mogą być odrzucane przez maszynę z dużą siłą.
- Zawsze kłaść urządzenie na ziemi, jeśli nie jest używane.
- Nie tnij zbyt blisko ziemi. Kamienie i inne przedmioty mogą być odrzucane przez maszynę z dużą siłą.
- Skontrolować, czy w miejscu cięcia nie ma przewodów elektrycznych, gniazd owadów lub zwierząt, ani też przedmiotów, o które można byłoby uszkodzić osprzęt tnący, np. przedmiotów metalowych.
- W razie zderzenia z obiektem lub wystąpienia wibracji należy natychmiast zatrzymać urządzenie. Wyjąć akumulator i upewnić się, że urządzenie nie jest uszkodzone. Naprawić maszynę, jeśli została uszkodzona.
- Jeżeli podczas pracy coś zaklinuje się w nożach, należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Następnie wyjąć akumulator i upewnić się, że urządzenie całkowicie się zatrzymało, przed przystąpieniem do czyszczenia noży.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące osprzętu do nożyc do żywopłotu

- Nie należy zbliżać żadnych części ciała do ostrza tnącego. Kiedy ostrza są w ruchu, nie należy zbierać ściętych gałęzi ani trzymać gałęzi przeznaczonych do ścięcia. Noże nadal pracują po przestawieniu wyłącznika w położenie OFF. Chwila nieuwagi podczas pracy z wykaszarką do żywopłotu może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Nożyce do żywopłotu należy przenosić, trzymając za uchwyt, z zatrzymanymi nożami, zwracając uwagę, aby nie dotykać przełączników. Prawidłowe przenoszenie nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń ciała od nożyc.
- Podczas przewożenia lub przechowywania wykaszarki do żywopłotu należy pamiętać o założeniu osłony noży. Odpowiednia obsługa nożyc do żywopłotu zmniejsza ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez noże tnące.

- Podczas usuwania zakleszczonych przedmiotów lub serwisowania urządzenia należy upewnić się, że wszystkie przełączniki znajdują się w pozycji OFF, a przewód zasilający jest odłączony. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywopłotu podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nożyce do żywopłotu należy trzymać wyłącznie za izolowaną powierzchnię uchwytu, ponieważ nóż może dotknąć ukrytych przewodów lub własnego przewodu zasilającego. Noże w kontakcie z przewodem pod napięciem mogą wywołać przepływ prądu przez nieosłonięte metalowe części nożyc do żywopłotu, a to może prowadzić do porażenia operatora.
- Wszystkie przewody powinny znajdować się z dala od miejsca cięcia. Podczas pracy przewody mogą zostać zakryte przez krzewy i krzaki i przypadkowo przecięte przez noże.
- Nie używać długich nożyc do żywopłotu podczas złych warunków pogodowych, szczególnie jeśli istnieje ryzyko wystąpienia burzy. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.
- Aby zmniejszyć ryzyko śmiertelnego porażenia prądem, nie należy nigdy używać długich nożyc do żywopłotów w pobliżu linii elektroenergetycznych. Korzystanie z urządzenia w pobliżu linii elektroenergetycznych lub zetknięcie się z nimi może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmiertelne porażenie prądem.
- Długie nożyce do żywopłotu należy obsługiwać zawsze oburącz. Aby uniknąć utraty kontroli, należy trzymać długie nożyce do żywopłotu obiema rękami. Podczas obsługiwanego długich nożyc do żywopłotu należy zawsze używać środków ochrony głowy. Opadający podczas przycinania materiał może doprowadzić do ciężkich obrażeń.

Środki ochrony osobistej



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami.

- Długotrwałe przebywanie w hałasie może doprowadzić do trwałej utraty słuchu. Należy zawsze stosować atestowane ochronniki słuchu.
 - Nosić zawsze ochronne obuwie antypoślizgowe.
- (Rys. 18)
- Należy zawsze zakładać odpowiednią odzież roboczą i mocne, długie spodnie.
 - Nigdy nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii.
 - Upewnić się, że włosy nie sięgają poniżej poziomu ramion.

Zespoły zabezpieczające na produkcji



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

W tym rozdziale opisano funkcje bezpieczeństwa produktu, jego przeznaczenie oraz sposób przeprowadzania czynności kontrolnych i konserwacji, aby zapewnić jego poprawne działanie. Patrz wskazówki podane w punkcie *Wstęp na stronie 151*, aby sprawdzić, gdzie te części są zlokalizowane w Twoim produkcie.

Jeżeli urządzenie nie jest prawidłowo konserwowane i nie jest poddawane profesjonalnie wykonywanym naprawom i/lub obsłudze technicznej, skraca się jego żywotność i zwiększa ryzyko wypadu. Aby uzyskać dodatkowe informacje, należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.



OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać urządzenia, którego elementy zabezpieczające są uszkodzone. Elementy zabezpieczające produktu należy kontrolować i konserwować zgodnie z opisem w niniejszym rozdziale. Jeżeli Twój produkt nie spełnia któregokolwiek z warunków kontrolnych, skontaktuj się z przedstawicielem serwisu w celu dokonania naprawy.



UWAGA: Wszelkie czynności obsługowe i naprawy maszyny wymagają specjalnego przeszkolenia. Szczególnie dotyczy to elementów zabezpieczających

urządzenia. Jeżeli maszyna nie spełnia jakiegokolwiek z niżej wymienionych warunków kontrolnych, należy ją oddać do warsztatu obsługi technicznej. Kupując nasze produkty, zyskujesz także gwarancję profesjonalnej obsługi i napraw. Jeżeli w miejscu zakupu nie jest prowadzona obsługa serwisowa, zapytaj o adres najbliższego warsztatu obsługi technicznej.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Należy zawsze zatrzymać urządzenie przed rozpoczęciem pracy nad dowolną częścią osprzętu tnącego. Przed rozpoczęciem wykonywania jakichkolwiek prac należy wyjąć akumulator i sprawdzić, czy osprzęt tnący całkowicie się zatrzymał.
- Gdy urządzenie nie jest używane, na osprzęt tnący należy zawsze zakładać osłonę transportową.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, naprawy lub przeglądu należy upewnić się, że osprzęt tnący się zatrzymał.
- Przystępując do naprawy osprzętu tnącego, należy zawsze zakładać solidne rękawice ochronne. Osprzęt tnący jest bardzo ostry i bardzo łatwo można się o niego skaleczyć.

(Rys. 19)

- Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Do napraw używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Montaż

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed zmontowaniem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Montaż osłony dłoni

1. Rozłożyć kłamerę osłony dłoni i umieścić ją na wałku. Upewnić się, że występ na wałku znajduje się w rowku na spodzie kłamry osłony dłoni. (Rys. 20)
2. Złożyć kłamerę osłony dłoni wokół wałka i dokręcić 2 śruby.

Regulacja szelek

Podczas korzystania z produktu należy zawsze używać szelek. Szelki zapewniają maksymalną kontrolę podczas

działania produktu. Szelki zapobiegają zmęczeniu rąk i kręgosłupa.

1. Nałożyć szelki.
2. Przyczepić produkt do haka znajdującego się przy szelkach.
3. Wyregulować długość szelek, tak aby hak do zawieszania maszyny znajdował się mniej więcej na wysokości prawego biodra. (Rys. 16)



OSTRZEŻENIE: W przypadku wystąpienia awarii należy puścić produkt, a następnie pozwolić, aby spadł na ziemię.

Montaż haka do przechowywania na ścianie

- Zamontować hak do przechowywania wewnątrz pomieszczenia.

- Hak do przechowywania należy trzymać w miejscu nienarażonym na działanie promieni słonecznych oraz w temperaturze otoczenia od -10°C do 70°C.
- Zamontować hak do przechowywania na ścianie wykonanej z płyty gipsowo-kartonowej, drewna lub betonu.



UWAGA: Należy upewnić się, że ściana wytrzyma obciążenie co najmniej 30 kg.

- Zamontować hak do przechowywania na ścianie za pomocą 3 śrub (A). W razie potrzeby użyć kołków rozporowych (B). (Rys. 21)



UWAGA: Upewnij się, że śruby są odpowiednie dla danego typu ściany.

- Aby uzyskać informacje na temat akcesoriów do przechowywania produktu, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.

Zawieszanie urządzenia na haku do przechowywania

- Zawiesić osprzęt teleskopowych nożyc do żywopłotu na haku do przechowywania, jak pokazano na ilustracji. (Rys. 22)

Przeznaczenie

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem produktu należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Wykonać tę czynność przed uruchomieniem silnika.

1. Sprawdzić obszar pracy. Usunąć przedmioty, które mogą zostać odrzucone spod maszyny podczas pracy.
2. Sprawdzić osprzęt tnący. Upewnić się, że ostrza są ostre, nie mają pęknięć oraz że nie są uszkodzone.
3. Upewnić się, że produkt działa prawidłowo. Sprawdzić, czy dokręcone są wszystkie śruby i nakrętki.
4. Dopiłnować, aby uchwyt i urządzenia zabezpieczające maszyny były zawsze dobrze zamocowane. Nie używać produktu z brakującymi częściami lub w przypadku zmiany jego początkowych specyfikacji. W razie potrzeby użyć rękawic ochronnych.
5. Przed uruchomieniem silnika upewnić się, że pokrywy nie są uszkodzone i są zamontowane prawidłowo.

Obsługa produktu

- Produkt uruchamiać przy ziemi i przesuwając do góry wzdłuż żywopłotu podczas obcinania boków. (Rys. 23)
- Trzymać urządzenie w pobliżu ciała, aby mieć pewną pozycję przy pracy. (Rys. 24)
- Uważać, aby nie dotykać ziemi czubkiem osprzętu tnącego.
- Zachować ostrożność i pracować powoli, dopóki wszystkie gałęzie nie zostaną prawidłowo przycięte.

Regulacja kąta osprzętu tnącego

Osprzęt tnący może zostać ustawiony w 6 różnych pozycjach cięcia.

1. Wylączyć urządzenie i wyjąć akumulator. (Rys. 25)
2. Przytrzymać mocno obudowę (A).
3. Nacisnąć i przytrzymać przyciski blokady (B) po 2 stronach obudowy.
4. Ustawić osprzęt tnący pod odpowiednim kątem.
5. Zwolnić przyciski blokady po 2 stronach.
6. Przesuwać obudowę w górę i w dół, aż osprzęt tnący zablokuje się na swoim miejscu.

Przegląd

Wstęp

<:fc 2>Poniżej podano kilka ogólnych zasad konserwacji.</fc> Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji, skontaktuj się z warsztatem obsługi technicznej.

Ogólna konserwacja

Czyszczenie i smarowanie ostrzy

1. Oczyszczyć noże z niepożądanego materiału przed każdym użyciem produktu i po nim.

2. Przed dłuższym okresem przechowywania urządzenia należy nasmarować ostrza.

Uwaga: Dodatkowe informacje dotyczące zalecanych środków smarnych można uzyskać w centrum serwisowym.

Sprawdzanie noży

1. Oczyszczyć noże z niepożądanego materiału za pomocą środka chroniącego przed korozją przed każdym użyciem urządzenia i po nim.

2. Sprawdzić końce ostrzy pod kątem uszkodzeń i odkształceń.

3. Za pomocą pilnika usunąć zadziory na nożach.

4. Upewnić się, że noże mogą obracać się swobodnie.

Dane techniczne

Dane techniczne

110ILD lub 110IL + osprzęt nożyc do żywopłotu DH110	
Waga	
Ciężar bez akumulatora (kg)	3,81
Noże	
Typ	Dwu-stronne
Długość cięcia w mm	560
Wydajność cięcia, cięcia/min	2800
Poziom hałasu	
Zmierzony poziom mocy akustycznej, dB(A)	87
Poziom głośności, gwarantowana moc akustyczna L_{WA} dB(A)	90
Poziomy głośności ³⁷	
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora zmierzony zgodnie z normą EN 62841-4-2 dB(A)	
W zestawie zatwierdzone akcesorium (oryginalne)	80
Poziomy drgań ³⁸	
Poziomy drgań uchwytów ($a_{hv,eq}$), zmierzone zgodnie z normami: EN 62841-4-2, m/s^2	
W zestawie zatwierdzone akcesorium (oryginalne), przód/tył	0,830/0,804

³⁷ Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L_{WA}), zgodnie z dyrektywą Rady 2000/14/WE. Różnica pomiędzy gwarantowanym a zmierzonym poziomem ciśnienia akustycznego wynika z tego, że poziom gwarantowany uwzględnia także rozproszenie w wynikach pomiaru oraz różnice pomiędzy różnymi produktami o takim samym oznaczeniu modelowym zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE.

³⁸ Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,5 m/s^2 . Zadeklarowana całkowita wartość wibracji została zmierzona przy pomocy testu standardowego i może być używana do porównywania narzędzi. Zadeklarowana całkowita wartość wibracji może być także używana do wstępnej oceny jej wielkości.

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności UE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

Opis	Akumulatorowe nożyce do żywopłotu
Marka	Husqvarna
Typ/model	Osprzęt DH110 z zespołem napędowym 110iLD lub 110iL
Identyfikacja	Numery seryjne z roku 2023 i nowsze

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

Dyrektywa/przepis	Opis
2006/42/WE	„w sprawie maszyn”
2014/30/UE	„w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej”
2000/14/WE	„dotycząca emisji hałasu do środowiska”
2011/65/UE	„dotycząca ograniczenia użycia niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym”

Zostały zastosowane następujące normy: EN
62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, aneks V, patrz *Dane
techniczne na stronie 157* dla deklarowanych wartości
dźwięku.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Dyrektor ds. badań i rozwoju, Husqvarna
AB

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną



ÍNDICE

Introdução.....	159	Manutenção.....	164
Segurança.....	160	Especificações técnicas.....	165
Montagem.....	163	Declaração de conformidade.....	166
Funcionamento.....	164		

Introdução

Descrição do produto

O Husqvarna DH110 é um acessório de corta-sebes utilizado em conjunto com uma unidade de alimentação.

Seguimos uma política de desenvolvimento contínuo dos nossos produtos e, por conseguinte, reservamo-nos o direito de modificar o design e o aspeto dos mesmos, sem aviso prévio.

Vista geral do acessório

(Fig. 1)

1. Lâmina
2. Alojamento
3. Junta de rotação
4. Eixo
5. Suporte
6. Proteção para transporte
7. Gancho de suspensão da correia
8. Proteção para a mão
9. Manual do utilizador
10. Cablagem
11. Chave Torx
12. Gancho de armazenamento, parafusos e buchas
13. Parafusos para a proteção para a mão

Símbolos no acessório e na unidade de potência

- (Fig. 2) AVISO! Seja cuidadoso e utilize o produto corretamente. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros.
- (Fig. 3) Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o acessório.
- (Fig. 4) Utilize um capacete de proteção em locais onde possam cair objetos sobre si. Utilize proteção ocular aprovada.
- (Fig. 5) Aviso: Mantenha as mãos afastadas da lâmina.

Finalidade



ATENÇÃO: Este acessório apenas pode ser utilizado juntamente com o produto pretendido; consulte o capítulo do acessório no manual do utilizador do produto.

Este acessório foi concebido exclusivamente para o corte de ramos e galhos.

(Fig. 6) Corrente contínua.

(Fig. 7) Tensão nominal, V

(Fig. 8) O produto ou a respetiva embalagem não são resíduos domésticos. Recicle o equipamento numa estação de reciclagem para equipamentos elétricos e eletrónicos.

(Fig. 9) Não exponha à chuva.

(Fig. 10) Desligue a bateria antes da manutenção.

(Fig. 11) Este acessório está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.

(Fig. 12) Este produto está em conformidade com os regulamento aplicáveis do Reino Unido.

(Fig. 13) Emissão de ruído para a etiqueta ambiental de acordo com as diretivas e regulamentos da União Europeia e do Reino Unido e o regulamento "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017" (regulamento de proteção de operações no meio ambiente [controlo do ruído] de 2017) da Nova Gales do Sul. O nível de potência sonora garantido do produto está especificado nas *Especificações técnicas na página 165*.

(Fig. 14)

Este produto não está eletricamente isolado. Se o produto entrar em contacto com cabos elétricos de alta tensão ou se se aproximar dos mesmos, pode provocar morte ou ferimentos graves. A eletricidade pode fluir de um ponto para outro sob a forma de arco voltaico. Quanto mais alta for a tensão, maior será a distância que a eletricidade pode percorrer. A eletricidade pode também percorrer ramos e outros objetos, especialmente se estiverem molhados. Mantenha sempre uma distância mínima de 10 m entre a máquina e os cabos elétricos de alta tensão e/ou objetos em contacto com os mesmos. No caso de ser obrigado a trabalhar com uma distância de segurança mais curta, contacte sempre a empresa de fornecimento de energia elétrica em causa, para assegurar que a tensão é desligada antes de iniciar o seu trabalho.

O utilizador do produto tem de se certificar de que, durante a utilização, nenhuma pessoa ou animal se encontra num raio de 15 metros.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Avisos gerais de segurança da ferramenta elétrica



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança, as instruções, as ilustrações e as especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das instruções indicadas abaixo poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

- **Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.** O termo "ferramenta elétrica" nos avisos

refere-se à sua ferramenta elétrica com ligação à corrente (com cabo) ou ferramenta elétrica com bateria (sem cabo).

Avisos de segurança do corta-sebes:

- **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire material cortado nem segure no material que estiver a ser cortado quando as lâminas estiverem a funcionar.** *As lâminas continuam a rodar após o interruptor ser colocado na posição de desligado. Um momento de desatenção durante o manejo do corta-sebes pode resultar em lesões pessoais graves.*
- **Transporte o corta-sebes segurando pelo punho, com a lâmina parada e com cuidado para não acionar nenhum interruptor.** *Transportar o corta-sebes corretamente reduz o risco de arranque acidental do produto e consequentes ferimentos pessoais causados pelas lâminas.*
- **Quando transportar ou armazenar o corta-sebes coloque sempre a cobertura da lâmina.** *Transportar o corta-sebes corretamente reduz o risco de ferimentos pessoais causados pelas lâminas.*
- **Quando estiver a remover material encravado ou a realizar a manutenção da unidade, certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e de que a bateria foi retirada ou desligada.** *O acionamento inesperado do corta-sebes enquanto é efetuada a remoção de material encravado ou a manutenção pode resultar em ferimentos pessoais graves.*
- **Quando estiver a remover material encravado ou a realizar a manutenção da unidade, certifique-se de que todos os interruptores estão desligados e de que o bloqueio está ativado.** *O acionamento inesperado*

do corta-sebes enquanto é efetuada a remoção de material encastrado ou a manutenção pode resultar em ferimentos pessoais graves.

- **Segure no corta-sebes apenas pelas superfícies de agarrar isoladas, uma vez que a lâmina pode entrar em contacto com fios elétricos escondidos.** O contacto das lâminas com um cabo com tensão pode provocar passagem de corrente para as peças metálicas expostas do corta-sebes e, assim, provocar um choque elétrico no operador.
- **Mantenha todos os fios de alimentação e outros cabos afastados da área de corte.** Os cabos ou fios elétricos podem estar ocultos em sebes ou arbustos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
- **Não utilize o corta-sebes em condições climáticas adversas, especialmente se existir o risco de relâmpagos.** Isto diminui o risco de ser atingido por relâmpagos.

Instruções de segurança dos corta-sebes de alcance alargado

- **Para reduzir o risco de eletrocussão, nunca utilize o corta-sebes de alcance alargado na proximidade de cabos elétricos.** A utilização junto a linhas de energia elétrica ou o contacto com as mesmas poderá originar ferimentos graves ou choques elétricos resultantes em morte.
- **Utilize sempre as duas mãos quando estiver a trabalhar com o corta-sebes de alcance alargado.** Segure o corta-sebes de alcance alargado com as duas mãos para evitar perder o controlo.
- **Utilize sempre proteção para a cabeça quando trabalhar com o corta-sebes de alcance alargado por cima da cabeça.** A queda de detritos pode causar ferimentos pessoais graves.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O incumprimento dos avisos e das instruções poderá resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

- Leia atentamente as instruções do manual do utilizador e certifique-se de que compreende o seu conteúdo antes de utilizar o acessório.
- Estas instruções complementam as instruções que foram incluídas com o produto. Para outros procedimentos, consulte as instruções de funcionamento do produto.
- Não é permitido modificar, em circunstância alguma, a configuração original do acessório sem a autorização expressa do fabricante. Não utilize um acessório que pareça ter sido modificado por outros e utilize sempre acessórios originais. A realização de modificações e/ou a utilização de acessórios não autorizados podem provocar ferimentos pessoais

graves ou perigo de vida para o utilizador ou terceiros.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura

Instruções de segurança para funcionamento

- Se tiver alguma dúvida relativa ao procedimento a seguir, entre em contacto com um técnico especialista. Dirija-se ao seu distribuidor ou à sua oficina autorizada.
- Não utilize funções da máquina para as quais não está preparado.
- Ferramenta de corte. Não toque na ferramenta sem primeiro remover a bateria.
- Nunca permita que crianças utilizem o produto.
- Certifique-se de que ninguém se aproxima a menos de 15 m do local de trabalho.
- Nunca permita que outra pessoa utilize o produto sem estar certo de que a mesma entendeu o conteúdo do manual do utilizador.
- Nunca trabalhe de uma escada, banco ou qualquer outra posição elevada, que não seja completamente segura.

(Fig. 15)

- Certifique-se de que tem uma posição de trabalho segura e estável.
- Utilize sempre ambas as mãos para segurar o produto. Mantenha o produto ao lado do corpo.

(Fig. 16)

- Certifique-se de que liga a correia ao gancho de suspensão. Utilize apenas uma correia.
- Manuseie o interruptor de alimentação com a mão direita.

(Fig. 17)

- Se ocorrer uma emergência, solte o produto e deixe-o cair para o chão.
- Tenha cuidado para que as mãos e os pés não se aproximem do acessório de corte quando o motor está a trabalhar.
- Ao desligar o motor, mantenha as mãos e os pés afastados do acessório de corte até que o motor esteja totalmente parado.
- Durante a operação de corte, tome cuidado com galhos que possam ser projetados.
- Pouse sempre o produto no solo quando o mesmo não estiver em utilização.
- Não corte muito perto do chão. Podem ser projetadas pedras e outros objetos.
- Verifique a área de trabalho quanto à presença de objetos estranhos, tais como cabos elétricos, insetos e animais, etc., ou outros objetos que possam danificar o acessório de corte, como itens metálicos.
- Se tocar em qualquer objeto ou se ocorrerem vibrações, pare o produto imediatamente. Remova

a bateria e certifique-se de que o produto não está danificado. Repare eventuais danos.

- No caso de qualquer coisa ficar presa nas lâminas no decorrer do trabalho, pare o produto imediatamente, remova a bateria e certifique-se de que o produto parou completamente antes de limpar as lâminas.

Instruções de segurança para acessórios de corta-sebes

- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire material cortado nem segure no material que estiver a ser cortado quando as lâminas estiverem a funcionar. As lâminas continuam a rodar após o interruptor ser colocado na posição de desligado. Um momento de desatenção durante o manejo do corta-sebes pode resultar em lesões pessoais graves.
- Transporte o corta-sebes segurando pelo punho, com a lâmina parada e com cuidado para não acionar nenhum interruptor. Transportar o corta-sebes corretamente reduz o risco de arranque acidental do produto e consequentes ferimentos pessoais causados pelas lâminas.
- Quando transportar ou armazenar o corta-sebes coloque sempre a cobertura da lâmina. Transportar o corta-sebes corretamente reduz o risco de ferimentos pessoais causados pelas lâminas.
- Quando estiver a retirar material encravado ou a realizar a manutenção da unidade, certifique-se de que todos os interruptores estão desligados assim como o fio de alimentação. O acionamento inesperado do corta-sebes enquanto é efetuada a remoção de material encravado ou a manutenção pode resultar em ferimentos pessoais graves.
- Segure no corta-sebes apenas pelas superfícies de agarrar isoladas, uma vez que a lâmina pode entrar em contacto com fios elétricos ocultos ou com o seu próprio fio elétrico. O contacto das lâminas com um cabo com tensão pode energizar as peças metálicas expostas do corta-sebes e, assim, provocar um choque elétrico no operador.
- Mantenha todos os fios de alimentação e outros cabos afastados da área de corte. Os cabos ou fios elétricos podem estar ocultos em sebes ou arbustos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
- Não utilize o corta-sebes em condições climáticas adversas, especialmente se existir o risco de relâmpagos. Isto diminui o risco de ser atingido por relâmpagos.
- Para reduzir o risco de eletrocussão, nunca utilize o corta-sebes de alcance alargado na proximidade de cabos elétricos. A utilização junto a linhas de energia elétrica ou o contacto com as mesmas poderá originar ferimentos graves ou choques elétricos resultantes em morte.
- Utilize sempre as duas mãos quando estiver a trabalhar com o corta-sebes de alcance alargado. Segure o corta-sebes de alcance alargado com as

duas mãos para evitar perder o controlo. Utilize sempre proteção para a cabeça quando trabalhar com o corta-sebes de alcance alargado por cima da cabeça. A queda de detritos pode causar ferimentos pessoais graves.

Equipamento de proteção pessoal



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes. Utilize sempre protetores acústicos aprovados.
- Use sempre botas de proteção antidesslizantes.

(Fig. 18)

- Use sempre roupas de trabalho e fortes calças compridas.
- Nunca use peças de roupa soltas ou jóias.
- Certifique-se de que o cabelo não passa abaixo dos ombros.

Dispositivos de segurança no produto



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

Nesta secção, descrevem-se as características de segurança do produto, a sua função e ainda a forma de efetuar a verificação e manutenção para garantir o funcionamento correto do mesmo. Consulte as instruções na secção *Introdução na página 159* para conhecer a localização destas peças no seu produto.

Se a manutenção do produto não for devidamente efetuada, e se a assistência e/ou as reparações não forem realizadas por profissionais, a vida útil do produto pode ser afetada e o risco de acidentes pode aumentar. Para obter mais informações, contacte o seu distribuidor local.



ATENÇÃO: Nunca utilize um produto com componentes de segurança danificados. O equipamento de segurança do produto tem de ser inspecionado e a sua manutenção feita conforme se descreve nesta secção. Se o produto falhar alguma destas verificações, entre em contacto com uma oficina autorizada para a sua reparação.



CUIDADO: Todos os trabalhos de manutenção e reparação da máquina requerem formação especializada. Isto aplica-se especialmente ao equipamento de segurança da máquina. Se a máquina falhar alguma das verificações que se seguem, é necessário contactar a sua oficina

autorizada. A compra de qualquer um dos nossos produtos garante-lhe a obtenção de reparação e assistência profissionais. Se o local da compra da máquina não for um dos nossos distribuidores com assistência técnica, solicite a morada do agente de assistência mais próximo.

Instruções de segurança para manutenção

Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Pare sempre o produto antes de trabalhar em qualquer parte do equipamento de corte. Remova

a bateria e certifique-se de que o equipamento de corte parou completamente antes de iniciar qualquer trabalho.

- A proteção para transporte deve ser sempre colocada no equipamento de corte quando o produto não está a ser utilizado.
- Antes da limpeza, reparação ou inspeção, certifique-se de que o acessório de corte está parado.
- Use sempre luvas resistentes ao reparar o acessório de corte. Este é muito afiado e facilmente pode causar ferimentos por corte.

(Fig. 19)

- Mantenha o produto fora do alcance de crianças.
- Utilize apenas peças sobresselentes originais nas reparações.

Montagem

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de montar o produto.

Instalar a proteção para a mão

1. Abra o grampo da proteção para a mão e coloque-o no eixo. Certifique-se de que a patilha no eixo está na ranhura na parte inferior do grampo da proteção para a mão. (Fig. 20)
2. Feche o grampo da proteção para a mão à volta do eixo e aperte os 2 parafusos.

Ajustar a correia

Utilize sempre a correia quando utilizar o produto. A correia permite um controlo máximo durante a utilização do produto. A correia permite reduzir o risco de cansaço nos braços e nas costas.

1. Coloque a correia.
2. Prenda o produto ao gancho de suspensão da correia.
3. Ajuste o comprimento da correia até que o gancho de suspensão fique aproximadamente nivelado com a sua anca direita. (Fig. 16)



ATENÇÃO: Se ocorrer uma emergência, solte o produto e deixe-o cair para o chão.

Instalar o gancho de armazenamento na parede

- Instale o gancho de armazenamento no interior.
- Mantenha o gancho de armazenamento afastado da exposição à luz solar e a uma temperatura ambiente de -10 °C a 70 °C.
- Instale o gancho de armazenamento numa parede de gesso, madeira ou betão.



CUIDADO: Certifique-se de que a parede consegue suportar cargas de, no mínimo, 30 kg.

- Instale o gancho de armazenamento na parede com os 3 parafusos (A). Utilize buchas (B), se necessário. (Fig. 21)



CUIDADO: Certifique-se de que os parafusos são aplicáveis ao seu tipo de parede.

- Contacte a oficina autorizada da Husqvarna para obter informações sobre os acessórios de armazenamento disponíveis para o seu produto.

Pendurar o produto no gancho de armazenamento

- Pendure o acessório de corta-sebes com vara no gancho de armazenamento, conforme ilustrado. (Fig. 22)

Funcionamento

Introdução



ATENÇÃO: Certifique-se de que lê e compreende o capítulo sobre segurança antes de usar o produto.

Antes de ligar o produto

1. Examine a área de trabalho. Retire os objetos que possam ser projetados.
2. Examine o equipamento de corte. Certifique-se de que as lâminas estão afiadas e não apresentam fissuras nem danos.
3. Certifique-se de que o produto funciona corretamente. Verifique se todos os parafusos e porcas estão apertados corretamente.
4. Certifique-se de que o punho e os dispositivos de segurança não apresentam danos e estão corretamente fixados. Não utilize um produto com peças em falta ou cujas especificações iniciais tenham sido alteradas. Utilize luvas de proteção quando necessário.
5. Antes de utilizar o produto, certifique-se de que as coberturas não apresentam danos e estão corretamente fixadas.

Utilizar o produto

- Comece perto do chão e eleve o produto ao longo da sebe ao cortar as laterais. (Fig. 23)
- Mantenha o produto perto do corpo para uma posição de trabalho estável. (Fig. 24)
- Certifique-se de que a extremidade do equipamento de corte não toca no chão.
- Tenha cuidado e trabalhe devagar até que todos os ramos estejam corretamente cortados.

Ajustar o ângulo do acessório de corte

O acessório de corte pode ser ajustado para 6 posições diferentes.

1. Pare o produto e retire a bateria. (Fig. 25)
2. Segure firmemente no alojamento (A).
3. Prima e mantenha premidos os botões de bloqueio (B) nos 2 lados do alojamento.
4. Desloque o acessório de corte para o ângulo correto.
5. Solte os botões de bloqueio nos 2 lados.
6. Desloque o alojamento para cima e para baixo até o acessório de corte bloquear na devida posição.

Manutenção

Introdução

Seguem abaixo algumas instruções gerais de manutenção. Se necessitar de maiores informações, consulte uma oficina autorizada.

Efetuar a manutenção geral

Limpar e lubrificar as lâminas

1. Limpe os materiais indesejados das lâminas antes e depois de utilizar o produto.
2. Lubrifique as lâminas antes de longos períodos de armazenamento.

Nota: Para mais informações sobre os lubrificantes e os agentes de limpeza recomendados, contacte o seu revendedor com assistência técnica.

Examinar as lâminas

1. Limpe os materiais indesejados das lâminas com um agente de limpeza anticorrosão antes e depois de utilizar o produto.
2. Examine as extremidades das lâminas quanto à existência de danos ou deformações.
3. Utilize uma lima para remover as rebarbas nas lâminas.
4. Certifique-se de que as lâminas se movem livremente.

Especificações técnicas

Especificações técnicas

110ILD ou 110IL + acessório de corta-sebes DH110	
Peso	
Peso sem bateria, kg	3,81
Lâminas	
Tipo	Duplas
Comprimento de corte, mm	560
Velocidade de corte, cortes/min	2800
Emissões de ruído	
Nível de potência sonora, medido dB (A)	87
Nível de potência sonora, garantido L_{WA} dB (A)	90
Níveis sonoros ³⁹	
Nível de pressão sonora junto ao ouvido do utilizador, medido de acordo com a norma EN 62841-4-2 dB(A)	
Equipado com acessório aprovado (original)	80
Níveis de vibração ⁴⁰	
Níveis de vibração ($a_{hv,eq}$) nos punhos, medidos de acordo com a norma EN 62841-4-2, m/s^2	
Equipado com acessório aprovado (original), dianteiro/traseiro	0,830/0,804

³⁹ Emissões de ruído para as imediações, medidas sob forma de potência sonora (L_{WA}) em conformidade com a diretiva da CE 2000/14/CE. A diferença entre a potência sonora garantida e medida é que a potência sonora garantida também inclui a dispersão no resultado da medição e as variações entre diferentes produtos do mesmo modelo; consulte a diretiva 2000/14/CE.

⁴⁰ Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de $1,5 m/s^2$. O valor total de vibração declarado foi medido de acordo com um método de teste padrão e pode ser utilizado para comparar ferramentas. O valor total de vibração declarado também pode ser utilizado para uma avaliação preliminar da exposição.

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Corta-sebes a bateria
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	Acessório do DH110 com unidade de alimentação 110iLD ou 110iL
Identificação	Números de série referentes a 2023 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamen- to	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2000/14/CE	"relativa a emissões de ruído para o ambiente"
2011/65/UE	"relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamento elétrico e eletrônico"

Foram respeitadas as seguintes normas: EN
62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

De acordo com a Diretiva 2000/14/CE, Anexo V,
consulte *Especificações técnicas na página 165* para
obter os valores de som declarados.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, gestor de I&D, Husqvarna AB

Responsável pela documentação técnica



CUPRINS

Introducere.....	167	Întreținerea.....	172
Siguranță.....	168	Date tehnice.....	173
Asamblarea.....	171	Declarație de conformitate.....	174
Funcționarea.....	172		

Introducere

Descrierea produsului

Husqvarna DH110 este un accesoriu pentru motounelte de tuns gard viu care se utilizează cu o sursă de alimentare.

Avem o politică de dezvoltare continuă a produselor și, prin urmare, ne rezervăm dreptul de a modifica fără preaviz designul și aspectul produselor.

Domeniul de utilizare



AVERTISMENT: Acest accesoriu poate fi utilizat numai împreună cu produsul pentru care a fost conceput, consultați capitolul despre accesorii din Manualul operatorului pentru produs.

Acest accesoriu este proiectat numai pentru tăierea ramurilor și a crenguțelor.

Prezentare generală a accesoriilor

(Fig. 1)

1. Cuțit
2. Carcasă
3. Articulație de rotație
4. Arbore
5. Agățătoare
6. Apărătoare de transport
7. Cârlig susținere ham
8. Apărătoare
9. Manual de utilizare
10. Ham
11. Cheie hexagonală
12. Cârlig de depozitare, șuruburi și fișe de perete
13. Șuruburi pentru apărătoarea de mână

Simbolurile de pe accesoriu și de pe sursa de alimentare

(Fig. 2) **AVERTISMENT!** Aveți grijă să utilizați corect produsul. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.

(Fig. 3) Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza accesoriul.

(Fig. 4) Utilizați o cască de protecție în locuri unde pot cădea obiecte pe dvs. Utilizați ochelari de protecție omologați.

(Fig. 5) Avertisment: Țineți mâinile departe de disc.

(Fig. 6) Curent continuu.

(Fig. 7) Tensiune nominală, V

(Fig. 8) Nici produsul și nici ambalajul său nu sunt deșeuri menajere. Reciclați la un centru de reciclare pentru echipamente electrice și electronice.

(Fig. 9) Nu expuneți la ploaie.

(Fig. 10) Deconectați bateria înainte de a efectua lucrări de întreținere.

(Fig. 11) Acest accesoriu este conform cu directivele UE aplicabile.

(Fig. 12) Acest produs respectă reglementările aplicabile din Regatul Unit.

(Fig. 13) Etichetă privind emisiile de zgomot în mediu, conform directivelor și

reglementărilor din UE și Regatul Unit și legislației din New South Wales „Regulamentul privind măsurile de protecție a mediului (controlul zgomotului)

din 2017”. Nivelul de putere sonoră garantat al produsului este specificat în *Date tehnice la pagina 173.*

(Fig. 14)

Acest produs nu este izolat electric. Dacă produsul atinge sau se apropie de cablurile electrice de înaltă tensiune ar putea conduce la deces sau vătămări grave. Electricitatea poate sări dintr-un punct în altul prin formarea arcurilor electrice. Cu cât este tensiunea mai mare, cu atât este mai mare este distanța la care poate sări electricitatea. Electricitatea se poate deplasa, de asemenea, prin ramuri și alte obiecte, mai ales dacă acestea sunt ude. Păstrați întotdeauna o distanță de cel puțin 10 m între utilaj și cablurile electrice de înaltă tensiune și/sau orice obiecte care le ating. Dacă trebuie să lucrați în intervalul acestei distanțe sigure, trebuie să contactați întotdeauna compania relevantă de electricitate pentru a vă asigura că alimentarea este oprită înainte de a începe lucrul.

Operatorul produsului trebuie să se asigure, în timp ce lucrează, că nicio persoană și niciun animal nu se apropie la mai puțin de 15 metri.

Nota: Alte simboluri/etichete de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Avertismente generale privind siguranța uneltelor electrice



AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile de siguranță furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.

- **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.** Termenul „unealtă electrică” folosit în avertismente se referă la unealta electrică (cu cablu) acționată de la rețeaua de alimentare sau la unealta electrică (fără cablu) acționată de baterii.

Avertismente de siguranță privind foarfecele de grădină:

- **Țineți toate părțile corpului departe de cuțit. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți de material pentru a-l tăia cât timp cuțitele sunt în mișcare.** *Cuțitele continuă să se miște după ce comutatorul a fost oprit. Un moment de neatenție în timpul utilizării foarfecelui de grădină poate duce la vătămări corporale grave.*
- **Transportați foarfecele de grădină (ținând de mâner, cu cuțitul oprit și având grijă să nu acționați vreun întrerupător de alimentare. Îngrijirea corespunzătoare a foarfecelui de grădină va reduce riscul de pornire accidentală și vătămare corporală din cauza cuțitelor.**
- **Când transportați sau depozitați motounealta pentru tuns gard viu, montați întotdeauna capacul dispozitivului de tăiere.** *Manevrarea corectă a foarfecelui de grădină va reduce riscul de vătămări corporale din cauza cuțitelor.*
- **Când îndepărtați materialul blocat sau efectuați lucrări de service la unitate, asigurați-vă că toate întrerupătoarele de alimentare sunt oprite și acumulatorul este scos sau deconectat.** *Acționarea accidentală a foarfecelui de grădină în timpul*

îndepărtării materialului blocat sau lucrărilor de service poate cauza vătămări corporale grave.

- **Când îndepărtați materialul blocat sau efectuați lucrări de service la unitate, asigurați-vă că toate întrerupătoarele de alimentare sunt oprite și acumulatorul este scos sau deconectat.** *Acionarea accidentală a foarfecelui de grădină în timpul îndepărtării materialului blocat sau lucrărilor de service poate cauza vătămări corporale grave.*
- **Țineți foarfecele de grădină numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece cuțitul poate atinge cabluri ascunse.** *Cuțitele care intră în contact cu un cablu sub tensiune pot alimenta electric pânzile metalice expuse ale foarfecelui de grădină și pot electrocuta utilizatorul.*
- **Țineți toate cablurile și firele electrice departe de zona de tăiere.** *În arbuști sau garduri vii ar putea fi ascunse cabluri sau fire de alimentare, care pot fi tăiate accidental de cuiț.*
- **Nu utilizați foarfecele de grădină în condiții de vreme nefavorabilă, mai ales când există risc de descărcări electrice.** *Aceasta reduce riscul de a fi lovit de trăsnet.*

Instrucțiuni de siguranță pentru motounelte pentru tuns gard viu cu rază extinsă

- **Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu utilizați niciodată motouneltele pentru tuns gard viu cu rază extinsă în apropierea liniilor electrice.** Contactul cu sau utilizarea în apropierea cablurilor electrice poate cauza vătămări corporale grave sau electrocutare, care pot duce la deces.
- **Utilizați întotdeauna cu ambele mâini motouneltele pentru tuns gard viu cu rază extinsă.** Țineți motouneltele pentru tuns gard viu cu rază extinsă cu ambele mâini, pentru a evita pierderea controlului.
- **Utilizați întotdeauna un dispozitiv de protecție a capului când lucrați cu motouneltele pentru tuns gard viu cu rază extinsă deasupra capului.** Resturile în cădere pot duce la vătămări corporale grave.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele privind siguranța și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări corporale grave.

- Vă rugăm să citiți cu atenție manualul operatorului și să vă asigurați că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza accesoriul.
- Aceste instrucțiuni completează instrucțiunile furnizate împreună cu produsul. Pentru alte proceduri, consultați instrucțiunile de utilizare ale produsului.
- Nu modificați sub nicio formă proiectul accesoriului fără permisiunea producătorului. Nu folosiți un

accesoriu care pare să fi fost modificat de alte persoane și utilizați întotdeauna accesoriile originale. Modificările și/sau accesoriile neautorizate pot avea drept rezultat vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare

- Dacă întâlniți o situație în care nu știți sigur cum să procedați, trebuie să întrebați un specialist. Contactați distribuitorul sau atelierul de service.
- Evitați utilizările care, în opinia dvs., vă depășesc abilitățile.
- Unealtă de tăiere. Nu atingeți unealta fără a îndepărta mai întâi bateria.
- Nu permiteți niciodată copiilor să folosească acest produs.
- Asigurați-vă că nimeni nu se apropie la mai puțin de 15 metri în timp ce lucrați.
- Nu permiteți nimănui să folosească produsul înainte de a vă asigura că a înțeles conținutul manualului operatorului.
- Nu lucrați niciodată de pe o scară, un taburet sau din orice altă poziție ridicată care nu este complet fixată.

(Fig. 15)

- Asigurați-vă întotdeauna că aveți o poziție de lucru sigură și stabilă.
- Utilizați întotdeauna ambele mâini pentru a ține produsul. Țineți produsul pe lângă corp.

(Fig. 16)

- Asigurați-vă că ați conectat hamul la cârligul de susținere. Utilizați un singur ham.
- Utilizați mâna dreaptă pentru a controla întrerupătorul

(Fig. 17)

- În caz de urgență, dați drumul produsului și lăsați-l să cadă pe sol.
- Asigurați-vă că mâinile și picioarele nu se apropie de dispozitivul de tăiere atunci când motorul este pornit.
- Când motorul este oprit, țineți mâinile și picioarele la distanță de accesoriul de tăiere până când acesta s-a oprit complet.
- Atenție la cioturile de ramuri care pot fi aruncate în timpul tăierii.
- Puneți întotdeauna produsul pe pământ când nu îl utilizați.
- Nu tăiați prea aproape de sol. Pietrele și alte obiecte pot fi aruncate.
- Verificați zona de lucru pentru a vedea dacă există obiecte străine, cum ar fi cabluri electrice, insecte și animale etc. sau alte obiecte care ar putea avaria accesoriul de tăiere, precum elemente metalice.

- Dacă loviți un obiect sau dacă observați vibrații, opriți imediat produsul. Scoateți bateria și asigurați-vă că produsul nu este deteriorat. Remediați orice defecțiuni.
- Dacă ceva se blochează în lame în timp ce lucrați, opriți imediat produsul. Scoateți bateria și asigurați-vă că produsul s-a oprit complet înainte de a curăța lamele.

Instrucțiuni de siguranță pentru accesorii pentru motounealta pentru tuns gard viu

- Țineți toate părțile corpului departe de cuțit. Nu îndepărtați materialul tăiat și nu țineți de material pentru a-l tăia cât timp cuțitele sunt în mișcare. Cuțitele continuă să se miște după ce comutatorul a fost oprit. Un moment de neatenție în timpul utilizării foarfecelui de grădină poate duce la vătămări corporale grave.
- Transportați foarfecele de grădină ținând de mâner, cu cuțitul oprit și având grijă să nu acționați vreun întrerupător de alimentare. Îngrijirea corespunzătoare a foarfecelui de grădină va reduce riscul de pornire accidentală și vătămare corporală din cauza cuțitelor.
- Când transportați sau depozitați motounealta pentru tuns gard viu, montați întotdeauna capacul dispozitivului de tăiere. Manevrarea corectă a foarfecelui de grădină va reduce riscul de vătămări corporale din cauza cuțitelor.
- Asigurați-vă de faptul că toate întrerupătoarele de putere sunt oprite, iar cablul de conexiune este deconectat de la rețea atunci când îndepărtați vegetație blocată sau dacă efectuați lucrări de întreținere. Acționarea accidentală a foarfecelui de grădină în timpul îndepărtării materialului blocat sau lucrărilor de service poate cauza vătămări corporale grave.
- Țineți motounealta pentru tuns gard viu numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece cuțitul poate atinge cabluri ascunse sau propriul fir. Cuțitele care intră în contact cu un cablu sub tensiune pot alimenta electric părțile metalice expuse ale foarfecelui de grădină și pot electrocuta utilizatorul.
- Țineți toate cablurile și firele electrice departe de zona de tăiere. În arbuști sau garduri vii ar putea fi ascunse cabluri sau fire de alimentare, care pot fi tăiate accidental de cuțit.
- Nu utilizați foarfecele de grădină în condiții de vreme nefavorabilă, mai ales când există risc de descărcări electrice. Aceasta reduce riscul de a fi lovit de trăsnet.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu utilizați niciodată motounealta pentru tuns gard viu cu rază extinsă în apropierea liniilor electrice. Contactul cu sau utilizarea în apropierea cablurilor electrice poate cauza vătămări corporale grave sau electrocutare, care pot duce la deces.

- Utilizați întotdeauna cu ambele mâini motounealta pentru tuns gard viu cu rază extinsă. Țineți motounealta pentru tuns gard viu cu rază extinsă cu ambele mâini, pentru a evita pierderea controlului. Utilizați întotdeauna un dispozitiv de protecție a capului când lucrați cu motounealta pentru tuns gard viu cu rază extinsă deasupra capului. Resturile în cădere pot duce la vătămări corporale grave.

Echipament de protecție personală



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Expunerea pe termen lung la zgomot vă poate afecta ireversibil auzul. Utilizați întotdeauna un sistem omologat de protecție a auzului.
- Purtați întotdeauna cizme de protecție cu tălpi antiderapante.

(Fig. 18)

- Purtați întotdeauna haine de lucru și pantaloni lungi, groși.
- Nu purtați niciodată haine largi sau bijuterii.
- Asigurați-vă că părul nu atârnă sub nivelul umărului.

Dispozitivele de siguranță de pe produs



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

În această secțiune sunt descrise caracteristicile de siguranță al produsului, scopul său și modul în care trebuie efectuate verificările și întreținerea pentru a asigura funcționarea corectă. A se vedea instrucțiunile din capitolul *Introducere la pagina 167* pentru a afla unde sunt amplasate aceste piese pe produsul dvs.

Durata de viață a produsului se poate reduce, iar riscul de accidente se poate mări dacă întreținerea produsului nu este efectuată corect, iar reglarea și/sau reparațiile nu sunt executate în mod profesional. Dacă aveți nevoie de informații suplimentare, contactați cel mai apropiat furnizor de service.



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată un produs cu componente de siguranță deteriorate. Echipamentul de siguranță al produsului trebuie inspectat și întreținut conform indicațiilor din acest capitol. Dacă produsul nu trece oricare dintre următoarele verificări, contactați agentul de service pentru reparații.



ATENȚIE: Toate activitățile de service și de reparații de pe aparat necesită instruire specială. Acest lucru este adevărat în special în legătură cu echipamentul

de siguranță al aparatului. În cazul în care aparatul dvs. nu trece de oricare dintre verificările descrise mai jos, trebuie să vă contactați agentul de service. Atunci când achiziționați oricare dintre produsele noastre, garantăm disponibilitatea reparațiilor și service-ului profesionist. Dacă vânzătorul cu amănuntul care vă vinde aparatul nu este dealer de service, solicitați-i adresa celui mai apropiat agent de service.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere

Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Opriți întotdeauna produsul înainte de a lucra la orice componentă a echipamentului de tăiere.

Scoateți bateria și asigurați-vă că echipamentul de tăiere s-a oprit complet înainte de a începe orice lucrare pe acesta.

- Apărătoarea pentru transport trebuie montată întotdeauna pe accesoriul de tăiere când produsul nu este în uz.
- Asigurați-vă că accesoriul de tăiere s-a oprit înainte de curățare, de efectuarea reparațiilor sau de verificare.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție rezistente atunci când reparați accesoriul de tăiere. Acesta este extrem de ascuțit și poate cauza cu ușurință tăieturi.

(Fig. 19)

- Nu depozitați produsul la îndemâna copiilor.
- Pentru reparații, utilizați numai piese de schimb de origine.

Asamblarea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de asamblarea produsului.

Instalarea apărătoarei pentru mână

1. Desfaceți clema de prindere a apărătoarei de mână și puneți-o pe arbore. Asigurați-vă că fila de pe arbore se află în canelura de pe partea inferioară a clemei de prindere a apărătoarei de mână. (Fig. 20)
2. Pliati clema de prindere a apărătoarei de mână în jurul arborelui și strângeți cele 2 șuruburi.

Reglarea hamului

Folosiiți întotdeauna hamul când operați produsul. Hamul oferă control maxim în timpul utilizării produsului. Hamul scade riscul de oboseală de la nivelul brațelor și al spatelui.

1. Puneți-vă hamul.
2. Prindeți produsul pe cârligul de susținere a hamului.
3. Reglați lungimea hamului până când cârligul de susținere se află aproximativ la nivelul șoldului drept. (Fig. 16)



AVERTISMENT: În caz de urgență, dați drumul produsului și lăsați-l să cadă pe sol.

Montarea cârligului de depozitare pe perete

- Instalați cârligul de depozitare în interior.
- Nu lăsați cârligul de depozitare în lumina soarelui și păstrați-l la o temperatură ambiantă cuprinsă între -10 °C și 70 °C.
- Instalați cârligul de depozitare pe un perete din gips-carton, din lemn sau din beton.



ATENȚIE: Asigurați-vă că peretele poate susține sarcini de cel puțin 30 kg.

- Montați cârligul de depozitare pe perete cu cele 3 șuruburi (A). Utilizați fișe de perete (B) dacă este necesar. (Fig. 21)



ATENȚIE: Asigurați-vă că șuruburile sunt aplicabile pentru tipul peretelui dvs.

- Contactați agentul de service Husqvarna, pentru informații despre accesoriile de depozitare disponibile pentru produsul dvs.

Atârnați produsul de cârligul de depozitare

- Agățați motounealta de tuns gard viu cu tijă pe cârligul de depozitare, așa cum se arată în ilustrație. (Fig. 22)

Funcționarea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitoul referitor la siguranță înainte de utilizarea produsului.

Ce trebuie făcut înainte de a porni produsul

1. Examinați zona de lucru. Îndepărtați obiectele care pot fi proiectate.
2. Examinați accesoriul de tăiere. Asigurați-vă că lamele sunt ascuțite, nu au fisuri și nu sunt deteriorate.
3. Asigurați-vă că produsul funcționează corect. Verificați ca toate șuruburile și piulițele să fie bine strânse.
4. Asigurați-vă că mânerul și dispozitivele de siguranță nu sunt deteriorate și sunt atașate corect. Nu utilizați un produs cu piese lipsă sau care a fost modificat față de specificația sa inițială. Utilizați mănuși de protecție dacă este necesar.
5. Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că nu sunt deteriorate capacele și că sunt atașate corect.

Utilizarea produsului

- Începeți aproape de sol și deplasați produsul în sus de-a lungul gardului viu atunci când tăiați marginile. (Fig. 23)
- Țineți produsul aproape de corp pentru o poziție de lucru stabilă. (Fig. 24)
- Asigurați-vă că vârful echipamentului de tăiere nu atinge solul.
- Procedați cu atenție și lucrați încet până când toate ramurile sunt tăiate corect.

Reglarea unghiului accesoriului de tăiere

Accesoriul de tăiere poate fi reglat în 6 poziții diferite.

1. Opriti produsul și scoateți bateria. (Fig. 25)
2. Țineți bine carcasa (A).
3. Împingeți și mențineți butoanele de blocare (B) din cele 2 părți ale carcasei.
4. Mișcați accesoriul de tăiere în unghiul corect.
5. Eliberați butoanele de blocare de pe cele 2 părți.
6. Mișcați carcasa în sus și în jos până când accesoriul de tăiere se blochează în poziție.

Întreținerea

Introducere

Mai jos veți găsi câteva instrucțiuni generale de întreținere. Dacă aveți nevoie de informații ulterioare, vă rugăm contactați atelierul de service.

Pentru a efectua întreținerea generală

Pentru a curăța și unge discurile

1. Curățați discurile de materiale nedorite înainte și după ce utilizați produsul.
2. Lubrifiați discurile înainte de a le depozita pentru perioade lungi.

Nota: Adresați-vă reprezentantului de service pentru informații suplimentare privind agenții de curățare și lubrifiții recomandate.

Examinarea lamelor

1. Curățați lamele de materiale nedorite cu un agent de curățare anticoroziv înainte și după ce utilizați produsul.
2. Verificați dacă marginile lamelor nu sunt deteriorate sau deformate.
3. Folosiți o pilă pentru a îndepărta bavurile de pe lame.
4. Verificați dacă este posibilă mișcarea liberă a lamelor.

Date tehnice

Date tehnice

110iLD sau 110iL + Accesoriu pentru motonealta de tuns gard viu DH110	
Greutate	
Greutate fără baterie, kg	3,81
Lame	
Tip	Două părți
Lungime de tăiere, mm	560
Viteză de tăiere, tăieri/min	2800
Emisii de zgomot	
Nivel de putere acustică, măsurat dB(A)	87
Nivel de putere acustică garantat L_{WA} dB(A)	90
Niveluri de zgomot ⁴¹	
Nivel de presiune a sunetului la urechea operatorului, măsurat în conformitate cu EN 62841-4-2, dB(A)	
Dotat cu accesoriu omologat (original)	80
Niveluri de vibrații ⁴²	
Nivelele echivalente de vibrații ($a_{hv,eq}$) la mână, măsurate în conformitate cu EN 62841-4-2, m/s^2	
Dotat cu accesoriu omologat (original), față/spate	0,830/0,804

⁴¹ Emisiile de zgomot în mediu măsurate ca putere acustică (L_{WA}) în conformitate cu directiva CE 2000/14/CE. Diferența dintre puterea acustică garantată și cea măsurată este aceea că puterea acustică garantată include și dispersia în rezultatul de măsurare, și variațiile dintre diferitele produse ale aceluiași model conform Directivei 2000/14/CE.

⁴² Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1,5 m/s^2 . Valoarea totală a vibrației declarate a fost măsurată în concordanță cu o metodă standard de testare și poate fi utilizată pentru compararea unei unelte cu alta. Valoarea totală declarată a vibrației poate fi utilizată, de asemenea, într-o evaluare preliminară a gradului de expunere.

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate UE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.:
+46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că
produsul:

Descriere	Foarfece de grădină pe baterii
Marcă	Husqvarna
Tip/Model	DH110 accesoriu cu sursă de alimentare 110iLD sau 110iL
Identificare	Numerele de serie începând cu 2023

respectă în totalitate următoarele directive și
reglementări UE:

Directivă/Regula- ment	Descriere
2006/42/CE	„privind echipamentele tehnice”
2014/30/UE	„privind compatibilitatea electromagnetică”
2000/14/CE	„privind emisiile de zgomot în mediul înconjurător”
2011/65/UE	„privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase la echipamente electrice și electronice”

Au fost aplicate următoarele standarde: EN
62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

În conformitate cu Directiva 2000/14/CE, anexa V,
consultați *Date tehnice la pagina 173* pentru valorile de
sunet declarate.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Manager Cercetare și dezvoltare,
Husqvarna AB

Responsabil pentru documentația tehnică



Содержание

Введение.....	175	Техническое обслуживание.....	181
Безопасность.....	176	Технические данные.....	181
Сборка.....	180	Декларация соответствия.....	183
Эксплуатация.....	180		

Введение

Описание изделия

Husqvarna DH110 — это насадка-ножницы для живой изгороди, которая используется вместе с силовым блоком.

Мы постоянно работаем над совершенствованием и развитием своей продукции и поэтому оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию и внешний вид без предварительного предупреждения.

Обзор оборудования

(Рис. 1)

1. Нож
2. Корпус
3. Вращающееся соединение
4. Штанга
5. Крючок для подвешивания
6. Транспортный щиток
7. Подвесной крюк оснастки
8. Щиток для рук
9. Руководство по эксплуатации
10. Оснастка
11. Ключ Torx
12. Крючок для хранения, винты и дюбели
13. Винты щитка для рук

Условные обозначения на оборудовании и блоке питания

(Рис. 2) **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих.

(Рис. 3) Перед началом работы с оборудованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные инструкции.

(Рис. 4) Используйте защитный шлем в тех местах, где существует вероятность

Назначение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование можно использовать только вместе с соответствующим изделием, см. главу "Принадлежности" в руководстве по эксплуатации изделия.

Данное оборудование предназначено только для обрезки веток и сучьев.

падения предметов. Используйте одобренные средства защиты глаз.

(Рис. 5) Предупреждение. Не подносите руки к ножу.

(Рис. 6) Постоянный ток.

(Рис. 7) Номинальное напряжение, В

(Рис. 8) Запрещается утилизировать данное изделие и его упаковку в качестве бытовых отходов. Изделие необходимо передать в пункт переработки электрического и электронного оборудования.

(Рис. 9) Запрещается эксплуатировать или оставлять изделие под дождем.

(Рис. 10) Перед техническим обслуживанием отсоедините аккумулятор.

(Рис. 11) Данное оборудование отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.

(Рис. 12) Данное изделие соответствует действующим директивам Великобритании.

(Рис. 13) Табличка с уровнем эмиссии шума в окружающую среду в соответствии с директивами и нормативами Европейского союза, Великобритании

и законодательством Нового Южного Уэльса "Регламент 2017 года по защите окружающей среды (контроль уровня шума)". Гарантированный уровень

мощности звука изделия указан в разделе *Технические данные на стр. 181*.

(Рис. 14)

Данное изделие не является электрически изолированным. Касание изделием высоковольтных линий электропередачи или его чрезмерное приближение к ним может привести к тяжелой травме или смерти. При приближении изделия к высоковольтной линии может образоваться электрическая дуга. Чем выше напряжение в линии, тем больше расстояние, при котором возможно образование электрической дуги. Электричество также может проходить через ветки и другие предметы, особенно влажные. Всегда соблюдайте дистанцию не менее 10 м между изделием и высоковольтными линиями электропередачи и/или любыми предметами, находящимися в контакте с ними. Если вам необходимо работать на меньшем расстоянии от высоковольтной линии, обратитесь в организацию, эксплуатирующую эту линию, и договоритесь об отключении электроэнергии перед началом работы.

Пользователь изделия должен убедиться, что в радиусе 15 м во время работы нет людей или животных.

Примечание: Другие символы/наклейки на изделии нанесены согласно специальным требованиям к сертификации, которые действуют в определенных странах.

Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ:

Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие меры предосторожности при работе с электроинструментом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ознакомьтесь со всеми предупреждениями, инструкциями, иллюстрациями и положениями, касающимися техники безопасности и прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех указанных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

- **Сохраните все предупреждающие указания и инструкции для последующего обращения.** Под словом "электроинструмент" в данном документе понимается электрический инструмент, работающий от сети (проводной) либо от аккумулятора (беспроводной).

Меры предосторожности при эксплуатации ножниц для живой изгороди:

- **Не подносите части тела близко к ножу. Не удаляйте срезанный и не удерживайте подлежащий срезке материал во время работы**

ножей. Ножи не останавливаются сразу после переключения переключателя в положение выключения. Малейшая невнимательность при работе с ножницами для живой изгороди может обернуться серьезными травмами.

- Переносите ножницы для живой изгороди за рукоятку, предварительно остановив нож и приняв необходимые меры во избежание включения главного выключателя. Соблюдение правил переноса ножниц для живой изгороди снижает риск случайного запуска и, как следствие, вероятность травмирования ножами.
- При транспортировке или хранении ножниц для живой изгороди всегда устанавливайте кожух на ножи. Правильное обращение с ножницами для живой изгороди снижает вероятность травмирования ножами.
- При удалении застрявшего материала или обслуживании изделия убедитесь, что все выключатели питания отключены, а блок аккумуляторов снят или отсоединен. Непредвиденное включение ножниц для живой изгороди во время удаления застрявшего материала или техобслуживания может привести к тяжелой травме.
- При удалении застрявшего материала или техобслуживании изделия убедитесь, что все выключатели питания отключены, а блокировки включены. Непредвиденное включение ножниц для живой изгороди во время удаления застрявшего материала или техобслуживания может привести к тяжелой травме.
- Держите ножницы для живой изгороди только за изолированные поверхности, поскольку нож может войти в контакт со скрытой электропроводкой. При контакте ножей с проводом, находящимся под напряжением, неизолированные металлические детали ножниц также окажутся под напряжением и могут поразить оператора электрическим током.
- Держите все шнуры питания и кабели вдали от зоны резки. Шнуры питания или кабели могут быть скрыты в кустах и, как следствие, случайно перерезаны ножом.
- Запрещается использовать ножницы для живой изгороди в плохих погодных условиях, особенно если существует риск удара молнии. Это позволяет уменьшить риск поражения молнией.

Инструкции по технике безопасности при работе с ножницами для живой изгороди с удлинителем

- В целях снижения риска поражения электрическим током ни в коем случае не используйте ножницы для живой изгороди с удлинителем вблизи линий электропередач. Контакт с линиями электропередач или эксплуатация изделия рядом с ними может

привести к серьезным травмам или поражению электрическим током со смертельным исходом.

- При работе с ножницами для живой изгороди с удлинителем всегда держите их двумя руками. Удерживайте ножницы для живой изгороди с удлинителем обеими руками во избежание потери управления.
- При использовании ножниц для живой изгороди с удлинителем выше уровня головы всегда используйте защитный шлем. Падающий мусор может привести к серьезным травмам.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимательно прочитайте все предупреждения и информацию о мерах безопасности. Несоблюдение предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

- Перед началом работы с оборудованием внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные инструкции.
- Эти инструкции дополняют руководство, поставляемое с самим изделием. В отношении прочих операций см. руководство по эксплуатации изделия.
- Ни при каких обстоятельствах не допускается внесение изменений в первоначальную конструкцию оборудования без разрешения производителя. Запрещается использовать оборудование, если существует вероятность, что в его конструкцию внесены изменения другими лицами; всегда используйте оригинальные принадлежности. Внесение неразрешенных изменений и/или использование неразрешенных принадлежностей может привести к тяжелой травме или смерти оператора или других лиц.

Сохраните все предупреждающие указания и инструкции для последующего обращения

Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации

- В случае возникновения ситуации, в которой вы почувствуете неуверенность относительно дальнейшей работы с изделием, обратитесь за консультацией к специалисту. Свяжитесь с дилером или сервисным центром.
- Не пытайтесь решить какую-либо задачу, если считаете, что она находится за пределами ваших возможностей.

- Режущий инструмент. Не прикасайтесь к инструменту, пока аккумулятор не будет отсоединен.
- Ни в коем случае не разрешайте детям пользоваться изделием.
- Следите, чтобы во время работы в радиусе 15 м от изделия никого не было.
- Запрещается допускать к использованию изделия посторонних лиц, не убедившись сначала в том, что они прочли и поняли содержание руководства по эксплуатации.
- Ни в коем случае не работайте стоя на лестнице, стуле или любом другом незакрепленном предмете.

(Рис. 15)

- Вы всегда должны находиться в надежном и устойчивом рабочем положении.
- Всегда держите изделие обеими руками. Держите изделие сбоку от себя.

(Рис. 16)

- Убедитесь, что оснастка закреплена на подвесном крюке. Используйте только одну оснастку.
- Управление переключателем питания осуществляйте правой рукой.

(Рис. 17)

- В случае возникновения аварийной ситуации отпустите изделие и дайте ему упасть на землю.
- Убедитесь, что ваши руки и ноги находятся на безопасном расстоянии от режущего оборудования во время работы двигателя.
- При отключении двигателя держите руки и ноги на безопасном расстоянии от режущего оборудования до его полной остановки.
- Следите за ветками, которые могут быть отброшены в сторону при пилении.
- Всегда кладите изделие на землю, когда оно не используется.
- Не выполняйте резку слишком близко от земли. Камни и другие предметы могут быть отброшены в сторону в ходе работы.
- Убедитесь, что в рабочей зоне отсутствуют животные, насекомые или посторонние предметы, например электрические провода и пр., а также предметы, которые могли бы повредить режущее оборудование, например металлические изделия.
- В случае столкновения изделия с посторонним предметом или возникновения вибрации незамедлительно остановите изделие. Извлеките аккумулятор и убедитесь, что изделие не повреждено. При наличии повреждений выполните необходимый ремонт.
- При застревании чего-либо между ножами во время работы немедленно остановите изделие. Извлеките аккумулятор и убедитесь, что изделие

полностью остановлено, прежде чем приступать к очистке ножей.

Инструкции по технике безопасности при работе с насадками-триммерами для живой изгороди

- Не подносите части тела близко к режущему ножу. Не удаляйте срезанный и не удерживайте подлежащий срезке материал во время работы ножей. Ножи продолжают двигаться после переключения переключателя в положение выключения. Малейшая невнимательность при работе с ножницами для живой изгороди может обернуться серьезными травмами.
- Переносите ножницы для живой изгороди за ручку, предварительно остановив нож и приняв необходимые меры во избежание включения главного выключателя. Соблюдение правил переноса ножниц для живой изгороди снижает риск случайного запуска и, как следствие, вероятность травмирования лезвиями.
- При транспортировке или хранении ножниц для живой изгороди всегда устанавливайте кожух на лезвия. Правильное обращение с ножницами для живой изгороди снижает вероятность травмирования лезвиями.
- При удалении застрявшего материала или обслуживании изделия убедитесь, что все выключатели питания отключены, а шнур питания отсоединен. Непредвиденное включение ножниц для живой изгороди во время удаления застрявшего материала или техобслуживания может привести к тяжелой травме.
- Держите ножницы для живой изгороди только за изолированные части, поскольку режущий нож может коснуться скрытой проводки или собственного шнура. При контакте ножей с проводом, находящимся под напряжением, неизолированные металлические детали ножниц также окажутся под напряжением и могут поразить оператора электрическим током.
- Держите все шнуры питания вдали от зоны резки. Шнуры питания или кабели могут быть скрыты в кустах и, как следствие, случайно перерезаны ножом.
- Запрещается использовать ножницы для живой изгороди в плохих погодных условиях, особенно если существует риск удара молнии. Это позволяет уменьшить риск поражения молнией.
- В целях снижения риска поражения электрическим током ни в коем случае не используйте ножницы для живой изгороди с удлинителем вблизи линий электропередачи. Контакт с линиями электропередачи или работа изделия рядом с ними может привести к серьезным травмам или поражению электрическим током со смертельным исходом.
- При работе с ножницами для живой изгороди с удлинителем всегда держите их двумя руками.

Удерживайте ножницы для живой изгороди с удлинителем обеими руками во избежание потери управления. При работе с ножницами для живой изгороди с удлинителем выше уровня головы всегда используйте средства защиты головы. Падающий мусор может привести к серьезным травмам.

Средства индивидуальной защиты



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Продолжительное воздействие шума может повлечь неизлечимое ухудшение слуха. Всегда пользуйтесь защитными наушниками.
- Всегда надевайте защитную обувь с нескользящей подошвой.

(Рис. 18)

- Всегда надевайте рабочую одежду и плотные длинные штаны.
- Ни в коем случае не надевайте свободную одежду или украшения.
- Не допускайте, чтобы ваши волосы свисали ниже плеч.

Защитные устройства на изделии



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

В данном разделе рассматриваются защитные приспособления изделия и их назначение, а также приводятся проверки и процедуры технического обслуживания, которые необходимо проводить для обеспечения правильной работы изделия. См. раздел *Введение на стр. 175*, где описано расположение этих компонентов на изделии.

Срок службы изделия может быть сокращен, а риск несчастных случаев увеличен, если техническое обслуживание изделия не проводится надлежащим образом, а сервис и/или ремонт выполняются непрофессионалами. Дополнительную информацию можно получить в ближайшем сервисном центре.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не пользуйтесь

изделием с поврежденными защитными приспособлениями. Техобслуживание и проверка защитных приспособлений должны выполняться в соответствии с инструкциями в данном разделе. Если в рамках этих проверок обнаружены неисправности изделия, обратитесь в сервисный центр для проведения ремонта.



ВНИМАНИЕ: Для обслуживания и ремонта изделия требуется специальная подготовка. Это в частности относится к защитным приспособлениям изделия. Если одна или несколько проверок, описанных ниже, не пройдены, обратитесь в сервисный центр. При приобретении любой нашей продукции вы получаете доступ к профессиональной помощи по ремонту и обслуживанию. Если изделие было приобретено у дилера, не имеющего сервисного центра, узнайте у дилера адрес ближайшего сервисного центра.

Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания

В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Всегда останавливайте изделие перед тем, как приступить к работе с какой-либо частью режущего оборудования. Перед началом работ с режущим оборудованием извлеките аккумулятор и убедитесь, что оно полностью остановлено.
- Всегда устанавливайте транспортировочный щиток на режущее оборудование, когда изделие не используется.
- Перед проведением осмотра изделия, его ремонтом или очисткой убедитесь, что режущее оборудование остановлено.
- При ремонте режущего оборудования всегда надевайте прочные защитные перчатки. Это оборудование очень острое, и об него легко порезаться.

(Рис. 19)

- Храните изделие в недоступном для детей месте.
- Используйте для ремонта только оригинальные запчасти.

Сборка

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

Установка щитка для рук

1. Раскройте зажим щитка для рук и установите его на штангу. Убедитесь, что выступ на штанге вошел в паз в нижней части зажима щитка для рук. (Рис. 20)
2. Закройте зажим щитка для рук вокруг штанги и затяните 2 винта.

Регулировка оснастки

Всегда пользуйтесь оснасткой при работе с изделием. Оснастка обеспечивает максимальный контроль над изделием во время работы. Оснастка также снижает нагрузку на руки и спину оператора.

1. Наденьте оснастку.
2. Прикрепите изделие к крюку для подвешивания на оснастке.
3. Отрегулируйте длину оснастки так, чтобы крюк для подвешивания оснастки был приблизительно на уровне правого бедра. (Рис. 16)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В случае возникновения аварийной

ситуации отпустите изделие и дайте ему упасть на землю.

Монтаж крюка для хранения на стену

- Установите крюк для хранения в помещении.
- Используйте крюк для хранения в защищенном от солнечных лучей месте при температуре окружающей среды от -10 до 70 °С.
- Монтаж крюка для хранения возможен на гипсокартоне, деревянной или бетонной стене.



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что стена может выдерживать нагрузку не менее 30 кг.

- Установите крюк для хранения на стену с помощью 3 винтов (А). При необходимости используйте дюбели (В). (Рис. 21)



ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что винты выбраны с учетом материала стены.

- Обратитесь в сервисный центр Husqvarna для получения информации о доступных принадлежностях для хранения вашего изделия.

Размещение изделия на крюке для хранения

- Подвесьте штанговую насадку-ножницы для живой изгороди на крюк для хранения, как показано на рисунке. (Рис. 22)

Эксплуатация

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

Перед началом эксплуатации изделия

1. Проверьте рабочую зону. Уберите предметы, которые могут быть отброшены в сторону при работе изделия.
2. Осмотрите режущее оборудование. Ножи должны быть острыми, не иметь трещин и повреждений.
3. Убедитесь, что изделие работает исправно. Проверьте надежность затяжки всех гаек и винтов.

4. Убедитесь, что рукоятка и защитные устройства не повреждены и установлены надлежащим образом. Не включайте инструмент, если какие-либо компоненты отсутствуют или технические характеристики изменены по сравнению с исходными. При необходимости наденьте защитные перчатки.
5. Прежде чем включать инструмент, убедитесь, что на крышках нет повреждений и что они установлены надлежащим образом.

Эксплуатация изделия

- Включайте изделие низко над землей, затем перемещайте изделие вверх при обрезке боковых частей живой изгороди. (Рис. 23)
- Для большей устойчивости держите изделие на небольшом расстоянии от себя. (Рис. 24)
- Следите за тем, чтобы кончик режущего оборудования не касался земли.

- Будьте осторожны, работайте медленно, пока все ветви не будут подрезаны до необходимой длины.

Регулировка угла режущего оборудования

Предусмотрено 6 положений регулировки режущего оборудования.

1. Остановите изделие и извлеките аккумулятор. (Рис. 25)

2. Крепко удерживайте корпус (А).
3. Нажмите и удерживайте кнопки блокировки (В) с 2 сторон корпуса.
4. Установите режущее оборудование под нужным углом.
5. Отпустите кнопки блокировки с 2 сторон.
6. Перемещайте корпус вверх и вниз, пока режущее оборудование не зафиксируется.

Техническое обслуживание

Введение

Ниже приведены некоторые общие инструкции по техническому обслуживанию. Для получения дополнительной информации обратитесь в сервисную мастерскую.

Общее техническое обслуживание

Очистка и смазка ножей

1. Ножи необходимо очищать от посторонних материалов до и после эксплуатации.
2. Смажьте ножи перед помещением изделия на продолжительное хранение.

Примечание: Для получения информации о рекомендованных чистящих средствах и смазке обратитесь к своему сервисному дилеру.

Проверка ножей

1. До и после эксплуатации очищайте ножи от посторонних материалов с помощью противокоррозионного чистящего средства.
2. Проверьте кромки ножей на наличие повреждений и деформации.
3. Удалите заусенцы на ножах с помощью напильника.
4. Убедитесь, что ножи свободно перемещаются.

Технические данные

Технические данные

110iLD или 110iL + насадка-ножницы для живой изгороди DH110	
Вес	
Вес без аккумулятора, кг	3,81
Ножи	
Тип	Двусторонние
Длина реза, мм	560
Скорость резания, ходов/мин	2800
Излучение шума	
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	87
Уровень мощности звука, гарантированный, L _{WA} , дБ(А)	90

110iLD или 110iL + насадка-ножницы для живой изгороди DH110	
Уровни шума ⁴³	
Шумовое давление на уровне уха пользователя, измеренное согласно EN 62841-4-2, дБ(A)	
С одобренным дополнительным оборудованием (оригинальным)	80
Уровни вибрации ⁴⁴	
Уровни вибрации ($a_{hv,eq}$) на рукоятках, измеренные согласно EN 62841-4, м/с ²	
С одобренным оборудованием (оригинальным), спереди / сзади	0,830 / 0,804

⁴³ Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L_{WA}) согласно директиве ЕС 2000/14/ЕС. Разница между гарантированной и измеренной мощностью звука заключается в том, что гарантированная мощность звука включает результаты измерений как диапазон и их отклонение для устройств одной и той же модели согласно директиве 2000/14/ЕС.

⁴⁴ Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1,5 м/с². Заявленное суммарное значение вибрации измерено в соответствии со стандартным методом испытания и может быть использовано для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное суммарное значение вибрации может также использоваться для предварительной оценки воздействия.

Декларация соответствия

Декларация соответствия требованиям ЕС

Мы, компания **Husqvarna AB**, SE-561 82
Husqvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, с полной
ответственностью заявляем, что изделие:

Описание	Аккумуляторные ножницы для живой изгороди
Марка	Husqvarna
Тип / Модель	Насадка DH110 с силовым блоком 110iLD или 110iL
Идентификация	Серийные номера начиная с 2023 года и далее

полностью соответствует следующим директивам и
нормативам ЕС:

Директива/Норма- тив	Описание
2006/42/EC	"О механическом оборудовании"
2014/30/EU	"Об электромагнитной совместимости"
2000/14/EC	"Об излучении шума в окружающую среду"
2011/65/EU	"Об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании"

Применяются следующие стандарты: EN
62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022,
EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

Заявленные значения уровня шума в соответствии с
Директивой 2000/14/ЕС, Приложение V, приведены в
разделе *Технические данные на стр. 181*.

Husqvarna, 2023-08-15



Клаес Лосдал (Claes Losdal), директор отдела
разработок, Husqvarna AB

Ответственный за техническую документацию



141400, Московская обл., Г. Химки, ул. Ленинградская,
владение 39, строение 6, здание II этаж 4,
помещение ОВ02_04,
телефон горячей линии 8-800-200-1689

Obsah

Úvod.....	184	Údržba.....	189
Bezpečnosť.....	185	Technické údaje.....	189
Montáž.....	188	Vyhľadanie o zhode.....	191
Prevádzka.....	188		

Úvod

Popis výrobku

Husqvarna DH110 je nadstavec plotostrihu, ktorý sa používa spolu s pohonnou jednotkou.

Svoje výrobky neustále ďalej vyvíjame, a preto si vyhradujeme právo upravovať dizajn a vzhľad výrobkov bez toho, aby sme o tom vopred informovali.

Tento nadstavec je navrhnutý len na rezanie konárov a halúzok.

Plánované použitie



VÝSTRAHA: Tento nadstavec je možné použiť len s určeným výrobkom, pozrite si kapitolu o príslušenstve v Návode na obsluhu výrobku.

Prehľad informácií o rezacom nástroji

(Obr. 1)

1. Nôž
2. Opláštenie
3. Otočný spoj
4. Hriadeľ
5. Vešiak
6. Transportný kryt
7. Podporný hák popruhu
8. Chránič rúk
9. Návod na obsluhu
10. Popruh
11. Kľúč Torx
12. Háč na skladovanie, skrutky a príchytky
13. Skrutky na chránič rúk

(Obr. 4)

V miestach, kde na vás niečo môže spadnúť, používajte ochrannú prilbu. Používajte schválené chrániče očí.

(Obr. 5)

Upozornenie: Nepribližujte sa rukami k čepeli.

(Obr. 6)

Jednosmerný prúd.

(Obr. 7)

Menovité napätie, V

(Obr. 8)

Výrobok alebo jeho obal nepredstavuje komunálny odpad. Recyklujte ho v recyklačnej stanici určenej pre elektrické a elektronické zariadenia.

Symbyly na nadstavci a na pohonnej jednotke

(Obr. 2)

UPOZORNENIE! Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb.

(Obr. 9)

Výrobok nevystavujte dažďu.

(Obr. 10)

Pred vykonávaním údržby odpojte batériu.

(Obr. 11)

Tento nadstavec je v súlade s príslušnými smernicami EÚ.

(Obr. 12)

Tento výrobok je v súlade s príslušnými právnymi predpismi Spojeného kráľovstva.

(Obr. 3)

Skôr než začnete nadstavec používať, pozorne si prečítajte návod na obsluhu, aby ste porozumeli pokynom.

(Obr. 13)

Označenie týkajúce sa emisie hluku do okolia podľa smerníc a nariadení EÚ a UK a legislatívy v štáte New South Wales „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation

2017" (Nariadenie o ochrane životného prostredia pri prevádzke (kontrola hluku) z roku 2017). Garantovaná hladina

akustického výkonu produktu je uvedená v *Technické údaje na strane 189.*

(Obr. 14)

Tento výrobok nie je elektricky izolovaný. Ak sa výrobok dotkne alebo sa dostane do blízkosti elektrických vedení vysokého napätia, môže dôjsť k úmrtiu alebo vážnemu poraneniu. Iskrením môže elektrina preskočiť z jedného miesta na druhé. Čím väčšie je elektrické napätie, tým väčšia je vzdialenosť, na ktorú môže elektrina preskočiť. Elektrinu môžu tiež viesť konáre a iné predmety, najmä ak sú mokré. Vždy dodržiavajte odstup aspoň 10 metrov medzi strojom a vedením vysokého napätia a/alebo všetkých predmetov, ktoré sa ho dotýkajú. Ak musíte pracovať vo vzdialenosti, ktorá je menšia ako bezpečná hranica, vždy zavolajte spoločnosť zodpovednú za správu vedenia, aby pred začatím práce vypil prúd.

Používateľ výrobku musí počas jeho používania zaistiť, aby sa k výrobku do vzdialenosti menšej ako 15 metrov nepriblížili žiadne osoby ani zvieratá.

Poznámka: Ostatné symboly/štítky na výrobku obsahujú údaje v súlade so zvláštnymi požiadavkami certifikácie pre určité trhy.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné upozornenie pre elektrické nástroje



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny a pozrite si ilustrácie a uvedené technické údaje tohto elektrického nástroja. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar alebo ťažké zranenia.

- **Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny pre budúce použitie.** Výraz „elektrický nástroj“ v upozorneniach označuje elektrický nástroj napájaný z elektrickej siete (s káblom) alebo napájaný z batérie (bez kábla).

Bezpečnostné upozornenia vzťahujúce sa na plotostrih:

- **Žiadnou časťou tela sa nepribližujte k čepeli. Neodkladajte rezaný materiál ani nedržte rezaný materiál, keď sa čepele pohybujú. Čepele sa naďalej pohybujú aj po vypnutí vypínača. Chvíľka nepozornosti pri používaní plotostrihu môže spôsobiť vážny úraz.**
- **Plotostrih prenášajte za rúkovať so zostavenou čepelou a dávajte pozor, aby ste nezapli žiaden vypínač. Správne prenášanie plotostrihu znižuje riziko neúmyselného spustenia a následného zranenia čepelami.**
- **Pri preprave alebo skladovaní plotostrihu vždy nasadte na čepele kryt. Správna manipulácia s plotostrihom zníži riziko poranenia čepelami.**
- **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe jednotky skontrolujte, či sú všetky vypínače vypnuté a či je vybratý alebo odpojený akumulátor. Neočakávané uvedenie plotostrihu do činnosti pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe môže spôsobiť vážne poranenie.**
- **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe jednotky skontrolujte, či sú všetky vypínače vypnuté a či je odistenie v zaistenej polohe.**

Neočakávané uvedenie plotostrihu do činnosti pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe môže spôsobiť vážne poranenie.

- **Plotostrih držte iba za izolovanú časť určenú na držanie, pretože čepeľ sa môže dostať do kontaktu so skrytými káblami.** Čepele, ktoré sa dostanú do kontaktu s vodičom pod napätím, môžu priviesť napätie na kovové časti plotostrihu a zasiahnuť obsluhu elektrickým prúdom.
- **Všetky napájacie káble a ostatné káble udržiavajte mimo oblasti rezania.** Napájacie káble alebo iné káble môžu byť skryté v živých plotoch alebo kríkoch a čepeľ ich môže náhodne preseknúť.
- **Plotostrih nepoužívajte počas nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko bleskov.** Zníži sa tým riziko zasiahnutia bleskom.

Bezpečnostné pokyny pre plotostrihy s predĺžením na zväčšenie dosahu

- **Plotostrih s predĺžením na zväčšenie dosahu nikdy nepoužívajte v blízkosti elektrického vedenia, aby sa znížilo riziko usmrtenia elektrickým prúdom.** Kontakt s elektrickým vedením alebo používanie zariadenia v blízkosti neho môže spôsobiť vážne zranenie alebo úraz elektrickým prúdom so smrteľnými následkami.
- **Počas používania plotostrihu s predĺžením na zväčšenie dosahu ho vždy držte oboma rukami.** Plotostrih s predĺžením na zväčšenie dosahu držte oboma rukami, aby ste nad ním nestratili kontrolu.
- **Ak používate plotostrih s predĺžením na zväčšenie dosahu nad hlavou, vždy používajte ochranu hlavy.** Padajúce časti môžu mať za následok vážne zranenie.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie týchto výstrah a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

- Pred používaním nadstavca si pozorne prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že rozumiete uvedeným pokynom.
- Tieto pokyny dopĺňajú pokyny dodávané spolu s výrobkom. Pri iných operáciách postupujte podľa prevádzkových pokynov pre výrobok.
- Za žiadnych okolností nemeňte pôvodnú konštrukciu nadstavca bez schválenia od výrobcu. Nepoužívajte nadstavec, ktorý sa zdá byť upravený, a vždy používajte originálne príslušenstvo. Nepovolené zmeny alebo príslušenstvo môžu viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti operátora alebo ostatných osôb.

Odložte si všetky upozornenia a pokyny na použitie v budúcnosti

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku

- Ak sa vyskytne situácia, v ktorej si nebudete istí, ako postupovať, obráťte sa na odborníka. Kontaktujte predajcu alebo servisné stredisko.
- Nepoužívajte výrobok, ak to podľa vás presahuje vaše možnosti.
- Rezací nástroj. Nedotýkajte sa nástroja skôr, ako vyberiete akumulátor.
- Nikdy nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Zabezpečte, aby sa počas práce nikto nepriblížil bližšie ako na 15 metrov.
- Nikdy nikomu nedovoľte, aby používal výrobok bez toho, že by ste sa najprv ubezpečili, že správne pochopil obsah návodu na obsluhu.
- Nikdy nepracujte, ak stojíte na rebríku alebo v inej vyvýšenej polohe, ktorá nie je úplne bezpečná.

(Obr. 15)

- Vždy pracujte v bezpečnej a stabilnej pracovnej polohe.
- Výrobok vždy držte oboma rukami. Stroj držte vedľa tela.

(Obr. 16)

- Uistite sa, že popruh upevníte k podpornému háku. Používajte iba jednoduchý popruh.
- Páčku vypínača ovládajte pravou rukou.

(Obr. 17)

- V prípade núdzového stavu výrobok pusťte a nechajte ho spadnúť na zem.
- Dávajte pozor, aby sa vaše ruky a nohy nedostali do kontaktu s rezacím nadstavcom, kým je zapnutý motor.
- Keď sa motor vypne, nepribližujte sa rukami ani nohami k rezaciemu nadstavcu, kým sa úplne nezastaví.
- Dávajte pozor na zvyšky konárov, ktoré môžu odletávať pri rezaní.
- Ak výrobok nepoužívate, vždy ho položte na zem.
- Nikdy nestríhajte veľmi blízko zeme. Môžu vyletávať kamene a iné predmety.
- Skontrolujte, či v pracovnej oblasti nie sú cudzie predmety ako napríklad elektrické káble, hmyz, zvieratá a pod. alebo iné predmety, napr. predmety z kovu, ktoré by mohli poškodiť rezný nadstavec.
- Ak výrobok zasiahne cudzí predmet alebo ak cítite vibrácie, ihneď ho zastavte. Vyberte akumulátor a skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Akékoľvek poškodenie opravte.
- Ak sa počas práce v nožoch čokoľvek zasekne, okamžite výrobok zastavte. Vyberte akumulátor a pred čistením nožov sa uistite, či sa výrobok úplne zastavil.

Bezpečnostné pokyny pre nadstavce plotostrihu

- Žiadnou časťou tela sa nepribližujte k čepeľi. Nevyberajte rezaný materiál ani nedržte rezaný materiál, keď sa čepele pohybujú. Čepele sa naďalej pohybujú aj po vypnutí vypínača. Chvilka nepozornosti pri používaní plotostrihu môže spôsobiť vážny úraz.
- Plotostrih prenášajte za rúkovať so zastavenou čepeľou a dávajte pozor, aby ste nezapli žiaden vypínač. Správne prenášanie plotostrihu znižuje riziko neúmyselného spustenia a následného zranenia nožmi.
- Pri preprave alebo skladovaní plotostrihu vždy nasadte na čepele kryt. Správna manipulácia s plotostrihom zníži možnosť poranenia čepeľami.
- Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe jednotky skontrolujte, či sú všetky vypínače vypnuté a či je odpojený napájací kábel. Neočakávané uvedenie plotostrihu do činnosti pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe môže spôsobiť vážne poranenie.
- Plotostrih držte iba za izolovanú časť určenú na držanie, pretože čepeľ sa môže dostať do kontaktu so skrytými káblami alebo svojim vlastným káblom. Čepele, ktoré sa dostanú do kontaktu s vodičom pod napätím, môžu priviesť napätie na kovové časti plotostrihu a spôsobiť používateľovi zásah elektrickým prúdom.
- Všetky napájacie káble a ostatné káble udržiavajte mimo oblasti rezania. Napájacie káble alebo iné káble môžu byť skryté v živých plochách alebo kríkoch a čepeľ ich môže náhodne preseknuť.
- Plotostrih nepoužívajte počas nepriaznivých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko bleskov. Zníži sa tým riziko zasiahnutia bleskom.
- Plotostrih s predĺžením na zväčšenie dosahu nikdy nepoužívajte v blízkosti elektrického vedenia, aby sa znížilo riziko zásahu elektrickým prúdom. Kontakt s elektrickým vedením alebo používanie zariadenia v blízkosti elektrického vedenia môže spôsobiť vážne zranenie alebo úraz elektrickým prúdom so smrteľnými následkami.
- Počas používania plotostrihu s predĺžením na zväčšenie dosahu ho vždy držte oboma rukami. Plotostrih s predĺžením na zväčšenie dosahu držte oboma rukami, aby ste nad ním nestratili kontrolu. Ak používate plotostrih s predĺžením na zväčšenie dosahu nad hlavou, vždy noste ochranu hlavy. Padajúce časti môžu mať za následok vážne zranenie.

Osobné ochranné prostriedky



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Dlhodobé vystavenie hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Vždy používajte schválené chrániče sluchu.
- Vždy noste ochrannú protišmykovú obuv.

(Obr. 18)

- Vždy noste pracovný odev a pevné dlhé nohavice.
- Nikdy nenoste voľné, rozopnuté odevy ani šperky.
- Dávajte pozor, aby vám vlasy nesiahali pod plecia.

Bezpečnostné zariadenia na výrobu



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

V tejto časti je opísané bezpečnostné vybavenie výrobku, jeho účel a postup, ako vykonávať kontroly a údržbu, aby bola zabezpečená jeho správna činnosť. Pozrite si pokyny v časti *Úvod na strane 184* kde nájdete informácie o umiestnení týchto častí na výrobu.

Ak údržba výrobku nebude vykonávaná správne, skráti sa tým jeho životnosť a zvýši sa riziko nehodovosti. Servis a/alebo opravy musia byť vykonané odborne. Ak potrebujete podrobnejšie informácie, obráťte sa na najbližší servis.



VÝSTRAHA: Nikdy nepoužívajte výrobok, ktorý má chybné bezpečnostné prvky. Bezpečnostné vybavenie výrobku sa musí kontrolovať a udržiavať tak, ako je to opísané v tejto časti. Ak výrobok neprejde niektorou z kontrol, obráťte sa na servisného zástupcu na účel opravy.



VAROVANIE: Všetky servisné a opravné práce na stroji si vyžadujú špeciálne školenie. Toto najmä platí o bezpečnostnom vybavení výrobku. Ak stroj neprejde niektorou z kontrol popísaných nižšie, doneste ho do servisnej dielne. Pri kúpe ktoréhokoľvek z našich výrobkov vám zaručujeme dostupnosť odborných opráv a servis. Ak maloobchodný predajca, ktorý vám predáva stroj nie je servisný zástupca, požiadaajte ho o adresu najbližšej servisnej dielne.

Bezpečnostné pokyny pre údržbu

Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pred každou prácou na reznom zariadení výrobok vždy zastavte. Odstráňte akumulátor a pred začatím akejkoľvek práce na reznom zariadení sa uistite, či sa úplne zastavilo.
- Ak výrobok nepoužívate, na rezací nadstavec je potrebné vždy nasadiť transportný kryt.

- Pred čistením, opravami alebo prehliadkou skontrolujte, či sa rezací nadstavec zastavil.
- Pri oprave rezacieho nadstavca vždy noste odolné rukavice. Nadstavec je veľmi ostrý a ľahko sa môžete porezať.

(Obr. 19)

- Výrobok skladujte mimo dosahu detí.
- Pri oprave používajte výhradne originálne náhradné diely.

Montáž

Úvod



VÝSTRAHA: Pred montážou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Montáž chrániča rúk

1. Rozložte svorku chrániča rúk a položte ho na hriadeľ. Uistite sa, že výstupok na hriadeľi je v drážke na spodnej strane svorky chrániča rúk. (Obr. 20)
2. Zložte svorku chrániča rúk okolo hriadeľa a utiahnite 2 skrutky.

Nastavenie popruhu

Počas používania výrobku vždy používajte popruh. Popruh vám počas používania výrobku umožní maximálnu kontrolu. Popruh znižuje riziko únavy ramien a chrbta.

1. Popruh si preveste cez plecia.
2. Pripevnite výrobok k podpornému háku popruhu.
3. Upravte dĺžku popruhu tak, aby bol podporný hák približne vo výške pravého boku. (Obr. 16)



VÝSTRAHA: V prípade núdzového stavu výrobok pusťte a nechajte ho spadnúť na zem.

Montáž háku na skladovanie na stenu

- Hák na skladovanie namontujte v interiéri.
- Hák na skladovanie chráňte pred slnečným žiarením a uchovávajte pri teplote prostredia od -10 °C do 70 °C.
- Hák na skladovanie inštalujte na sadrokartónovú, drevenú alebo betónovú stenu.



VAROVANIE: Uistite sa, že stena udrží záťaž s hmotnosťou minimálne 30 kg.

- Namontujte hák na skladovanie na stenu pomocou 3 skrutiek (A). V prípade potreby použite hmoždinky (B). (Obr. 21)



VAROVANIE: Uistite sa, že skrutky sú vhodné na použitie pre váš typ steny.

- Informácie o dostupnom príslušenstve na skladovanie výrobku získate od servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Zavesenie výrobku na hák na skladovanie

- Tyčový nadstavec plotostrihu zaveste na hák na skladovanie tak, ako je to znázornené na obrázku. (Obr. 22)

Prevádzka

Úvod



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

Postup pred spustením výrobku

1. Skontrolujte pracovnú plochu. Odstráňte všetky predmety, ktoré by mohli byť odhodené
2. Skontrolujte rezací nadstavec. Skontrolujte, či sú čepele ostré, bez prasklín a poškodenia.

3. Skontrolujte, či výrobok funguje správne. Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky zatiahnuté.
4. Uistite sa, že rukoväť a bezpečnostné zariadenia nie sú poškodené a sú správne nasadené. Výrobok nepoužívajte, ak na ňom chýbajú diely alebo sa oproti počiatkovej špecifikácii zmenil. V prípade potreby používajte ochranné rukavice.
5. Skôr ako začnete výrobok používať, uistite sa že kryty nie sú poškodené a sú správne nasadené.

Obsluha výrobku

- Štartujte výrobok pri zemi a pri rezaní bočných častí plotu posúvajte výrobok smerom nahor pozdĺž plotu. (Obr. 23)

- Na zabezpečenie stabilnej polohy pri práci držte výrobok v blízkosti tela. (Obr. 24)
- Dávajte pozor, aby sa špička rezného zariadenia nedotýkala zeme.
- Buďte opatrní a pracujte pomaly, kým sa správne neodrežú všetky halúzky.

Nastavenie uhla rezacieho nadstavca

Rezací nadstavec sa dá nastaviť na 6 rôznych polôh.

1. Zastavte zariadenie a vyberte batériu. (Obr. 25)
2. Pevne držte opláštenie (A).
3. Stlačte a podržte poistné tlačidlá (B) na 2 stranách opláštenia.
4. Posuňte rezací nadstavec do správneho uhla.
5. Uvoľnite poistné tlačidlá na 2 stranách.
6. Pohybujte opláštením nahor a nadol, kým rezací nadstavec nezaklapne na miesto.

Údržba

Úvod

V nasledujúcom texte sú uvedené niektoré všeobecné pokyny na údržbu. Ak potrebujete podrobnejšie informácie, kontaktujte vášho predajcu.

Celková údržba

Čistenie a mazanie čepelí

1. Pred použitím a po použití výrobku odstráňte z nožov nežiaduci materiál.
2. Pred uskladnením na dlhé obdobie nože namažte.

Poznámka: Ak potrebujete ďalšie informácie o odporúčaných čistiacich prostriedkoch a mazivách, obráťte sa na servisného predajcu.

Kontrola nožov

1. Pred použitím a po použití výrobku odstráňte z nožov nežiaduci materiál pomocou protikorózneho čistiaceho prostriedku.
2. Skontrolujte, či nie sú poškodené a zdeformované okraje čepelí.
3. Pomocou pilníka odstráňte ostrapy na nožoch.
4. Presvedčte sa, či sa nože môžu voľne pohybovať.

Technické údaje

Technické údaje

110iLD alebo 110iL + nadstavec plotostrihu DH110	
Hmotnosť	
Hmotnosť bez batérie, kg	3,81
Nože	
Typ	Obojstranné
Dĺžka rezu, mm	560
Rýchlosť rezania, rezy/min	2800
Emisie hluku	
Nameraná hladina akustického výkonu, dB (A)	87
Zaručená úroveň hlučnosti L _{WA} dB(A)	90
Hladiny hluku ⁴⁵	

⁴⁵ Hladina hluku meraná ako akustický tlak (L_{WA}) v súlade s európskou smernicou 2000/14/ES. Rozdiel medzi zaručeným a nameraným akustickým výkonom spočíva v tom, že zaručený akustický výkon zahŕňa aj rozptýlený výsledok merania a rozdiely medzi jednotlivými výrobkami rovnakého modelu v súlade so smernicou 2000/14/ES.

110iLD alebo 110iL + nadstavec plotostrihu DH110	
Hladina akustického tlaku pri uchu obsluhy meraná podľa normy EN 62841-4-2, db(A)	
Vybavený schváleným príslušenstvom (originál)	80
Úrovne vibrácií⁴⁶	
Hladiny vibrácií ($a_{hv,eq}$) na rukovätiach merané podľa normy EN 62841-4-2, m/s ²	
Vybavený schváleným príslušenstvom (originál), vpredu/vzadu	0,830/0,804

⁴⁶ Uvádzané údaje pre ekvivalentný stupeň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1,5 m/s². Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná v súlade so štandardne používanou testovacou metódou, pričom tieto hodnoty môžu slúžiť na porovnanie jedného nástroja s iným. Deklarovanú celkovú hodnotu vibrácií možno použiť aj pri predbežnom vyhodnotení účinkov.

Vyhlásenie o zhode

Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Švédsko, tel.: +46-36-146500, vyhlasujeme s plnou
zodpovednosťou, že výrobok:

Popis	Akumulátorový plotostrih
Značka	Husqvarna
Typ/model	Nadstavec DH110 s pohonnou jednotkou 110iLD alebo 110iL
Identifikácia	Výrobné čísla od roku 2023 a novšie

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

Smernice/Nariadenia	Popis
2006/42/ES	„o strojových zariadeniach“
2014/30/EÚ	„o elektromagnetickej kompatibilite“
2000/14/ES	„týkajúca sa emisie hluku v prostredí pochádzajúceho zo zariadení používaných vo voľnom priestranstve“
2011/65/EÚ	„o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach“

Boli uplatnené nasledujúce normy: EN 62841-4-2:2019/
A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

V súlade s Prílohou V smernice 2000/14/ES pozri
Technické údaje na strane 189 pre deklarované hodnoty
zvuku.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, manažér pre vývoj a výskum, Husqvarna
AB

Zodpovedný za technickú dokumentáciu



VSEBINA

Uvod.....	192	Vzdrževanje.....	197
Varnost.....	193	Tehnični podatki.....	197
Montaža.....	196	Izjava o skladnosti.....	199
Delovanje.....	196		

Uvod

Opis izdelka

Husqvarna DH110 je priključek obrezovalnika žive meje, ki se uporablja skupaj z napajalno enoto.

Nenehno razvijamo in izpopolnjujemo svoje izdelke, zato si pridržujemo pravico do sprememb njihove oblike in videza brez predhodnega opozorila.

Priključek je izdelan izključno za obrezovanje vej in protja.

Namen uporabe



OPOZORILO: Priključek lahko uporabljate samo skupaj z izdelkom, za katerega je predviden. Glejte razdelek o dodatni opremi v navodilih za uporabo izdelka.

Pregled priključka

- | | | | |
|--|--|----------|--|
| (Sl. 1) | | (Sl. 4) | Na območjih, kjer bi lahko na vas padel kakšen predmet, uporabljajte zaščitno čelado. Uporabljajte odobreno zaščitno očič. |
| 1. Rezilo | | (Sl. 5) | Opozorilo: Z rokami ne segajte v območje rezila. |
| 2. Ohišje | | (Sl. 6) | Enosmerni tok. |
| 3. Vrtljivi zglob | | (Sl. 7) | Nazivna napetost, V |
| 4. Gred | | (Sl. 8) | Izdelek ali embalaža izdelka ne spadata med gospodinjne odpadke. Treba ga je reciklirati v zbirnem centru za reciklažo električne in elektronske opreme. |
| 5. Obešalnik | | (Sl. 9) | Izdelek ne sme biti izpostavljen dežju. |
| 6. Transportna zaščita | | (Sl. 10) | Pred vzdrževanjem odklopite baterijo. |
| 7. Nosilni kavelj oprtnika | | (Sl. 11) | Priključek je v skladu z veljavnimi direktivami ES. |
| 8. Ščitnik roke | | (Sl. 12) | Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami ZK. |
| 9. Navodila za uporabo | | (Sl. 13) | Emisija hrupa v okolje je skladna z direktivami in uredbami EU, ZK ter zakonodajo Novega južnega Walesa, in sicer z direktivo "Zaščita okolja pri delu |
| 10. Oprtnik | | | |
| 11. Ključ Torx | | | |
| 12. Kavelj za shranjevanje, vijaki in stenska vtičnica | | | |
| 13. Vijaki za ščitnik roke | | | |

Simboli na priključku in na električni napravi

- | | | | |
|---------|---|--|--|
| (Sl. 2) | OPOZORILO! Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih. | | |
| (Sl. 3) | Pred začetkom uporabe priključka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli. | | |

(nadzor hrupa) iz 2017". Zajamčena raven zvočne moči izdelka je navedena na in v *Tehnični podatki na strani 197*.

(Sl. 14)

Ta izdelek ni električno izoliran. Če se izdelek dotakne ali pride v bližino visokonapetostne napeljave, lahko povzroči smrt ali hude telesne poškodbe. Z nastankom električnega obloka lahko napetost preskoči iz enega dela orodja na drugega. Čim večja je napetost, tem dalje lahko elektrika preskoči. Električna lahko potuje skozi veje in druge predmete še posebej, če so mokri. Vedno zagotovite minimalno razdaljo 10 m med orodjem in visokonapetostno napeljavo in/ali vsemi predmeti, ki se dotikajo visokonapetostne napeljave. V primeru, ko je potrebno delo znotraj te varne razdalje, se pred začetkom del vedno obrnite na pristojno elektro podjetje, ki poskrbi za izklop napetosti.

Uporabnik izdelka mora zagotoviti, da so ljudje in živali od delovnega mesta oddaljeni najmanj 15 m.

Opomba: Ostali znaki in nalepke na izdelku se nanašajo na specifične certifikacijske zahteve, ki veljajo na nekaterih tržiščih.

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna opozorila za električno orodje



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, dobavljene s tem električnim orodjem. Neupoštevanje vseh spodaj navedenih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težko telesno poškodbo.

- Shranite vsa opozorila in navodila za bodočo uporabo. Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodje z napajanjem prek kabla

neposredno iz električnega omrežja ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna opozorila obrezovalnika žive meje:

- **Z deli telesa ne segajte v območje delovanja rezila. Ko se rezila premikajo, ne odstranjujte odrezanega materiala in materiala ne prjemajte.** *Rezila se premikajo tudi po izklopu stikala. Trenutek nepozornosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči težko telesno poškodbo.*
- **Obrezovalnik žive meje nosite za ročaj, ko je rezilo zaustavljeno in pazite, da ne vključite nobenega vklopnega stikala.** *Pravilna nošnja obrezovalnika žive meje zmanjšuje nevarnosti neželenega vklopa in iz tega izhajajočih telesnih poškodb zaradi rezil.*
- **Pri prenašanju ali shranjevanju obrezovalnika žive meje vedno namestite ščitnik rezila.** *Pravilno ravnanje z obrezovalnikom žive meje zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb zaradi rezil.*
- **Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali pri servisiranju enote preverite, ali so vsa vklopna stikala izključena in ali je baterijska enota odstranjena oziroma izključena.** *Nepričakovana sprožitve obrezovalnika žive meje med odstranjevanjem zataknenega materiala ali med servisiranjem lahko privede do hudih telesnih poškodb.*
- **Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali pri servisiranju enote preverite, ali so vsa vklopna stikala izključena in zaklenjena v zaklepnem položaju.** *Nepričakovana sprožitve obrezovalnika žive meje med odstranjevanjem zataknenega*

materiala ali med servisiranjem lahko privede do hudih telesnih poškodb.

- **Obrezovalnik žive meje držite samo za izolirane površine, ker lahko pride rezilo v stik s skritimi kablji.** Če se rezila dotaknejo kabla pod napetostjo, lahko napetost preide tudi na ostale kovinske dele obrezovalnika žive meje, zaradi česar lahko uporabnik doživi električni udar.
- **Vsi napajalni kablji in ostali kablji morajo biti odstranjeni iz območja rezanja.** V živi meji ali grmovju se lahko skrivajo napajalni kablji, ki jih ne opazite in jih lahko nenamerno prerežete.
- **Ne uporabljajte obrezovalnikov živih mej v slabih vremenskih pogojih, še posebej v nevihtnem času.** S tem zmanjšate nevarnost udara strele.

Varnostna navodila za obrezovalnike živih mej s povečanim dosegom

- **Za zmanjšanje nevarnosti smrti zaradi udara elektrike ne uporabljajte obrezovalnikov živih mej s povečanim dosegom v bližini električnih vodov.** Stik z električnimi vodi ali uporaba v njihovi bližini lahko povzroči težke poškodbe ali električni udar, posledično pa tudi smrt.
- **Obrezovalnike živih mej s povečanim dosegom vedno uporabljajte dvoročno.** Obrezovalnike živih mej s povečanim dosegom vedno držite z obema rokama in se tako izognite izgubi nadzora.
- **Pri delu z obrezovalniki živih mej s povečanim dosegom, ki poteka nad višino glave, vedno nosite zaščitno čelado.** Padajoči deli lahko povzročijo težke poškodbe glave.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težko telesno poškodbo.

- Pred začetkom uporabe priključka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.
- Ta navodila so dopolnilo k navodilom, ki so priložena izdelku. Za druge postopke si oglejte navodila za uporabo izdelka.
- Nikoli ne smete spreminjati prvotne izvedbe priključka brez predhodnega dovoljenja proizvajalca. Ne uporabljajte priključka, če opazite, da ga je spreminjal nekdo drug, in vedno uporabljajte originalno dodatno opremo. Spremembe brez pooblastila in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika in drugih.

Shranite vsa opozorila in navodila za bodočo uporabo

Varnostna navodila za uporabo

- V primeru dvoma, ali je nadaljnja uporaba še primerna, se posvetujte s strokovnjakom. Obrnite se na svojega zastopnika ali servisno delavnico.
- Izogibajte se situacijam, ki se vam zdijo prezahtevne.
- Orodje za obrezovanje. Orodje se ne dotikajte, dokler ne odstranite akumulatorske baterije.
- Otrokom ne dovolite uporabe teh izdelka.
- Poskrbite, da se vam med delom nihče ne približa na razdaljo manjšo od 15 metrov.
- Izdelka ne dovolite uporabljati nikomur, dokler se ne prepričate, da je razumel vsebino navodil za uporabo.
- Orodja ne uporabljajte z lestve, stola ali drugega dvignjenega položaja, ki ni povsem varen.

(Sl. 15)

- Vedno morate imeti varen in stabilen položaj za delo.
- Izdelek vedno držite z obema rokama. Izdelek držite ob telesu.

(Sl. 16)

- Oprtnik morate obvezno pritrditi za nosilni kavelj. Uporabite samo enojni oprtnik.
- Sprožilnik plina vedno upravljajte z desno roko.

(Sl. 17)

- V nujnem primeru spustite izdelek ter pustite, da pade na tla.
- Med delovanjem motorja vaše roke in noge ne smejo priti v bližino rezalnega priključka.
- Po izklopu motorja z rokami in nogami ne segajte v območje delovanja rezalnega priključka, dokler se ta ne zaustavi popolnoma.
- Pazite na kose in veje, ki jih lahko naprava izvrže med obrezovanjem.
- Ko izdelka ne uporabljajte, ga odložite na tla.
- Ne obrezujte preblizu tal. Lahko pride do izmeta kamenja in drugih predmetov.
- Preverite, ali so na delovnem območju predmeti, kot so električni kablji, insekti, živali, itd. ali morebitni kovinski predmeti, ki lahko poškodujejo rezalni priključek.
- Če zadenete ob predmet ali se pojavijo tresljaji, izdelek nemudoma zaustavite. Odstranite akumulatorsko baterijo in se prepričajte, da izdelek ni poškodovan. Popravite vse poškodbe.
- Če med delovanjem pride do ukleščenja med rezili, izdelek nemudoma izklopite. Pred čiščenjem rezil odstranite akumulatorsko baterijo in počakajte, da se motor povsem zaustavi.

Varnostna navodila za priključek obrezovalnika žive meje

- Z deli telesa ne segajte v območje delovanja rezila. Ko se rezila premikajo, ne odstranite odrezanega materiala in materiala ne prijemajte. Rezila se premikajo tudi po izklupu stikala. Trenutek nepozornosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči težko telesno poškodbo.
- Obrezovalnik žive meje nosite za ročaj, ko je rezilo zaustavljeno in pazite, da ne vključite nobenega vklopnega stikala. Pravilna nošnja obrezovalnika žive meje zmanjšuje nevarnosti neželenega vklopa in iz tega izhajajočih telesnih poškodb zaradi rezil.
- Pri prenašanju ali shranjevanju obrezovalnika žive meje vedno namestite ščitnik rezila. Pravilno ravnanje z obrezovalnikom žive meje zmanjšuje nevarnost telesnih poškodb zaradi rezil.
- Pri odstranjevanju zagozdenega materiala ali pri servisiranju enote preverite, ali so vsa vklopna stikala izključena in ali je napajalni kabel izključen. Nepričakovana sprožitev obrezovalnika žive meje med odstranjevanjem zataknjenega materiala ali med servisiranjem lahko privede do hudih telesnih poškodb.
- Obrezovalnik žive meje držite le za izolirane prijemalne površine, ker lahko rezilo pride v stik s skrito električno napeljavo ali lastnim napajalnim kablom. Če se rezila dotaknejo kabla pod napetostjo, lahko napetost preide tudi na ostale kovinske dele obrezovalnika žive meje, zaradi česar lahko uporabnik doživi električni udar.
- Vsi napajalni kabli in ostali kabli morajo biti odstranjeni iz območja rezanja. V živi meji ali grmovju se lahko skrivajo napajalni kabli, ki jih ne opazite in jih lahko nenamerno prežete.
- Ne uporabljajte obrezovalnikov živih mej v slabih vremenskih pogojih, še posebej v nevihtnem času. S tem zmanjšate nevarnost udara strele.
- Za zmanjšanje nevarnosti smrti zaradi udara elektrike ne uporabljajte obrezovalnikov živih mej s povečanim dosegom v bližini električnih vodov. Stik z električnimi vodi ali uporaba v njihovi bližini lahko povzroči težke poškodbe ali električni udar, posledično pa tudi smrt.
- Obrezovalnike živih mej s povečanim dosegom vedno uporabljajte dvoročno. Obrezovalnike živih mej s povečanim dosegom vedno držite z obema rokama in se tako izognite izgubi nadzora. Pri delu z obrezovalniki živih mej s povečanim dosegom, ki poteka nad višino glave, vedno nosite zaščitno čelado. Padajoči deli lahko povzročijo težke poškodbe glave.

Osebnna zaščitna oprema



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajne okvare sluha. Vedno nosite homologirano zaščitno opremo za sluh.
- Vedno nosite zaščitno protizdrsko obutev.

(Sl. 18)

- Vedno nosite delovna oblačila in odporne, dolge hlače.
- Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.
- Lasje ne smejo viseti pod višino ramen.

Varnostne naprave na izdelku



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

V tem poglavju so opisane varnostne funkcije izdelka, njihov namen ter kako je stroj treba pregledovati in vzdrževati, da bo deloval pravilno. Glejte navodila v poglavju *Uvod na strani 192* za mesta delov na izdelku.

Življenjska doba izdelka se lahko zaradi nepravilnega vzdrževanja oziroma zaradi nestrokovnih popravil ali servisiranja skrajša, poveča pa se tudi nevarnost nesreč. Če potrebujete več informacij, se obrnite na najbližjega pooblaščenega servisnega trgovca.



OPOZORILO: Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanimi varnostnimi deli. Varnostno opremo stroja je treba pregledovati in vzdrževati v skladu z navodili, ki so podana v tem poglavju. Če izdelek ob pregledu ne izpolnjuje vseh opisanih pogojev, se nemudoma obrnite na pooblaščenega serviserja za popravilo.



POZOR: Vsa servisna dela in popravila na stroju zahtevajo posebno usposabljanje. To še posebej velja za varnostno opremo stroja. Če pri spodaj opisanem pregledu ugotovite, da kateri koli del stroja ne deluje tako, kot je opisano spodaj, se nemudoma obrnite na pooblaščenno servisno delavnico. Pri nakupu vseh naših izdelkov vam jamčimo dostop do strokovnih popravil in servisa. Če stroja niste kupili v kateri od naših pooblaščenih servisnih prodajaln, vprašajte prodajalca, kje je najbližja pooblaščenca servisna delavnica.

Varnostna navodila za vzdrževanje

Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pred delom na katerem koli delu rezalne opreme vedno izklopite izdelek. Pred kakršnim koli delom odstranite akumulatorsko baterijo in se prepričajte, da se je rezalna oprema popolnoma zaustavila.

- Kadar izdelek ni v uporabi, vedno zaščitite rezilo s transportno zaščito
- Pred čiščenjem, popravili ali preverjanjem stroja se vedno prepričajte, da rezalni priključek miruje.
- Ko popravljate rezalni priključek, vedno uporabljajte odporne rokavice. Rezila so ostra in zelo hitro se lahko porežete.

(Sl. 19)

- Izdelek shranjujte izven dosega otrok.
- Za popravila uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Montaža

Uvod



OPOZORILO: Preden začnete sestavljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Namestitev ščitnika roke

1. Razprite sponko ščitnika za roke in jo položite na gred. Prepričajte se, da je jeziček na gredi v utoru na dnu objemke ščitnika za roke. (Sl. 20)
2. Objemko ščitnika za roke zložite okoli gredi in privijte vijaka.

Nastavitev oprtnika

Pri uporabi izdelka obvezno uporabljajte oprtnik. Med uporabo izdelka nudi oprtnik najvišjo stopnjo nadzora nad izdelkom. Oprtnik zmanjšuje nevarnost pojava utrujenosti rok in hrbta.

1. Namestite oprtnik.
2. Izdelek pripnite na nosilni kavelj za oprtnik.
3. Dolžino oprtnika prilagajajte, dokler ni nosilni kavelj približno na višini desnega kolka. (Sl. 16)



OPOZORILO: V nujnem primeru spustite izdelek ter pustite, da pade na tla.

Namestitev kavlja za shranjevanje na steno

- Kavelj za shranjevanje namestite v zaprtem prostoru.

- Kavlja za shranjevanje ne izpostavljajte sončni svetlobi in okolju s temperaturo od $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $70\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- Kavelj za shranjevanje namestite na mavčno, leseno ali betonsko steno.



POZOR: Prepričajte se, da stena prenese obremenitev najmanj 30 kg.

- S 3 vijaki (A) na steno namestite kavelj za shranjevanje. Po potrebi uporabite stensko vtičnico (B). (Sl. 21)



POZOR: Prepričajte se, da so vijaki primerni za vrsto stene.

- Za informacije o razpoložljivih dodatkih za shranjevanje izdelka se obrnite na pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.

Obešanje izdelka na kavelj za shranjevanje

- Priključek višinskega obrezovalnika žive meje obesite na kavelj za shranjevanje, kot je prikazano na sliki. (Sl. 22)

Delovanje

Uvod



OPOZORILO: Preden začnete uporabljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Pred delom z izdelkom

1. Preglejte delovno območje. Odstranite predmete, ki jih lahko izvrže.
2. Preglejte rezalni priključek. Prepričajte se, da so rezila ostra, nimajo razpok in niso poškodovana.
3. Poskrbite, da izdelek deluje pravilno. Preverite, ali so vsi vijaki in matice zategnjeni.

- Prepričajte se, da ročice in varnostne naprave niso poškodovane ter so pravilno pritrjene. Izdelka ne uporabljajte, če mu manjkajo deli ali so se spremenile njegove originalne specifikacije. Po potrebi uporabite zaščitne rokavice.
- Pred delom z izdelkom se prepričajte, da pokrovi niso poškodovani in so pravilno nameščeni.

Upravljanje izdelka

- Ko obrezujete strani žive meje, začnite pri tleh in izdelek premikajte navzgor. (Sl. 23)
- Za stabilni delovni položaj izdelek držite ob telesu. (Sl. 24)
- Pazite, da se s konico rezalne opreme ne dotaknete tal.
- Bodite previdni in obrezujte počasi, dokler niso vse veje pravilno obrezane.

Prilaganje kota rezilnega priključka

Rezalni priključek lahko nastavite v 6 različnih položajev.

- Izklopite izdelek in odstranite akumulatorsko baterijo. (Sl. 25)
- Ohišje (A) trdno držite.
- Pritisnite in držite zaklepna gumba (B) na obeh straneh ohišja.
- Rezalni priključek premaknite v pravičen kot.
- Sprostite zaklepna gumba na obeh straneh.
- Premaknite ohišje navzgor in navzdol, dokler se rezalni priključek ne zaskoči v položaj.

Vzdrževanje

Uvod

V nadaljevanju je zapisanih nekaj splošnih navodil za vzdrževanje. Če potrebujete več informacij, se obrnite na svojo servisno delavnico.

Splošno vzdrževanje

Čiščenje in mazanje rezila

- Odstranite neželene materiale z rezila pred in po uporabi izdelka.
- Pred daljšim skladiščenjem rezila namažite.

Opomba: Če potrebujete več informacij o priporočenih čistil in mazivih, se obrnite na servisnega zastopnika.

Pregledovanje rezil

- Očistite neželene materiale z rezila s protikoroziivnim čistilnim sredstvom pred in po uporabi izdelka.
- Preglejte, ali so robovi rezila poškodovani in deformirani.
- S pilo odstranite ostanke z rezila.
- Prepričajte se, da se lahko rezila nemoteno vrtijo.

Tehnični podatki

Tehnični podatki

110ILD ali 110IL + priključek obrezovalnika žive meje DH110	
Teža	
Teža brez baterije v kg	3,81
Rezila	
Vrsta	Dvostransko
Rezalna dolžina, mm	560
Hitrost rezanja, rezov/min	2800
Emisije hrupa	
Raven zvočne moči, izmerjena v dB (A)	87

110ILD ali 110IL + priključek obrezovalnika žive meje DH110	
Raven zvočne moči, zajamčena L_{WA} v dB(A)	90
Ravni hrupa ⁴⁷	
Raven zvočnega tlaka na uporabnikovem ušesu je izmerjena po EN 62841-4-2 dB(A)	
Opremljeno z odobreno dodatno opremo (originalno)	80
Ravni vibracij ⁴⁸	
Ravni vibracij ($a_{hv,eq}$) v ročajih, izmerjene v skladu s standardom EN 62841-4-2, m/s^2	
Opremljeno z odobreno dodatno opremo (originalno), spredaj/zadaj	0,830/0,804

⁴⁷ Emisije hrupa v okolje, merjene kot moč zvoka (L_{WA}), v skladu z direktivo ES 2000/14/ES. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravno zvočne moči je v tem, da zajamčena raven zvočne moči, v skladu z direktivo 2000/14/ES, vključuje tudi razpršitev izmerjenih vrednosti in razlike med različnimi izdelki istega modela.

⁴⁸ Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) $1,5 m/s^2$. Navedena skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardnim načinom preizkušanja in jo lahko uporabljate za medsebojno primerjavo orodij. Navedeno skupno vrednost vibracij lahko uporabljate tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

Izjava o skladnosti

Izjava EU o skladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE--561 82 Huskvarna, Švedska,
tel.: +46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost,
da je izdelek:

Opis	Baterijski obrezovalnik žive meje
Znamka	Husqvarna
Vrsta/model	DH110 priključek z napajalno enoto 110iLD ali 110iL
Identifikacija	Serijske številke od letnika 2023 dalje

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami
EU:

Direktiva/uredba	Opis
2006/42/ES	"o strojih"
2014/30/EU	"o elektromagnetni združljivosti"
2000/14/ES	"o emisijah hrupa v okolico"
2011/65/EU	"o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi"

Uporabljeni so naslednji standardi: EN 62841-4-2:2019/
A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

V skladu z direktivo 2000/14/ES, Priloga V, se navezuje
Tehnični podatki na strani 197 na deklarirane ravni
zvoka.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, Vodja oddelka za raziskave in razvoj,
Husqvarna AB

Odgovorni za tehnično dokumentacijo



Sadržaj

Uvod.....	200	Održavanje.....	205
Bezbednost.....	201	Tehnički podaci.....	205
Sklopanje.....	204	Deklaracija o usklađenosti.....	207
Rukovanje.....	204		

Uvod

Opis proizvoda

Husqvarna DH110 je dodatak za trimer za živu ogradu koji se koristi zajedno sa jedinicom za napajanje.

Naša politika je neprekidan razvoj proizvoda i zato zadržavamo pravo da modifikujemo dizajn i izgled proizvoda, bez prethodnog obaveštenja.

Dodatak je dizajniran isključivo za sečenje manjih grana i grančica.

Namena



UPOZORENJE: Ovaj priključak može da se koristi samo sa odgovarajućim proizvodom, pogledajte poglavlje o opremi u korisničkom uputstvu za proizvod.

Pregled dodatka

(Sl. 1)

1. Nož
2. Kućište
3. Rotacioni zglobovi
4. Osovina
5. Vešalica
6. Transportni štitičnik
7. Kuka za uprtač
8. Štitičnik za ruke
9. Uputstvo za rukovaoca
10. Uprtač
11. Torx imbus ključ
12. Kuka za skладиštenje, vijsci i zidni utikači
13. Vijci za štitičnike za ruke

(Sl. 4)

Koristite zaštitni šlem na lokacijama gde predmeti mogu pasti na vas. Koristite odobrenu zaštitu za oči.

(Sl. 5)

Upozorenje: Držite ruke dalje od noža.

(Sl. 6)

Jednosmerna struja.

(Sl. 7)

Nominalni napon, V

(Sl. 8)

Ovaj proizvod ili pakovanje ne treba tretirati kao kućni otpad. Reciklirajte ga na lokaciji za recikliranje električne i elektronske opreme.

(Sl. 9)

Nemojte izlagati kiši.

(Sl. 10)

Iskopčajte bateriju pre radova na održavanju.

(Sl. 11)

Ovaj priključak je u saglasnosti sa važećim direktivama EZ.

(Sl. 12)

Proizvod je usaglašen sa važećim direktivama UK.

(Sl. 13)

Oznaka emisije buke u okruženje u skladu sa direktivama i propisima EU i UK i propisom o zaštiti radova u okruženju (kontrola buke) Novog Južnog Velsa iz 2017. Garantovani nivo zvučne snage

Simboli na priključku i jedinici za napajanje

(Sl. 2)

UPOZORENJE! Budite pažljivi i koristite proizvod na pravilan način. Ovaj proizvod može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt rukovaoca i drugih osoba.

(Sl. 3)

Pre korišćenja priključka pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i budite sigurni da ste ga razumeli.

za ovaj proizvod naveden je u *Tehnički podaci na stranici 205.*

(Sl. 14)

Ovaj proizvod nije električno izolovan. Ako proizvod dodirne ili se nađe u blizini električne mreže visokog napona, to bi moglo da dovede do teških povreda ili smrti. Elektricitet može da preskoči sa jedne tačke na drugu varničenjem. Što je veći napon, veća je i razdaljina koju elektricitet može da preskoči. Elektricitet takođe može da putuje kroz grane i druge predmete, naročito ukoliko su vlažni. Uvek održavajte razdaljinu od najmanje 10 m između mašine i električnih vodova pod visokim naponom i/ili bilo kojih predmeta koji ih dodiruju. Ukoliko morate da radite na udaljenosti manjoj od navedene, uvek prvo stupite u kontakt s odgovarajućom distribucijom kako biste osigurali da je struja isključena pre nego što počnete da radite.

Rukovaoci proizvoda treba da se pobrinu za to da se za vreme rada na rastojanju manjem od 15 metara ne nalaze ljudi ili životinje.

Napomena: Ostali simboli/nalepnice koji su navedeni na proizvodu važe za specifične zahteve sertifikata na određenim tržištima.

Bezbednost

Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstva, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstva, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opšta bezbednosna upozorenja za električni alat



UPOZORENJE: Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje su obezbeđene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih uputstava navedenih u nastavku može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških telesnih povreda.

- Sačuvajte sva upozorenja i uputstva kao referencu za kasnije. Izraz „električni alat“ iz upozorenja

se odnosi na električni alat koji se napaja preko električne mreže (putem kabela) ili akumulatora (bežično).

Bezbednosna upozorenja za trimmer za živu ogradu:

- **Vodite računa da neki deo tela ne dođe u kontakt sa nožem. Ne uklanjajte isečeni materijal i ne držite materijal koji je potrebno iseći dok se noževi pokreću. Noževi nastavljaju da se okreću i kada isključite proizvod pomoću prekidača. Trenutak nepažnje prilikom rada trimmerom za živu ogradu može da dovede do teških telesnih povreda.**
- **Nosite trimmer za živu ogradu držeći ga za ruku dok sečiva stoje i nemojte približavati prste prekidačima za napajanje. Pravilno nošenje makaza za živu ogradu će smanjiti rizik od slučajnog pokretanja i rezultirajuće telesne povrede od noževa.**
- **Prilikom transporta ili skladištenja makaza za živu ogradu uvek postavite poklopac noža. Pravilno rukovanje makazama za živu ogradu će smanjiti rizik od telesne povrede noževima.**
- **Prilikom uklanjanja zaglavljelog materijala ili servisiranja jedinice, uverite se da su svi prekidači za pokretanje isključeni i da je baterija uklonjena ili odvojena. Neočekivano aktiviranje trimera za živu ogradu prilikom uklanjanja zaglavljelog materijala ili servisiranja može imati za rezultat tešku telesnu povredu.**
- **Prilikom uklanjanja zaglavljelog materijala ili servisiranja jedinice, uverite se da su svi prekidači za pokretanje isključeni i da je baterija uklonjena ili odvojena. Neočekivano aktiviranje trimera za živu**

ogradu prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala ili servisiranja može imati za rezultat tešku telesnu povredu.

- **Trimer za živu ogradu držite isključivo za izolovane rukohvate, budući da sečivo može da dođe u kontakt sa skrivenim kablovima. Noževi koji su u kontaktu sa žicom pod naponom dovode do toga da izloženi metalni delovi makaza za živu ogradu budu pod naponom i mogu da zadaju strujni udar rukovaocu.**
- **Držite sve kablove za napajanje i druge kablove izvan oblasti rada. Kablovi za napajanje ili drugi kablovi mogu da se zavuku u živu ogradu ili žbunje i da budu slučajno zasečeni nožem.**
- **Nemojte koristiti trimer za živu ogradu po lošim vremenskim uslovima, naročito kada postoji opasnost od groma. Time se smanjuje rizik od udara groma.**

Bezbednosna uputstva za makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom

- **U cilju smanjenja rizika od strujnog udara sa smrtnim ishodom, nikada nemojte upotrebljavati makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom blizu električnih vodova.** Kontakt sa ili korišćenje blizu električnih vodova može da izazove tešku telesnu povredu ili strujni udar sa smrtnim ishodom.
- **Uvek rukujte makazama za živu ogradu sa produženim dohvatom koristeći obe ruke.** Držite makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom obema rukama kako biste izbegli gubitak kontrole.
- **Prilikom rukovanja makazama za živu ogradu sa produženim dohvatom iznad glave uvek koristite zaštitu za glavu.** Delovi isečene vegetacije koji padaju mogu da imaju za rezultat tešku telesnu povredu.

Opšta bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva u celosti. Nepridržavanje upozorenja i uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

- Pažljivo pročitajte i shvatite sadržaj korisničkog uputstva pre upotrebe priključka.
- Ova uputstva su dopuna uputstava koja se isporučuju uz proizvod. Za druge procedure pogledajte uputstva za rukovanje proizvodom.
- Ni u kom slučaju ne smete bez odobrenja proizvođača prepravljati prvobitnu konstrukciju priključka. Ne koristite priključak koji izgleda kao da ga je modifikovao neko drugi i uvek koristite originalne dodatke. Neovlašćene modifikacije i/ili oprema mogu dovesti do teške povrede ili smrti rukovaoca ili drugih osoba.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva kao referencu za kasnije.

Bezbednosna uputstva za rukovanje

- Ukoliko dođete u situaciju da se osećate nesigurnim u pogledu dalje upotrebe, treba da se obratite za savet stručnom licu. Obratite se prodavcu ili servisu.
- Izbegavajte sve upotrebe ako mislite da prevazilaze vaše sposobnosti.
- Alatka za rezanje. Nemojte da dodirujete alatku pre nego što uklonite bateriju.
- Nikad ne dozvolite deci da koriste proizvod.
- Vodite računa da niko ne priđe na manje od 15 m dok radite.
- Nikad ne dozvolite da neko drugi koristi proizvod pre nego što ustanovite da su razumeli sadržaj uputstva za upotrebu.
- Ne radite sa merdevina, stolica i drugih visokih mesta koja nisu potpuno obezbeđena.

(Sl. 15)

- Uvek osigurajte siguran i stabilan položaj za rad.
- Uvek držite proizvod sa obe ruke. Držite proizvod sa strane tela.

(Sl. 16)

- Obavezno povežite uprtač sa držačem kuke. Koristite samo jednostruki uprtač.
- Koristite desnu ruku za kontrolisanje pokretanja.

(Sl. 17)

- U vanrednom slučaju, otpustite uprtač i proizvod i pustite da padnu na tlo.
- Osigurajte da vaše šake i stopala nisu u blizini priključka za rezanje dok motor radi.
- Nakon zaustavljanja motora, držite šake i stopala dalje od priključka za rezanje sve dok se potpuno ne zaustavi.
- Vodite računa o komadima grana koje mašina može da odbaci u toku sečenja.
- Uvek odložite proizvod na zemlju kada ga ne koristite.
- Nemojte seći suviše blizu tla. Može se desiti da mašina odbaci kamenje ili neke druge predmete.
- Pregledajte da li u radnom prostoru ima stranih predmeta kao što su električni kablovi, insekti i životinje, itd., ili nekih drugih predmeta koji bi mogli da oštete dodatak za sečenje, kao što su metalni predmeti.
- Ukoliko udarite u neki strani predmet ili se jave vibracije, smesta zaustavite proizvod. Uklonite bateriju i pobrinite se da proizvod nije oštećen. Popravite eventualna oštećenja.
- Ukoliko se u toku rada nešto zaglavi u noževima, odmah zaustavite proizvod. Uklonite bateriju i sačekajte da se proizvod potpuno zaustavi pre nego što očistite noževe.

Bezbednosna uputstva za priključke za makaze za živu ogradu

- Vodite računa da neki deo tela ne dođe u kontakt sa nožem. Ne uklanjajte isečeni materijal i ne držite materijal koji je potrebno iseći dok se noževi okreću. Noževi nastavljaju da se okreću i kada isključite proizvod pomoću prekidača. Trenutak nepažnje prilikom rada makazama za živu ogradu može da dovede do teških telesnih povreda.
- Nosite makaze za živu ogradu za ručku dok je nož zaustavljen i vodeći računa da ne pritisnete prekidač za pokretanje. Pravilno nošenje makaza za živu ogradu će smanjiti rizik od slučajnog pokretanja i rezultirajuće telesne povrede od noževa.
- Prilikom transporta ili skladištenja makaza za živu ogradu uvek postavite poklopac noža. Pravilno rukovanje makazama za živu ogradu će smanjiti rizik od telesne povrede noževima.
- Prilikom uklanjanja zaglavljene materijala ili servisiranja jedinice, uverite se da su svi prekidači za pokretanje isključeni i da je kabl za napajanje odvojen. Neočekivano aktiviranje makaza za živu ogradu prilikom uklanjanja zaglavljene materijala ili servisiranja može imati za rezultat tešku telesnu povredu.
- Držite makaze za živu ogradu samo za izolovane površine za držanje jer nož može da dođe u kontakt sa unutrašnjim ožičenjem ili kablom za napajanje. Noževi koji su u kontaktu sa žicom pod naponom dovode do toga da izloženi metalni delovi makaza za živu ogradu budu pod naponom i mogu da zadaju strujni udar rukovaocu.
- Držite sve kablove za napajanje i druge kablove izvan oblasti rada. Kablovi za napajanje ili drugi kablovi mogu da se zavuku u živu ogradu ili žbunje i da budu slučajno zasečeni nožem.
- Nemojte koristiti makaze za živu ogradu po lošim vremenskim uslovima, naročito kada postoji opasnost od groma. Time se smanjuje rizik od udara groma.
- U cilju smanjenja rizika od strujnog udara sa smrtnim ishodom, nikada nemojte upotrebljavati makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom blizu električnih vodova. Kontakt sa ili korišćenje blizu električnih vodova može da izazove tešku telesnu povredu ili strujni udar sa smrtnim ishodom.
- Uvek rukujte makazama za živu ogradu sa produženim dohvatom koristeći obe ruke. Držite makaze za živu ogradu sa produženim dohvatom obema rukama kako biste izbegli gubitak kontrole. Prilikom rukovanja makazama za živu ogradu sa produženim dohvatom iznad glave uvek koristite zaštitu za glavu. Delovi isečene vegetacije koji padaju mogu da imaju za rezultat tešku telesnu povredu.

Lična zaštitna oprema



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Dugotrajno izlaganje buci može prouzrokovati trajno oštećenje sluha. Uvek koristite odobrenu zaštitu za uši.
- Uvek nosite zaštitne nekližuće čizme.

(Sl. 18)

- Uvek nosite radnu odeću i izdržljive, debele duge pantalone.
- Nikad nemojte da nosite široku odeću ili nakit.
- Ne dozvolite da vam kosa slobodno pada ispod nivoa ramena.

Bezbednosni uređaji na proizvodu



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

U ovom odeljku je objašnjena bezbednosna oprema proizvoda, njena svrha, te način kako treba obaviti provere i održavanje da bi se osigurao ispravan rad. Vidite uputstva pod naslovom *Uvod na stranici 200* da biste saznali gde se na vašem proizvodu nalaze ovi delovi.

Vek trajanja proizvoda se može skratiti, a rizik od nastupanja nesreća povećati ako se održavanje proizvoda ne vrši na pravi način i ako se servisiranje ili popravljnje ne vrše stručno. Ako su vam potrebne dodatne informacije, kontaktirajte najbliži ovlašćeni servis.



UPOZORENJE: Nikada ne upotrebljavajte proizvod sa neispravnim delovima bezbednosne opreme. Bezbednosna oprema za proizvod mora da se pregleda i održava kako je opisano u ovom odeljku. Ako proizvod ne zadovolji bilo koju od tih provera, obratite se ovlašćenom servisu radi popravke.



OPREZ: Potrebna je posebna obuka za servisiranje i popravku mašina. Ovo se posebno odnosi na bezbednosnu opremu mašine. Ako mašina ne zadovolji bilo koju od dole opisanih provera odnesite je svom servisnom agentu. Za bilo koji proizvod kupljen od nas garantujemo raspoloživost profesionalne popravke i servisiranja. Ako prodavac na malo koji je prodao mašinu nije serviser, zatražite od njega adresu najbližeg servisnog agenta.

Bezbednosna uputstva za održavanje

Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

- Uvek zaustavite proizvod pre obavljanja bilo kakvog posla na opremi za rezanje. Uklonite bateriju i pobrinite se da se oprema za rezanje potpuno zaustavila pre nego što počnete da radite na njoj.
- Štitnik za transport trebalo bi da bude pričvršćen na dodatak za rezanje kada god proizvod nije u upotrebi.

- Pre čišćenja, popravljanja ili pregledanja, proverite da li se dodataka za rezanje potpuno zaustavio.
- Uvek nosite zaštitne rukavice kada vršite popravke dodatka za rezanje. Veoma je oštar i može lako da vas poseče.

(Sl. 19)

- Proizvod odložite izvan domašaja dece.
- Koristite samo originalne rezervne delove za popravke.

Sklopanje

Uvod



UPOZORENJE: Pre sklopanja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

Postavljanje štitnika za ruku

1. Odmotajte stezaljku štitnika za ruku i stavite je na osovinu. Pobrinite se da je jezičak na osovini u žlebu na dnu stezaljke za štitnik za ruku. (Sl. 20)
2. Preklopite stezaljku štitnika za ruku oko osovine i pritegnite dva vijka.

Podešavanje uprtača

Uvek koristite uprtač dok koristite proizvod. Uprtač daje maksimalnu kontrolu pri radu proizvodom. Uprtač smanjuje zamaranje ruku i leđa.

1. Stavite uprtač.
2. Povežite proizvod na kuku za uprtač.
3. Podesite dužinu uprtača tako da kuka dođe otprilike u nivo vašeg desnog kuka. (Sl. 16)



UPOZORENJE: U vanrednom slučaju, otpustite uprtač i proizvod i pustite da padnu na tlo.

Postavljanje kuke za skladištenje na zid

- Postavite kuku za skladištenje u zatvorenom prostoru.
- Kuku držite van domašaja sunčeve svetlosti na temperaturi sredine u rasponu od -10 °C do 70 °C.
- Postavite kuku za skladištenje na zid od gipsa, drveta ili betona.



OPREZ: Uverite se da zid može da nosi opterećenja od bar 30 kg.

- Postavite kuku za skladištenje na zid pomoću 3 zavrtnja (A). Po potrebi koristite tloplave (B). (Sl. 21)



OPREZ: Uverite se da su zavrtnji odgovarajući za tip zida koji imate.

- Obratite se servisnom agentu kompanije Husqvarna da biste saznali informacije o dostupnom priboru za skladištenje proizvoda.

Kačenje proizvoda na kuku za skladištenje

- Okačite dodatak za teleskopski trimer za živu ogradu na kuku za skladištenje kao što je prikazano na slici. (Sl. 22)

Rukovanje

Uvod



UPOZORENJE: Pre korišćenja proizvoda je potrebno da pročitate i razumete poglavlje o bezbednosti.

Obaviti pre pokretanja proizvoda

1. Pregledajte radno područje. Uklonite predmete koji mogu biti odbačeni.
2. Pregledajte nastavak za rezanje. Uverite se da su noževi oštri i da na njima nema naprslina i oštećenja.

3. Uverite se da proizvod radi pravilno. Pregledajte da li su sve navrtke i zavrtnji dobro pričvršćeni.
4. Uverite se da ručka i bezbednosni uređaji nisu oštećeni i da su ispravno postavljeni. Nemojte rukovati proizvodom ako delovi nedostaju ili ako su izvršene izmene u odnosu na inicijalne specifikacije. Nosite zaštitne rukavice kada je potrebno.
5. Uverite se da poklopci nisu oštećeni i da su ispravno postavljeni pre rukovanja proizvodom.

Rad proizvodom

- Počnite blizu zemlje i pomerajte proizvod nagore uz živu ogradu kada orezujete sa strane. (Sl. 23)
- Držite proizvod blizu tela da biste osigurali stabilan položaj za rad. (Sl. 24)
- Uverite se da vrh opreme za rezanje ne dodiruje tlo.
- Radite polako i pažljivo, dok sve grane ne budu pravilno odrezane.

1. Zaustavite proizvod i izvadite bateriju. (Sl. 25)
2. Čvrsto držite kućište (A).
3. Pritisnite i držite dugmad za zaključavanje (B) sa dve strane kućišta.
4. Pomerite dodatak za sečenje u ispravan ugao.
5. Otpustite dugmad za zaključavanje sa dve strane.
6. Pomerajte kućište gore-dole dok se dodatak za rezanje ne zaključa u položaj.

Podešavanje ugla dodatka za rezanje

Dodatak za rezanje se može podesiti u 6 položaja.

Održavanje

Uvod

Ispod su navedena opšta uputstva za održavanje. Ako su vam potrebne dodatne informacije, kontaktirajte servis.

Vršenje opšteg održavanja

Čišćenje i podmazivanje sečiva

1. Očistite sečiva od neželjenog materijala pre i nakon upotrebe proizvoda.
2. Podmažite sečiva pre dugog perioda skladištenja.

Napomena: Obratite se serviseru za više informacija o preporučenim sredstvima za čišćenje i mazivima.

Pregled noževa

1. Očistite noževe za rezanje od neželjenog materijala pomoću sredstva za čišćenje sa anti-korozivnim dejstvom pre i nakon korišćenja proizvoda.
2. Pregledajte da li na ivicama noževa ima oštećenja i deformacija.
3. Pomoću turpije uklonite neravnine na noževima.
4. Uverite se da noževi mogu da se pomeraju slobodno.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

110iLD ili 110iL + dodatak za trimer za živu ogradu DH110	
Težina	
Težina bez baterije, kg	3,81
Noževi	
Tip	Dvostrani
Dužina rezanja, mm	560
Brzina rezanja, rezovi/min	2800
Emisija buke	
Nivo zvučne snage, mereno dB (A)	87
Nivo zvučne snage, garantovano L _{WA} dB (A)	90

110ILD ili 110IL + dodatak za trimer za živu ogradu DH110	
Nivoi buke ⁴⁹	
Nivo zvučnog pritiska kod uha rukovaoca, izmereno prema standardu EN 62841-4-2, dB(A)	
Opremljeno odobrenim dodatnim priborom (originalno)	80
Nivoi vibracije ⁵⁰	
Ekvivalentni nivoi vibracija ($a_{hv,eq}$) na ručkama, mereni u skladu sa EN ISO 4, m/s ² :	
Opremljeno odobrenim dodatnim priborom (originalnim), napred/nazad	0,830/0,804

⁴⁹ Emisije buke u životnoj sredini merene kao zvučna snaga (L_{WA}) u skladu sa direktivom 2000/14/EZ. Razlika između garantovanog i izmerenog nivoa zvučne snage je da garantovana zvučna snaga takođe obuhvata raspršenje rezultata merenja i razlike između različitih proizvoda istog modela u skladu sa Direktivom 2000/14/EC.

⁵⁰ Podaci o nivou vibracije imaju tipičnu statističku disperziju (standardnu devijaciju) od 1,5 m/s². Deklarisana ukupna jačina vibracija izmerena je u skladu sa metodom standardnog testa i može da se koristi za poređenje alata. Deklarisana ukupna jačina vibracija može da se koristi i za preliminarnu procenu izloženosti.

Deklaracija o usklađenosti

EU deklaracija o usaglašenosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel:
+46-36-146500, izjavljujemo pod punom odgovornošću
da je proizvod:

Opis	Baterijski trimmer za živu ogradu
Marka	Husqvarna
Tip/model	DH110 dodatak sa jedinicom napajanja 110iLD ili 110iL
Identifikacija	Serijski brojevi od 2023 i nadalje

su u potpunosti usaglašeni sa sledećim EU direktivama i propisima:

Direktiva/propis	Opis
2006/42/EC	"koji se odnose na mašine"
2014/30/EU	„koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost“
2000/14/EC	„koji se odnose na emisiju buke u okruženju“
2011/65/EU	„koji se odnose na ograničenje upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi“

Primenjeni su sledeći standardi: EN 62841-4-2:2019/
A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

U skladu s direktivom 2000/14/EC, dodatkom V,
pogledajte *Tehnički podaci na stranici 205* za
deklarisane vrednosti zvuka.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, menadžer sektora za istraživanje i razvoj,
Husqvarna AB

Odgovoran za tehničku dokumentaciju



Innehåll

Introduktion.....	208	Underhåll.....	213
Säkerhet.....	209	Tekniska data.....	213
Montering.....	212	Försäkran om överensstämmelse.....	215
Drift.....	212		

Introduktion

Produktbeskrivning

Husqvarna DH110 är ett häcksaxtillbehör som används tillsammans med ett kraftaggregat.

Vi arbetar ständigt med att vidareutveckla våra produkter och förbehåller oss därför rätten till ändringar beträffande bl.a. produkternas form och utseende utan föregående meddelande.

Avsedd användning



VARNING: Det här tillbehöret får endast användas tillsammans med den produkt det är avsett för. Mer information finns i avsnittet om tillbehör i användarhandboken för produkten.

Tillbehöret är endast avsett för klippning av grenar och kvistar.

Tillbehörsöversikt

(Fig. 1)

1. Klinga
2. Hus
3. Roterande led
4. Skaft
5. Hängare
6. Transportskydd
7. Upphångningskrok för sele
8. Kastskydd
9. Bruksanvisning
10. Sele
11. Torxnyckel
12. Förvaringskrok, skruvar och väggpluggar
13. Skruvar för kastskyddet

Symboler på tillbehöret och kraftaggregatet

(Fig. 2) **VARNING!** Var försiktig och använd produkten på rätt sätt. Den här produkten kan orsaka allvarlig eller livshotande skada för användaren och andra.

(Fig. 3) Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du använder tillbehöret.

(Fig. 4) Använd skyddshjälm på platser där föremål kan falla ner. Använd godkänt ögonskydd.

(Fig. 5) Varning! Håll händerna borta från klingan.

(Fig. 6) Likström.

(Fig. 7) Märkspänning, V

(Fig. 8) Produkten eller dess förpackning är inte hushållsavfall. Återvinn den vid en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning.

(Fig. 9) Utsätt inte för regn.

(Fig. 10) Koppla bort batteriet före underhåll.

(Fig. 11) Utrustningen överensstämmer med gällande EG-direktiv.

(Fig. 12) Produkten överensstämmer med gällande brittiska direktiv.

(Fig. 13) Miljömärkning för bulleremission enligt direktiv och bestämmelser för EU och Storbritannien samt New South Wales-lagen "Protection of

(Fig. 14)

Produkten är inte elektriskt isolerad. Om produkten kommer i kontakt med eller i närheten av spänningsförande ledningar kan detta resultera i dödsfall eller allvarig skada. Elektricitet kan överföras från en punkt till en annan med en så kallad spänningsbåge. Ju högre spänningen är, desto längre kan elektriciteten överföras. Elektricitet kan även överföras genom grenar och andra föremål, särskilt om de är blöta. Håll alltid ett avstånd på minst 10 meter mellan maskinen och spänningsförande ledningar och/eller föremål som är i kontakt med dem. Om du måste arbeta med kortare säkerhetsavstånd, kontakta alltid aktuellt kraftbolag för att säkerställa att spänningen är fränslagen innan du påbörjar ditt arbete.

Användaren av produkten måste under arbetets gång se till att inga människor eller djur kommer närmare än 15 meter.

Notera: Övriga på produkten angivna symboler/dekaler avser specifika krav för certifieringar på vissa marknader.

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



WARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för användaren eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg



WARNING: Gå igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer det här elverktyget. Om du inte följer instruktionerna nedan kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

- **Spara alla varningar och instruktioner som referens.** I varningarna syftar termen "elverktyg" på ett verktyg som antingen är anslutet till nätspänningen (med sladd) eller drivs av batteri (sladdlöst).

Säkerhetsvarningar för häcksaxen:

- **Håll alla delar av din kropp borta från klingan. Ta inte bort klippt material eller håll i material som ska skäras när knivarna är i rörelse.** Knivarna fortsätter röra sig när du har stängt av brytaren. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder häcksaxen kan leda till allvarlig personskada.
- **Bär häcksaxen i handtaget med klingan stoppad. Var försiktig så att du inte trycker på någon strömbrytare.** Om du använder häcksaxen på rätt sätt minskar du risken för att starta den av misstag och för att skada dig på knivarna.
- **Montera alltid klingskyddet när du transporterar eller förvarar häcksaxen.** Genom att hantera häcksaxen på rätt sätt kan du minska risken för att skada dig på knivarna.
- **När du tar bort material som har fastnat eller utför service på enheten måste du se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteriet är borttaget eller fränkopplat.** Om häcksaxen startar när du tar bort material som har fastnat eller när du utför service kan du skada dig allvarligt.
- **När du tar bort material som har fastnat eller utför service på enheten måste du se till att alla strömbrytare är avstängda och att produkten är låst.** Om häcksaxen startar när du tar bort material som har fastnat eller när du utför service kan du skada dig allvarligt.

- **Håll endast i häcksaxens isolerade greppytor eftersom klingan kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Om knivarna kommer i kontakt med en strömförande ledning kan metalldelarna på häcksaxen bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
- **Håll alla nätsladdar borta från skärområdet.** Det kan finnas dolda nätsladdar i buskar som du kan råka skära av med klingan.
- **Använd inte häcksaxar i dåligt väder, i synnerhet vid risk för blixtnedslag.** Det minskar risken att träffas av blixten.

Säkerhetsinstruktioner för häcksaxar

- **Använd aldrig häcksaxar nära kraftledningar för att minska risken för elstötar.** Kontakt med eller användning i närheten av kraftledningar kan orsaka allvarliga skador eller elektriska stötar som leder till dödsfall.
- **Använd båda händerna när du använder en häcksax med utökad räckvidd.** Håll häcksaxen med utökad räckvidd med båda händerna för att undvika att du förlorar kontrollen över den.
- **Skydd huvudet när du använder en häcksax med utökad räckvidd.** Fallande objekt kan orsaka allvarlig personlig skada.

Allmänna säkerhetsinstruktioner



VARNING: Läs igenom alla säkerhetsinstruktioner och varningar. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du använder tillbehöret.
- De här instruktionerna kompletterar de instruktioner som medföljde produkten. Övriga instruktioner finns i driftinstruktionerna för produkten.
- Tillbehörets ursprungliga utformning får inte under några omständigheter ändras utan tillstånd från tillverkaren. Använd inte ett tillbehör som verkar ha blivit ändrat av någon annan och använd alltid originaltillbehör. Icke auktoriserade ändringar och/eller tillbehör kan medföra allvarliga personskador eller dödsfall för föraren eller andra.

Spara alla varningar och instruktioner som referens.

Säkerhetsinstruktioner för drift

- När du råkar ut för en situation som gör dig osäker angående fortsatt användning ska du rådfråga en expert. Kontakta din återförsäljare eller serviceverkstad.
- Undvik all användning du anser dig otillräckligt kvalificerad för.

- Klippande verktyg. Vidrör inte verktyget utan att först ta bort batteriet.
- Tillåt aldrig barn att använda produkten.
- Se till att ingen kommer närmare än 15 m under arbetet.
- Låt aldrig någon annan använda produkten utan att först säkerställa att denne har förstått innehållet i bruksanvisningen.
- Arbeta aldrig från en stege eller pall eller annan upphöjd position som inte är väl förankrad.

(Fig. 15)

- Se alltid till att du har en säker och stadig arbetsposition.
- Håll alltid produkten med båda händerna. Håll produkten vid sidan av kroppen.

(Fig. 16)

- Du måste sätta fast selen i upphängningskroken. Använd bara en sele.
- Använd höger hand för att manövrera gasreglaget.

(Fig. 17)

- Om det uppstår en nödsituation släpper du produkten och låter den falla till marken.
- Se till att händer och fötter inte kommer nära skärutrustningen när motorn är igång.
- När du har stängt av motorn måste du hålla händer och fötter borta från skärutrustningen tills den har stannat.
- Se upp för grenbitar som kan slungas iväg när du klipper.
- Lägg produkten på marken när du inte använder den.
- Klipp inte för nära marken. Stenar eller andra lösa föremål kan slungas iväg.
- Undersök om det finns främmande föremål, som elledningar, insekter och djur med mera i arbetsområdet, eller föremål som kan skada skärutrustningen, som metallföremål.
- Om du träffar ett främmande föremål eller om det uppstår vibrationer ska du omedelbart stoppa produkten. Ta bort batteriet och se till att produkten inte är skadad. Reparera eventuella skador.
- Om något fastnar i knivarna när du arbetar ska du omedelbart stänga av produkten. Ta bort batteriet och vänta tills produkten har stannat helt innan du rengör knivarna.

Säkerhetsinstruktioner för häcksaxtillbehör

- Håll alla delar av din kropp borta från kniven. Ta inte bort klippt material eller håll i material som ska skäras när knivarna är i rörelse. Knivarna fortsätter röra sig när du har stängt av brytaren. Ett ögonblick av ouppmärksamhet när du använder häcksaxen kan leda till allvarlig personskada.
- Bär häcksaxen i handtaget med kniven stoppad. Var försiktig så att du inte trycker på någon strömbrytare.

Om du använder häcksaxen på rätt sätt minskar du risken för att starta den av misstag och för att skada dig på knivarna.

- Montera alltid skyddet på knivarna när du transporterar eller förvarar häcksaxen. Genom att hantera häcksaxen på rätt sätt kan du minska risken för att skada dig på knivarna.
- När du tar bort material som har fastnat eller utför service på enheten måste du se till att alla strömbrytare är avstängda och att nätsladden är fränkopplad. Om häcksaxen startar när du tar bort material som har fastnat eller när du utför service kan du skada dig allvarigt.
- Håll bara i de isolerade greppytorna på häcksaxen, eftersom kniven kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sladden till häcksaxen. Om kniven kommer i kontakt med en strömförande ledning kan metalldelarna på häcksaxen bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
- Håll alla nätsladdar borta från skärområdet. Det kan finnas dolda nätsladdar i buskar som du kan råka skära av med kniven.
- Använd inte häcksaxar i dåligt väder, i synnerhet vid risk för blixtnedslag. Det minskar risken att träffas av blixten.
- Använd aldrig häcksaxar nära kraftledningar för att minska risken för elstötar. Kontakt med eller användning i närheten av kraftledningar kan orsaka allvariga skador eller elektriska stötar som leder till dödsfall.
- Använd båda händerna när du använder en häcksax med utökad räckvidd. Håll häcksaxen med utökad räckvidd med båda händerna för att undvika att du förlorar kontrollen över den. Skydda huvudet när du använder en häcksax med utökad räckvidd. Fallande objekt kan orsaka allvarig personlig skada.

Personlig skyddsutrustning



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Långvarig exponering för buller kan ge bestående hörselskador. Använd därför alltid godkända hörselskydd.
- Bär alltid skyddande halkfria stövlar.

(Fig. 18)

- Använd alltid arbetskläder och kraftiga långbyxor.
- Använd inte löst sittande kläder eller smycken.
- Se till att ditt hår inte hänger nedanför axlarna.

Säkerhetsanordningar på produkten



VARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

I detta avsnitt beskrivs produktens säkerhetsfunktioner, dess syfte samt hur kontroller och underhåll ska utföras för att säkerställa att den fungerar korrekt. Se anvisningar under rubrik *Introduktion på sida 208* för att ta reda på var dessa delar finns på din produkt.

Produktens livslängd kan förkortas och risken för olyckor kan öka om underhåll av produkten inte utförs på rätt sätt och om service och/eller reparationer inte utförs av specialutbildade tekniker. Kontakta din serviceverkstad om du behöver ytterligare information.



VARNING: Använd aldrig en produkt med skadade säkerhetskomponenter. Produktens säkerhetsutrustning ska kontrolleras och underhållas som beskrivs i detta avsnitt. Om din produkt inte klarar alla kontroller ska serviceverkstad uppsökas för reparation.



OBSERVERA: All service och reparation av maskinen kräver specialutbildning. Detta gäller särskilt maskinens säkerhetsutrustning. Om maskinen inte klarar någon av nedan listade kontroller ska du uppsöka en serviceverkstad. Ett köp av någon av våra produkter garanterar att du kan få en fackmannamässig reparation och service utförd. Om inköpsstället för maskinen inte är en av våra serviceverkstäder ska du fråga dem efter närmaste serviceverkstad.

Säkerhetsinstruktioner för underhåll

Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Stoppa alltid produkten innan du utför arbete på skärutrustningen. Ta bort batteriet och se till att skärutrustningen har stannat helt innan du börjar med arbete på den.
- Transportskyddet ska alltid sättas på skärutrustningen när produkten inte används.
- Se till att skärutrustningen har stannat före rengöring, reparation eller inspektion.
- Använd alltid kraftiga handskar vid reparation av skärutrustningen. Den är mycket vass och skärskador kan mycket lätt uppstå.

(Fig. 19)

- Förvara produkten oåtkomlig för barn.
- Använd endast originalreservdelar vid reparation.

Montering

Introduktion



VARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du monterar produkten.

Installera kastskyddet

1. Fäll ut kastskyddsklämman och sätt den på skaftet. Se till att fliken på skaftet är i spåret längst ner på kastskyddsklämman. (Fig. 20)
2. Vik kastskyddsklämman runt skaftet och dra åt de två skruvarna.

Justera selen

Använd alltid selen när du använder produkten. Selen ger maximal kontroll vid användning av produkten. Selen minskar risken för trötthet i armar och rygg.

1. Sätt på dig selen.
2. Kroka fast produkten i selens upphängningskrok.
3. Justera längden på selen tills upphängningskroken är ungefär i nivå med din högra höft. (Fig. 16)



VARNING: Om det uppstår en nödsituation släpper du produkten och låter den falla till marken.

Installera förvaringskroken på väggen

- Installera förvaringskroken inomhus.
- Se till att omgivningstemperaturen där förvaringskroken är ligger på $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ till $70\text{ }^{\circ}\text{C}$ grader och att förvaringskroken inte är i direkt solljus.
- Installera förvaringskroken på en gips-, trä- eller betongvägg.



OBSERVERA: Se till att väggen klarar en belastning på minst 30 kg.

- Använd de tre skruvarna (A) för att installera förvaringskroken på väggen. Använd väggpluggar (B) vid behov. (Fig. 21)



OBSERVERA: Se till att skruvarna passar din väggtyp.

- Kontakta Husqvarna Serviceverkstad om du vill ha information om tillgängliga förvaringstillbehör för din produkt.

Hänga produkten på förvaringskroken

- Häng stånghäcksaxtillbehöret på förvaringskroken som på bilden. (Fig. 22)

Drift

Introduktion



VARNING: Läs och förstå säkerhetskapitlet innan du använder produkten.

Att göra innan du startar produkten

1. Undersök arbetsområdet. Avlägsna föremål som kan slungas iväg.
2. Inspektera skärutrustningen. Kontrollera att knivarna är vassa, och att de inte har några sprickor och skador.
3. Kontrollera att produkten fungerar korrekt. Kontrollera att alla muttrar och skruvar är åtdragna.
4. Se till att handtag och säkerhetsanordningar inte är skadade och är rätt anslutna. Använd inte en produkt med delar som saknas eller som ändrats från den första specifikationen. Använd skyddshandskar när det är nödvändigt.
5. Se till att kåporna inte är skadade och är korrekt anslutna innan du använder produkten.

Använda produkten

- Börja nära marken och för produkten uppåt längs häcken när du klipper sidorna. (Fig. 23)
- Håll produkten nära kroppen för en stabil arbetsställning. (Fig. 24)
- Se till att skärutrustningens spets inte vidrör marken.
- Var försiktig och arbeta sakta tills alla grenarna är rätt kapade.

Justera skärutrustningens vinkel

Skärutrustningen kan justeras i sex olika lägen.

1. Stoppa produkten och ta ut batteriet. (Fig. 25)
2. Håll hårt i huset (A).
3. Håll låsknapparna (B) intryckta på de två sidorna av huset.
4. Flytta skärutrustningen till rätt vinkel.
5. Släpp låsknapparna på de två sidorna.
6. Flytta huset uppåt och nedåt tills skärutrustningen läses på plats.

Underhåll

Introduktion

Nedan följer några allmänna underhållsinstruktioner. Kontakta en serviceverkstad om du behöver ytterligare information.

Allmänt underhåll

Rengöra och smörja knivarna

1. Ta bort oönskat material från knivarna innan och efter du använder produkten.
2. Smörj knivarna före längre tids förvaring.

Notera: Prata med en serviceverkstad för mer information om rekommenderade rengöringsmedel och smörjmedel.

Inspektera knivarna

1. Ta bort oönskat material från knivarna med ett rostskyddsrengöringsmedel innan och efter du använder produkten.
2. Undersök knivarnas eggar med avseende på skador och deformationer.
3. Använd en fil för att ta bort grader på knivarna.
4. Se till att knivarna kan röra sig fritt.

Tekniska data

Tekniska data

110iLD eller 110iL + häcksaxtillbehöret DH110	
Vikt	
Vikt utan batteri, kg	3,81
Knivar	
Typ	Dubbelsidiga
Klipplängd, mm	560
Skärhastighet, klipp/min	2 800
Bulleremission	
Ljudeffektnivå, uppmätt dB(A)	87
Ljudeffektnivå, garanterad L_{WA} dB(A)	90
Bullemnivåer⁵¹	
Ljudtrycksnivå vid användarens öra, uppmätt enligt EN 62841-4-2 dB(A)	
Utrustad med godkänt tillbehör (original)	80
Vibrationsnivåer⁵²	
Vibrationsnivåer ($a_{Hv,eq}$) i handtag, uppmätt enligt EN 62841-4-2, m/s^2	

⁵¹ Bulleremission till omgivningen uppmätt som ljudeffekt (L_{WA}) enligt EG-direktiv 2000/14/EG. Skillnaden mellan garanterad och uppmätt ljudeffekt är att den garanterade ljudeffekten också inkluderar spridning i mätresultatet och variationen mellan olika produkter av samma modell enligt direktiv 2000/14/EG.

⁵² Rapporterade data för vibrationsnivå har en typisk statistisk spridning (standardavvikelse) på $1,0 m/s^2$. Det deklarerade totala vibrationsvärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för jämförelse av två verktyg. Det deklarerade totala vibrationsvärdet kan även användas vid en preliminär bedömning av exponering.

110LD eller 110IL + häcksaxtillbehöret DH110	
Utrustad med godkänt tillbehör (original), fram/bak	0,830/0,804

Försäkran om överensstämmelse

EU-försäkran om överensstämmelse

Vi, **Husqvarna AB**, 561 82 Huskvarna, Sverige, tel:
+46-36-146500, försäkrar på eget ansvar att produkten:

Beskrivning	Batteridrivna häcksax
Varumärke	Husqvarna
Typ/Modell	Tillbehöret DH110 med kraftaggregatet 110iLD eller 110iL
Identifiering	Serienummer daterade 2023 och framåt

uppfyller alla krav i följande EU-direktiv och förordningar:

Direktiv/förordning	Beskrivning
2006/42/EG	"om maskiner"
2014/30/EU	"angående elektromagnetisk kompatibilitet"
2000/14/EC	"angående emission av buller till omgivningen"
2011/65/EU	"angående begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning"

Följande standarder har tillämpats: EN 62841-4-2:2019/
A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC
55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN
IEC63000:2018.

I enlighet med direktiv 2000/14/EG, bilaga V, se
Tekniska data på sida 213 för angivna ljudvärden.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Ansvarig för teknisk dokumentation



İçindekiler

Giriş.....	216	Bakım.....	221
Güvenlik.....	217	Teknik veriler.....	221
Montaj.....	220	Uyumluluk Bildirimi.....	223
Çalışma.....	220		

Giriş

Ürün açıklaması

Huşqvarna DH110, güç ünitesiyle birlikte kullanılan bir çit düzeltici ataşmandır.

Sahip olduğumuz sürekli ürün geliştirme politikamız nedeniyle önceden bildirimde bulunmaksızın ürünlerin tasarımı ve görünümünü ile ilgili değişiklikler yapma hakkını saklı tutarız.

Ataşmana genel bakış

(Şek. 1)

1. Bıçak
2. Muhafaza
3. Dönüş mafsalı
4. Mil
5. Askı
6. Nakliye koruyucusu
7. Kuşam askılılık destek kancası
8. El koruması
9. Kullanım kılavuzu
10. Kuşam askılılık
11. Tork anahtarı
12. Depolama kancası, vidalar ve dübeller
13. El koruması vidaları

Ataşman ve güç ünitesindeki semboller

- (Şek. 2) **UYARI!!** Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın. Bu ürün, operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
- (Şek. 3) Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ataşmanı kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.
- (Şek. 4) Üzerinize nesne düşebilecek yerlerde koruyucu baret kullanın. Onaylı koruyucu gözlük kullanın.

Kullanım amacı



UYARI: Bu ataşman yalnızca ilgili ürünle birlikte kullanılabilir, ürünün Kullanım Kılavuzu'ndaki aksesuar bölümüne bakın.

Bu ataşman yalnızca dal ve çalları kesmek için tasarlanmıştır.

(Şek. 5) Uyarı: Ellerinizi bıçaktan uzak tutun.

(Şek. 6) Doğru akım.

(Şek. 7) Nominal voltaj, V

(Şek. 8) Ürün ya da ürünün ambalajı evsel atık değildir. Ürünü, elektrikli ve elektronik ekipmanlar için bir geri dönüşüm istasyonunda geri dönüştürün.

(Şek. 9) Yağmura maruz bırakmayın.

(Şek. 10) Bakımdan önce akünün bağlantısını kesin.

(Şek. 11) Bu ataşman yürürlükteki AT direktiflerine uygundur.

(Şek. 12) Bu ürün yürürlükteki Birleşik Krallık yönetmeliklerine uygundur.

(Şek. 13) AB ve BK direktifleri ile yönetmelikleri ve Yeni Güney Galler mevzuatı "Çevre Koruma Operasyonları (Gürültü Kontrolü) Yönetmeliği 2017" uyarınca çevreye yayılan gürültü emisyonu etiketi. Ürünün garantili ses gücü düzeyi *Teknik veriler sayfa: 221*.

(Şek. 14)

Bu ürün elektriğe karşı yalıtılmamıştır. Ürün, yüksek voltajlı güç hatına temas ederse veya yaklaşırsa ölüme ya da ciddi yaralanmaya yol açabilir. Elektrik, ark yaparak bir noktadan diğerine sıçrayabilir. Voltaj ne kadar yüksekse elektriğin sıçrama mesafesi de o kadar uzundur. Elektrik, özellikle ıslaksalar dallardan ve diğer nesnelere de geçebilir. Makine ve yüksek voltajlı güç hatları ve/veya bunlara temas eden tüm nesnelere arasında her zaman en az 10 m mesafe bırakın. Bu güvenli mesafenin dahilinde çalışmanız gerekirse çalışmaya başlamadan önce daima ilgili elektrik şirketiyle irtibata geçerek gücün kesildiğinden emin olmanız gerekir.

Ürün operatörü, çalışma sırasında insanların veya hayvanların kendisine 15 metreden fazla yaklaşmamasını sağlamalıdır.

Not: Ürün üzerindeki diğer simgeler/etiketler belirli bölgelerin özel sertifikalandırma gereksinimleri ile ilgilidir.

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatları uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

Genel elektrikli alet güvenliği uyarıları



UYARI: Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

- **Tüm uyarı ve talimatları ilerde başvurmak üzere saklayın.** Uyarılardaki "elektrikli alet" ifadesi, şebeke akımıyla çalışan (kablolu) elektrikli aletinizi veya aküyle çalışan (kablosuz) elektrikli aletinizi belirtmektedir.

Çit düzeltici ile ilgili güvenlik uyarıları:

- **Vücudunuzun tüm uzuvlarını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilmiş malzemeyi çıkarmaya veya kesilecek malzemeyi tutmaya çalışmayın. Anahtar kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Çit düzelticini kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.**
- **Çit düzelticini bıçak durdurulmuş halde ve herhangi bir güç anahtarını çalıştırmamaya özen göstererek tutma yerinden tutarak taşıyın. Çit düzelticinin doğru şekilde taşınması, yanlışlıkla çalıştırma ve bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.**
- **Çit düzelticini taşıırken ya da depolarken bıçak kapağını her zaman takın. Çit düzelticinin doğru kullanılması, bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.**
- **Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya üniteye bakım yaparken, tüm güç anahtarlarının kapalı olduğundan ve akü grubunun çıkarıldığından ya da bağlantısının kesildiğinden emin olun. Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya bakım işlemleri yaparken çit düzelticinin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.**
- **Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya üniteye bakım yaparken, tüm güç anahtarlarının kapalı ve kilitleti konumunda olduğundan emin olun. Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya bakım işlemleri yaparken çit düzelticinin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.**
- **Çit düzelticini yalnızca yalıtılmış kavrama yüzeylerinden tutun; kesici bıçak gizli kablo bağlantılarına temas edebilir. Bıçakların, içinden "elektrik geçen" bir elektrik kablosuna temas etmesi çit düzelticinin metal parçalarına "elektrik yüklenmesine" ve operatöre elektrik çarpmasına neden olur.**

- **Tüm güç kablolarını ve kabloları kesme alanından uzak tutun.** *Güç kabloları veya kablolar, çitlerin veya çalılırların arasına gizlenebilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.*
- **Çit düzelticiyi kötü hava koşullarında; özellikle de yıldırım düşme riski bulunan durumlarda kullanmayın.** *Bu, bir yıldırım tarafından çarpılma riskini azaltır.*

Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiler için güvenlik talimatları

- **Elektrik çarpması riskini azaltmak için geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi asla herhangi bir elektrikli güç hattının yakınında kullanmayın.** Yakındaki güç hatları ile temas veya bunların yakınında kullanım, ciddi yaralanmalara veya ölümlerle sonuçlanacak elektrik çarpmasına neden olabilir.
- **Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi her zaman iki elinizle kullanın.** Kontrol kaybını önlemek için geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi iki elinizle tutun.
- **Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticiyi başınızın üstünde bir konumda kullanırken her zaman kafa koruma ekipmanı kullanın.** Düşen döküntüler ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Genel güvenlik talimatları



UYARI: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun. Uyarılar ve talimatların göz ardı edilmesi elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

- Lütfen kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve ataşmanı kullanmadan önce talimatları anladığınızdan emin olun.
- Bu talimatlar ürünle birlikte verilen talimatları tamamlar. Diğer işlemler için lütfen ürün çalıştırma talimatlarına bakın.
- Üreticinin izni alınmadan ataşman tasarımında hiçbir şekilde değişiklik yapılamaz. Başkaları tarafından üzerinde değişiklik yapılmış gibi görünen bir ataşmanı kullanmayın ve her zaman orijinal aksesuarları kullanın. Onaylanmayan değişiklikler ve/veya aksesuarlar operatörler veya diğerleri için ciddi kişisel yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.

Tüm uyarı ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın

Kullanım için güvenlik talimatları

- Nasıl devam etmeniz gerektiği konusunda emin olmadığınız bir durumla karşılaşırsanız bir uzmana danışmalısınız. Bayiniz veya servis atölyenize iletişime geçin.
- Yapabileceğinizin ötesinde olduğunu düşündüğünüz hiçbir çalışmayı yapmayın.

- Kesme aleti. Aküyü çıkartmadan alete dokunmayın.
- Çocukların ürünü kullanmasına asla izin vermeyin.
- Çalışırken kimsenin 15 metreden fazla yaklaşmamasına dikkat edin.
- Kullanım kılavuzundaki bilgileri tam olarak anladığınızdan emin olmadığınız kişilerin ürünü kullanmasına kesinlikle izin vermeyin.
- Asla tam anlamıyla sabitlenmemiş bir merdiven, tabure veya diğer yüksek konumlar üzerinde çalışmayın.

(Şek. 15)

- Her zaman çalışma konumunuzun emniyetli ve dengeli olduğundan emin olun.
- Ürünü tutmak için her zaman iki elinizi birden kullanın. Ürünü vücudunuzun yan tarafında tutun.

(Şek. 16)

- Kuşam askılığı destek kancasına bağladığınızdan emin olun. Yalnızca tek bir kuşam askılık kullanın.
- Güç tetiğini kontrol etmek için sağ elinizi kullanın.

(Şek. 17)

- Acil bir durum meydana gelirse ürünü bırakın ve yere düşmesine izin verin.
- Motor çalışır durumda iken ellerinizi ve ayaklarınızı kesme ataşmanına yaklaştırmayın.
- Motor kapatıldığında tamamen durana kadar ellerinizi ve ayaklarınızı kesme ataşmanından uzak tutun.
- Kesme işlemi esnasında fırlayabilecek dal parçalarına dikkat edin.
- Kullanmadığınız zaman ürünü daima yere koyun.
- Kesme işlemini yere çok yakın yapmayın. Taşlar ve diğer nesnelere fırlatabilir.
- Çalışma alanında elektrik kabloları, böcekler ve hayvanlar vb. yabancı nesnelere ya da kesme ataşmanına hasar verebilecek metal cisimler gibi başka nesnelere bulunup bulunmadığını kontrol edin.
- Yabancı bir cisme çarpıldığında ya da titreşim oluştuğunda ürünü hemen durdurun. Aküyü çıkarın ve ürünün hasar görmediğinden emin olun. Hasarları tamir edin.
- Çalışmanız esnasında bıçakların arasına bir şey sıkırsa ürünü derhal durdurun. Bıçakları temizlemeden önce aküyü çıkarıp ürünün tamamen durduğundan emin olun.

Çit düzeltici ataşmanları için güvenlik talimatları

- Vücudunuzun tüm uzuvlarını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket halindeyken kesilmiş malzemeyi çıkarmaya veya kesilecek malzemeyi tutmaya çalışmayın. Anahtar kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Çit düzelticiyi kullanırken bir anlık bir dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.

- Çit düzelticisi bıçak durdurulmuş halde ve herhangi bir güç anahtarını çalıştırmamaya özen göstererek tutma yerinden tutarak taşıyın. Çit düzelticinin doğru şekilde taşınması, yanlışlıkla çalıştırma ve bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.
- Çit düzelticisi taşıırken ya da depolarken bıçak kapağını her zaman takın. Çit düzelticinin doğru kullanılması, bıçaklardan kaynaklanan yaralanma riskini azaltır.
- Sıkışmış malzemeleri temizlerken veya üniteye bakım yaparken, tüm güç anahtarlarının kapalı olduğundan ve güç kablosunun çıkarıldığından emin olun. Sıkışmış malzemeyi temizlerken veya bakım işlemleri yaparken çit düzelticinin beklenmedik şekilde çalışması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Bıçak gizli kablolarla ya da kendi kablosuyla temas edebileceğinden, çit düzelticisi yalnızca yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. Bıçakların, içinden "elektrik geçen" bir elektrik kablosuna temas etmesi çit düzelticinin metal parçalarına "elektrik yüklenmesine" ve kullanıcıya elektrik çarpmasına neden olur.
- Tüm güç kablolarını ve kabloları kesme alanından uzak tutun. Güç kabloları veya kablolar, çitlerin veya çalıkların arasına gizlenebilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.
- Çit düzelticisi kötü hava koşullarında; özellikle de yıldırım düşme riski bulunan durumlarda kullanmayın. Bu, bir yıldırım tarafından çarpılma riskini azaltır.
- Elektrik çarpması riskini azaltmak için geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticisi asla herhangi bir elektrikli güç hattının yakınında kullanmayın. Yakındaki güç hatları ile temas veya bunların yakınında kullanım ciddi yaralanmalara veya ölüme sonuçlanacak elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticisi her zaman iki elinizle kullanın. Kontrol kaybını önlemek için geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticisi iki elinizle tutun. Geniş uzanma mesafesine sahip çit düzelticisi başınızın üstünde bir konumda kullanırken her zaman kafa koruma ekipmanı kullanın. Düşen malzemeler ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir.

Kişisel koruyucu ekipman



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Uzun süre gürültüye maruz kalınması kalıcı işitme bozukluğuna yol açabilir. Her zaman onaylanmış kulak koruma aygıtını kullanın.
 - Daima koruyucu, kaymaz botlar giyin.
- (Şek. 18)
- Daima çalışma kıyafetleri ve ağır hizmet tipi uzun pantolonlar giyin.
 - Asla bol kıyafetler giymeyin veya takı takmayın.

- Saçlarınızın omuz seviyenizin altına inmediğinden emin olun.

Ürünün üzerindeki güvenlik araçları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

Bu bölümde ürünün güvenlik özellikleri, amacı ve ürünün düzgün çalışması için bakım ve kontrollerin nasıl yürütülmesi gerektiği açıklanmaktadır. Ürününüzde bu parçaların nerede bulunduğunu görmek için *Giriş sayfa*da: 216 başlığı altındaki talimatları okuyun.

Ürün bakımı doğru olarak yapılmazsa ve servis ve/veya onarım işlemleri profesyonel olarak uygulanmazsa ürünün kullanım ömrü azalabilir ve kaza riski artabilir. Daha fazla bilgiye ihtiyacınız olursa lütfen en yakın servis bayisiyle iletişime geçin.



UYARI: Güvenlik bileşenleri hasarlı olan bir ürünü asla kullanmayın. Ürünün güvenlik donanımı bu bölümde açıklandığı gibi kontrol edilmeli ve bakıma alınmalıdır. Ürününüzde bu kontrollerden herhangi birini geçemezse onarım için servis noktanıza iletişime geçin.



DİKKAT: Makine üzerindeki tüm servis ve onarım işlemleri özel eğitim gerektirir. Bu durum özellikle makinenin güvenlik ekipmanı için geçerlidir. Makineniz aşağıda açıklanan kontrollerden herhangi birinden geçemezse servis noktasıyla iletişime geçmelisiniz. Herhangi bir ürünümüzü satın aldığınızda profesyonel onarım ve servis hizmetlerinin mevcut bulunduğunu garanti etmekteyiz. Makinenizi satan bayi bir servis bayisi değilse size en yakın servis noktasının adresini sorun.

Bakım için güvenlik talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Kesme ekipmanının herhangi bir parçası üzerinde işlem yapmadan önce her zaman ürünü durdurun. Aküyü çıkarın ve kesme ekipmanı üzerinde işlem yapmadan önce kesme ekipmanının tamamen durduğundan emin olun.
- Nakliye koruyucusu, ürün kullanılmıyorken kesme ataşmanına her zaman takılı olmalıdır.
- Temizlik, onarım veya inceleme yapmadan önce kesme ataşmanının durduğundan emin olun.
- Kesme ataşmanını onarıırken mutlaka ağır hizmet tipi eldiven takın. Kesme ataşmanı çok keskindir ve kolaylıkla kesiklere neden olabilir.

(Şek. 19)

- Ürünü çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Onarımlarda yalnızca orijinal yedek parçalar kullanın.

Montaj

Giriş



UYARI: Ürünü monte etmeden önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

El korumasının takılması

1. El koruması kelepçesini açın ve milin üzerine yerleştirin. Mil üzerindeki tırnağın, el koruması kelepçesinin altındaki olukta olduğundan emin olun. (Şek. 20)
2. El koruması kelepçesini milin etrafına katlayın ve 2 vidayı sıkın.

Kuşam askılığı ayarlama

Ürünü kullanırken her zaman kuşam askılığı kullanın. Kuşam askılık, ürün kullanılırken maksimum kontrol sağlar. Kuşam askılık, kollarınız ve sırtınızda yorgunluk riskini azaltır.

1. Kuşam askılığı takın.
2. Ürünü kuşam askılık destek kancasına takın.
3. Destek kancası sağ kalçanızın hizasına gelecek şekilde kuşam askılığın boyunu ayarlayın. (Şek. 16)



UYARI: Acil bir durum meydana gelirse ürünü bırakın ve yere düşmesine izin verin.

Depolama kancasını duvara monte etme

- Depolama kancasını iç mekanda bir yere monte edin.
- Depolama kancasını güneş ışığından uzak ve -10°C ile 70°C arası bir ortam sıcaklığında tutun.
- Depolama kancasını alçıpan, ahşap veya beton duvara monte edin.



DİKKAT: Duvarın en az 30 kg yük taşıyabildiğinden emin olun.

- Depolama kancasını, 3 vida (A) ile duvara monte edin. Gerekirse dübel (B) kullanın. (Şek. 21)



DİKKAT: Vidaların duvar tipinize uygun olduğundan emin olun.

- Ürünüze yönelik mevcut depolama aksesuarları hakkında bilgi almak için Husqvarna servis noktanızla görüşün.

Ürünü depolama kancasına asma

- Uzun milli çit düzeltici ataşmanını resimde gösterildiği gibi depolama kancasına asın. (Şek. 22)

Çalışma

Giriş



UYARI: Ürünü kullanmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlayın.

Ürünü çalıştırmadan önce yapılması gerekenler

1. Çalışma alanını inceleyin. Fırlayabilecek nesnelere uzaklaşın.
2. Kesme donanımını kontrol edin. Bıçakların keskin olduğundan ve bıçaklarda çatlak veya hasar olmadığından emin olun.
3. Ürünün doğru şekilde çalıştığından emin olun. Tüm somunların ve vidaların sıkı olup olmadığını kontrol edin.

4. Tutma yerinin ve güvenlik araçlarının hasarlı olmadığından ve düzgün takıldığından emin olun. Parçalarının eksik veya orijinal özelliklerinin değiştirilmiş olması durumunda ürünleri çalıştırmayın. Gerekliğinde koruyucu eldiven giyin.
5. Ürünü çalıştırmadan önce kapakların hasarlı olmadığından ve düzgün takıldığından emin olun.

Ürünü kullanma

- Kenarları keserken zemine yakın yerden başlayın ve ürünü çit boyunca yukarı doğru hareket ettirin. (Şek. 23)
- Dengeli bir çalışma konumu sağlamak için ürünü vücudunuza yakın tutun. (Şek. 24)
- Kesme ekipmanının ucunun yere değmediğinden emin olun.
- Dikkatli olun ve tüm dallar doğru şekilde kesilene kadar yavaşça çalışın.

Kesme ataşmanın açısını ayarlama

Kesme ataşmanı 6 farklı konumda ayarlanabilir.

1. Ürünü durdurun ve aküyü çıkarın. (Şek. 25)
2. Muhafazayı (A) sıkıca tutun.
3. Muhafazanın 2 tarafındaki kilit düğmelerini (B) basılı tutun.

4. Kesme ataşmanını doğru açığa getirin.
5. 2 taraftaki kilit düğmelerini serbest bırakın.
6. Kesme ataşmanı yerine kilitlenene kadar muhafazayı yukarı ve aşağı hareket ettirin.

Bakım

Giriş

Aşağıda bazı genel bakım talimatlarını bulabilirsiniz. Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız lütfen servisle irtibata geçin.

Genel bakımın yapılması

Bıçakları temizleme ve yağlama

1. Ürünü kullanmadan önce ve kullandıktan sonra bıçaklardaki istenmeyen maddeleri temizleyin.
2. Uzun süreli depolama öncesinde bıçakları yağlayın.

Not: Önerilen temizleme maddesi ve yağlar hakkında daha fazla bilgi için servis bayinizle görüşün.

Bıçaklar kontrol etme

1. Ürünü kullanmadan önce ve kullandıktan sonra korozyon önleyici temizleme maddesi kullanarak bıçaklardaki istenmeyen maddeleri temizleyin.
2. Bıçakların kenarlarında hasar veya deformasyon olup olmadığını kontrol edin.
3. Bıçakların üzerindeki çapakları bir eğeyle giderin.
4. Bıçakların serbestçe hareket edebildiğinden emin olun.

Teknik veriler

Teknik veriler

110iLD veya 110iL + Çit düzeltici ataşmanı DH110	
Ağırlık	
Aküsüz ağırlık, kg	3,81
Bıçaklar	
Tip	Çift taraflı
Kesme uzunluğu, mm	560
Kesme hızı, kesme/dak	2800
Gürültü emisyonu	
Ses gücü düzeyi, ölçülmüş dB (A)	87
Ses gücü düzeyi, garantili L _{WA} dB (A)	90
Gürültü düzeyleri ⁵³	
EN 62841-4-2 uyarınca ölçülen, operatörün kulağındaki ses basıncı düzeyi, dB(A)	
Onaylı aksesuarla (orijinal) donatılmış	80

⁵³ 2000/14/AT sayılı AT direktifi uyarınca ses gücü (L_{WA}) olarak çevrede ölçülen gürültü emisyonu düzeyi. Garanti edilen ve ölçülen ses gücü arasındaki fark, garantili ses gücünün 2000/14/AT Sayılı Direktif doğrultusunda ölçüm sonucundaki dağılımı ve aynı modelin farklı ürünleri arasındaki değişimleri de içermesidir.

110iLD veya 110iL + Çit düzeltici ataşmanı DH110	
Titreşim düzeyleri ⁵⁴	
EN 62841-4-2 uyarınca ölçülen tutma yerlerindeki titreşim düzeyleri ($a_{hv,eq}$), m/sn ²	
Onaylı aksesuarla (orijinal) donatılmış, ön/arka	0,830/0,804

⁵⁴ Titreşim düzeyi için bildirilen verilerdeki tipik istatistik dağılım (standart sapma) 1,5 m/sn² şeklindedir. Beyan edilen toplam titreşim değeri standart test yöntemine göre hesaplanmıştır ve bir aleti başka bir aletle karşılaştırmak için kullanılabilir. Beyan edilen toplam titreşim değeri, ön maruz kalma değerlemelerinde de kullanılabilir.

Uyumluluk Bildirimi

AB Uyumluluk Bildirimi

Biz, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel: +46-36-146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

Açıklama	Akülü çit düzeltici
Marka	Husqvarna
Tip/Model	110iLD veya 110iL güç ünitesi DH110 ataşmanı
Kimlik	2023 ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve yönetmelikleriyle tamamen uyumludur:

Direktif/Yönetmelik	Açıklama
2006/42/AT	"makinelere ilgili"
2014/30/AB	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"
2000/14/AT	"çevredeki gürültü emisyonlarıyla ilgili"
2011/65/AB	"elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin"

Aşağıdaki standartlar uygulanmıştır: EN 62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC63000:2018.

2000/14/AT direktifi, Ek V ile uyumlu olarak, açıklanan ses değerleri için bkz. *Teknik veriler sayfa: 221*.

Huskvarna, 2023-08-15



Claes Losdal, AR-GE Müdürü, Husqvarna AB

Teknik dokümantasyon sorumlusu

Türk ithalat şirketi daha fazla bilgi için temas edilecek:
Çullas Orman Bahçe ve Tarım Mak. San. Tic. A.Ş.
Suadiye Mh. Bağdat Cd. No:455/4
Kadıköy – 34740 İstanbul / Türkiye
Telefon: +90 216 519 88 82
Faks: +90 216 519 88 78
info@cullas.com.tr



Зміст

Вступ.....	224	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	229
Безпека.....	225	Технічні характеристики.....	230
Збирання.....	228	Декларація відповідності.....	231
Експлуатація.....	229		

Вступ

Опис виробу

Husqvarna DH110 – це насадка тримера для живої огорожі, яка використовується разом із блоком живлення.

Наша компанія дотримується політики, що передбачає постійне вдосконалення продукції, тому ми залишаємо за собою право змінювати дизайн і зовнішній вигляд виробів без попереднього сповіщення.

Огляд насадки

(Мал. 1)

1. Лезо
2. Корпус
3. Поворотний шарнір
4. Вал
5. Кронштейн
6. Чохол для транспортування
7. Гак-тримач пасової підвіски
8. Захист руки
9. Посібник користувача
10. Пасова підвіска
11. Зіркоподібний гайковий вороток
12. Гак для зберігання, саморізи й дюбелі
13. Гвинти для захисного щитка

Символи на насадці та блоці живлення

- (Мал. 2) **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Будьте обережні й використовуйте виріб належним чином. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб.
- (Мал. 3) Перед початком експлуатування насадки уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.
- (Мал. 4) На ділянках, де існує ризик падіння предметів, завжди надягайте захисний шолом. Користуйтеся відповідними засобами захисту очей.

Призначення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цю насадку можна використовувати лише разом із певним виробом. Див. розділ про приладдя в посібнику користувача виробу.

Ця насадка призначена лише для відрізання гілок і сучків.

- (Мал. 5) Увага! Не наближайте руки до леза.
- (Мал. 6) Постійний струм.
- (Мал. 7) Номінальна напруга, В
- (Мал. 8) Цей виріб і його пакування не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізацію необхідно проводити на підприємстві з переробки відходів електричного й електронного обладнання.
- (Мал. 9) Захищайте від дощу.
- (Мал. 10) Перш ніж проводити технічне обслуговування, від'єднайте акумулятор.
- (Мал. 11) Це приладдя відповідає вимогам застосованих директив ЄС.
- (Мал. 12) Цей виріб відповідає вимогам застосованих норм Сполученого Королівства.
- (Мал. 13) Етикетка з інформацією щодо шумових викидів у навколишнє середовище відповідно до вимог директив і нормативних актів ЄС і Сполученого Королівства та Закону про збереження навколишнього середовища (контроль шуму) 2017 р. Нового Південного Уельсу. Гарантований рівень звукової

потужності виробу вказано в розділі
Технічні характеристики на сторінці 230.

(Мал. 14)

Цей виріб не має електричної ізоляції. Якщо виріб торкнеться високовольтної електролінії чи наблизиться до неї, це може призвести до смерті чи серйозної травми. Електричний струм може пройти по дузі від однієї точки до другої. Чим вища напруга, тим на більшу відстань може уразити електричний струм. Електрика може також передаватись через вологі гілки та інші предмети. Відстань між машиною й високовольтними лініями електропередач і/або об'єктами, що прилягають до них, має завжди бути щонайменше 10 м. Якщо є потреба працювати в межах цієї відстані, до початку роботи необхідно звернутися до відповідної компанії з енергопостачання й упевнитися в тому, що напруга відключена.

Під час роботи в радіусі 15 м від користувача не повинно бути людей чи тварин.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі стосуються спеціальних сертифікатів для певних країн чи регіонів.

Безпека

Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Загальні правила безпеки при роботі з електроінструментами



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо техніки безпеки, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками до цього виробу. Недотримання наведених далі інструкцій може призвести до враження

електричним струмом, пожежі та / або серйозних травм.

- **Збережіть усі попереджувальні знаки й інструкції для звернення до них у майбутньому.** Терміном «електроінструмент» у попередженнях позначається ваш електроінструмент, який працює від електромережі (з кабелем), або акумуляторний (безпроводний) електроінструмент.

Загальні правила безпеки під час роботи з тримером для живоплоту.

- **Тримайте лезо подалі від себе. Не прибирайте зрізаний матеріал та не тримайте матеріал для зрізання, коли леза рухаються.** Після переведення вимикача у вимкнене положення леза продовжують рухатися. Втрата уваги під час експлуатації тримера для живоплоту може призвести до серйозної травми.
- **Переносьте тример для живоплоту за ручку та із зупиненим лезом і стежте за тим, щоб не ввімкнувся вимикач живлення.** Правильне перенесення тримера для живоплоту знижує ризик ненавмисного запуску пристрою та травмування лезами.
- **Під час транспортування або зберігання тримера для живоплоту завжди надягайте кожух на лезо.** Належне поводження з тримером для живоплоту знизить ризик травмування лезами.
- **Під час видалення застряглих обрізків або обслуговування пристрою всі вимикачі електроживлення повинні бути у вимкненому**

положенні, а акумуляторний блок має бути знято або від'єднано. *Несподіваний запуск тримера для живоплоту під час видалення застряглих обрізків чи обслуговування може призвести до тяжких травм.*

- Під час видалення застряглих обрізків або обслуговування пристроєм всі вимикачі електроживлення повинні бути у вимкненому положенні, а пристрій блокування в заблокованому положенні. *Несподіваний запуск тримера для живоплоту під час видалення застряглих обрізків чи обслуговування може призвести до тяжких травм.*
- Тримайте тример для живоплоту тільки за призначені для цього ізолювані поверхні, оскільки лезо може торкатися прихованої проводки. *Леза, які торкаються кабелів під напругою, можуть проводити напругу до відкритих металевих деталей тримера, що може призвести до ураження оператора струмом.*
- Тримайте всі силові кабелі подалі від зони різання. *Під час роботи можна не помітити силові кабелі в кущах і випадково перерізати їх лезом.*
- Не використовуйте тример для живоплоту за складних погодних умов, особливо під час грози. *Недотримання цієї вимоги підвищує ризик ураження блискавкою.*

Правила техніки безпеки для подовжуваного тримера для живої огорожі

- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не використовуйте подовжуваний тример для живої огорожі поблизу ліній електропередачі. Контакт із лініями електропередачі або використання інструмента поряд із ними може призвести до серйозної травми або смерті від ураження електричним струмом.
- Під час використання подовжуваного тримера для живої огорожі завжди тримайте його обома руками. В іншому разі можна втратити контроль над інструментом.
- Якщо ви підстригаєте живу огорожу вище рівня голови, завжди використовуйте засоби захисту голови. Падіння обрізків може призвести до тяжкої травми.

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження й інструкції.

Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних травм.

- Перед використанням насадки уважно прочитайте посібник користувача й

переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.

- Ці інструкції доповнюють інструкції, включені до комплекту виробу. Для виконання інших процедур зверніться до інструкції щодо експлуатування виробу.
- За жодних обставин не змінюйте конструкцію насадки без дозволу виробника. Забороняється використовувати насадку, до конструкції якої було внесено зміни. Крім того, використовуйте лише оригінальне приладдя. Застосування незгодованих модифікацій та/або приладдя може призвести до серйозної чи смертельної травми користувача чи інших осіб.

Збережіть усі попереджувальні знаки й інструкції для їх використання в майбутньому

Правила техніки безпеки під час використання виробу

- Якщо виникне ситуація, коли ви не певні щодо своїх подальших дій, слід спитати поради у фахівця. Зв'яжіться з продавцем або центром обслуговування.
- Намагайтеся не робити того, що, на вашу думку, ви зможете зробити не в змозі.
- Різальний інструмент. Не торкайтеся інструмента, доки не виймете акумулятор.
- Ніколи не дозволяйте дітям використовувати виріб.
- Переконайтеся, що під час роботи нікого немає ближче, ніж у радіусі 15 метрів.
- Особам, які не усвідомили зміст посібника користувача, заборонено користуватися виробом.
- Ніколи не працюйте на драбині, табуреті та в іншому піднятому положенні, яке не є достатньо надійним.

(Мал. 15)

- Працюйте завжди в безпечній та стійкій позі.
- Завжди тримайте виріб обома руками. Тримайте виріб збоку від тулуба.

(Мал. 16)

- Обов'язково приєднайте підвіску до гака-тримача. Використовуйте лише одинарну підвіску.
- Правою рукою контролюйте пусковий пристрій.

(Мал. 17)

- У разі надзвичайної ситуації відпустіть виріб, щоб він міг упасти на землю.
- Подбайте, щоб під час роботи двигуна ваші руки й ноги не наближались до різального насадки.
- Коли двигун вимкнено, тримайте свої руки й ноги на відстані від шини пилки, поки вона повністю не зупиниться.
- Бережіться пнів і гілок, які можуть бути відкинуті під час різання.

- Коли ви не користуєтеся виробом, завжди ставте його на землю.
- Не рійте надто близько від землі. Під час цього можуть вилітати камінці й інші предмети.
- Перевірте робочу зону на наявність сторонніх предметів, наприклад, електричних кабелів, комах і тварин чи інших предметів, скажімо металевих, які можуть пошкодити шину пилки.
- У разі удару об будь-який сторонній предмет чи появі вібрації негайно вимкніть виріб. Вийміть акумулятор і переконайтеся, що виріб не пошкоджено. Усуньте будь-яке пошкодження.
- Якщо під час роботи щось застрягло в лезах, негайно вимкніть виріб. Вийміть акумулятор, дочекайтеся цілковитої зупинки й лише після цього очистьте леза.

Правила техніки безпеки під час використання насадок тримера для живої огорожі

- Тримайте лезо подалі від себе. Не прибирайте зрізаний матеріал та не тримайте матеріал для зрізання, коли леза рухаються. Після переведення вимикача у вимкнене положення леза продовжують рухатися. Втрата уваги під час експлуатації тримера для живоплоту може призвести до серйозної травми.
- Переносьте тример для живоплоту за ручку та із зупиненим лезом і стежте за тим, щоб не ввімкнувся вимикач живлення. Правильне перенесення тримера для живоплоту знижує ризик ненавмисного запуску пристрою та травмування лезами.
- Під час транспортування або зберігання тримера для живоплоту завжди надягайте кожух на лезо. Належне поводження з тримером для живоплоту знизить ризик травмування лезами.
- Під час видалення застряглих обрізків або обслуговування пристрою всі вимикачі електроживлення мають перебувати у вимкненому положенні, а кабель живлення має бути від'єднано. Несподіваний запуск тримера для живоплоту під час видалення застряглих обрізків чи обслуговування може призвести до тяжких травм.
- Тример для живої огорожі завжди треба тримати за ізольовані поверхні, оскільки лезо може торкнутися прихованих електричних дротів або кабелю електроживлення пристрою. Леза, які торкаються кабелів під напругою, можуть проводити напругу до відкритих металевих деталей тримера, що може призвести до ураження оператора струмом.
- Тримайте всі силові кабелі подалі від зони різання. Під час роботи можна не помітити силові кабелі в кущах і випадково перерізати їх лезом.
- Не використовуйте тример для живоплоту за складних погодних умов, особливо під час

грози. Недотримання цієї вимоги підвищує ризик ураження блискавкою.

- Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, не використовуйте подовжуваний тример для живої огорожі поблизу ліній електропередачі. Контакт із лініями електропередачі або використання інструмента поряд із ними може призвести до серйозної травми або смерті від ураження електричним струмом.
- Під час використання подовжуваного тримера для живої огорожі завжди тримайте його обома руками. В іншому разі можна втратити контроль над інструментом. Якщо ви підстригаєте живу огорожу вище рівня голови, завжди використовуйте засоби захисту голови. Падіння обрізків може призвести до тяжкої травми.

Засоби індивідуального захисту



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Тривала робота за сильного шуму може призвести до необоротного погіршення слуху. Завжди користуйтеся відповідними засобами захисту органів слуху.
- Завжди надягайте захисне взуття з неслизькою підшовою.

(Мал. 18)

- Завжди надягайте робочий одяг і цупкі й довгі штани.
- Ніколи не надягайте незаправлений одяг.
- Переконайтеся, що ваше волосся має довжину не нижче плечей.

Запобіжне обладнання на виробі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

У цьому розділі описано засоби безпеки виробу, його призначення, а також порядок виконання перевірок і технічного обслуговування, необхідний для забезпечення його правильної роботи. Див. інструкції в розділі *Вступ на сторінці 224* щодо розташування цих деталей на виробі.

Термін служби виробу може зменшитись, а небезпека виникнення нещасних випадків збільшиться, якщо його технічне обслуговування виконується неправильно або якщо обслуговування та / або ремонт виконуються непрофесійно. Для отримання додаткової інформації зверніться до найближчого сервісного дилера.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте виріб із пошкодженими елементами захисту. Захисне обладнання виробу потрібно перевіряти й здійснювати його технічне обслуговування згідно з указівками, поданими в цьому розділі. Якщо виріб не відповідає хоча б одній із вимог перевірки, зверніться до центру обслуговування для ремонту.



УВАГА: Щоб проводити обслуговування та роботи з ремонту, потрібно мати спеціальну підготовку. Це особливо стосується захисного обладнання інструмента. Якщо інструмент не відповідає принаймні одній із вимог перевірки, що наведені нижче, зверніться до працівника центру обслуговування. Купуючи будь-який наш виріб, ви отримуєте гарантію на професійний ремонт та обслуговування. Якщо продавець, у якого ви купуєте інструмент, не надає послуг з обслуговування, дізнайтеся в нього,

де знаходиться найближчий центр обслуговування.

Правила техніки безпеки під час обслуговування

Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Ніколи не починайте працювати з будь-якою частиною різального обладнання, не вимкнувши виріб. Вийміть акумулятор і переконайтеся, що різальне обладнання цілковито зупинилося, перш ніж починати будь-яку роботу з ним.
- Якщо виріб не використовується, на різальну насадку завжди треба надягати чохол для транспортування.
- Перш ніж починати чистити, ремонтувати або оглядати виріб, переконайтеся, що робота різальної насадки цілковито припинилася.
- Завжди використовуйте цупкі рукавиці під час ремонту шини пилки. Вона дуже гостра й може легко спричинити порізи.

(Мал. 19)

- Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.
- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

Збирання

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед збиранням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Установлення захисного щитка

1. Роз'єднайте затискач захисного щитка й установіть його на валу. Переконайтеся, що виступ на валу розташований в пазу в нижній частині затискача захисного щитка. (Мал. 20)
2. Установіть затискач захисного щитка навколо вала й затягніть 2 гвинти.

Регулювання пасової підвіски

Під час експлуатування виробу завжди використовуйте пасову підвіску. Пасова підвіска забезпечує максимальний контроль під час експлуатування виробу. Пасова підвіска зменшує втому рук і спини.

1. Надягніть пасову підвіску.
2. Прикріпіть інструмент до гака-тримача на пасовій підвісці.

3. Відрегулюйте довжину підвіски так, щоб гак-тримач був приблизно на рівні правого стегна. (Мал. 16)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: У разі надзвичайної ситуації відпустіть виріб, щоб він міг упасти на землю.

Монтаж гака для зберігання на стіні

- Гак для зберігання має бути встановлено в приміщенні.
- Гак для зберігання має бути захищеним від сонячного світла, а температура навколишнього повітря має становити від -10 до 70 °C.
- Гак для зберігання можна закріпити на стіні з гіпсокартону, деревини або бетону.



УВАГА: Переконайтеся, що стіна витримує навантаження не менше 30 кг.

- Прикріпіть гак для зберігання до стіни за допомогою 3 гвинтів (А). Якщо треба, скористайтеся дюбелями (В). (Мал. 21)



УВАГА: Упевніться, що гвинти відповідають до типу вашої стіни.

- Зверніться до агента служби підтримки Husqvarna по інформацію про доступні аксесуари для зберігання вашого виробу.

Розміщення виробу на гаку для зберігання

- Підвісьте насадку тримера-висоторіза на гаку для зберігання, як показано на рисунку. (Мал. 22)

Експлуатація

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

Дії перед початком роботи з виробом

1. Перевірте робочу зону. Видаліть усі предмети, які можуть відлетіти.
2. Перевірте різальну насадку. Переконайтеся в тому, що леза гострі, на них немає тріщин або пошкоджень.
3. Переконайтеся в тому, що виріб працює належним чином. Переконайтеся в тому, що гайки та гвинти затягнуто належним чином.
4. Переконайтеся в тому, що ручку й запобіжні пристрої не пошкоджено та правильно прикріплено. Не використовуйте виріб у разі відсутності на ньому певних деталей або в разі змінення його початкових технічних характеристик. За необхідності використовуйте захисні рукавиці.
5. Перед початком експлуатації виробу переконайтеся в тому, що кришки не пошкоджено й встановлено правильно.

Робота з виробом

- Під час обрізання бокових поверхонь живоплоту починайте знизу й пересувайте виріб угору вздовж живоплоту. (Мал. 23)
- Для забезпечення стійкого робочого положення тримайте виріб поблизу тіла. (Мал. 24)
- Переконайтеся, що кінчик різального обладнання не торкається землі.
- Будьте обережні й працюйте повільно, доки не зріжете всі гілки правильно.

Регулювання кута різальної насадки

Різальну насадку можна встановити в 6 різних позицій.

1. Зупиніть виріб і вийміть акумулятор. (Мал. 25)
2. Міцно тримайте корпус (А).
3. Натисніть та утримуйте кнопки блокування (В) з 2 боків корпусу.
4. Установіть різальну насадку під належним кутом.
5. Відпустіть кнопки блокування з 2 боків.
6. Посуньте корпус угору й униз, щоб різальна насадка заблокувалася у відповідному положенні.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Вступ

Нижче наведено загальні рекомендації щодо технічного обслуговування. Якщо вам потрібна додаткова інформація, зв'яжіться зі своєю майстернею з обслуговування.

Загальне технічне обслуговування

Чищення й змащування лез

1. Очищуйте леза від зайвих предметів перед використанням виробу та після нього.
2. Змащуйте леза перед тривалим зберіганням.

Зверніть увагу: По додаткову інформацію щодо рекомендованих миючих засобів і мастил звертайтеся до свого сервісного дилера.

Перевірка лез

1. Видаляйте небажані матеріали з леза антикорозійним засобом для чищення перед початком роботи й після неї.
2. Перевірте кромки лез на наявність пошкоджень і деформацій.
3. Для видалення задирок на краях лез скористайтеся напилком.
4. Переконайтеся, що леза обертаються вільно.

Технічні характеристики

Технічні характеристики

110iLD чи 110iL + насадка для підстригання живої огорожі DH110	
Маса	
Маса без акумулятора, кг	3,81
Леза	
Тип	Двосторонній
Довжина різання, мм	560
Швидкість різання, зрізів/хв	2800
Випромінювання шуму	
Рівень звукової потужності, дБ (A)	87
Гарантований рівень звукової потужності, L_{WA} дБ(A)	90
Рівні шуму ⁵⁵	
Рівень звукового тиску на слухові органи оператора за результатами вимірювання згідно зі стандартом EN 62841-4-2, дБ(A)	
З установленим схваленим приладдям (оригінальним)	80
Рівні вібрації ⁵⁶	
Рівень вібрації ($a_{hv, eq}$) у рукоятках, виміряний відповідно до стандарту EN 62841-4-2, m/s^2	
З установленим схваленим приладдям (оригінальним), спереду/ззаду	0,830/0,804

⁵⁵ Випромінювання шуму в середовище, виміряне як звукова потужність (L_{WA}), відповідає директиві ЄС 2000/14/ЄС. Різниця між гарантованим і вимірюваним рівнем звукової потужності полягає в тому, що гарантована звукова потужність включає також дисперсію результатів вимірювання й відмінності між різними виробами тієї самої моделі відповідно до Директиви 2000/14/ЄС.

⁵⁶ Заявлені дані щодо рівня вібрації мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) у $1,5 m/s^2$. Наведене загальне значення рівня вібрації виміряно відповідно до стандартного методу випробувань, його можна використовувати для порівняння одного інструмента з іншим. Указане загальне значення рівня вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації на оператора.

Декларація відповідності

Декларація відповідності ЄС

Ми, компанія **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеція, тел.: +46-36-146500, заявляємо під свою виключну відповідальність, що представлений виріб:

Опис	Акумуляторний тример для живоплоту
Бренд	Husqvarna
Тип / модель	Насадка DH110 з блоком живлення 110iLD чи 110iL
Ідентифікація	Серійні номери за 2023 рік і пізніше

повністю відповідає таким директивам і нормам ЄС:

Директива/норма	Опис
2006/42/EC	«Про механічне обладнання»
2014/30/EU	«Про електромагнітну сумісність»
2000/14/EC	«Про виділення шуму в навколишнє середовище»
2011/65/EU	«Про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні»

Застосовано такі стандарти: EN 62841-4-2:2019/A11:2022, EN 62841-1:2015/A11:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC63000:2018.

Згідно з Директивою 2000/14/EC, додаток V, див. *Технічні характеристики на сторінці 230* для заявлених шумових характеристик.

Husqvarna, 2023-08-15



Клас Лосдал (Claes Losdal), директор відділу НДДКР, Husqvarna AB

Відповідальний за технічну документацію





Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Original instructions
Оригинални инструкции
Původní pokyny
Originale instruktioner
Originalanweisungen
Αρχικές οδηγίες
Instrucciones originales
Originaaljuhend
Alkuperäiset ohjeet
Instructions d'origine

Originalne upute
Eredeti útmutatás
Istruzioni originali
取扱説明書原本

Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originele instructies
Originale instruksjoner
Oryginalne instrukcje
Instruções originais
Instruções iniciais
Оригинальные инструкции
Původné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Bruksanvisning i original
Orjinal talimatlar
Оригинальні інструкції



1143652-38

Rev. A



2023-11-01